

HADEF



KATALOG

Catalogue

Hebezeuge
Hoists

Winden
Winches

Krane
Cranes





HADEF Elektro-Kettenzug **Figur 62/05**
HADEF Electric Chain Hoist **Type 62/05**
HADEF Palan électrique à chaîne **Série 62/05**

62/05 S – stationär mit Aufhängeöse/ stationary with suspension eye/ fixe à oeillet
62/05 R – mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser
62/05 H – mit Hapelfahrwerk / with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne
62/05 E – mit Elektrofahrwerk/ with electric trolley/ avec chariot électrique

Standardausführung/ Serial model/ Modèle de palan standard avec:

- Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping-clutch
Limiteur de charge à friction
- Sehr geringes Eigengewicht durch Aluminium/Kunststoffgehäuse
Aluminium/plastic housing offers very light weight
Faible poids grace à son carter aluminium et son couvercle en composite
- Steckkontakt für Stromanschluß und Steuerschalter
Plug-in connection for power supply and pendant control
Connexions par prises débrochables pour la commande et l'alimentation
- Spannung 400 V/ 50 Hz, direktgesteuert
Motor for threephase current 400 V/ 50 Hz, direct control
Voltage 400 V/ 50 Hz, commande directe
- Schutzart IP 55, Isolationsklasse F
IP 55 enclosure, insulation class F
Protection IP 55, classe d'isolation F
- Verzinkte RUD Hochleistungslastkette nach EN 818-7-T
Zinc plated high quality RUD chain acc. to EN 818-7-T
Chaîne zinguée de haute qualité RUD conforme à la norme EN 818-7-T
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



62/05 E

Zusätzlich lieferbar:

- Aufhängehaken
- Sonderspannung
- Schützsteuerung 42 V
- Funksteuerung
- Spindelenschalter
- Wetterschutzhaube Hubwerk
- Sonderausführung für Kurvenfahrt
- CSA-Ausführung

As option:

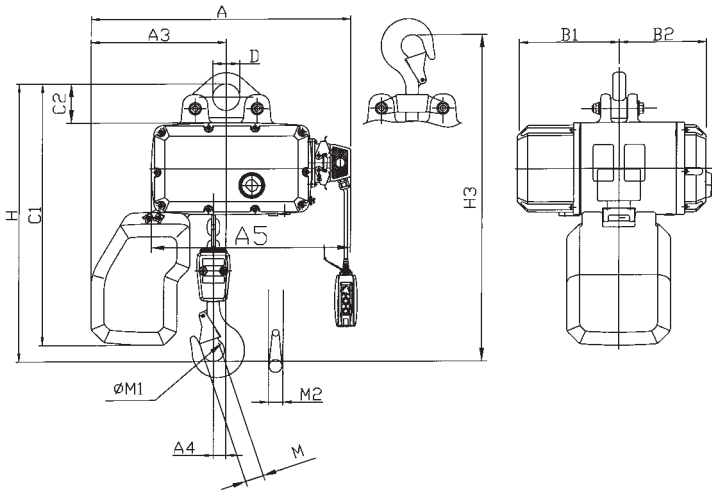
- Suspension hook
- Other voltages
- Low voltage control 42 V
- Radio control
- Spindle limit switch
- Weather protection cover
- Modification for curved beam
- CSA approval

Equipements optionnels:

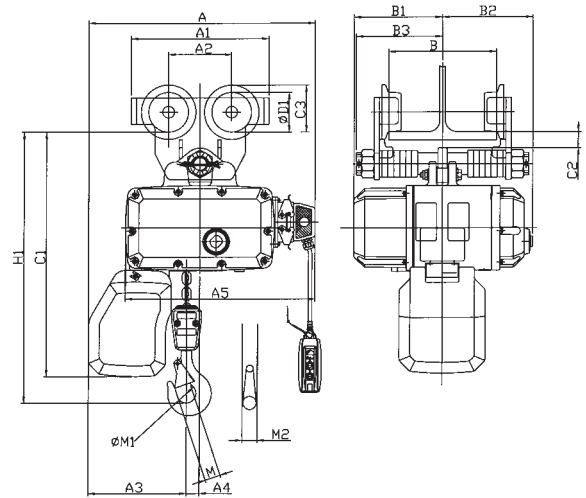
- Crochet de suspension
- Autre tension
- Commande basse tension 42 V
- Radio commande
- Limiteur de course
- Capot de protection
- Réalisation pour fer courbe
- Version CSA



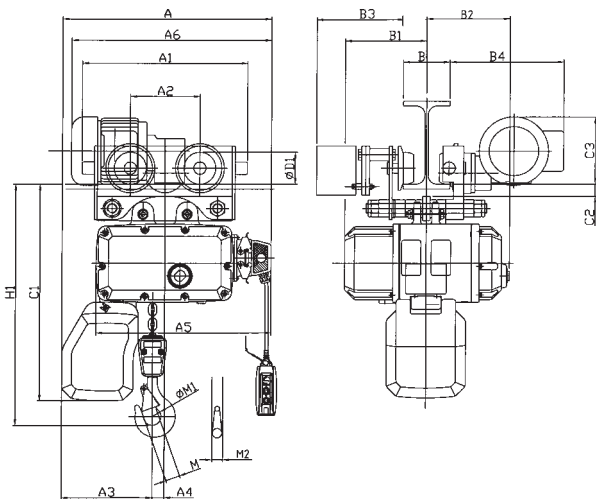
Figur/ Type/ Série 62/05



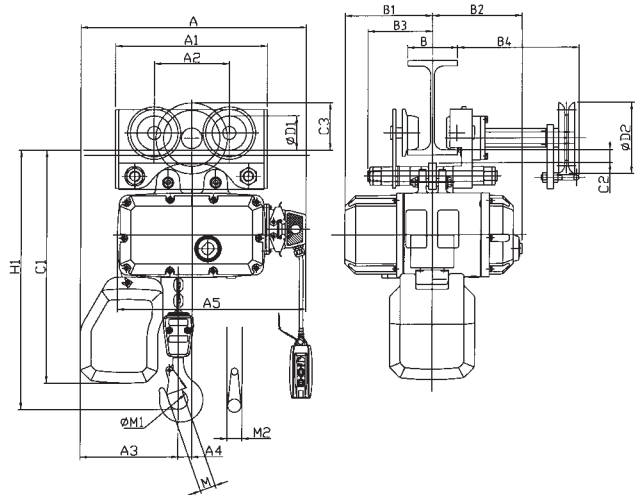
62/05 S
stationär
stationary
fixe



62/05 R
mit Rollfahrwerk
with push travel trolley
avec chariot à pousser



62/05 E
mit Elektrofahrwerk
with electric trolley
avec chariot électrique



62/05 H
mit Haspelfahrwerk
with hand geared trolley
avec chariot à avance par chaîne

Fahrmotor/ Travel motor/ Chariot motorisé

Geschwindigkeit/ Speed/ Vitesses	16/4 m/min
Leistung/ Motor output/ Puissance	0,25 / 0,06 kW
Einschaltdauer/ Duty cycle/ Facteur de marche	40 %

**Figur/ Type/ Série 62/05**

Tragfähigkeit/ Kettenstränge Capacity/ Chain falls Capacité/ Brins de chaîne		kg	125/ 1	250/ 1	500/ 1	1000/ 2	1000/ 1	2000/ 2	
Leistung/ (Einschaltdauer) Motor out put/ (Duty cycle) Puissance/ (Facteur de marche)		kW (%)	0,18/0,05 (100)	0,36/0,09 (60)	0,75/0,18 (40)	0,75/0,18 (40)	1,9/0,45 (30)	1,9/0,45 (30)	
Hubgeschwindigkeit Lifting speed Vitesses levage		m/min. (FEM 9.511 ISO 4301)	8,0/2,0 2m/M5	8,0/2,0 1Am/M4	8,0/2,0 1Am/M4	4,0/1,0 1Am/M4	10,0/2,5 1Bm/M3	5,0/1,25 1Am/M4	
Stromstärke / Current / Ampérage		A	0,6/0,36	1,1/0,65	2,1/0,95	2,1/0,95	4,5/2,3	4,5/2,3	
Lastkette/ Load chain / Chaîne de charge		mm	5 x 15	5 x 15	5 x 15	5 x 15	7 x 21	7 x 21	
Gewicht Weight Poids	Bei 3 m Laufbahnhöhe At 3m track height Fer de roulement 3 m	kg	Typ S Typ R Typ H Typ E	30 37 44 56	30 37 44 56	31 38 45 57	33 47 47 59	51 66 65 77	54 75 80 95
	Je m Mehrhub Per m add. lift Par m sup. de levée		kg		0,75	0,75	0,75	1,5	1,3

Hauptabmessungen in mm/ Main dimensions in mm/ Dimensions principales en mm

kg	125/ 1		250/ 1		500/ 1		1000/ 2		1000/1		2000/2	
A	426		426		426		426		502		502	
A1 (Typ R)	216		216		216		260		260		300	
A1 (Typ H)	287		287		287		287		287		350	
A1 (Typ E)	337		337		337		337		337		400	
A2 (Typ R)	102		102		102		119		119		134	
A2 (Typ H,E)	142		142		142		142		142		172	
A3	209		209		209		235		260		284	
A4	26		26		26		-		24		-	
A5	357		357		357		357		380		380	
Lastbolzen Größe: Load bar, size: Largeur de fer:	1N	2N	1N	2N	1N	2N	1N	2N	1N	2N	1N	2N
B (Typ R)	64-152	153-310	64-152	153-310	64-152	153-310	64-190	191-310	64-190	191-310	88-190	191-310
B (Typ H, E)	50-135	136-220	50-135	136-220	50-135	136-220	50-135	136-220	65-135	136-220	66-186	187-306
B1 ⁽¹⁾	165		165		165		165		196		196	
B2	168		168		168		168		185		185	
B3 (Typ R)	127	206	127	206	127	206	161	219	161	219	167	242
B3 (Typ H)	122	166	122	166	122	166	122	166	122	166	169	230
B3 (Typ E)	175		175		175		175		175		176	
B4 (Typ H)	218		218		218		218		218		224	
B4 (Typ E)	230		230		230		230		230		231	
C1 (Typ S)	416 ⁽¹⁾ / 505 ⁽²⁾		416 ⁽¹⁾ / 505 ⁽²⁾		416 ⁽¹⁾ / 505 ⁽²⁾		416 ⁽¹⁾ / 505 ⁽²⁾		512 ⁽¹⁾ / 600 ⁽²⁾		521 ⁽¹⁾ / 600 ⁽²⁾	
C1 (Typ R)	461 ⁽¹⁾ / 549 ⁽²⁾		461 ⁽¹⁾ / 549 ⁽²⁾		461 ⁽¹⁾ / 549 ⁽²⁾		462 ⁽¹⁾ / 551 ⁽²⁾		512 ⁽¹⁾ / 646 ⁽²⁾		512 ⁽¹⁾ / 646 ⁽²⁾	
C1 (Typ H,E)	441 ⁽¹⁾ / 530 ⁽²⁾		441 ⁽¹⁾ / 530 ⁽²⁾		441 ⁽¹⁾ / 530 ⁽²⁾		441 ⁽¹⁾ / 530 ⁽²⁾		533 ⁽¹⁾ / 683 ⁽²⁾		533 ⁽¹⁾ / 683 ⁽²⁾	
C2 (Typ S)	56		56		56		56		77		77	
C2 (Typ R)	25		25		28,5		22,5		23,5		27,5	
C2 (Typ H,E)	25		25		25		25		25		30	
C3 (Typ R)	70		70		70		89		89		105	
C3 (Typ H)	90		90		90		90		90		107	
C3 (Typ E)	130		130		130		130		130		144	
D	36		36		36		36		52		52	
D1 (Typ R)	58		58		58		75		75		90	
D1 (Typ H,E)	65		65		65		65		65		85	
D2	135		135		135		135		135		135	
H (Typ S)	367		367		400		463		480		570	
H1 (Typ R)	411		411		444		507		526		620	
H1 (Typ H,E)	393		393		426		489		493		588	
H3 (Typ S)	435		435		489		571		568		679	
M	22		22		26		32		32		38	
M1	30		30		36		43		43		50	
M2	19		19		22		29		29		38	

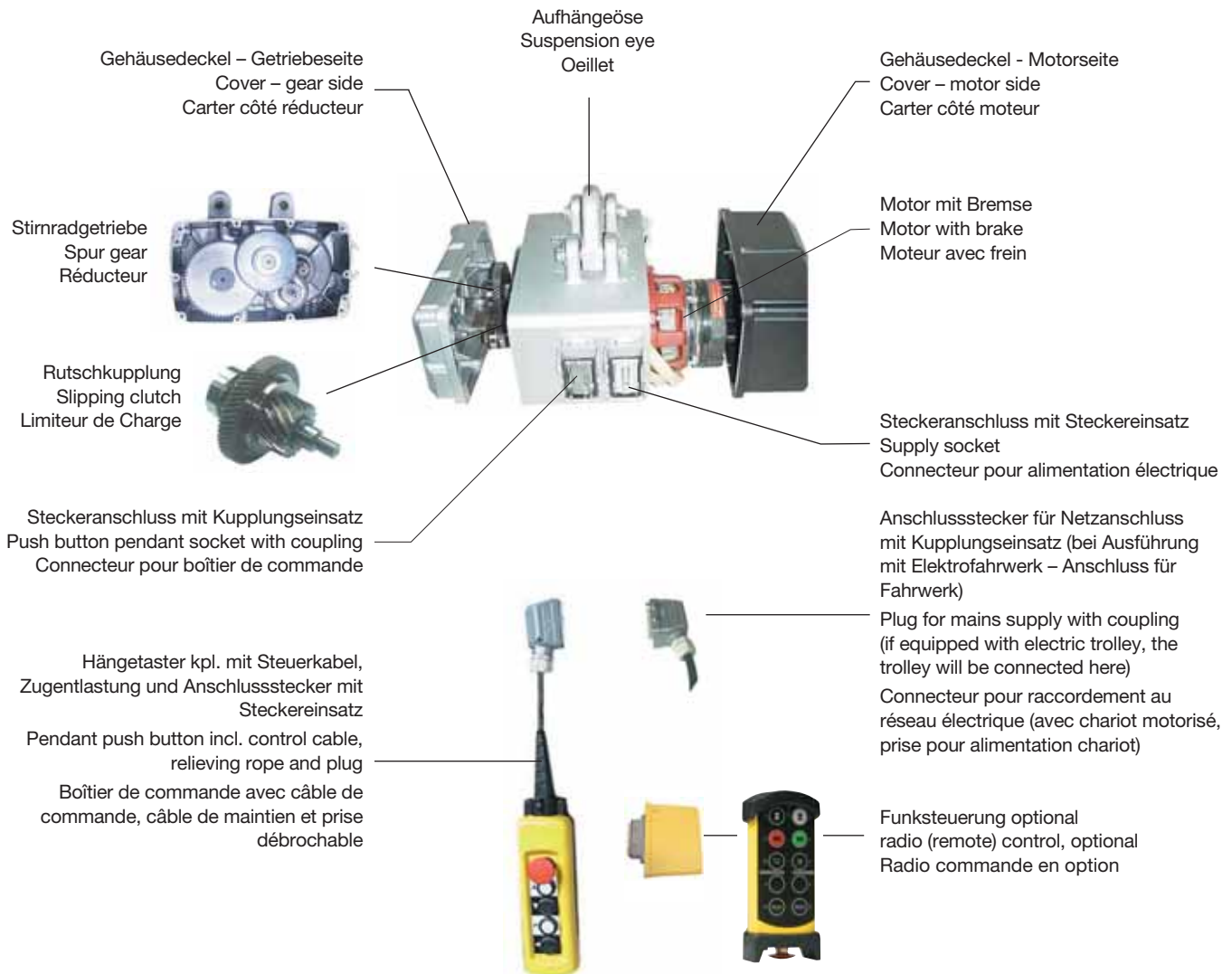
(1) bei max. Kettenlänge 6 m/ with max. load chain length of 6 m/ avec course maximale de 6 m

(2) bei max. Kettenlänge 12 m/ with max. load chain length of 12 m/ avec course maximale de 12 m

(3) bei Schutzsteuerung Heben/Fahren – Grenzschar/Betriebsendschar erhöht sich das Maß um 70 mm/ if equipped with low voltage control lifting/travelling, spindle or operational limit switch, dimension B1 increases by 70 mm/ avec basse tension levage/direction, limiteur de course, fin de course levage, augmentation de la cote de 70 mm



Figur/ Type/ Série 62/05



Betriebsendschalter Operational limit switch Fin de course électrique

- für obere u. untere Hakenstellung
stops the hoist at highest and lowest hook position
positions basse et haute du crochet



Spindelendschalter Variable limit switch Limiteur de course

- für Zwischen-Hubabschaltung (Heben u. Senken)
bis max. 25 m, zwei Schaltpunkte
- for intermediate stop at 2 positions
(lifting and lowering) up to max. 25 m
- pour arrêt intermédiaire (levage et descente) jusqu'à
25 m de course avec 2 points d'arrêt

HADEF Elektro-Kettenzug / Electric Chain Hoist / Palan Electrique à chaîne

66/04 AKS – stationär mit Aufhängeöse/ stationary with suspension eye/ fixe à œillet

66/04 AKR – mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser

66/04 AKH – mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

66/04 AKE – mit Elektrofahrwerk/ with electric trolley/ avec chariot électrique

standardmäßig / serial model / modèle de palan standard avec:

- Überlastsicherung durch Rutschkupplung (AK 4-8)
Overload protection by slipping clutch (AK 4-8)
Limiteur de charge à friction (AK 4-8)
- Überlastsicherung durch Stromabschaltung (AK 9-10)
Overload protection by current cut-off (AK 9-10)
Limiteur de charge électrique (AK 9-10)
- Industriesteckverbindung für Stromanschluss und Steuerschalter
Plug-in connection for power supply and pendant control
Connexions par prises débrochables pour la commande à distance et l'alimentation
- Elektrofahrwerk mit zwei Geschwindigkeiten von 16/4 m/min.
Electric trolley with two speeds of 16/4 m/min.
Chariot électrique avec deux vitesses de 16/4 m/min.
- Schutzart IP 55, optional IP 66 (geschützt gegen Staub und Überflutung)
IP 55 enclosure, optional IP 66 (protection against dust and overflow)
Protection IP 55, en option IP 66 (protection contre la poussière et l'eau)

AK 8-10

- Phasenüberwachungsrelais
Phase monitoring relay
Relais de contrôle des phases
- Schützsteuerung 42 V
Low voltage control 42 V
Commande basse tension 42 V
- Thermofühler zum Schutz des Motors gegen Überhitzung
Motor protection by thermal detector
Protection du moteur par sonde thermique
- Betriebsendschalter für Heben/Senken
Operational limit switch for lifting/lowering
Fin de course – haut et bas
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne
- Umfangreiche Zusatzausrüstungen verfügbar
Large variety of accessories available
Large choix d'équipements optionnels disponibles



Ausführung auf Anfrage
Version on request
Version sur demande



5 Jahre Gewährleistung⁽¹⁾
5 years guarantee⁽¹⁾ / 5 ans de garantie⁽¹⁾

Verzinkte RUD Hochleistungslastkette nach EN 818-7-T mit optimierten Toleranzen für höhere Laufruhe und geringeren Verschleiß.

Zinc plated high quality RUD load chain acc. to EN 818-7-T with improved tolerances to achieve smooth running and to reduce wear.

Chaîne de charge zinguée de haute qualité conforme à la norme EN 818-7-T. Optimisée pour le palan, elle permet un fonctionnement silencieux et une faible usure.

(1) Unsachgemäßer Gebrauch und Verschleiß ausgenommen, siehe unsere Gewährleistungs-/Mängelhaftungsbedingungen.
No guarantee in case of improper use and wear. See our guarantee conditions and General Terms and Conditions.
Pour utilisation conforme et hors pièces d'usure. Conformément à nos conditions de garantie et conditions générales de vente.



66/04 AKS
stationär mit Aufhängeöse
stationary with suspension eye
fixe à ceillet



66/04 AKR
mit Rollfahwerk
with push travel trolley
avec chariot à pousser



66/04 AKH
mit Haspelfahwerk
with hand geared trolley
avec chariot à avance par chaîne



66/04 AKE
mit Elektrofahrwerk
with electric trolley
avec chariot électrique

66/04 AK 4 - 8 250 kg - 5000/2 kg

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. nbr.	Hubgeschwindigkeit Haupt/Fein lifting speed fast/slow vitesses de levage rapide/lente m/min	Leistung output puissance kW	ED duty cycle facteur de marche %	Stromstärke current courant A	cos. phi	Modell Model Modèle	FEM 9.511 ISO 4301 (1)	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Gewicht weight poids			
										3 m	AKS	AKH AKR	AKE
250	1	16,0/4,0	0,68/0,18	40/25	1,6/1,1	0,76/0,58	AK 402 DT80 N8/2	3m/M6	5x15	65	79	91	0,8
500	1	6,0	0,63	100	1,85	0,70	AK 405 DT80 K4	3m/M6	5x15	65	79	91	0,8
500	1	9,4/2,3	0,75/0,18	40/25	2,4/1,1	0,76/0,58	AK 405 DT80 N8/2	3m/M6	5x15	65	79	91	0,8
630	1	6,0	0,63	60	2,1	0,73	AK 406 DT80 K4	3m/M6	5x15	65	79	91	0,8
630	1	9,4/2,3	1,0/0,25	25/15	2,6/1,4	0,76/0,58	AK 406 DT80 N8/2	3m/M6	5x15	65	79	91	0,8
1000	2	3,0	0,63	100	1,85	0,70	AK 410 DT80 K4	3m/M6	5x15	75	89	101	1,4
1000	2	4,5/1,1	0,75/0,18	40/25	2,4/1,1	0,76/0,58	AK 410 DT80 N8/2	3m/M6	5x15	75	89	101	1,4
1000	1	8,0/2,0	1,5/0,37	30/20	4,1/2,1	0,9/0,67	AK 610 DT90 L8/2	3m/M6	7x21	100	126	141	1,3
1250	2	4,5/1,1	1,0/0,25	25/15	2,6/1,4	0,76/0,58	AK 412 DT80 N8/2	3m/M6	5x15	75	89	101	1,4
1250	1	8,0/2,0	1,8/0,44	25/15	4,4/2,1	0,9/0,67	AK 612 DT90 L8/2	3m/M6	7x21	100	126	141	1,3
1600	1	8,0/2,0	2,1/0,55	40/40	4,6/2,1	0,88/0,68	AK 716 DT100L8/2	3m/M6	9x27	125	167	181	2,1
1600	1	11,0/2,6	3,2/0,8	30/20	6,4/2,7	0,88/0,68	AK 716 DT100L8/2	3m/M6	9x27	130	172	186	2,1
2000	2	4,0/1,0	1,5/0,37	30/20	4,1/2,0	0,9/0,67	AK 620 DT90 L8/2	3m/M6	7x21	105	131	146	2,5
2000	1	10,0/2,5	3,2/0,75	40/25	7,8/4,1	0,85/0,64	AK 820FN100M8/2	3m/M6	11,3x31	130	172	186	3,1
2500	2	4,0/1,0	1,8/0,44	25/15	4,4/2,1	0,9/0,67	AK 625 DT90 L8/2	3m/M6	7x21	105	131	146	2,5
2500	2	5,5/1,3	2,6/0,65	40/25	5,4/2,5	0,88/0,68	AK 725 DT100L8/2	3m/M6	9x27	130	172	186	3,9
2500	1	8,0/2,0	4,0/1,1	40/25	10,0/6,0	0,85/0,64	AK 825FN100M8/2	3m/M6	11,3x31	130	172	186	3,1
3200	2	4,0/1,0	2,5/0,6	40/40	6,2/3,3	0,88/0,68	AK 732DT100L8/2	3m/M6	9x27	130	172	186	3,9
3200	2	5,0/1,25	2,5/0,6	40/25	6,2/3,3	0,85/0,64	AK 832FN100M8/2	3m/M6	11,3x31	135	177	191	5,6
4000	2	5,0/1,25	3,2/0,75	40/25	7,8/4,1	0,85/0,64	AK 840FN100M8/2	3m/M6	11,3x31	135	177	191	5,6
5000	2	4,0/1,0	4,0/1,1	40/25	10,0/6,0	0,85/0,64	AK 850FN100M8/2	3m/M6	11,3x31	135	177	203	5,6

(1) Haken und Ketten sind als Verschleißteile entspr. der Bedienungsanleitung zu überprüfen und ggf. auszutauschen./Hooks and chains are wear parts and must be verified acc. to the operation instructions and exchanged, if necessary./ Les crochets et les chaînes de charge sont des pièces d'usure. Ils doivent être vérifiés suivant les indications de notre notice d'entretien et éventuellement être échangés si nécessaire.



AK 9



NEU

AK 10

66/04 AK 9 - 10
5000/1 kg - 30 t

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. nbr.	Hubgeschwindigkeit Haupt/Fein lifting speed fast/slow vitesses de levage rapide/lente m/min	Leistung output puissance kW	ED duty cycle facteur de marche %	Stromstärke current courant A	cos. phi	Modell Model Modèle	FEM 9.511 ISO 4301 (1)	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Gewicht weight poids			
										3 m AKS kg	AKH AKR kg	AKE kg	+ 1 m Hub lift levée kg
5000	1	5,4/1,35	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 905FN112M8/2	3m/M6	16x45	260	345	358	6
5000	1	8/2	8,5/2	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 905FN132M8/2	3m/M6	16x45	300	385	398	6
6300	1	5,4/1,35	6,0/1,5	30/15	13,8/7,0	0,84/0,64	AK 906FN112M8/2	3m/M6	16x45	260	345	358	6
6300	1	8/2	9/2,5	40/25	19/7,0	0,89/0,67	AK 906FN132M8/2	3m/M6	16x45	300	385	398	6
10000	1	5,8/1,4	12/2,5	40/25	28/9,0	0,85/0,60	AK 1010FN160M8/2	3m/M6	23,5x66	(2)	(2)	(2)	(2)
10000	2	2,8/0,7	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 910FN112M8/2	3m/M6	16x45	350	437	450	11,7
10000	2	4/1	8,5/2	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 910FN132M8/2	3m/M6	16x45	390	477	490	11,7
12000	2	2,8/0,7	6,0/1,5	30/15	13,8/7,0	0,84/0,64	AK 912FN112M8/2	3m/M6	16x45	350	437	450	11,7
12000	2	4/1	9/2,5	40/25	19/7,0	0,89/0,67	AK 912FN132M8/2	3m/M6	16x45	390	477	490	11,7
12500	1	5,8/1,4	13/3,2	30/15	30/10	0,85/0,60	AK 1012FN160M8/2	3m/M6	23,5x66	(2)	(2)	(2)	(2)
15000	3	1,8/0,45	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 915FN112M8/2	3m/M6	16x45	450	830	850	17,4
15000	3	2,6/0,6	8,5/2	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 915FN132M8/2	3m/M6	16x45	490	870	890	17,4
20000	2	2,9/0,7	12/2,5	40/25	28/4	0,85/0,60	AK 1020FN160M8/2	3m/M6	23,5x66	(2)	(2)	(2)	(2)
20000	4	1,35/0,35	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 920FN112M8/2	3m/M6	16x45	565	1015	1040	23,1
20000	4	2/0,5	8,5/2	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 920FN132M8/2	3m/M6	16x45	605	1055	1080	23,1
25000	2	2,9/0,7	13/3,2	30/15	30/10	0,89/0,67	AK 1025FN160M8/2	3m/M6	23,5x66	(2)	(2)	(2)	(2)
25000	5	1,1/0,27	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 925FN112M8/2	3m/M6	16x45	605	1135	1165	28,8
25000	5	1,6/0,4	8,5/2	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 925FN132M8/2	3m/M6	16x45	645	1175	1205	28,8
30000	6	1,0/0,2	5,5/1,4	40	12,5/6,4	0,82/0,62	AK 930FN112M8/2	3m/M6	16x45	665	(2)	(2)	32,5
30000 ⁽³⁾	6	1,3/0,3	8,5/	40/25	18,2/6,5	0,89/0,67	AK 930FN132M8/2	3m/M6	16x45	705	(2)	(2)	32,5

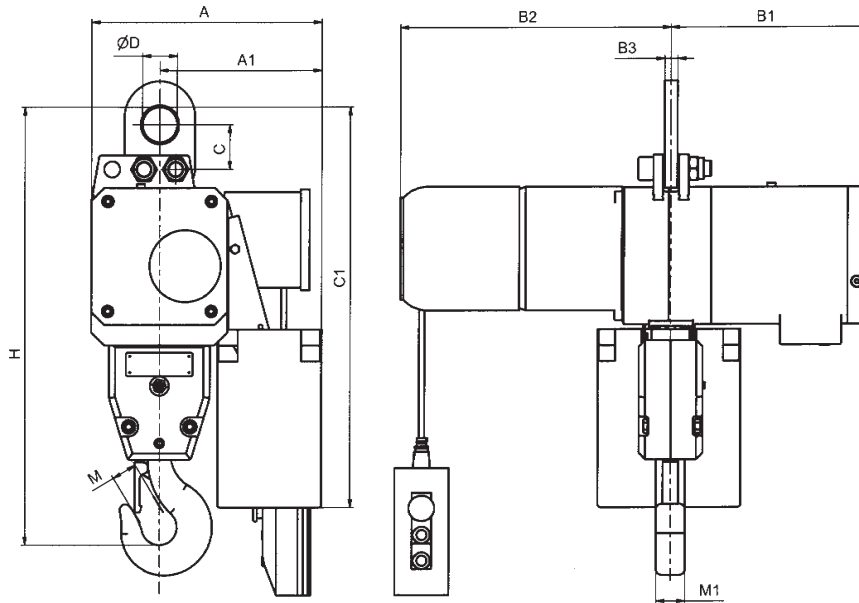
(2) Auf Anfrage / on request / sur demande

(3) 30000 kg/3 - Daten auf Anfrage / on request / sur demande

Für größere Tragfähigkeiten Maße auf Anfrage./ for larger capacities dimensions on request./ Dimensions sur demande pour capacités plus grandes.

Ausführung mit Aufhängeöse / Hoist with suspension eye / Palan fixe à oeillet

AKS



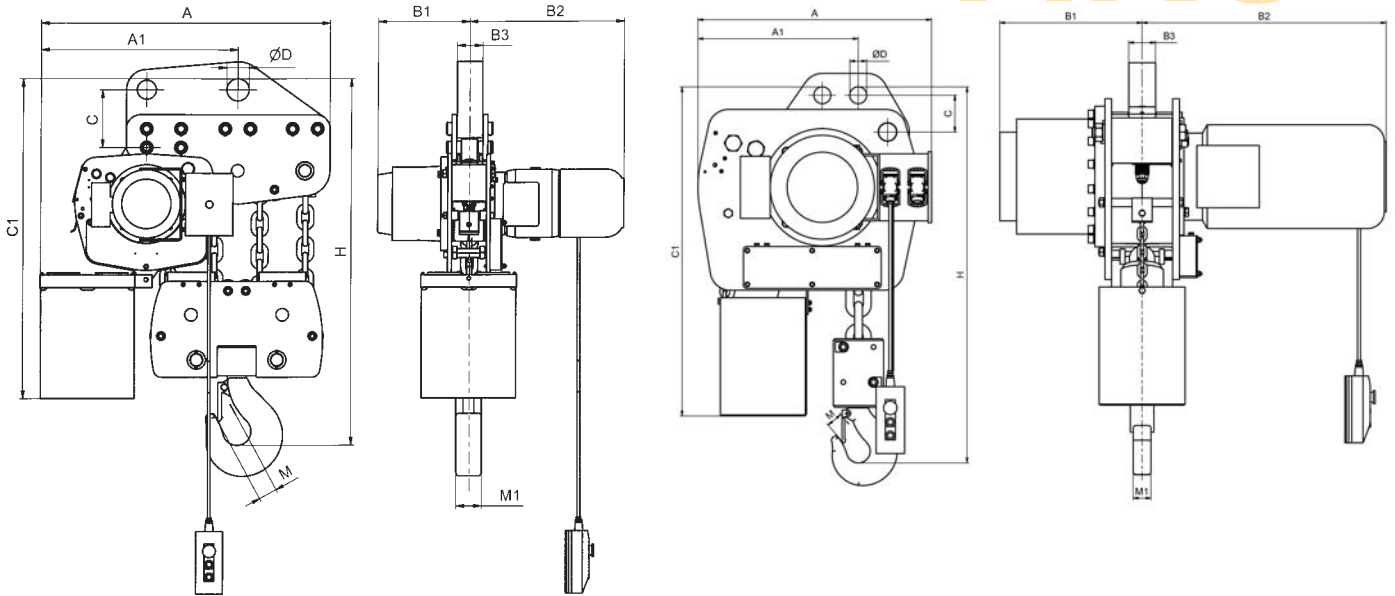
AK 4 - AK 8

Modell Model Modèle	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. Nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm													
			A	A1	B1	B2	B3	C	C1 ⁽¹⁾	D	H	M	M1			
			AK 402 - AK 406	1	5x15	290	235	225	330	12	40	465	40	400	23	17
			AK 410 AK 412	2	5x15	290	210	225	330	12	40	465	40	460	29	22
AK 610 AK 612	1	7x21	320	260	265	390	15	80	560	55	540	29	22			
AK 716	1	9x27	365	300	312	430	15	75	635	55	620	39	29			
AK 620 AK 625	2	7x21	320	225	265	390	15	80	560	55	640	39	29			
AK 820	1	11,3x31	365	307	312	430	20	70	630	55	590	32	38			
AK 725 AK 732	2	9x27	365	256	312	430	20	70	635	55	710	48	36			
AK 825	1	11,3x31	365	307	312	430	20	70	630	55	590	32	38			
AK 832 - AK 850	2	11,3x31	365	256	312	430	20	70	630	55	690	38	45			

(1) bei Kettenspeicher Baugröße 1/ for chain container size 1/ pour sac à chaîne taille 1

Ausführung mit Aufhängeöse / Hoist with suspension eye / Palan fixe à oeillet

AKS



AK 9

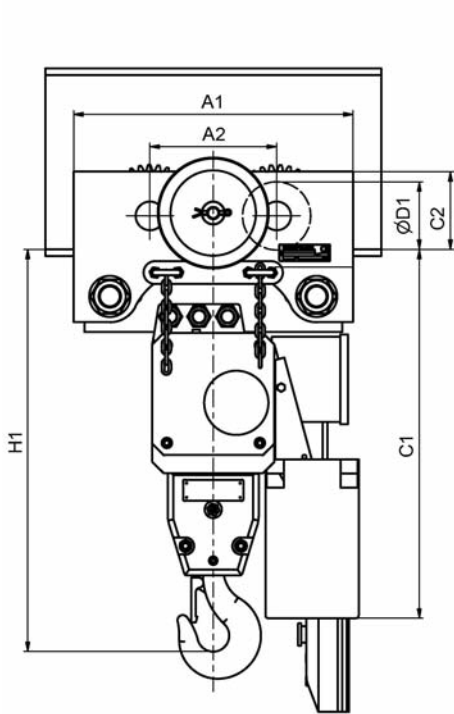
AK 10

Modell Model Modèle	Ketten- stränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. Nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm													
			A	A1	B1 ⁽²⁾	B2 ⁽²⁾	B3	C	C1 ⁽¹⁾	D	H	M	M1			
			AK 905	1	16x45	635	412	290 (360)	520 (562)	80	70	993	52	755	40	45
			AK 906	1	16x45	635	412	290 (360)	520 (562)	80	70	993	52	755	40	45
AK 910	2	16x45	635	486	290 (360)	520 (562)	80	148	1075	61	940	49	63			
AK 1010	1	23,5x66	707	477	424	727	80	110	983	50	980	57	53			
AK 912	2	16x45	635	486	290 (360)	520 (562)	80	148	1075	61	940	49	63			
AK 1012	1	23,5x66	707	477	424	727	80	110	983	50	980	57	53			
AK 915	3	16x45	760	567	290 (360)	520 (562)	80	157	1100	61	1130	55	67			
AK 920	4	16x45	940	640	290 (360)	520 (562)	80	185	1230	71	1170	55	67			
AK 1020	2	23,5x66	773	584	424	727	80	148	1084	76	1255	71	80			
AK 925	5	16x45	1120	710	290 (360)	520 (562)	80	205	1360	76	1270	62	75			
AK 1025	2	23,5x66	773	584	424	727	80	148	1084	76	1255	71	80			
AK 930	6	16x45	1290	790	290 (360)	520 (562)	80	205	1385	76	1270	70	85			

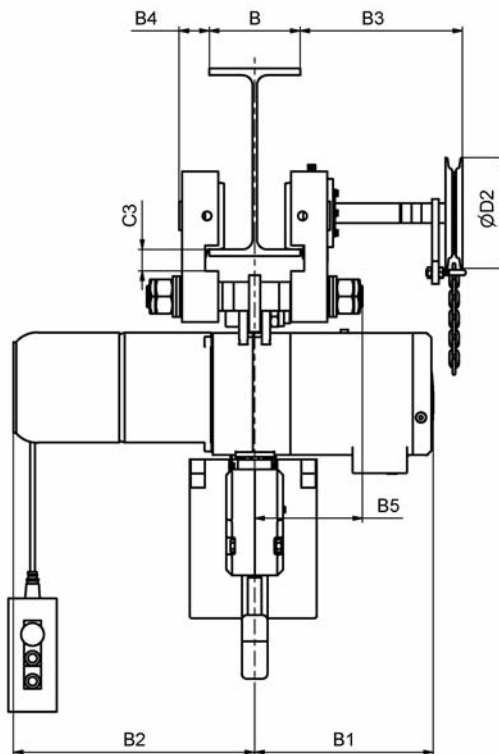
(1) bei Kettenspeicher Baugröße 1/ for chain container size 1/ pour sac à chaîne taille 1

(2) Maße in Klammern bei schnellerer Hubgeschwindigkeit./ Dimensions in brackets for fast lifting speed./ Dimensions entre parenthèses pour vitesse de levage rapide.

Mit Einschiene Roll- oder Haspelfahrwerk / With monorail push travel or hand geared trolley / Avec chariot monorail à pousser ou à avance par chaîne



AK 4 - AK 8

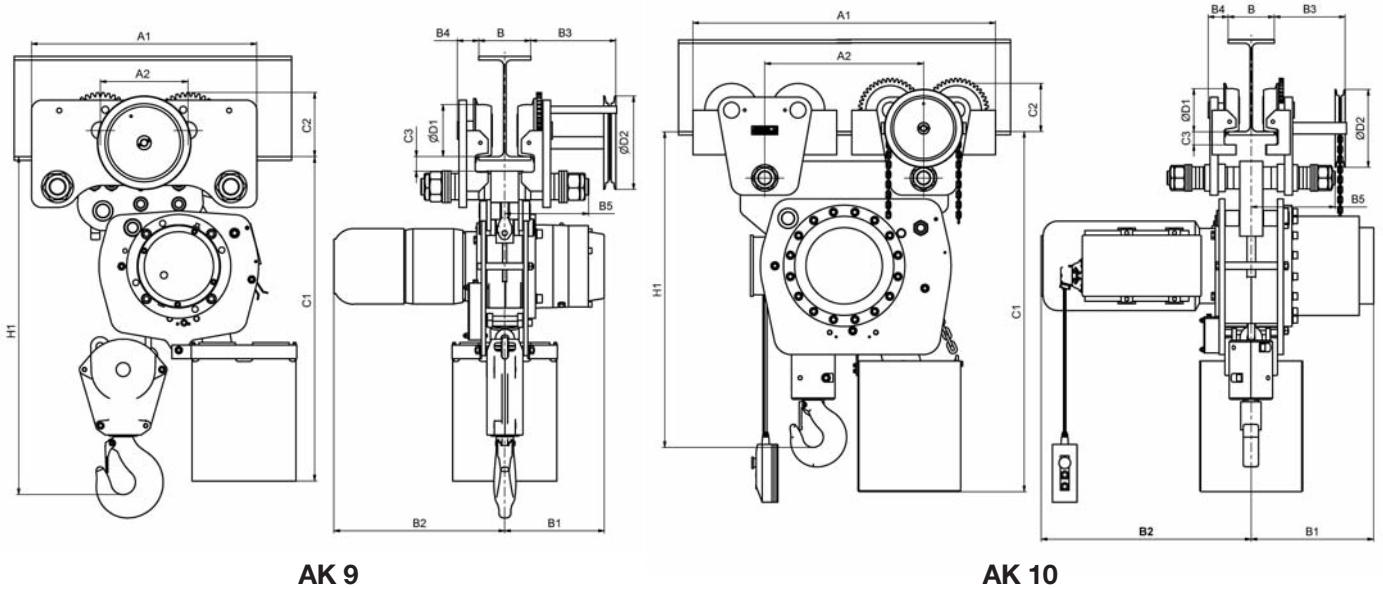


AKR AKH

Modell Model Modèle	Ketten- stränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. Nbr.	B Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size largeur de fer de - à pour traverse taille		Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm															
				1 N	2 N	A1	A2	B1	B2	B3	B4	B5 1N	B5 2N	C1	C2	C3	D1	D2	H1
				mm	mm														
AK 402- AK 406	1	50-135	136-220	287	142	225	330	272	31	122	166	450	83	25	65	135	393		
AK 410	2	50-135	136-220	287	142	225	330	272	31	122	166	450	83	25	65	135	453		
AK 610 AK 612	1	66-185	186-310	350	172	265	390	281	40	169	230	530	107	31	85	135	510		
AK 412	2	50-135	136-220	287	142	225	330	272	31	122	166	450	83	25	65	135	453		
AK 716	1	74-196	197-310	428	209	312	430	284	46	181	240	640	150	32	120	135	625		
AK 620 AK 625	2	66-185	186-310	350	172	265	390	281	40	169	230	530	107	31	85	135	610		
AK 820 AK 825	1	74-196	197-310	428	209	312	430	284	46	181	240	640	150	32	120	135	600		
AK 725 AK 732	2	74-196	197-310	428	209	312	430	284	46	181	240	640	150	32	120	135	710		
AK 832	2	74-196	197-310	428	209	312	430	284	46	181	240	640	150	32	120	135	690		
AK 840 + AK 850	2	74-192	193-310	492	223	312	430	283	53	190	246	650	150	38	120	195	710		

Mit Einschiene Roll- oder Haspelfahrwerk / With monorail push travel or hand geared trolley / Avec chariot monorail à pousser ou à avance par chaîne

AKR AKH



AK 9

AK 10

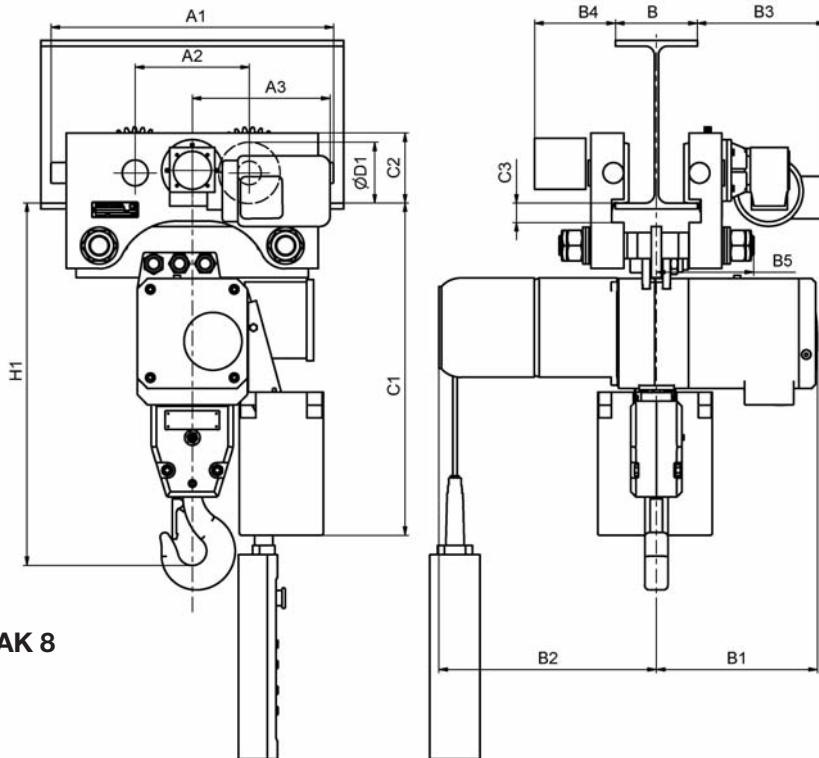
Modell	Kettenstränge	B Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size	Hauptmaße in mm														
			main dimensions in mm														
Model	chain falls	largeur de fer de - à pour traverse taille	dimensions principales en mm														
Modèle	brins de chaîne																
	Anzahl no. Nbr.	1 N mm	2 N mm	A1	A2	B1 ⁽²⁾	B2 ⁽²⁾	B3	B4	B5 1N	B5 2N	C1	C2	C3	D1	D2	H1
AK 905	1	119-215	216-312	650	253	290 (360)	520 (562)	248	62	229	276	940	185	42	150	270	721
AK 906	1	119-215	216-312	650	253	290 (360)	520 (562)	248	62	229	276	940	185	42	150	270	721
AK 910	2	119-215	216-312	650	253	290 (360)	520 (562)	248	62	229	276	940	185	42	150	270	940
AK 1010	1	160-310	-	1048	550	424	727	246	69	291	---	1249	185	45	150	270	1145
AK 912	2	119-215	216-312	650	253	290 (360)	520 (562)	248	62	229	276	940	185	42	150	270	940
AK 1012	1	160-310	-	1048	550	424	727	246	69	291	---	1249	185	45	150	270	1145
AK 915	3	131-221	222-310	975	380	290 (360)	520 (562)	288	103	290	---	990	272	43	250	365	1090
AK 920	4	160-310	-	975	380	290 (360)	520 (562)	288	103	290	---	990	272	43	250	365	1145
AK 1020	2	160-310	-	1360	730	424	727	297	91	274	---	1234	237	50	200	365	1405
AK 925	5	160-310	-	1100	432	290 (360)	520 (562)	178	102	290	---	1040	341	46	300	440	1230
AK 1025	2	160-310	-	1360	730	424	727	297	91	274	---	1234	237	50	200	365	1405
AK 930	6	160-310	-	(2)	(2)	290 (360)	520 (562)	(2)	(2)	(2)	---	(2)	(2)	(2)	(2)	440	(2)

(2) auf Anfrage/ on request/ sur demande

(3) Maße in Klammern bei schnellerer Hubgeschwindigkeit./ Dimensions in brackets for fast lifting speed./ Dimensions entre parenthèses pour vitesse de levage rapide.

Mit Einschienen Elektrofahwerk / With monorail electric trolley / Avec chariot monorail électrique

AKE



AK 4 - AK 8

Modell	Kettenstränge	B		Fahr- geschwin- digkeit	Fahrmotor- leistung	Hauptmaße in mm														
		Flanschbreite von - bis bei Lastbolzegröße				main dimensions in mm														
		flange width from - to for load bar size				dimensions principales en mm														
Modèle	chain falls	largeur de fer de - à pour traverse taille		trolley speed	trolley motor output	A1	A2	A3 ⁽³⁾	B1	B2	B3 ⁽³⁾	B4	B5 1N	B5 2N	C1	C2	C3	D1	H1	
Anzahl no. Nbr.		1 N mm	2 N mm	m/min	kw ⁽⁵⁾															
AK 402- AK 406	1	50-135	136-220	16/ 4 (30/7,5) ⁽⁷⁾	0,25/ 0,06 (0,50/ 0,12)	337	142	245	225	330	231	175	122	166	450	83	25	65	393	
AK 410	2	50-135	136-220			337	142	245	225	330	231	175	122	166	450	83	25	65	453	
AK 610 AK 612	1	66-185	186-310			400	172	245	265	390	190	176	169	230	530	107	31	85	510	
AK 412	2	50-135	136-220			337	142	245	225	330	231	175	122	166	450	83	25	65	453	
AK 716	1	74-196	197-310			488	209	245	312	430	190	181	181	240	640	150	32	120	625	
AK 620 AK 625	2	66-185	186-310			400	172	245	265	390	190	176	169	230	530	107	31	85	610	
AK 820 AK 825	1	74-196	197-310			488	209	245	312	430	190	181	181	240	640	150	32	120	600	
AK 725 AK 732	2	74-196	197-310			488	209	245	312	430	239	181	181	240	640	150	32	120	710	
AK 832	2	74-196	197-310			488	209	245	312	430	190	181	181	240	640	150	32	120	690	
AK 840+ AK 850	2	74-192	193-310			16/ 4 ⁽⁸⁾	0,42/ 0,10	552	223	245	312	430	250	188	190	246	650	150	38	120

(3) für Fahrgeschwindigkeit 16/4 m/min/ for trolley speed 16/4 m/min/ pour vitesse chariot de 16/4 m/min

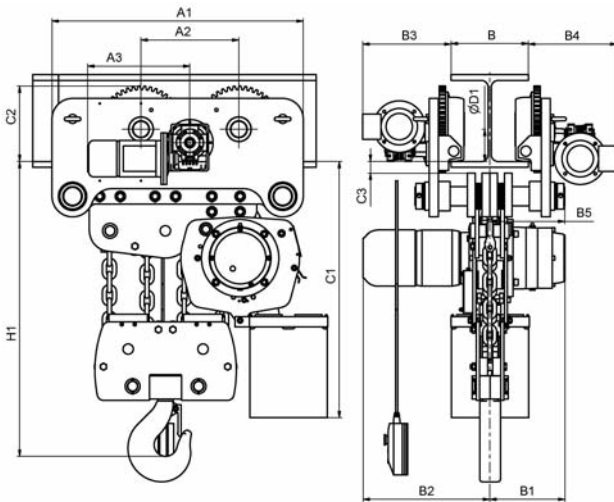
(5) Einschaltdauer 40 %/ duty cycle 40 %/ facteur de marche 40 %

(7) Fahrmotor mit Bremse, gegen Mehrpreis/ trolley motor with brake against add. price/ moteur chariot avec frein, prix sup.

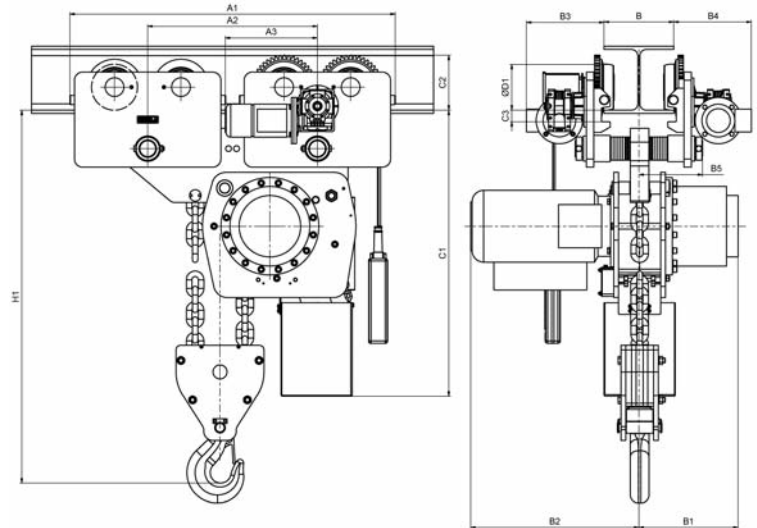
(8) Elektrofahwerke ab 15 T mit 2 Fahrmotoren inkl. Bremse/ electric trolleys from 15 T up with 2 motors and brake/ chariots électriques à partir de 15 T avec 2 moteurs et frein

Mit Einschienen Elektrofahwerk / With monorail electric trolley / Avec chariot monorail électrique

AKE



AK 9



AK 10

Modell	Kettenstränge	B		Fahr- geschwin- digkeit	Fahrmotor- leistung	Hauptmaße in mm														
		Flanschbreite von - bis bei Lastbolzgröße				m/min	kW	main dimensions in mm												
		flange width from - to for load bar size						dimensions principales en mm												
		1 N	2 N					A1	A2	A3 ⁽³⁾	B1 ⁽²⁾	B2 ⁽²⁾	B3 ⁽³⁾	B4	B5 1N	B5 2N	C1	C2	C3	D1
AK 905	1	119-215	216-312	16/4 ⁽³⁾	0,42/ 0,10	714	253	245	290 (360)	520 (562)	230	249	229	276	940	185	42	150	721	
AK 906	1	119-215	216-312			714	253	245	290 (360)	520 (562)	230	249	229	276	940	185	42	150	898	
AK 910	2	119-215	216-312			714	253	245	290 (360)	520 (562)	230	249	229	276	940	185	42	150	898	
AK 1010	1	160-310	-			1160	550	283	424	727	299	299	291	-	1248	185	45	150	1145	
AK 912	2	119-215	216-312			0,42/0,10	714	253	245	290 (360)	520 (562)	230	249	229	276	940	185	42	150	898
AK 1012	1	160-310	-			1160	550	283	424	727	299	299	291	-	1248	185	45	150	1145	
AK 915	3	160-310	-		2x0,55/0,14	1039	380	290	290 (360)	520 (562)	296	296 ⁽⁸⁾	290	-	990	272	43	250	1090	
AK 920	4	160-310	-		2x0,75/0,18	1039	380	290	290 (360)	520 (562)	296	296 ⁽⁸⁾	290	-	990	272	43	250	1145	
AK 1020	2	160-310	-			1400	730	397	424	727	334	334	274	-	1234	237	50	200	1405	
AK 925	5	160-310	-		2x1,00/0,25	1164	432	320	290 (360)	520 (562)	287	252 ⁽⁸⁾	290	-	1040	341	46	300	1230	
AK 1025	2	160-310	-			1400	730	397	424	727	334	334	274	-	1234	237	50	200	1405	
AK 930+ AK 1030	6	160-310	-			(4)	(4)	(4)	(4)	290 (360)	520 (562)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	

(2) Maße in Klammern bei schnellerer Hubgeschwindigkeit./ Dimensions in brackets for fast lifting speed./ Dimensions entre parenthèses pour vitesse de levage rapide.

(3) für Fahrgeschwindigkeit 16/4 m/min/ for trolley speed 16/4 m/min/ pour vitesse chariot de 16/4 m/min

(4) auf Anfrage/ on request/ sur demande

(5) Einschaltdauer 40 %/ duty cycle 40 %/ facteur de marche 40 %

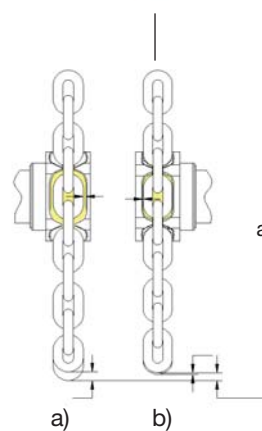
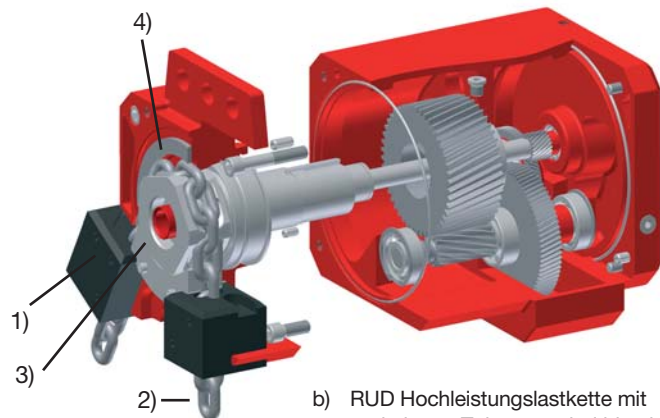
(6) Maß bis zum zweiten Fahrmotor/ dimension up to second trolley motor/ dimension jusqu'au deuxième moteur du chariot

(8) Elektrofahwerke ab 15 T mit 2 Fahrmotoren inkl. Bremse/ electric trolleys from 15 T up with 2 motors and brake/ chariots électriques à partir de 15 T avec 2 moteurs et frein

HADEF Qualitätsvorsprung ! HADEF top quality for your success ! HADEF la qualité irréprochable

**Vier Details garantieren langlebigen Kettentrieb !
Four details guarantee longevity of chain drive !
Quatre points vous garantissent une longue durée de vie de votre chaîne**

- 1) Definierter **Ketteneinlauf mit Verdrehungsschutz**
Precision feed of chain with twist protection
Guide chaîne empêchant la chaîne de se vriller
- 2) Eng tolerierte RUD **Hochleistungslastkette**
High quality RUD load chain with optimised tolerances
Chaîne de levage RUD avec tolérance ajustée à nos appareils
- 3) Darauf abgestimmtes präzise gefertigtes **Kettenrad**
Precisely matched chain wheel
Noix de charge usiné avec précision
- 4) Gehärtete, verschleißarme **Kettenführung**
Hardened chain guide with low wear
Guide chaîne traité pour une durée de vie plus longue



- b) RUD Hochleistungslastkette mit optimierten Toleranzen bei identischer Kettenabmessung
High quality RUD load chain of identical size as a) but with improved tolerances
Chaîne de charge de haute qualité de la même taille comme chaîne a) mais optimisée pour le palan

- a) im Vergleich:
Standard Kette nach DIN 818
compared to a standard chain acc. to DIN 818
en comparaison d'une chaîne standard selon DIN 818

Toleranzfeld / Tolerance / Tolérance

**Hohe Laufruhe - Smooth running - Silencieux
Geringer Verschleiß - Low wear - Faible usure
Hohe Wirtschaftlichkeit - High efficiency - Efficace**

Geringer Verschleiß durch gehärtete Kettenführung
Chain guide of hardened steel minimizes wear
Guide chaîne traité pour une durée de vie plus longue

Gefrästes, 5-taschiges, Kettenantriebsrad aus Sonderstahl und verschleißarme, langlebige Lastkette
Milled, 5-pocket chain sprocket wheel made of hardened steel and long-lifetime chain resistant to wear
Noix de charge 5 empreintes. Elle est usinée dans un acier spécifique à faible usure ce qui permet une durée de vie importante

Geringe Geräuschkentwicklung und längere Haltbarkeit durch Präzisionsgetriebe mit schrägverzahnten, geschliffenen Ritzelwellen und Zahnradern
Smooth running and increased product lifetime by precision gear with finely grinded helical geared pinions and toothed wheels
Réducteur silencieux et durée de vie accrue grâce à des pignons et engrenages à dentures coniques

Durch O-Ringe dauerhaft dichtes Gehäuse
Long life seals (O-rings)
Étanchéité du réducteur grâce à un joint torique

Belüfteter, robuster Bremsmotor max. 100 % ED (Einschaltdauer)
robust brake motor with ventilation up to 100 % ED (duty cycle)
Moteur robuste et ventilé, facteur de marche 100 % ED

Sicherer Ketteneinlauf mit Verdrehungsschutz
Safe feed-in of the chain by self-alignment device to avoid twisting
Système empêchant la chaîne de se vriller

Extra große Maulöffnung
Big Hook mouth
Crachet à grande ouverture

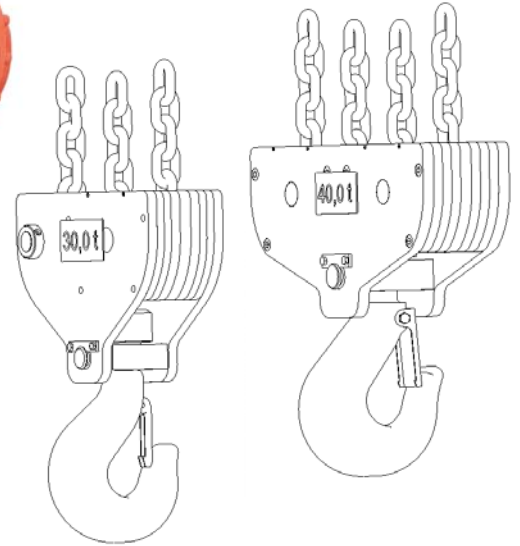
Robuste Gußgehäuse in Qualität GGG 40
robust housing made of cast iron in GGG 40 quality
Carter très robuste

Positionsschalter für exakte Hubeinstellungen
Switch for exact setting of load positions
Compteur incrémental pour un positionnement optimal

NEU · NEW · NOUVEAU

AK 10 10 – 60 t

- standardmäßig mit stufenloser Fahrgeschwindigkeit von 0,1 - 8 m/min
- variable trolley speed of 0,1 - 8 m/min as standard
- en standard vitesse progressive de 0,1 jusqu'à 8 m/min pour le chariot
- bis Triebwerkseinstufung 5 m möglich
- available up to 5 m classification
- disponible jusqu'à 5 m



- Ausführung auf Anfrage
- Version on request
- Version sur demande



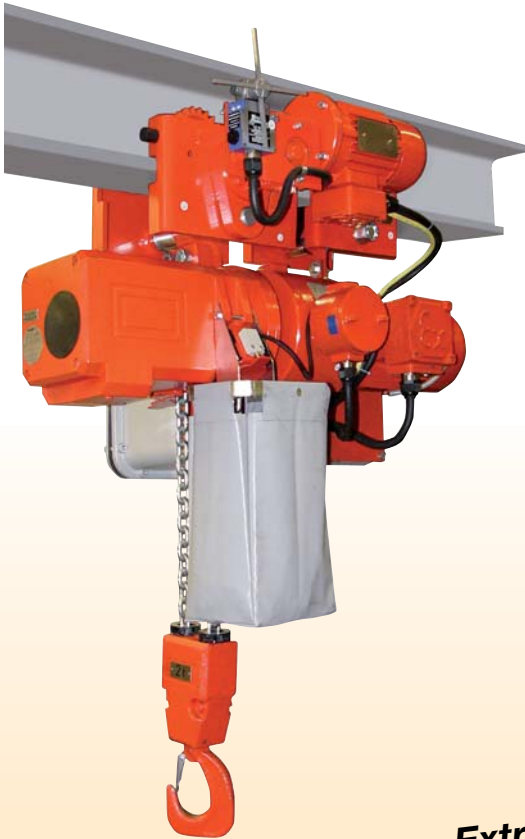


Elektro-Kettenzüge in explosionsgeschützter Ausführung
Explosion-proof Electric Chain Hoists
Palans électriques selon ATEX 95

NEU · NEW · NOUVEAU



ATEX



Figur/ Type/ Série
90/09 EX E

- EXS** - stationär/ stationary/ fixe à oeillet
- EXR** - mit Rollfahrwerk / push travel trolley/
chariot à pousser
- EXH** - mit Haspelfahrwerk/ hand geared trolley/
chariot à avance par chaîne
- EXE** - mit Elektrofahrwerk/ electric trolley/
chariot électrique

Tragfähigkeiten/ capacity/ capacité:
250 - 60.000 kg

für EX-Klassifizierung:
II 2G IIB T4

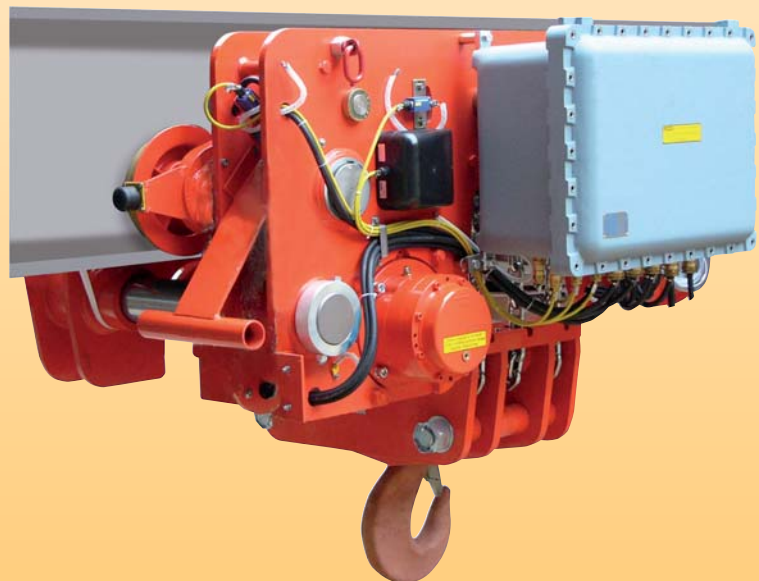
Extrem kurze Bauart
Ultralow headroom configuration
Hauteur perdue ultra réduite

Figur/ Type/ Série
91/09 EX E

- EXR** - mit Rollfahrwerk / push travel trolley/
chariot à pousser
- EXH** - mit Haspelfahrwerk/ hand geared trolley/
chariot à avance par chaîne
- EXE** - mit Elektrofahrwerk/ electric trolley/
chariot électrique

Tragfähigkeiten/ capacity/ capacité:
250 - 60.000 kg

für EX-Klassifizierung:
II 2G IIB T4



HADEF Druckluft-Kettenzug
HADEF Pneumatic Chain Hoist
HADEF Palan pneumatique

Figur 72/12 P
Type 72/12 P
Série 72/12 P

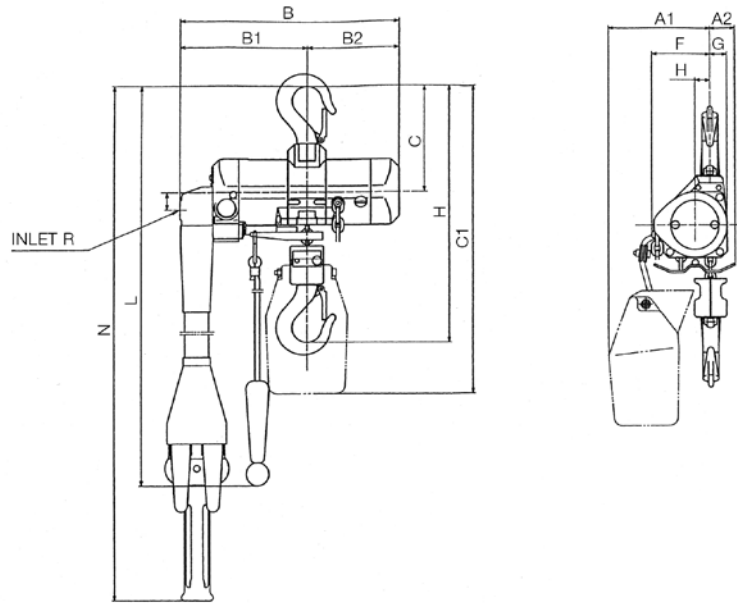
- kompakt und leicht
 Compact design, light weight
 Construction compacte, faible poids
- robustes Aluminiumgehäuse
 Aluminium housing
 Carter en aluminium
- schnelle Geschwindigkeiten
 high speeds
 grande vitesse
- Steuerung über Hängetaster mit Not-Aus
 optional mit Seilsteuerung
 Serial hoist with pendant control and emergency stop,
 rope control as option
 Palan livré en standard avec commande pendante au palan
 avec arrêt d'urgence, en option commande à tirette possible
- Betriebsdruck 6 bar
 Air pressure 6 bar
 Pression de marche 6 bar
- Verzinkte RUD Lastkette
 Zinc plated RUD load chain
 Chaîne de charge zinguée
- Inklusive Wartungseinheit
 Maintenance unit included
 FRL inclus



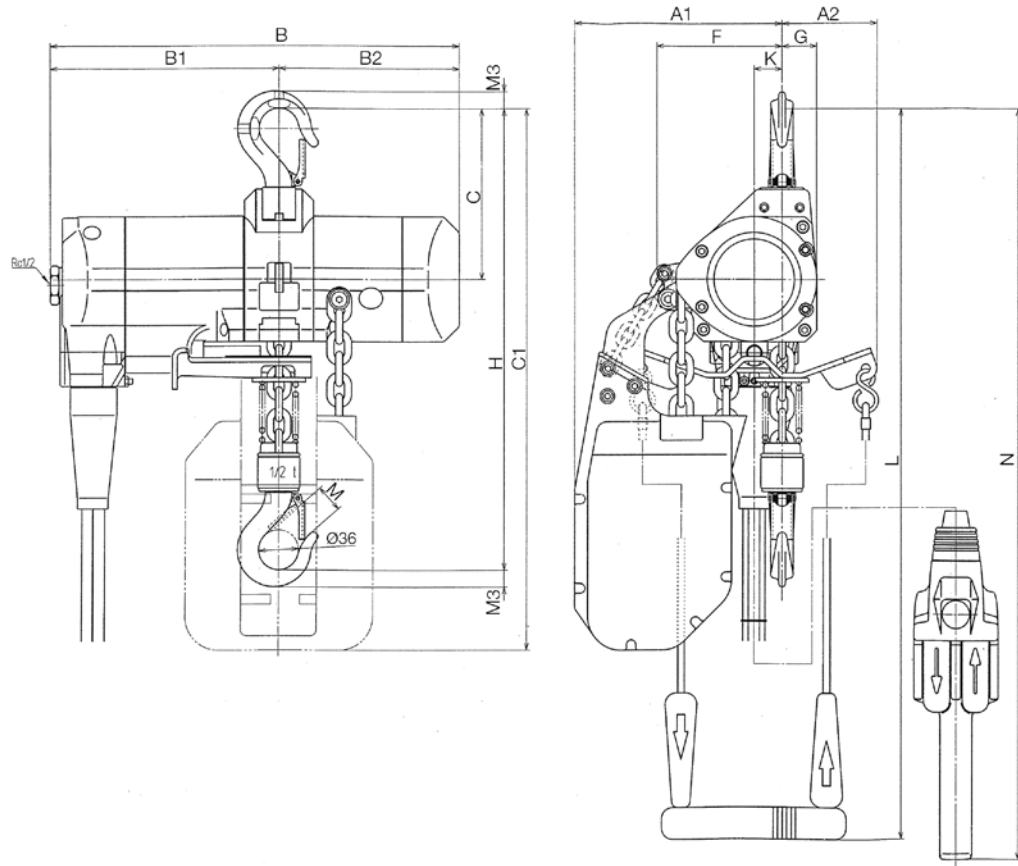
Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge	kleinstes Hakenmaß hook to hook dimension hauteur perdue	Geschwindigkeit speed vitesse		Luftanschluß air supply alimentation en air	Luftverbrauch air consumption consommation d'air	Gewicht weight poids 3 m kg
				Heben lifting levée m/min.	Senken lowering descente m/min.			
125	1	4,0x12,0	305	12,8	14,8	3/8"	11,7	8,6
250	1	4,0x12,0	305	8,1	15,9	3/8"	11,7	8,6
500	2	4,0x12,0	365	4,5	8,5	3/8"	11,7	8,6
500	1	6,3x19,1	414	17	43	1/2"	33	15,9
990	2	6,3x19,1	456	8,5	21,5	1/2"	33	16,8

Figur/ Type/ Série 72/12 P

125 - 500 /2 kg



500/1 - 990/2 kg



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm														
	kg	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	F	G	H	K	L	M	M3
125	124	33	286	174	112	130	375	71	21	305	19	1660	-	-	2310
250	124	33	286	174	112	130	375	71	21	305	19	1660	-	-	2310
500	124	33	286	174	112	130	375	71	45	365	19	1700	-	-	2350
500	197	85	365	204	161	151	555	112	31	414	25	1700	25	15	2480
990	221	70	365	204	161	173	577	136	37	456	49	1720	29	29,5	2500

Änderungen vorbehalten
 Subject to changes
 Sous réserve de modifications



HADEF Druckluft-Kettenzug **Figur 70/06 AP**
HADEF Pneumatic Chain Hoist **Type 70/06 AP**
HADEF Palan Pneumatique à chaîne **Série 70/06 AP**





Standardmäßig/ Serial model/ Modèle de palan standard avec:

- Geräteschutz durch Rutschkupplung (AP 4-8)
Hoist protection by slipping clutch (AP 4-8)
Limiteur de charge à friction (AP 4-8)
- Überlastsicherung durch Luftabschaltung (AP 9)
Overload protection by main air supply cut-off (AP 9)
Limiteur de charge par coupure d'air (AP 9)
- Indirekte Steuerung/ Pilotsteuerung
Indirect control/ pilot control
Commande indirecte
- AP 4 optional mit feinfühligere Direktsteuerung,
ohne Mehrpreis.
AP 4 optionally with precision direct control,
without add. price.
AP 4 en option avec commande progressive
directe, sans prix sup.
- AP 9 - Endschalter Heben/Senken
AP 9 - limit switch lifting/lowering
AP 9 - fin de course haut et bas



Verzinkte RUD Hochleistungs-
lastkette nach EN 818-7-T mit
optimierten Toleranzen.
Zinc plated high quality RUD
load chain acc. to EN 818-7-T
with improved tolerances.
Chaîne de charge zinguée de
haute qualité conforme à la
norme EN 818-7-T, optimisée
pour le palan.

optional ohne Mehrpreis bis EX-Klasse:
optionally without add. price up to EX-class:
en option sans prix sup. jusqu'à classe EX:

CE  II 2G IIB c T4
CE  II 2D c 135°C

Zusätzlich lieferbar:
- Lastkette aus Edelstahl
- funkensichere Ausführung
- bronzierte Haken

As option:
- stainless steel load chain
- sparkproof model
- bronze plated hooks

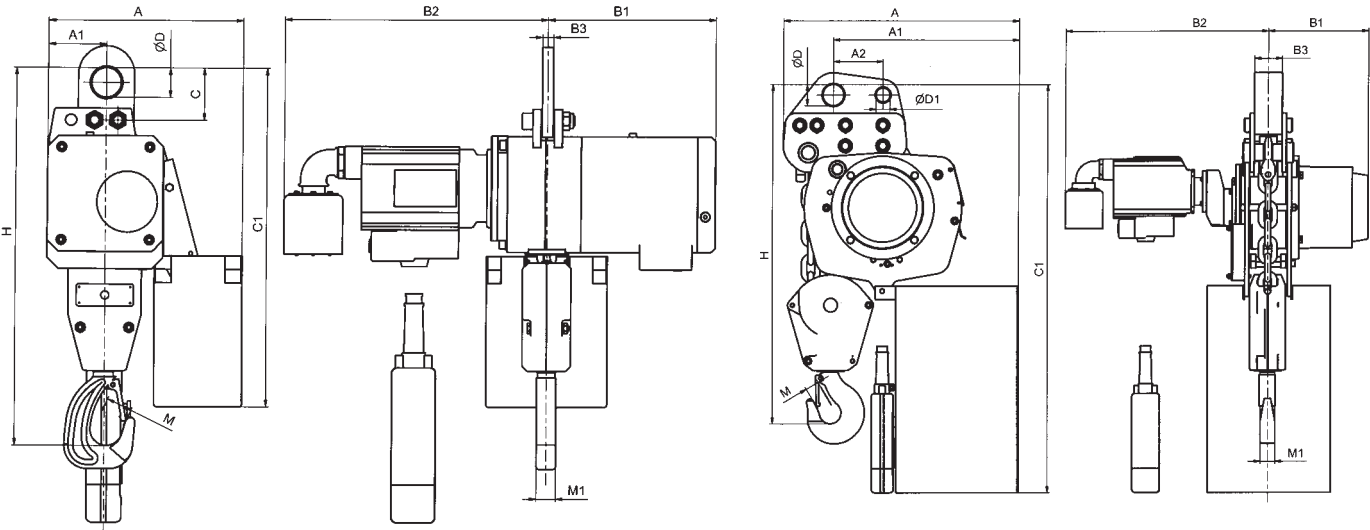
Equipements optionnels:
- chaîne de charge en inox
- version anti-étincelles
- crochet bronzé

Tragfähigkeit capacity capacité (1) kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl No. Nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge	Hubgeschwindigkeit Heben/ Senken lifting speed lifting/ lowering vitesses de levage levage/ descente m/min	Leistung output puissance kW	Modell Model Modèle	FEM 9.511 ISO 4301 kw	Luftverbrauch air consumption consommation d'air m³/min	Hauptluftanschluß main air supply alimentation principale en air	Gewicht weight poids	
									3 m kg	+1m Hub lift levée kg
500	1	5x15	6,5/7,8	0,75	AP 405 T18	2m/M5	1,4	R 1/2"	65	0,6
1000	2	5x15	3,25/3,90	0,75	AP 410 T18	2m/M5	1,4	R 1/2"	75	1,0
1000	1	7x21	6,20/7,40	1,5	AP 610 T115	2m/M5	2,4	R 3/4"	103	1,3
1600	1	9x27	6,70/8,00	2,5	AP 716 T125	2m/M5	3,3	R 1"	128	2,1
2000	2	7x21	3,10/3,70	1,5	AP 620 T115	2m/M5	2,4	R 3/4"	107	2,5
2000	1	11,3x31	(2)	(2)	AP 820 T135	2m/M5	(2)	(2)	(2)	(2)
3200	2	9x27	3,35/4,00	2,5	AP 732 T125	2m/M5	3,3	R 1"	135	3,9
3200	2	11,3x31	(2)	(2)	AP 832 T135	2m/M5	(2)	(2)	(2)	(2)
5000	2	11,3x31	(2)	(2)	AP 850 T135	2m/M5	(2)	(2)	(2)	(2)
5000	1	16x45	1,40/1,80	2,5	AP 905 T150	2m/M5	3,3	R 1"	280	6
6300	1	16x45	1,40/1,80	2,5	AP 906 T150	1Bm/M3	3,3	R 1"	280	6
10000	2	16x45	0,70/0,90	2,5	AP 910 T150	2m/M5	3,3	R 1"	370	11,7
12000	2	16x45	0,70/0,90	2,5	AP 912 T150	1Bm/M3	3,3	R 1"	370	11,7
15000	3	16x45	0,45/0,60	2,5	AP 915 T150	2m/M5	3,3	R 1"	450	17,4
20000	4	16x45	0,35/0,45	2,5	AP 920 T150	2m/M5	3,3	R 1"	565	23,1
25000	5	16x45	0,30/0,35	2,5	AP 925 T150	2m/M5	3,3	R 1"	605	28,8
30000	6	16x45	0,25/0,30	2,5	AP 930 T150	2m/M5	3,3	R 1"	(2)	(2)

(1) Bei 6 bar Luftdruck./ With air pressure 6 bar./ A 6 bar de pression de marche. (2) auf Anfrage/ on request/ sur demande



70/06 APS
Ausführung mit Aufhängeöse
Hoist with suspension eye
Palan fixe à oeillet



AP 4 – AP 8

AP 9

Modell Model Modèle	Ketten- stränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. Nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm															
			A	A1	A2	B1	B2	B3	C	C1	D	D1	H	M	M1			
			AP 405	1	5x15	290	55	---	225	451	11	40	425	40	---	400	23	17
			AP 410	2	5x15	290	78	---	225	451	11	40	425	40	---	460	29	22
AP 610	1	7x21	320	62	---	265	462	15	80	560	55	---	540	29	22			
AP 716	1	9x27	364	64	---	312	532	15	75	635	55	---	620	39	29			
AP 620	2	7x21	320	97	---	265	462	15	80	560	55	---	640	39	29			
AP 820	1	11,3x31	364	58	---	312	(1)	20	70	630	55	---	590	48	36			
AP 732	2	9x27	364	108	---	312	532	20	70	635	55	---	710	48	36			
AP 832 AP 850	2	11,3x31	364	108	---	312	(1)	20	70	630	55	---	690	41	45			
AP 905 AP 906	1	16x45	635	412	72	290	690	105	70	993	52	33	755	40	45			
AP 910 AP 912	2	16x45	635	486	146	290	690	80	148	1075	61	41	940	49	63			
AP 915	3	16x45	720	553	217	290	690	80	157	1100	61	41	1130	55	67			
AP 920	4	16x45	850	630	290	290	690	80	185	1230	71	61	1170	55	67			
AP 925	5	16x45	980	705	370	290	690	80	205	1360	76	61	1270	62	75			
AP 930	6	16x45	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)			

(1) auf Anfrage/ on request/ sur demande

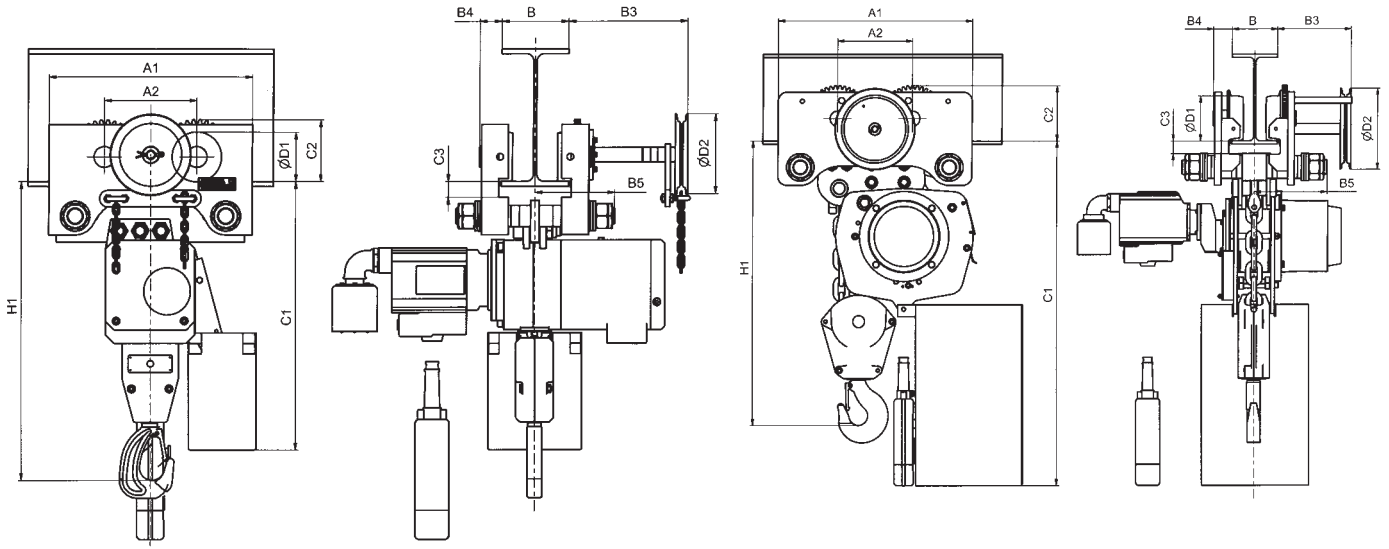


70/06 APR + APH

Ausführung mit Einschienen Roll- oder Haspelfahrwerk

Hoist with monorail push travel or hand geared trolley

Palan avec chariot monorail à poussée ou à avance par chaîne



AP 4 - AP 8

AP 9

Modell	Kettenstränge	B Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size largeur de fer de - à pour traverse taille		Hauptmaße in mm											
				main dimensions in mm											
				dimensions principales en mm											
Model	chain falls			A1	A2	B3	B4	B5 (1N)	B5 (2N)	C1	C2	C3	D1	D2	H1
Modèle	brins de chaîne	1 N mm	2 N mm												
	Anzahl no Nbr.														
AP 405 AP 410	1	50-135	136-220	287	142	272	31	122	166	450	83	25	65	135	393
AP 610	1	66-185	186-310	350	172	281	40	169	230	590	107	31	85	135	510
AP 716	1	74-196	197-310	428	209	284	46	181	240	610	150	32	120	135	625
AP 620	2	66-185	186-310	350	172	281	40	169	230	590	107	31	85	135	610
AP 820	1	74-196	197-310	428	209	284	40	169	230	640	150	32	120	135	600
AP 732	2	74-196	197-310	428	209	284	46	181	240	640	150	32	120	135	710
AP 832	2	74-196	197-310	428	209	284	46	181	240	640	150	32	120	135	690
AP 850	2	74-192	193-310	492	223	278	53	188	190	650	150	38	120	195	710
AP 905 AP 906	1	119-215	216-312	650	253	248	62	229	276	940	185	42	150	270	721
AP 910 AP 912	2	119-215	216-312	650	253	248	62	229	276	940	185	42	150	270	898
AP 915	3	131-221	222-310	975	380	288	103	290	---	990	272	43	250	365	1090
AP 920	4	160-310	-	975	380	288	103	290	---	990	272	43	250	365	1145
AP 925	5	160-310	-	1100	432	178	102	290	---	1040	341	43	300	440	1270
AP 930	6	160-310	-	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

(1) auf Anfrage/ on request/ sur demande

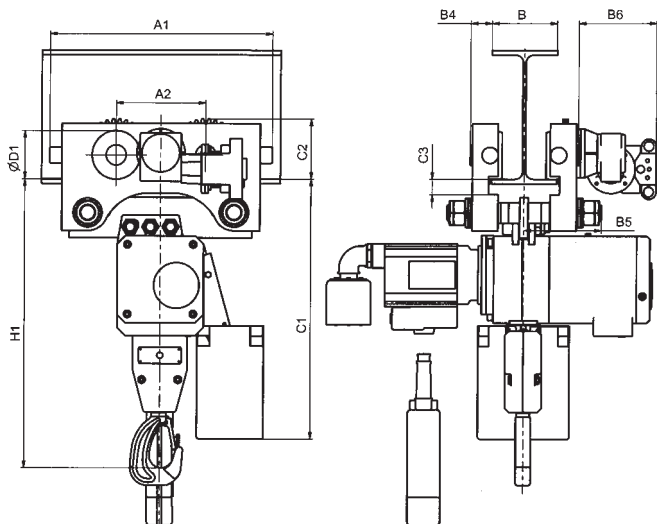


70/06 APP

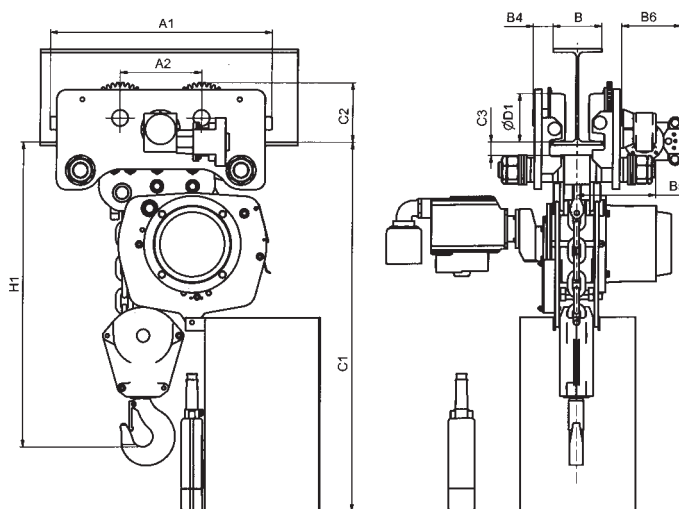
Ausführung mit Einschienen Druckluftfahrwerk

Hoist with monorail pneumatic trolley

Palan avec chariot monorail pneumatique



AP 4 – AP 8



AP 9

Modell	Kettenstränge	B		Gewicht ohne Kettenzug bei 3 m Aufhängehöhe	Fahrmotorleistung	Hauptmaße in mm												
		Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße				ca. approx. env. kg	kW (2) (3)	main dimensions in mm										
		flange width from - to for load bar size						dimensions principales en mm										
		Anzahl no Nbr.	1 N mm					2 N mm	A1	A2	B4	B5 (1 N)	B5 (2 N)	B6	C1	C2	C3	D1
AP 405	1	50-135	136-220	39,4	0,75	337	142	31	122	166	210	450	83	25	65	393		
AP 410																		
AP 610	1	66-185	186-310	55,2	0,75	400	172	40	169	230	210	530	107	31	85	510		
AP 716	1	74-196	197-310	84,4	0,75	488	209	46	181	240	210	640	150	32	120	625		
AP 620	2	66-185	186-310	55,2	0,75	400	172	40	169	230	210	530	107	31	85	610		
AP 820	1	74-196	197-310	84,4	0,75	488	209	40	169	230	210	640	150	32	120	600		
AP 732	2	74-196	197-310	84,4	0,75	488	209	46	181	240	210	640	150	32	120	710		
AP 832	2	74-196	197-310	84,4	0,75	488	209	46	181	240	210	640	150	32	120	690		
AP 850	2	74-192	193-310	96,8	0,75	552	223	53	188	190	210	650	150	38	120	710		
AP 905	1	119-215	216-312	185,5	0,75	714	253	62	229	276	190	940	185	42	150	721		
AP 906																		
AP 910	2	119-215	216-312	(1)	0,75	714	253	62	229	276	190	940	185	42	150	898		
AP 912																		
AP 915	3	131-221	222-310	(1)	0,75	1039	380	103	290	---	190	990	272	43	250	1090		
AP 920	4	160-310	-	(1)	0,75	1039	380	103	290	---	190	990	272	43	250	1145		
AP 925	5	160-310	-	(1)	0,75	1164	432	102	290	---	190	1040	341	43	300	1270		
AP 930	6	160-310	-	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		

(1) auf Anfrage/ on request/ sur demande

(2) Fahrgeschwindigkeit/ trolley speed/ vitesse chariot = 8 m/min

(3) Luftverbrauch/ air consumption/ consommation d'air = 1,2 m³/min



HADEF Hebelzug **Figur 50/07**
HADEF Ratchet Lever Hoist **Type 50/07**
HADEF Palan à levier **Série 50/07**

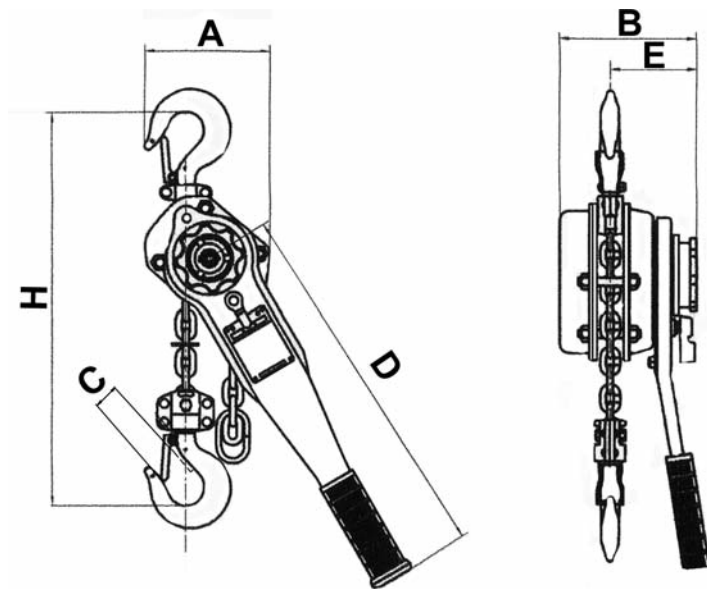
- Vielseitig einsetzbar,
zum Heben, Ziehen und Spannen
For lifting, pulling and fastening
Pour lever, tirer et tendre
- Minimales Eigengewicht
Light weight
Faible poids
- Geringer Kraftaufwand
Easy to use
Très faible effort au levier
- Sehr robuste Industriequalität
Robust industrial quality
Construction robuste
- Selbsttätig wirkende,
vollständig gekapselte Lastdruckbremse
Encapsulated, automatic load pressure brake
Frein automatique sous carter fermé
- Standardhubhöhe 1,5 m
1,5 m standard lift
1,5 m levée standard
- Freilaufschaltung zum schnellen Durchziehen
der unbelasteten Kette
Free-wheeling for feeding of the uncharged chain
Roue de manoeuvre pour avance rapide de chaîne
- Verzinkte RUD Lastkette nach EN 818-7 T
Zinc plated RUD load chain acc. to EN 818-7 T
Chaîne de charge zinguée suivant EN 818-7 T





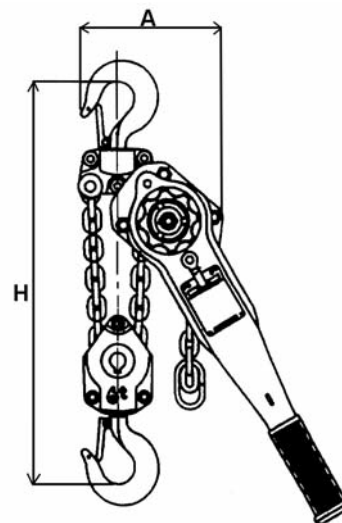
Figur/ Type/ Série 50/07

Tragfähigkeit	Kettenstränge	Lastkette	Hebelkraft	Gewicht bei 1,5 m Hubhöhe	Gewicht je m Mehrhuh
capacity	chain falls	load chain	lever force	weight at 1,5 m lift	weight per m additional lift
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	effort au levier	poids pour course 1,5 m	poids par m de course
kg		mm	ca./ approx./ env. daN	kg	kg
750	1	5,6	29	6,2	0,7
1500	1	7,1	29	9,6	1,1
3000	1	10	35	15,5	2,2
6000	2	10	35	27	4,4



750 - 3000 kg

Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm					
capacity	main dimensions in mm					
capacité	dimensions principales en mm					
kg	A	B	C	D	E	H
750	122	140	22	266	88	280
1500	142	167	29	414	107	350
3000	185	188	38	414	113	420
6000	239	188	43	414	113	570



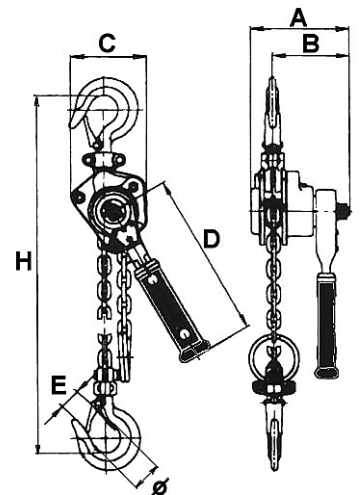
6000 kg

HADEF Hebelzug Figur 25/13
HADEF Lever Hoist Type 25/13
HADEF Palan à levier Série 25/13

- Spitzenqualität
High quality
Haute qualité de fabrication
- Zum Heben, Ziehen und Spannen geeignet
For lifting, pulling and fastening
Pour lever, tirer et tendre
- Geringer Kraftaufwand
Easy to use
Très faible effort au levier
- Kompakt und leicht
Compact design, light weight
Construction compacte, faible poids
- Selbsttätig wirkende, total gekapselte Lastdruckbremse
Encapsulated, automatic load pressure brake
Frein automatique sous carter fermé
- Freilaufschaltung zum schnellen Durchziehen der unbelasteten Kette
Free-wheeling for feeding of the uncharged chain
Roue de manoeuvre pour avance rapide de chaîne
- Verzinkte Lastkette nach EN 818-7 T
Zinc plated load chain acc. to EN 818-7 T
Chaîne zinguée suivant EN 818-7 T



Tragfähigkeit	Kettenstränge	Lastkette	Hebelkraft	Standardhub	Gewicht bei 1,5 m Hub	Gewicht je m Mehrhub	Hauptabmessungen						
capacity	chain falls	load chain	lever force	standard lift	weight at 1,5 m lift	weight per m additional lift	main dimensions						
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	effort au levier	levée standard	poids pour course 1,5 m	poids par m de course	dimensions principales						
kg		mm	daN	m	kg	kg	mm						
							A	B	C	D	E	Ø	H
250	1	4 x12	26	1,5	1,8	0,35	92	71	77	168	20	31	250





HADEF Ratschzug
HADEF Ratchet Lever Hoist
HADEF Palan à levier

Figur 53/07
Type 53/07
Série 53/07

Ausgerüstet mit Geräteschutz durch Rutschkupplung **Figur 53/09**
Fitted with hoist protection by slipping clutch **Type 53/09**
Avec protection de l'appareil par accouplement à friction **Série 53/09**

- Robustes Stahlblechgehäuse mit hochwertiger Pulverbeschichtung
Rigid steel housing with high quality powder coating
Carter robuste en acier
- Standardhub 1,5 m
1,5 m standard lift
1,5 m levée standard
- Optimiertes, verschleißarmes Bremssystem
Improved brake system, longer lifetime
Système de freinage amélioré, réduction d'entretien
- Verstärkte Hakensicherung
Reinforced hook safety catch
Linguet de sécurité renforcé
- Abrutschsicheres Handrad
Non-skid hand wheel
Roue à main antidérapant
- Selbsttätig wirkende, vollständig gekapselte Lastdruckbremse
Encapsulated, automatic load pressure brake
Frein automatique sous carter fermé
- Einfache Handhabung durch sehr kurze Hebellängen und geringes Eigengewicht
Easy handling thanks to reduced lever length and light weight
Maniement facile grâce à son levier de taille réduite et son faible poids
- Leichtes Lösen der Bremse, besonders beim Einsatz als Verzurrgerät (1)
Brake easy to disengage; favourable when using the hoist for lashing
(i.e. to fasten loads on a lorry) (1)
Ouverture rapide du frein particulièrement utile si le palan est utilisé
pour tendre des charges sur un camion (1)
- Kettenfreilauf zum schnellen Durchziehen der unbelasteten Kette
Free-wheeling for feeding out the uncharged chain
Roue de manoeuvre pour avance rapide de chaîne
- Lange Lebensdauer, geringer Wartungsaufwand durch präzise Abstimmung
der einzelnen Komponenten
Long product lifetime, minimum maintenance necessary by precise fitting of
hoist components
Durée de vie importante et entretien minimal grâce à une grande qualité d'usage
- Verzinkte Qualitätslastkette nach EN 818-7
Zinc plated high quality load chain acc. to EN 818-7
Chaîne de charge zinguée conforme



CE

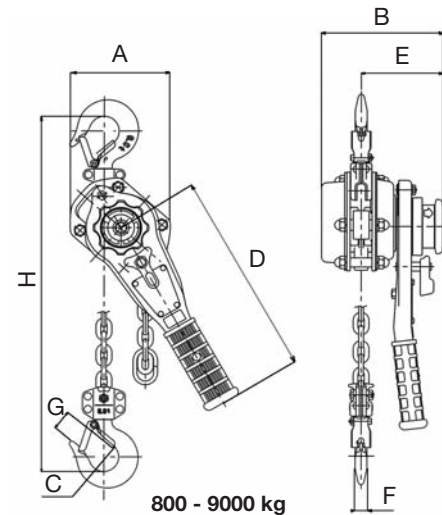
(1) als Verzurrgerät empfehlen wir Figur 53/09 mit Geräteschutz
we recommend to use Type 53/09 with slipping clutch
nous recommandons Série 53/09 avec accouplement à friction



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge mm	kleinstes Hakenmaß low headroom dimension hauteur perdue mm	Hebelkraft lever force effort au levier kg	Gewicht ⁽¹⁾ weight ⁽¹⁾ poids ⁽¹⁾ kg	Gewicht je m Mehrhub weight per m additional lift poids par m de course kg
800	1	5,6 x 15,8	280	25	5,7	0,7
1600	1	7,1 x 20,1	335	30	8,0	1,1
2500	1	9 x 24,8	375	32	11,2	1,7
3200	1	10 x 28,1	395	32	15,0	2,3
6300	2	10 x 28,1	540	34	26,0	4,7
9000	3	10 x 28,1	680	35	40,0	7,0

(1) bei Standardhubhöhe/ With standard lift/ Avec levée standard

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm							
	A	B	C	D	E	F	G	H
800	119	144	36	245	97	14	24	280
1600	126	159	43	265	100	19	32	335
2500	150	173	47	265	102	21	37	375
3200	159	190	50	415	112	24,5	39	395
6300	217	190	60	415	112	34	50	540
9000	304	190	85	415	112	42	73	680





HADEF Ratschzug
HADEF Ratchet Lever Hoist
HADEF Palan à levier

Figur 53/07 A
Type 53/07 A
Série 53/07 A

- Handlich und leicht mit Aluminiumgehäuse
Aluminium housing
Carter en aluminium
- Standardhub 1,0 m
1,0 m standard lift
1,0 m levée standard
- Verzinkte Lastkette nach EN 818-7
Zinc plated load chain acc. to EN 818-7
Chaîne de charge zinguée suivant EN 818-7

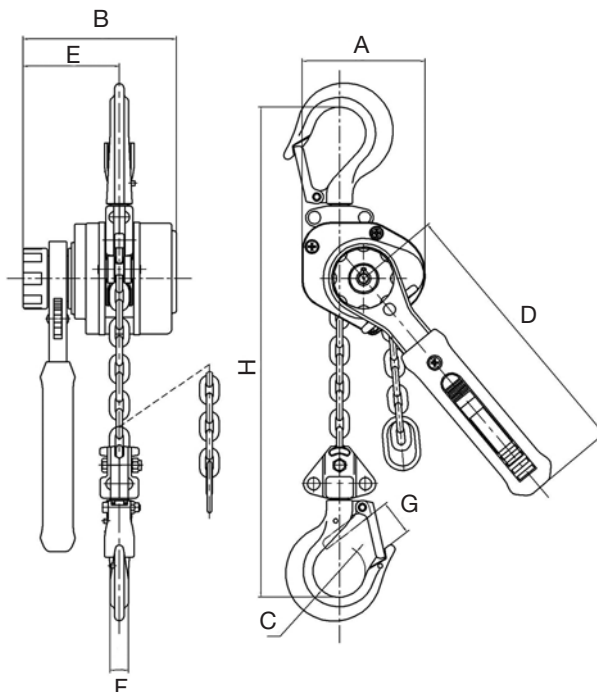
Tragfähigkeit	Kettenstränge	Lastkette	kleinstes Hakenmaß	Hebelkraft	Gewicht ⁽¹⁾	Gewicht je m Mehrhub
capacity	chain falls	load chain	low headroom dimension	lever force	weight ⁽¹⁾	weight per m additional lift
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	hauteur perdue	effort au levier	poids ⁽¹⁾	poids par m de course
kg		mm	mm	kg	kg	kg
250	1	3,0 x 9,0	200	20	1,5	0,2
500	1	4,2 x 12,2	250	24	2,2	0,4
750	1	5,0 x 15,0	260	29	3,4	0,6
1500	1	7,1 x 20,1	330	32	5,9	0,8

(1) bei Standardhubhöhe/ With standard lift/ Avec levée standard





Figur/ Type/ Série 53/07 A

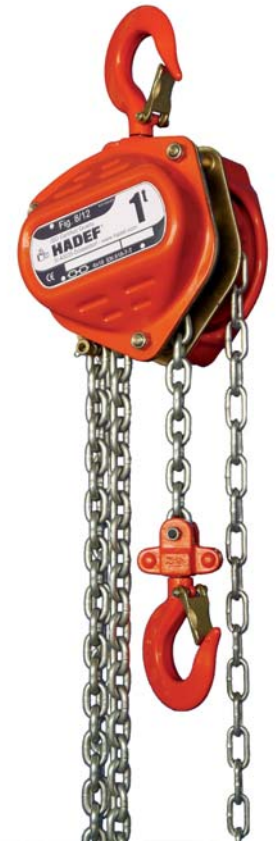


Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm							
	A	B	C	D	E	F	G	H
	kg	68	87	32	140	55,5	11	21
250	68	87	32	140	55,5	11	21	200
500	81	100,5	34,5	180	62,5	12	24,5	250
750	92	105	35,5	180	64	14	28,5	260
1500	109	122	42,5	220	68,5	21,5	35	330

HADEF Stirnradflaschenzug
HADEF Spur Gear Hoist
HADEF Palan manuel à engrenage droit

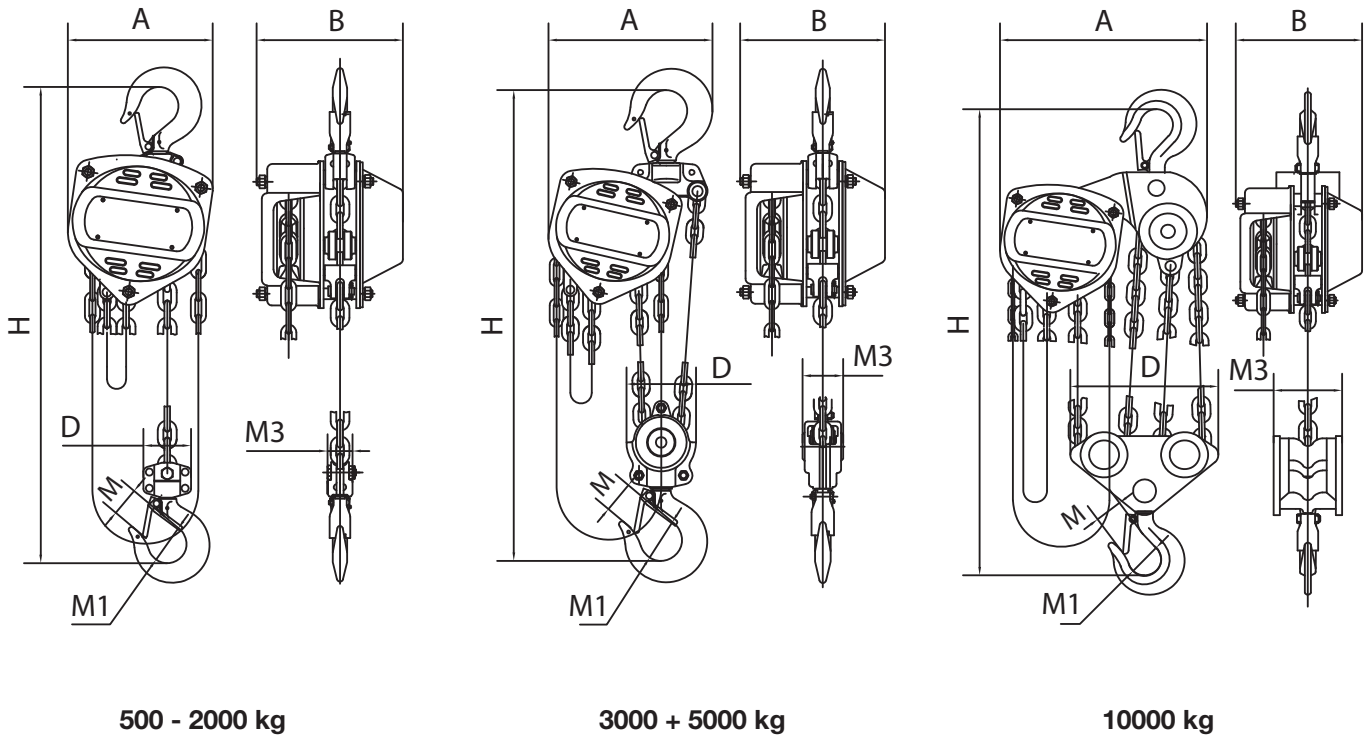
Figur 8/12
Type 8/12
Série 8/12

- Industrie-Qualität
 Reliable quality
 Haute qualité de fabrication
- Kompaktes, stabiles Stahlblechgehäuse
 Compact, rigid steel housing
 Construction compacte et robuste avec carter en acier
- Verzinkte RUD Lastkette nach EN 818-7 T
 Zinc plated RUD load chain acc. to EN 818-7 T
 Chaîne de charge zinguée suivant EN 818-7 T
- Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken
 Reinforced safety catch of suspension and load hook
 Lingquets de sécurité renforcés pour crochets de suspension et de charge
- Hochwertiger Korrosionsschutz der unlackierten Teile
 Corrosion protection of components not painted
 Traitement anticorrosion des pièces non peintes



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Handkette hand chain chaîne de manoeuvre mm	Hub nach 30 m Handkette lift at 30 m hand chain mm	Handkraft bei Nennlast hand chain pull ca./ approx./env daN	Gewicht weight poids	
						bei 3 m Aufhängenhöhe at 3 m suspension height pour 3 m de hauteur de suspension ca. kg approx. kg env. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m add. de levage ca. kg approx. kg env. kg
250	1	4 x 12	3 x 15	960	19	6	0,9
500	1	5 x 15	5 x 25	921	26	8	1,5
1000	1	6 x 18		561	27	11	1,7
1500	1	8 x 24		522	37	17	2,3
2000	1	8 x 24		423	41	17	2,3
3000	2	8 x 24		261	39	23	3,7
5000	2	10 x 30		168	40	37	5,3
10000	4	10 x 30		84	43	99	9,6

Figur/ Type/ Série 8/12



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm						
	main dimensions in mm						
	dimensions principales en mm						
	A	B	D	M	M1	M3	H
250	106	102	30	27	32	21	250
500	120	124	55	25	32	25	275
1000	145	132	62	33	39	30	342
1500	165	150	68	32	39	36	378
2000	178	155	68	37	46	37	403
3000	212	149	100	42	51	56	510
5000	310	178	130	51	58	75	615
10000	365	180	260	64	85	98	760

HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Kompakte Bauart.
HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Compact design.
HADEF Palan-Chariot combiné. Construction Compacte.

Figur 240/12 HR - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser

Figur 240/12 HH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

- Mit Stirnradflaschenzug Figur 8/12
 Incorporating Spur Gear Hoist Type 8/12
 Avec palan manuel Série 8/12
- Laufrollen in wartungsfreien Kugellagern
 Trolley wheels with maintenance-free ball bearings
 Galets avec roulement à billes sans entretien
- Last- und Handketten verzinkt,
 Lastkette nach EN 818-7-T
 Zinc plated load and hand chains,
 load chain acc. to EN 818-7-T
 Chaînes zinguées,
 chaîne de charge suivant EN 818-7-T
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne

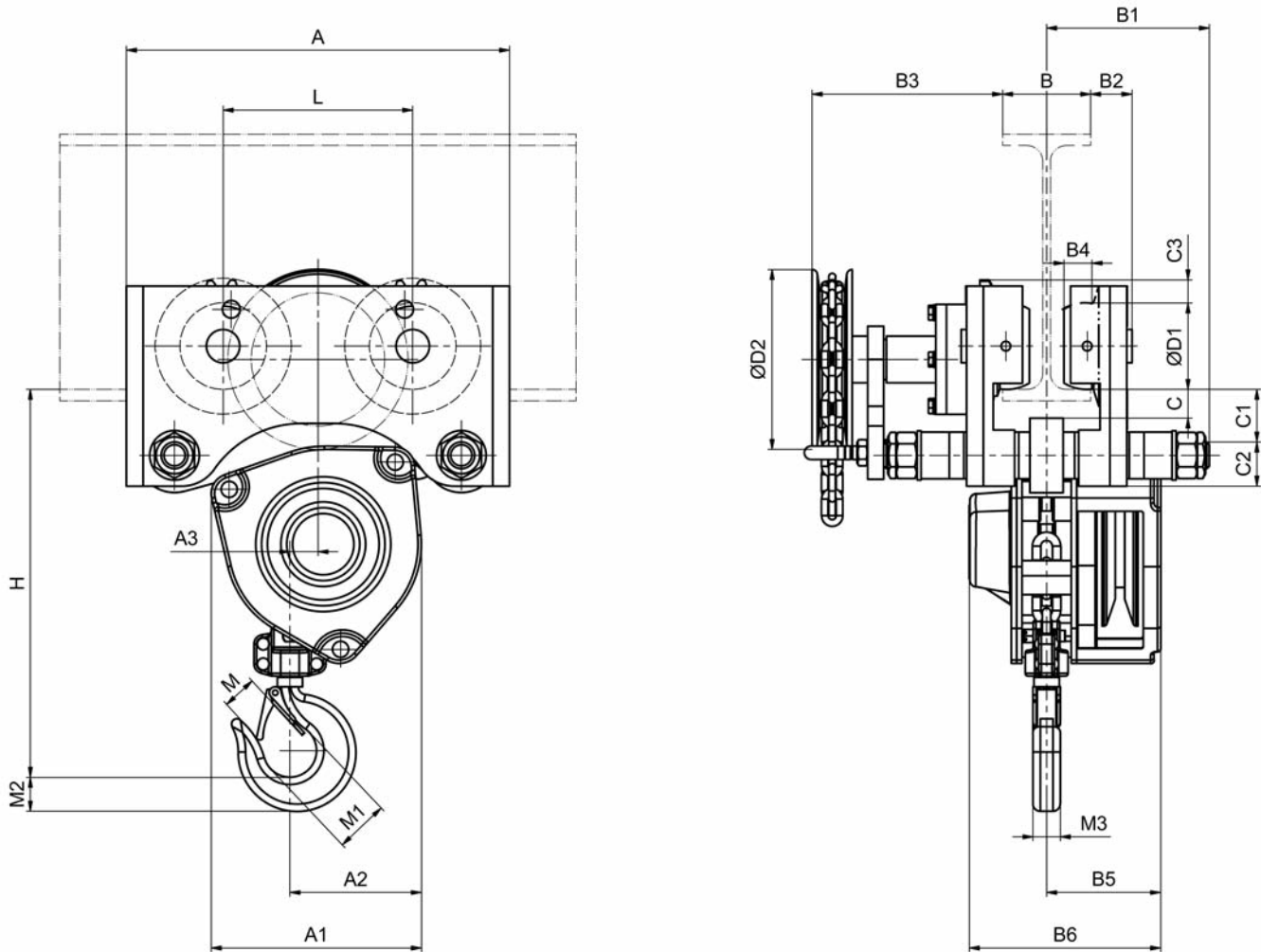


Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl No. Nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzen flange width from - to for load bar size largeur de fer de - à pour traverse		Fahrowiderstand travel resistance résistance au roulement daN	Hub bei Abhaspelung v. 30 m Kette lift at 30 m hand chain path levage par deroulem. de 30 m de chaîne de manoeuvre mm	Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre		Gewicht Weight Poids		
			1 N mm	2 N mm			Heben lifting levage ca./approx. /env. daN (2)	Fahren travel translation ca./approx. /env. daN (1)	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height pour 3 m de suspension		je m Mehrhub per m add. lift par m sup. de levée
									ca./approx. /env. kg	ca./approx. /env. kg	
500	1	5 x 15	50 - 146	147 - 302	15,5	930	26	6,5	19,2	2,8	
1000	1	6 x 18	50 - 135	136 - 220	24	560	27	10	25,5	3	
1500	1	8 x 24	66 - 185	186 - 310	30	520	38	11	47	3,6	
2000	2	8 x 24	66 - 185	186 - 310	36	430	35	15	47	3,6	
3000	2	8 x 24	74 - 196	197 - 310	39	265	39	11	71	5	
5000	2	10 x 30	74 - 192	193 - 310	63	165	42	17	91	6,6	

(1) Handkette Fahren/ hand chain for travel/ chaîne de manoeuvre, translation = 5 x 18,5 mm

(2) Handkette Heben/ hand chain for lifting/ chaîne de manoeuvre levée = 5 x 23,8 mm

Figur/ Type/ Série 240/12 H



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
					B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse																		
	kg	A	A1	A2	A3	1N	2N	B2	B3	B4	B5	B6	C	C1	C2	C3	D1	D2	H	L	M	M1	M2
500	234	123	75	12	122	200	24	99	20	66	120	25	37	28	21 ⁽¹⁾	50	135	260	93	22	35	17	13
1000	287	145	93	12,5	122	163	31	140	20	70	131	21	40	33	25 ⁽¹⁾	65	135	290	142	26	40	23	17
1500	350	165	110	23	166	228	40	146	23	78	147	31	48	50	24	85	135	345	172	30	44	26	19
2000	350	170	106	20	166	228	40	146	23	81	154	31	48	50	24	85	135	370	172	34	50	30	23
3000	428	165	146	18	182	243	46	149	28	78	147	31	51	63	31	120	135	420	209	38	54	37	28
5000	492	210	185	0	190	258	53	283	28	95	175	32	63	65	44 ⁽¹⁾	120	195	550	223	41	64	45	34

(1) Maß bis Oberkante Handkettenrad/ up to upper edge of hand chain wheel/ jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre

HADEF Stirnradflaschenzug
HADEF Spur Gear Hoist
HADEF Palan manuel à engrenage droit

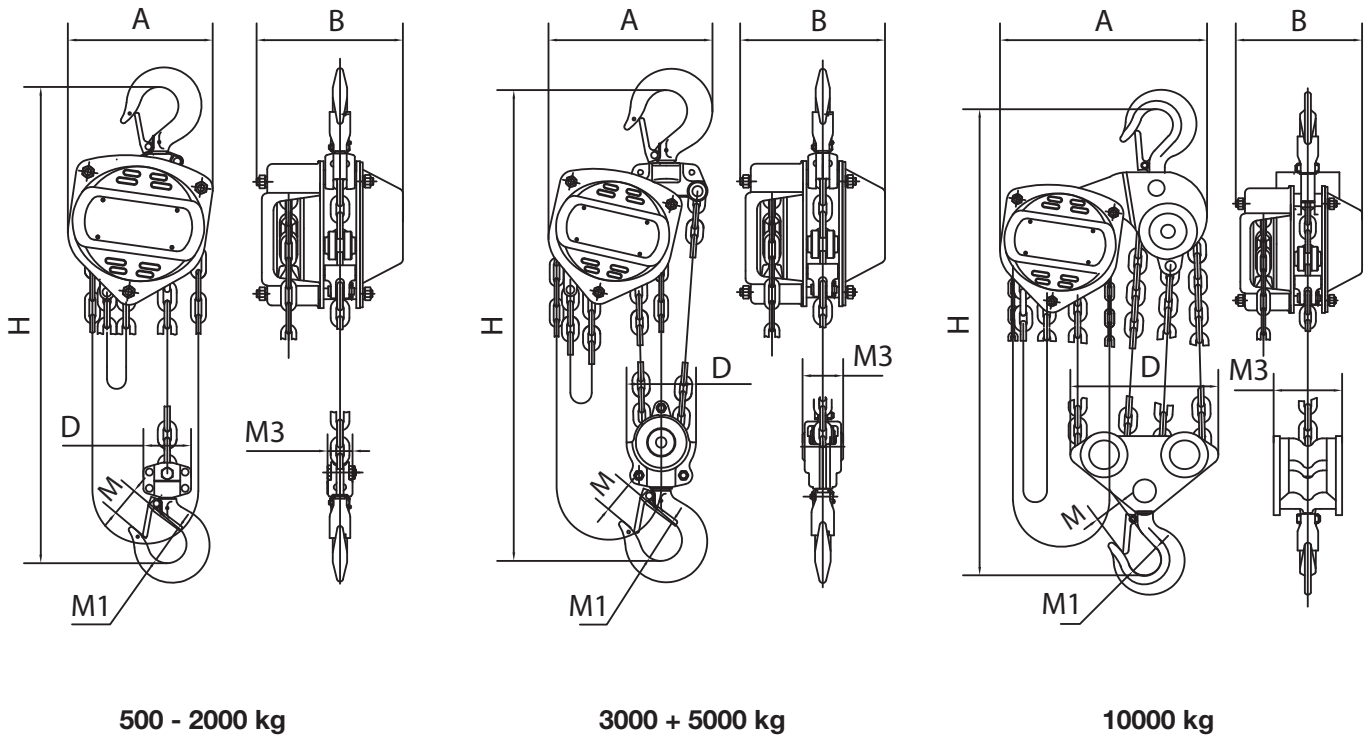
Figur 9/12
Type 9/12
Série 9/12

- Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par accouplement à friction
- Industrie-Qualität
Reliable quality
Haute qualité de fabrication
- Kompaktes, stabiles Stahlblechgehäuse
Compact, rigid steel housing
Construction compacte et robuste avec carter en acier
- Verzinkte RUD Lastkette nach EN 818-7 T
Zinc plated RUD load chain acc. to EN 818-7 T
Chaîne de charge zinguée suivant EN 818-7 T
- Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken
Reinforced safety catch of suspension and load hook
Linguets de sécurité renforcés pour crochets de suspension et de charge
- Hochwertiger Korrosionsschutz der unlackierten Teile
Corrosion protection of components not painted
Traitement anticorrosion des pièces non peintes



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Handkette hand chain chaîne de manoeuvre mm	Hub nach 30 m Handkette lift at 30 m hand chain levage par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre mm	Handkraft bei Nennlast hand chain pull effort à la chaîne de manoeuvre ca./ approx./env daN	Gewicht weight poids	
						bei 3 m Aufhängehöhe at 3 m suspension height pour 3 m de hauteur de suspension ca. kg approx. kg env. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m add. de levage ca. kg approx. kg env. kg
500	1	5 x 15	5 x 25	921	26	8	1,5
1000	1	6 x 18		561	27	11	1,7
1500	1	8 x 24		522	37	17	2,3
2000	1	8 x 24		423	41	17	2,3
3000	2	8 x 24		261	39	23	3,7
5000	2	10 x 30		168	40	37	5,3
10000	4	10 x 30		84	43	99	9,6
20000	8	10 x 30		84	88	187	19,7

Figur/ Type/ Série 9/12



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm						
	main dimensions in mm						
	dimensions principales en mm						
	A	B	D	M	M1	M3	H
500	120	124	55	25	32	25	275
1000	145	132	62	33	39	30	342
1500	165	150	68	32	39	36	378
2000	178	155	68	37	46	37	403
3000	212	149	100	42	51	56	510
5000	310	178	130	51	58	75	615
10000	365	180	260	64	85	98	760
20000	550	225	286	82	110	123	1150

HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Kompakte Bauart. HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Compact design. HADEF Palan-Chariot combiné. Construction Compacte.

Figur 24/12 HR - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser

Figur 24/12 HH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

- Mit Stirnradflaschenzug Figur 9/12
 Incorporating Spur Gear Hoist Type 9/12
 Avec palan manuel Série 9/12
- Laufrollen in wartungsfreien Kugellagern
 Trolley wheels with maintenance-free ball bearings
 Galets avec roulement à billes sans entretien
- Last- und Handketten verzinkt,
 Lastkette nach EN 818-7-T
 Zinc plated load and hand chains,
 load chain acc. to EN 818-7-T
 Chaînes zinguées,
 chaîne de charge suivant EN 818-7-T
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par
accouplement à friction

Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer
- Zahnstangenantrieb
- Ausführung für Kurvenfahrt
- Komplett verzinkte Ausführung

As option:

- Beam locking device
- Rubber end stops
- Rack and pinion drive
- Modification for curved beam
- Totally zinc plated trolley

Equipements optionnels:

- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc
- Entraînement sur crémaillère
- Version pour fer courbé
- Réalisation entièrement zinguée

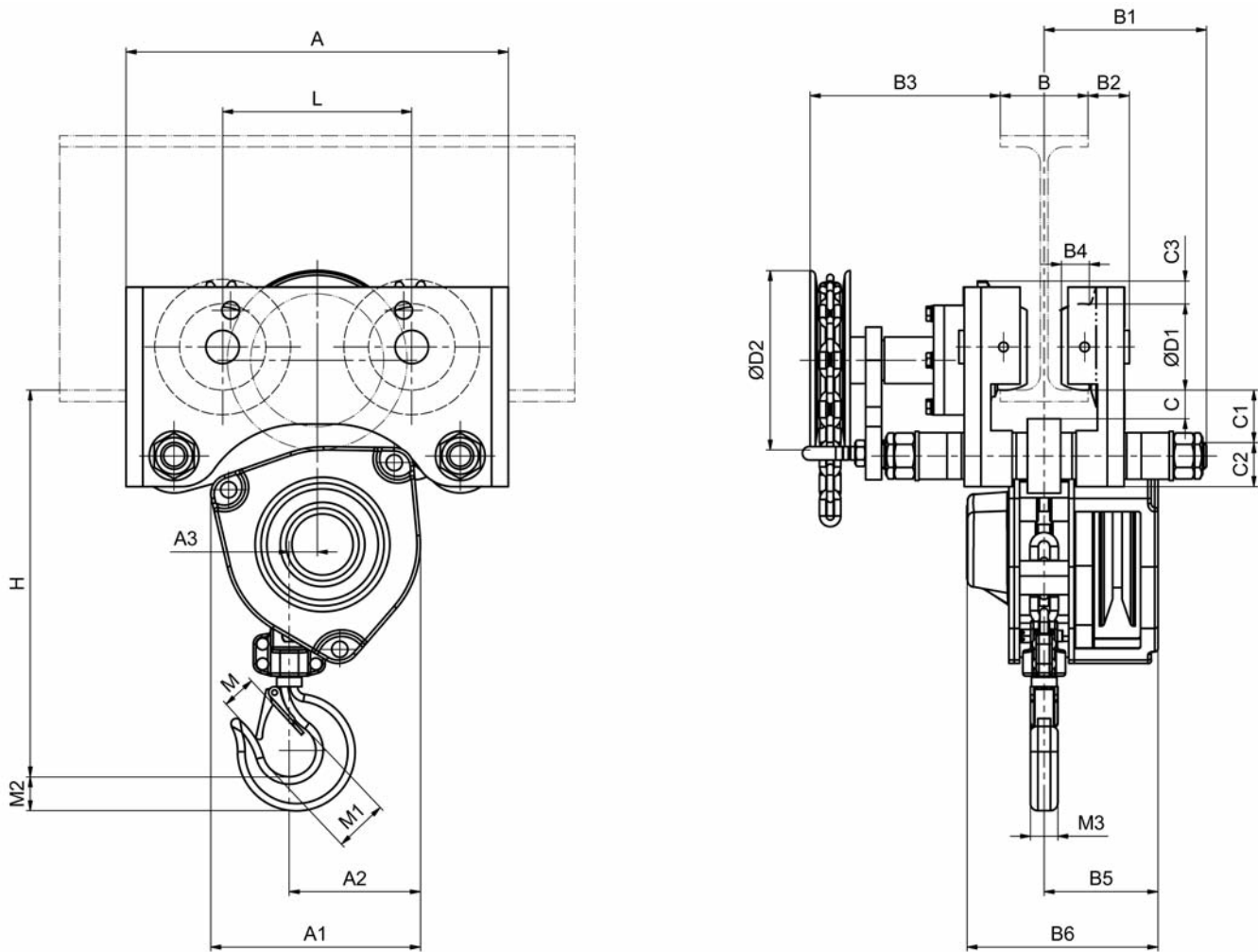
Tragfähigkeit capacity	Kettenstränge chain falls	Lastkette load chain	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzen flange width from - to for load bar size		Fahrwiderstand travel resistance	Hub bei Abhaspelung v. 30 m Kette lift at 30 m hand chain path	Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre		Gewicht Weight Poids	
			largeur de fer de - à pour traverse				Heben lifting levage ca./approx./env. daN (2)	Fahren travel translation ca./approx./env. daN (1)	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height	je m Mehrhub per m add. lift
kg	Anzahl No. Nbr.	mm	1 N mm	2 N mm	daN	mm			pour 3 m de suspension ca./approx./env. kg	par m sup. de levée ca./approx./env. kg
500	1	5 x 15	50 - 146	147 - 302	15,5	930	26	6,5	19,2	2,8
1000	1	6 x 18	50 - 135	136 - 220	24	560	27	10	25,5	3
1500	1	8 x 24	66 - 185	186 - 310	30	520	38	11	47	3,6
2000	2	8 x 24	66 - 185	186 - 310	36	430	35	15	47	3,6
3000	2	8 x 24	74 - 196	197 - 310	39	265	39	11	71	5
5000	2	10 x 30	74 - 192	193 - 310	63	165	42	17	91	6,6
10 000	4	10 x 30	119 - 215	216 - 310	-	82	45	21	206	8
20 000	2 x 4	10 x 30	160 - 310	-	-	(3)	2 x 45	(3)	(3)	21

(1) Handkette Fahren/ hand chain for travel/ chaîne de manoeuvre, translation = 5 x 18,5 mm

(2) Handkette Heben/ hand chain for lifting/ chaîne de manoeuvre levée = 5 x 23,8 mm

(3) Auf Anfrage/ On request/ Sur demande.

Figur/ Type/ Série 24/12 H



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
	B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse																						
	kg	A	A1	A2	A3	1N	2N	B2	B3	B4	B5	B6	C	C1	C2	C3	D1	D2	H	L	M	M1	M2
500	234	123	75	12	122	200	24	99	20	66	120	25	37	28	21 ⁽¹⁾	50	135	260	93	22	35	17	13
1000	287	145	93	12,5	122	163	31	140	20	70	131	21	40	33	25 ⁽¹⁾	65	135	290	142	26	40	23	17
1500	350	165	110	23	166	228	40	146	23	78	147	31	48	50	24	85	135	345	172	30	44	26	19
2000	350	170	106	20	166	228	40	146	23	81	154	31	48	50	24	85	135	370	172	34	50	30	23
3000	428	165	146	18	182	243	46	149	28	78	147	31	51	63	31	120	135	420	209	38	54	37	28
5000	492	210	185	0	190	258	53	283	28	95	175	32	63	65	44 ⁽¹⁾	120	195	550	223	41	64	45	34
10000	650	210	185	86	253	291	62	248	38	95	175	37	63	84	35	150	270	630	253	52	83	63	45
20000	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																						

(1) Maß bis Oberkante Handkettenrad/ up to upper edge of hand chain wheel/ jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre

HADEF Stirnradflaschenzug HADEF Spur Gear Hoist HADEF Palan manuel à engrenage droit

Figur 12/12 Type 12/12 Série 12/12

- Lebenszeitgarantie auf den aufgesinterten Bremsbelag (1)
Lifetime guarantee for the sintered brake lining (1)
Garantie à vie des garnitures de frein (1)
- Wartungsarmes Bremssystem durch aufgesinterte Bremsbeläge
Low maintenance due to sintered brake linings
Intervalle de maintenance réduit
- Hochwertiger Korrosionsschutz der unlackierten Teile
High quality surface treatment of the unpainted parts
Traitement anticorrosion des pièces non peintes
- Stabiles Stahlblechgehäuse
Rigid construction and steel housing
Construction robuste avec carter en acier
- Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken
Reinforced safety catch of suspension and load hook
Linguets de sécurité renforcés pour crochets de suspension et de charge
- Leichtere Bedienung, optimierte Kraftübertragung durch kugelgelagerte Wellen
Light hand chain pull
Faible effort à la chaîne de manœuvre

Von außen zugänglicher Verbindungsbolzen vereinfacht den Hakentausch und Einbau in ein Fahrwerk
Bolt for easy exchange of hook or assembly with trolley
Axe permettant un remplacement facile du crochet supérieur et l'intégration dans un chariot

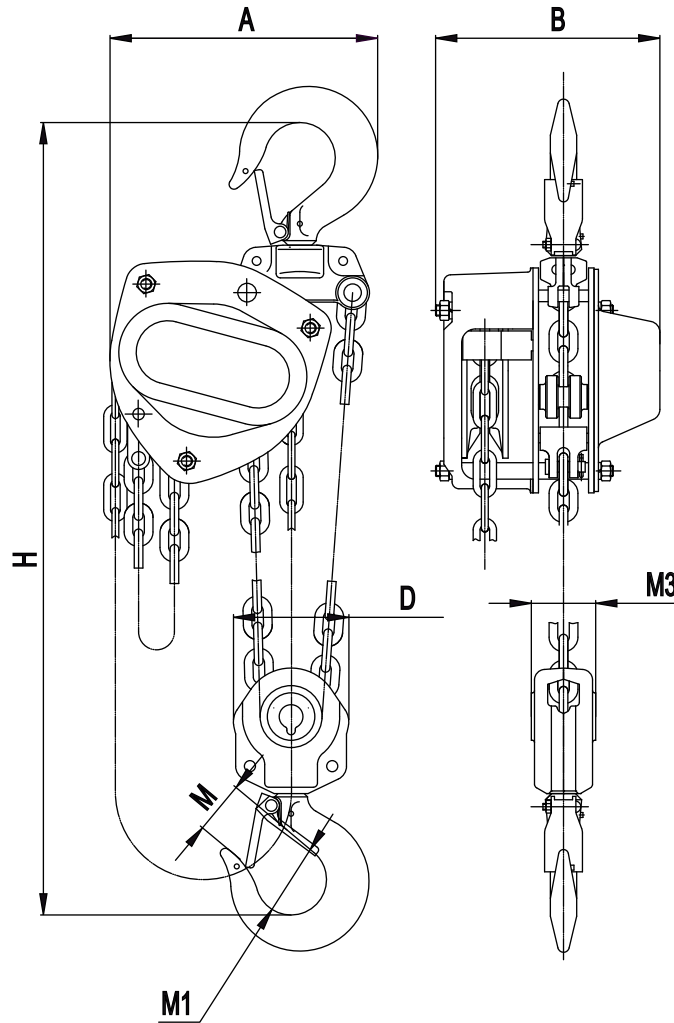


(1) Sollten die aufgesinterten Bremsbeläge verschlissen sein, senden wir Ihnen im Austausch ein neues Sperrad mit aufgesintertem Belag kostenfrei zu. Ein- und Ausbaurkosten übernehmen wir nicht.
Should the sintered brake linings be worn, please return the ratchet wheel to us and we will send you free of charge a new ratchet wheel with sintered brake lining. Costs for installation of the new parts will not be refunded.
Si les garnitures de frein venaient à être usées, nous vous enverrions à notre charge une nouvelle roue crantée avec garnitures de frein. Aucun autres frais de maintenance ne sera pris en charge.

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Handkette hand chain chaîne de manœuvre mm	Hub nach 30 m Handkette lift at 30 m hand chain levage par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre mm	Handkraft bei Nennlast hand chain pull effort à la chaîne de manœuvre ca./ approx./env daN	Gewicht weight poids	
						bei 3 m Aufhängehöhe at 3 m suspension height pour 3 m de hauteur de suspension ca. kg approx. kg env. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m add. de levage ca. kg approx. kg env. kg
500	1	5 x 15	4,8 x 22	1112	23	7,5	1,5
1000	1	6,3 x 19,1	5 x 25	690	28	13	1,8
1500	1	7,1 x 21		519	34	16	2,1
2000	1	8 x 24		423	35	23	2,3
3000	2	7,1 x 21		260	35	24	3,2
5000	2	9 x 27		151	33	41	4,4
7500	3	9 x 27		101	34	57	6,2
10000	4	9 x 27		76	35	66	7,9



Figur/ Type/ Série 12/12



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm						
	main dimensions in mm						
	dimensions principales en mm						
	A	B	D	M	M1	M3	H
500	139,5	131	43	27	32	25	285
1000	161	162	51	33	40	30	315
1500	182	170	64	33,5	42	34	380
2000	202,5	184	64	37	46	34	404
3000	235	170	106	43,5	52	53	524
5000	282	192	133	51	60	64	687
7500	373	192	120	64	85	70	825
10000	360,5	192	263	64	85	95	820

HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Kompakte Bauart. HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Compact design. HADEF Palan-Chariot combiné. Construction Compacte.

Figur 21/12 - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à poussée

Figur 21/12 - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/
avec chariot à avance par chaîne

- Mit Stirnradflaschenzug Figur 12/12
Incorporating Spur Gear Hoist Type 12/12
Avec palan manuel Série 12/12
- Lebenszeitgarantie auf den aufgesinterten Bremsbelag (1)
Lifetime guarantee for the sintered brake lining (1)
Garantie à vie des garnitures de frein (1)
- Wartungsarmes Bremssystem durch aufgesinterte Bremsbeläge
Low maintenance due to sintered brake linings
Intervalle de maintenance réduit
- Laufrollen mit wartungsfreien Kugellagern
Trolley wheels with maintenance-free ball bearings
Galets avec roulement à billes sans entretien
- Last- und Handketten verzinkt, Lastkette nach EN 818-7-T
Zinc plated load and hand chains, load chain acc. to EN 818-7-T
Chaînes zinguées, chaîne de charge suivant EN 818-7-T
- Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken
Reinforced safety catch of suspension and load hook
Linguets de sécurité renforcés pour crochets de suspension
et de charge



(1) Sollten die aufgesinterten Bremsbeläge verschlissen sein, senden wir Ihnen im Austausch ein neues Sperrrad mit aufgesintertem Belag kostenfrei zu. Ein- und Ausbaukosten übernehmen wir nicht. Should the sintered brake linings be worn, please return the ratchet wheel to us and we will send you free of charge a new ratchet wheel with sintered brake lining. Costs for installation of the new parts will not be refunded.
Si les garnitures de frein venaient à être usées, nous vous enverrions à notre charge une nouvelle roue crantée avec garnitures de frein. Aucun autres frais de maintenance ne sera pris en charge.

Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer

As option:

- Beam latching device
- Rubber end stops

Equipements optionnels:

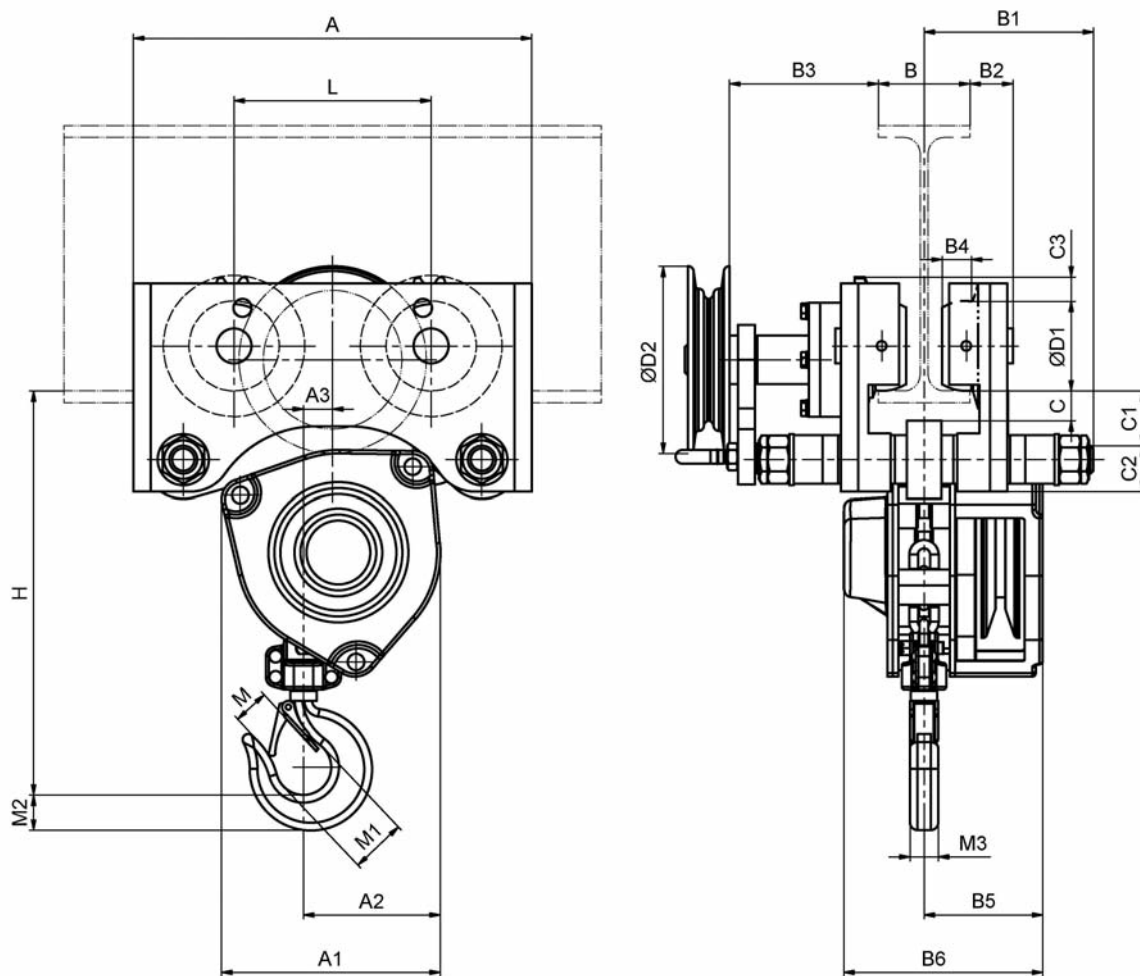
- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc

Tragfähigkeit capacity	Kettenstränge chain falls	Lastkette load chain	Flanschbreite von - bis flange width from - to	Lastbolzen load bar	Fahrwiderstand travel resistance	Hub bei Abhaspelung v. 30 m Kette lift at 30 m hand chain path	Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre		Gewicht Weight Poids	
							Heben lifting levage	Fahren travel translation	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height	je m Mehrhub per m add. lift
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	largeur de fer de - à	traverse	résistance au roulement	levage par deroulem. de 30 m de chaîne de manoeuvre	ca./approx. /env. daN	ca./approx. /env. daN	fer de roulement 3 m ca./approx./env. kg	par m sup. de levée ca./approx./env. kg
kg	Anzahl Nbr.	mm	(B) mm	Größe size taille	daN	mm				
500	1	5 x 15	50 - 146 147 - 302	1 N 2 N	15,5	1120	28	6,5	18,7	2,5
1000	1	6,3 x 19,1	50 - 135 136 - 220	1 N 2 N	24	695	32	10	27,5	2,8
1500	1	7,1 x 21	66 - 185 186 - 310	1 N 2 N	30	530	32	11	47,0	3,1
2000	1	8 x 24	66 - 185 186 - 310	1 N 2 N	36	420	42	15	54,0	3,3
3000	2	7,1 x 21	74 - 196 197 - 310	1 N 2 N	39	265	35	11	73,0	4,2
5000	2	9 x 27	74 - 192 193 - 310	1 N 2 N	63	145	32	17	96,0	5,4
7500	3	9 x 27	119 - 215 216 - 312	1 N 2 N	-	96	36	21	134,5	7,2
10 000	4	9 x 27	119 - 215 216 - 312	1 N 2 N	-	72	36	21	143,5	8,9

(1) Handkette Fahren/ hand chain for travel/ chaîne de manoeuvre, translation = 5 x 18,5 mm

(2) Handkette Heben/ hand chain for lifting/ chaîne de manoeuvre levée = 4,8 x 22 mm (500 kg), 5 x 25 mm

Figur/ Type/ Série 21/12



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
	kg	A	A1	A2	A3	B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse		B2	B3	B4	B5	B6	C	C1	C2	C3	D1	D2	H	L	M	M1	M2
500	234	134	75	29	122	200	24	99	20	74	131	25	37	28	21 ⁽¹⁾	50	135	255	93	22	35	18	12
1000	287	168	102	21	97	163	31	140	20	88	165	21	40	33	25 ⁽¹⁾	65	135	310	142	26	40	24	17
1500	350	175	98	23	166	228	40	146	23	90	170	31	48	50	24	85	135	355	172	30	44	26	19
2000	350	197	110	5	166	228	40	146	23	94	184	31	48	50	24	85	135	400	172	34	50	31	22
3000	428	175	98	3	182	243	46	149	28	90	170	31	51	63	31	120	135	435	209	38	54	37	27
5000	492	228	181	7	190	260	53	283	28	96	192	32	63	65	44 ⁽¹⁾	120	195	640	223	41	64	46	33
7500	650	228	230	54	242	291	62	248	40	96	192	42	66	81	35	150	270	630	253	58	87	63	46
10000	650	228	125	54	242	291	62	248	40	96	192	42	66	81	35	150	270	690	253	58	87	63	46

(1) Maß bis Oberkante Handkettenrad/ up to upper edge of hand chain wheel/ jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre

HADEF Stirnradflaschenzug HADEF Spur Gear Hoist HADEF Palan manuel à engrenage droit

Figur 14/12 Type 14/12 Série 14/12

- **Lebenszeitgarantie auf den aufgesinterten Bremsbelag (1)**
Lifetime guarantee for the sintered brake lining (1)
Garantie à vie des garnitures de frein (1)
- **Wartungsarmes Bremssystem durch aufgesinterte Bremsbeläge**
Low maintenance due to sintered brake linings
Intervalle de maintenance réduit
- **Hochwertiger Korrosionsschutz der unlackierten Teile**
High quality surface treatment of the unpainted parts
Traitement anticorrosion des pièces non peintes
- **Stabiles Stahlblechgehäuse**
Rigid construction and steel housing
Construction robuste avec carter en acier
- **Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken**
Reinforced safety catch of suspension and load hook
Linguets de sécurité renforcés pour crochets de suspension et de charge
- **Leichtere Bedienung, optimierte Kraftübertragung durch kugelgelagerte Wellen**
Light hand chain pull
Faible effort à la chaîne de manœuvre

Von außen zugänglicher Verbindungsbolzen vereinfacht den Hakentausch und Einbau in ein Fahrwerk

Bolt for easy exchange of hook or assembly with trolley

Axe permettant un remplacement facile du crochet supérieur et l'intégration dans un chariot



Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par accouplement à friction



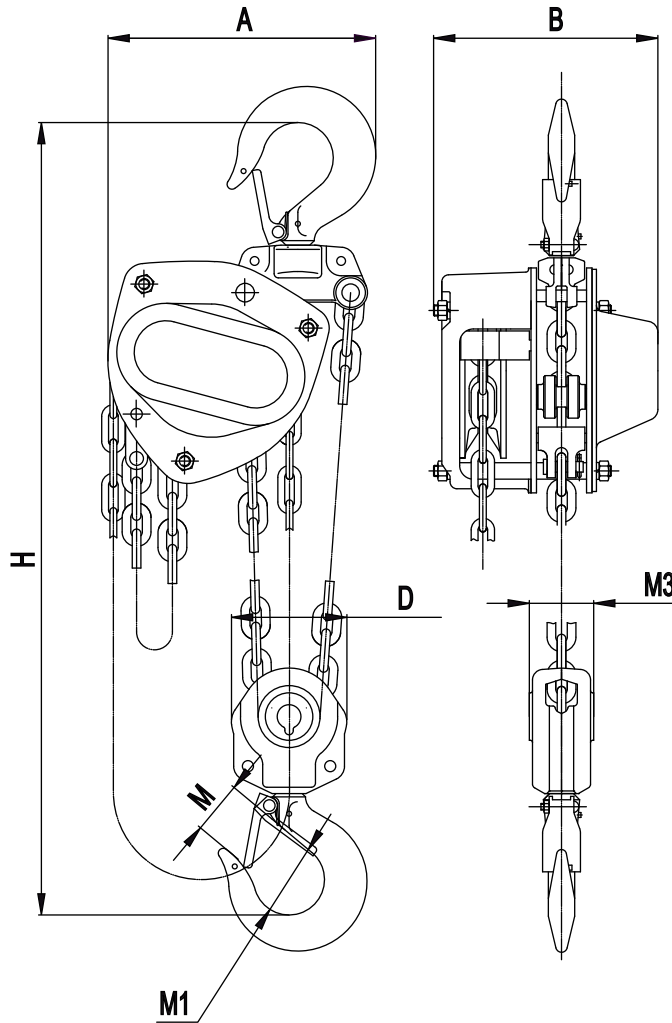
(1) Sollten die aufgesinterten Bremsbeläge verschlissen sein, senden wir Ihnen im Austausch ein neues Sperrad mit aufgesintertem Belag kostenfrei zu. Ein- und Ausbaurkosten übernehmen wir nicht.
Should the sintered brake linings be worn, please return the ratchet wheel to us and we will send you free of charge a new ratchet wheel with sintered brake lining. Costs for installation of the new parts will not be refunded.
Si les garnitures de frein venaient à être usées, nous vous enverrions à notre charge une nouvelle roue crantée avec garnitures de frein. Aucun autres frais de maintenance ne sera pris en charge.



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Handkette hand chain chaîne de manœuvre mm	Hub nach 30 m Handkette lift at 30 m hand chain levage par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre mm	Handkraft bei Nennlast hand chain pull effort à la chaîne de manœuvre ca./ approx./env daN	Gewicht weight poids	
						bei 3 m Aufhängehöhe at 3 m suspension height pour 3 m de hauteur de suspension ca. kg approx. kg env. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m add. de levage ca. kg approx. kg env. kg
500	1	5 x 15	4,8 x 22	1112	23	7,5	1,5
1000	1	6,3 x 19,1	5 x 25	690	28	13	1,8
1500	1	7,1 x 21		519	34	16	2,1
2000	1	8 x 24		423	35	23	2,3
3000	2	7,1 x 21		260	35	24	3,2
5000	2	9 x 27		151	33	41	4,4
7500	3	9 x 27		101	34	57	6,2
10000	4	9 x 27		76	35	66	7,9



Figur/ Type/ Série 14/12



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm						
	main dimensions in mm						
	dimensions principales en mm						
	A	B	D	M	M1	M3	H
500	139,5	131	43	27	32	25	285
1000	161	162	51	33	40	30	315
1500	182	170	64	33,5	42	34	380
2000	202,5	184	64	37	46	34	404
3000	235	170	106	43,5	52	53	524
5000	282	192	133	51	60	64	687
7500	373	192	120	64	85	70	825
10000	360,5	192	263	64	85	95	820

HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Kompakte Bauart. HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Compact design. HADEF Palan-Chariot combiné. Construction Compacte.

Figur 27/12 - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à poussée

Figur 27/12 - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/
 avec chariot à avance par chaîne


- Mit Stirnradflaschenzug Figur 14/12
 Incorporating Spur Gear Hoist Type 14/12
 Avec palan manuel Série 14/12
- Lebenszeitgarantie auf den aufgesinterten Bremsbelag (1)
 Lifetime guarantee for the sintered brake lining (1)
 Garantie à vie des garnitures de frein (1)
- Wartungsarmes Bremssystem durch aufgesinterte Bremsbeläge
 Low maintenance due to sintered brake linings
 Intervalle de maintenance réduit
- Laufrollen mit wartungsfreien Kugellagern
 Trolley wheels with maintenance-free ball bearings
 Galets avec roulement à billes sans entretien
- Last- und Handketten verzinkt, Lastkette nach EN 818-7-T
 Zinc plated load and hand chains, load chain acc. to EN 818-7-T
 Chaînes zinguées, chaîne de charge suivant EN 818-7-T
- Verstärkte Hakensicherung bei Aufhänge- und Lasthaken
 Reinforced safety catch of suspension and load hook
 Linguets de sécurité renforcés pour crochets de suspension et de charge




Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par
accouplement à friction




Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer
- Zahnstangenantrieb
- Ausführung für Kurvenfahrt
- Komplett verzinkte Ausführung
-  - Ausführung

As option:

- Beam locking device
- Rubber end stops
- Rack and pinion drive
- Modification for curved beam
- Totally zinc plated trolley
-  - version

Equipements optionnels:

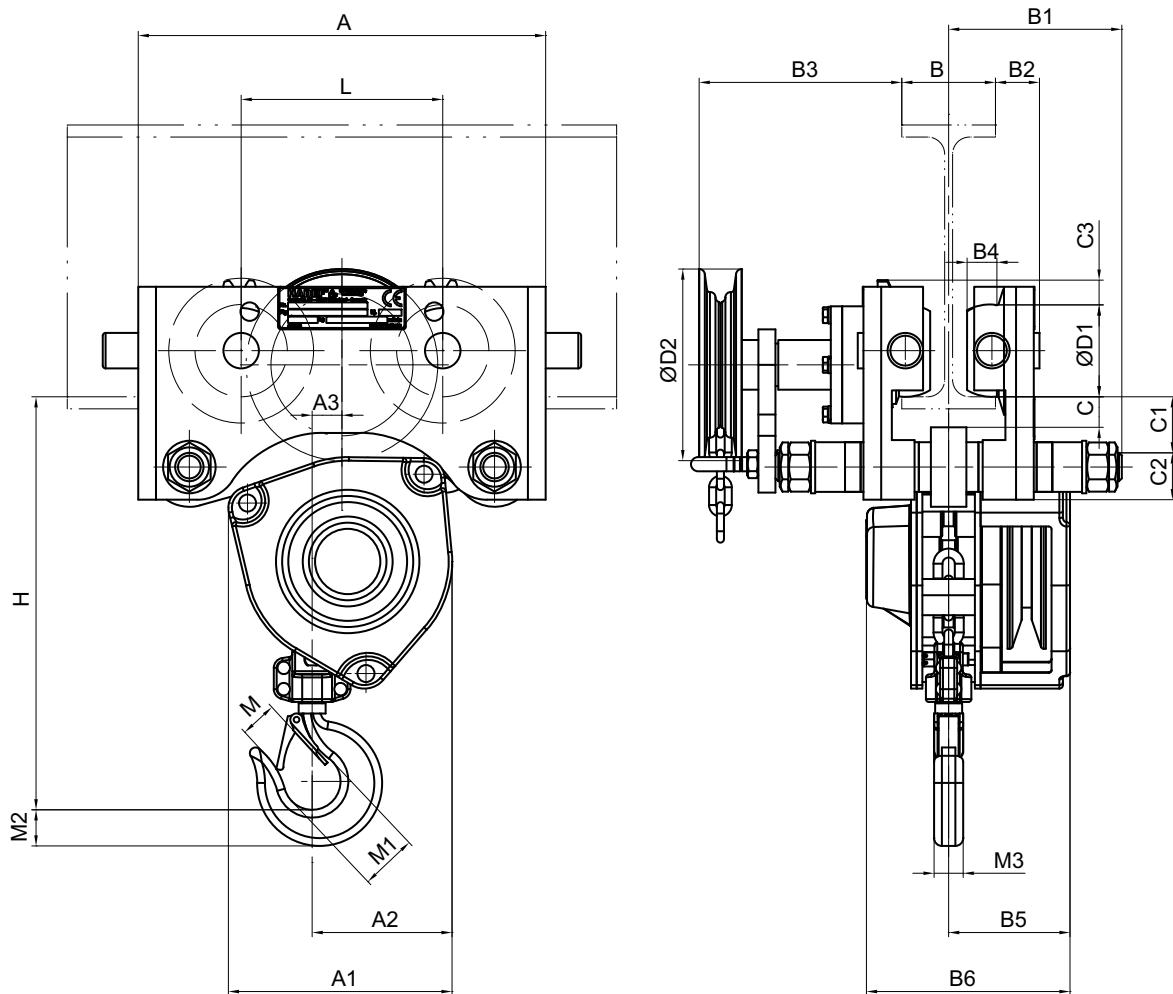
- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc
- Entraînement sur crémaillère
- Version pour fer courbé
- Réalisation entièrement zinguée
-  - version

(1) Sollten die aufgesinterten Bremsbeläge verschlissen sein, senden wir Ihnen im Austausch ein neues Sperrrad mit aufgesintertem Belag kostenfrei zu. Ein- und Ausbaukosten übernehmen wir nicht. Should the sintered brake linings be worn, please return the ratchet wheel to us and we will send you free of charge a new ratchet wheel with sintered brake lining. Costs for installation of the new parts will not be refunded. Si les garnitures de frein venaient à être usées, nous vous enverrions à notre charge une nouvelle roue crantée avec garnitures de frein. Aucun autres frais de maintenance ne sera pris en charge.

Tragfähigkeit capacity	Kettenstränge chain falls	Lastkette load chain	Flanschbreite von - bis flange width from - to	Lastbolzen load bar	Fahrowiderstand travel resistance	Hub bei Abhaspelung v. 30 m Kette lift at 30 m hand chain path	Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre		Gewicht Weight Poids	
							Heben lifting leverage	Fahren travel translation	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height	je m Mehrhub per m add. lift
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	largeur de fer de - à	traverse	résistance au roulement	levage par deroulem. de 30 m de chaîne de manoeuvre	ca./approx. /env. daN	ca./approx. /env. daN	fer de roulement 3 m ca./approx./env. kg	par m sup. de levée ca./approx./env. kg
kg	Anzahl No. Nbr.	mm	(B) mm	Größe size taille	daN	mm				
500	1	5 x 15	50 - 146 147 - 302	1 N 2 N	15,5	1120	28	6,5	18,7	2,5
1000	1	6,3 x 19,1	50 - 135 136 - 220	1 N 2 N	24	695	32	10	27,5	2,8
1500	1	7,1 x 21	66 - 185 186 - 310	1 N 2 N	30	530	32	11	47,0	3,1
2000	1	8 x 24	66 - 185 186 - 310	1 N 2 N	36	420	42	15	54,0	3,3
3000	2	7,1 x 21	74 - 196 197 - 310	1 N 2 N	39	265	35	11	73,0	4,2
5000	2	9 x 27	74 - 192 193 - 310	1 N 2 N	63	145	32	17	96,0	5,4
7500	3	9 x 27	119 - 215 216 - 312	1 N 2 N	-	96	36	21	134,5	7,2
10 000	4	9 x 27	119 - 215 216 - 312	1 N 2 N	-	72	36	21	143,5	8,9

(1) Handkette Fahren/ hand chain for travel/ chaîne de manoeuvre, translation = 5 x 18,5 mm
 (2) Handkette Heben/ hand chain for lifting/ chaîne de manoeuvre levée = 4,8 x 22 mm (500 kg), 5 x 25 mm

Figur/ Type/ Série 27/12



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
	A	A1	A2	A3	B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse		B2	B3	B4	B5	B6	C	C1	C2	C3	D1	D2	H	L	M	M1	M2	M3
500	234	134	75	29	122	200	24	99	20	74	131	25	37	28	21 ⁽¹⁾	50	135	255	93	22	35	18	12
1000	287	168	102	21	97	163	31	140	20	88	165	21	40	33	25 ⁽¹⁾	65	135	290	142	26	40	24	17
1500	350	175	98	23	166	228	40	146	23	90	170	31	48	50	24	85	135	350	172	30	44	26	19
2000	350	197	110	5	166	228	40	146	23	94	184	31	48	50	24	85	135	370	172	34	50	31	22
3000	428	175	98	3	182	243	46	149	28	90	170	31	51	63	31	120	135	420	209	38	54	37	27
5000	492	228	181	7	190	260	53	283	28	96	192	32	63	65	44 ⁽¹⁾	120	195	560	223	41	64	46	33
7500	650	228	230	54	242	291	62	248	40	96	192	42	66	81	35	150	270	585	253	58	87	63	46
10000	650	228	125	54	242	291	62	248	40	96	192	42	66	81	35	150	270	630	253	58	87	63	46

(1) Maß bis Oberkante Handkettenrad/ up to upper edge of hand chain wheel/ jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre

16/12

Stirnradflaschenzug/ Spur Gear Hoist/ Palan manuel à chaîne

Der Hadedef Vorteil

The advantages of Hadedef + Avantage Hadedef



bis 25 t als Einzelgerät
Nur ein Bediener notwendig!

Only one operator required up to 25 t

Jusqu'à 25 t, palan manœuvrable
par un seul opérateur




HADEF Stirnradflaszenzug **Figur 16/12**
HADEF Spur Gear Hoist **Type 16/12**
HADEF Palan manuel à engrenage droit **Série 16/12**

- Kompaktes, stabiles Stahlblechgehäuse
Compact, rigid steel housing
Construction compacte et robuste avec carter en acier
- Industrie-Qualität
Reliable quality
Haute qualité de fabrication
- Geringer Handkettenzug
Light hand chain pull
Faible effort à la chaîne de manoeuvre
- Verzinkte RUD Qualitätslastkette nach EN 818-7-T
Zinc plated high quality RUD load chain acc. to EN 818-7-T
Chaîne de charge zinguée conforme à la norme EN 818-7-T
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par accouplement à friction


Zusätzlich lieferbar:

-  -Ausführung
- Edelstahlketten
- Kugelgelagerter Lasthaken
- Kettenspeicher
- Bronzierte oder verzinkte Haken

As option:

-  -version
- Stainless steel chains
- Load hook in ball bearing
- Chain container
- Bronze or zinc plated hooks

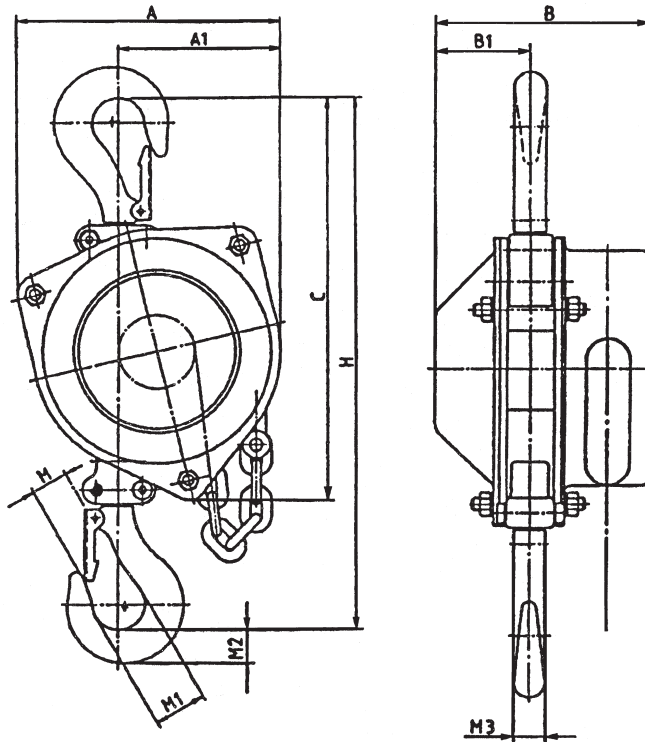
Equipements optionnels:

-  -version
- Chaîne en inox
- Crochet inférieur sur roulement à billes
- Sac à chaîne
- Crochet bronzé ou zingué

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	Handkette hand chain chaîne de manoeuvre mm	Hub nach 30 m Handkette lift at 30 m hand chain mm	Handkettenzug hand chain pull effort à la chaîne de manoeuvre ca. daN approx. daN env. daN	Gewicht weight poids	
						bei 3 m Aufhängehöhe at 3 m suspension height pour 3 m de hauteur de suspension ca. kg approx. kg env. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m sup. de levée ca. kg approx. kg env. kg
5000 ⁽¹⁾	1	13,0 x 36,0	5 x 18,5	148	29	98	3,8
10000 ⁽¹⁾	2			74	31	100	8,6
15000 ⁽¹⁾	3			50	33	135	12,4
20000 ⁽¹⁾	4			37	35	170	16,2
25000 ⁽¹⁾	5			30	37	198	20
30000	2 x 3			50	2 x 33	270	24,8
40000	2 x 4			37	2 x 35	340	32,4
50000	2 x 5			30	2 x 37	396	40

(1) Nur ein Bediener erforderlich bis 25 t / only one operator required up to 25 t / un seul opérateur nécessaire pour la manipulation jusqu'à 25 t

Figur/ Type/ Série 16/12



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptabmessungen in mm									
	main dimensions in mm									
	dimensions principales en mm									
	A	A1	B	B1	C	H	M	M1	M2	M3
5000/1	346	218	282	141	508	764	40	56	48	38
10000/2	346	218			568	824	49	71	67	53
15000/3	425	255			758	1115	55	90	85	67
20000/4	463	293			787	1165	69	100	95	75
25000/5	510	326			798	1233	76	112	106	85
30000/6	810	405			727	1160	84	125	118	95
40000/8	926	463			790	1280	97	140	132	106
50000/10	1063	531			875	1470	110	160	150	118

*auch mit Haspelfahrwerk verfügbar
also available with hand geared trolley
aussi disponible avec chariot à avance par chaîne*

26/12 HH

**HADEF Stirnradflaschenzug
Kompakte Bauart
Spur Gear Hoist
Compact design
Palan-Chariot Combiné
Construction compacte**

- **Geräteschutz
durch Rutschkupplung**
- **Hoist protection
by slipping clutch**
- **Protection de l'appareil
par accouplement à friction**



Kettenspeicher optional
Chain container as option
Sac à chaîne en option

HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley HADEF Palan-Chariot manuel

Figur/ Type/ Série 26/12 HH mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

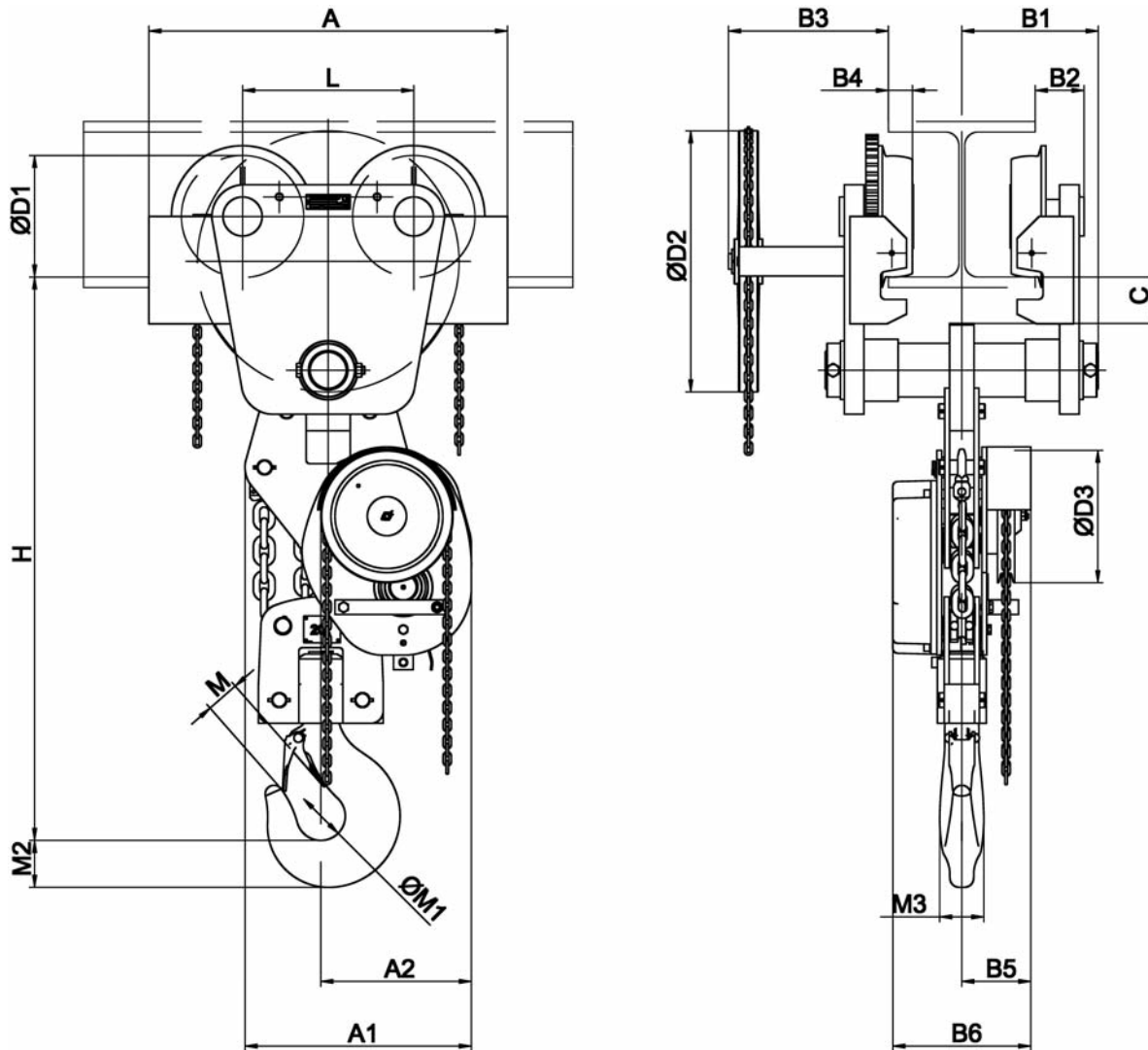
- 5 t an nur einem Kettenstrang
 Unique – 5 t at a single chain fall
 5 t à un seul brin
- Bis 25 t als Einzelgerät, nur ein Bediener notwendig
 Only one operator required up to 25 t
 Jusqu'à 25 t, palan manœuvrable par un seul opérateur
- Erhöhte Sicherheit durch zwei Sperrklinken
 Two pawls ensure high safety factor
 Sécurité renforcée grâce à 2 cliquets
- Mit Stirnradflaschenzug Figur 16/12
 Incorporating Spur Gear Hoist Type 16/12
 Avec palan manuel Série 16/12
- Verzinkte Last- und Handkette
 Zinc plated load and hand chain
 Chaîne de charge et de lavage zinguée
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par
accouplement à friction

Trag- fähigkeit capacity capacité kg	Ketten- stränge chain falls brins de chaîne Anzahl No. Nbr.	Last- kette load chain chaîne de charge mm	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzen flange width from - to for load bar size largeur de fer de - à pour traverse 1 N mm 2 N mm		Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre Heben lifting levage ca./approx. /env. daN		bei Abhaspelung von 30 m Handkette lift at 30 m hand chain path levage par déroulem. de 30 m de chaîne de manoeuvre Fahrweg travel distance translation Hubweg lifting distance levée		Gewicht Weight Poids	
									bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height pour 3 m de suspension ca./approx./ env. kg	je m Mehrhuh per m sup. de levée ca./approx./ env. kg
									mm	m
5000	1	13x36	74 - 164	165-310	29	17	148	6,3	130	6
10000	2	13x36	119-160	161-310	31	14	74	3,25	190	9,6
15000	3	13x36	148-310	-	33	17	50	4	365	13,4
20000	4	13x36	158-310	-	35	17	37	3,7	480	17,2
25000	5	13x36	170-310	-	37	17	30	3,7	590	21

Figur/ Type/ Série 26/12 HH



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																				
	kg	A	A1	A2	B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse		B2	B3	B4	B5	B6	C	D1	D2	D3	H	L	M	M1	M2	M3
					1N	2N															
5000	435	346	173	228	258	53	152	26	141	282	50	118	195	270	796	211	38	56	48	45	
10000	498	346	218	242	246	69	250	37	141	282	81	150	270	270	888	230	47	71	68	63	
15000	630	425	255	125	/	85	314	44	141	282	81	200	365	270	1120	286	64	90	86	80	
20000	733	462	308	279	/	100	327	46	141	282	95	250	535	270	1153	350	68	100	96	90	
25000	834	510	325	290	/	97	292	60	141	282	123	300	135	270	1270	400	77	112	107	100	



HADEF Aluminium-Stirnradflaschenzug
HADEF Aluminium Spur Gear Hoist
HADEF Palan manuel en aluminium

Figur 11/09
Type 11/09
Série 11/09

*Von außen zugänglicher
Verbindungsbolzen vereinfacht
die Montage/Wartung
Bolt for easy installation
Boulon por installation facile*

- Kompaktere Abmessungen
Very compact design
Construction très compacte
- Erhöhter Korrosionsschutz durch weitgehend geschlossenes Aluminiumgehäuse
Aluminium housing ensures high corrosion resistance
Résiste à la corrosion grâce à un carter fermé en aluminium
- Gewindelastdruckbremse
Load pressure brake
Frein actionné par la charge
- Kugelgelagertes Präzisionsgetriebe
Precision gear in ball bearing
Engrenage de précision sur roulement à billes
- Reduziertes Gewicht
Reduced weight
Poids réduit
- Reduzierter Kraftaufwand
Reduced hand chain pull
Effort à la chaîne réduit
- Verzinkte Qualitätslastkette nach EN 818-7-T
Zinc plated high quality load chain acc. to EN 818-7-T
Chaîne de charge zinguée conforme à la norme EN 818-7-T
- Verzinkte Handkette nach DIN 766
Zinc plated hand chain acc. to DIN 766
Chaîne de manœuvre zinguée suivant DIN 766

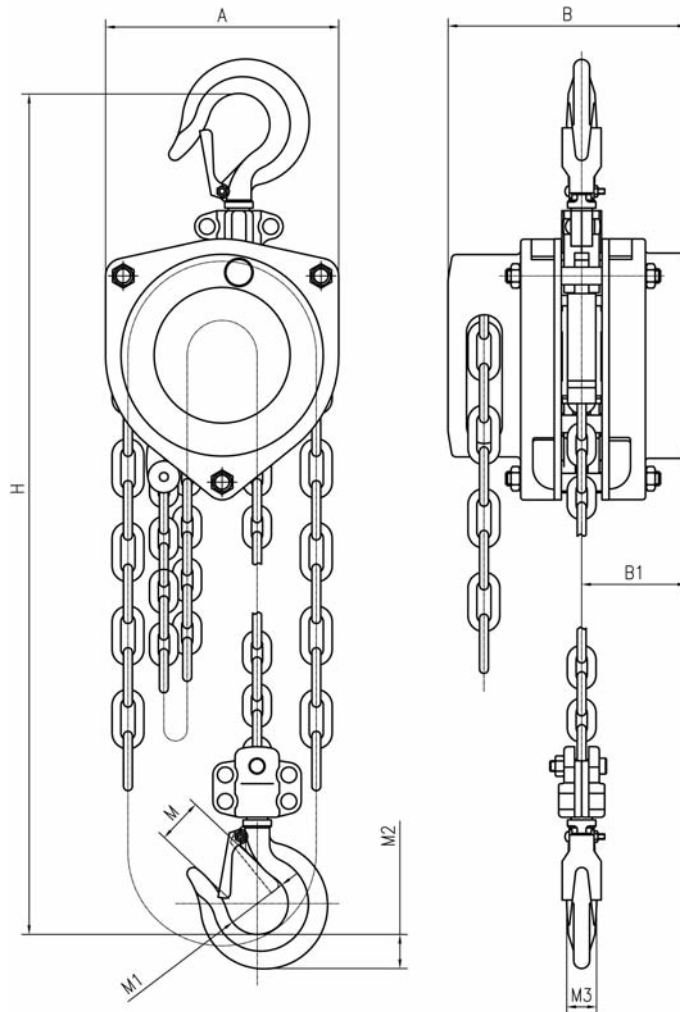
*Optional mit Geräteschutz
durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping
clutch as option
Protection de l'appareil par
accouplement à friction
en option*



Tragfähigkeit	Kettenstränge	Lastkette	Handkettenzug	Hub bei Abhaspelung v. 30 m Handkette	Gewicht bei 3 m Aufhängehöhe	Gewicht je m Mehrhub
capacity	chain falls	load chain	hand chain pull	hand chain path at 30 m hand chain	weight at 3 m suspension height	weight per m add. suspension height
capacité	brins de chaîne	chaîne de levage	effort à la chaîne de manoeuvre	levage par déroulement de 30 m de la chaîne de manoeuvre	poids pour 3 m de levée	poids par m sup. de levée
kg		mm	ca./ approx./ env. daN	ca./ approx./ env. mm	ca./ approx./ env. kg	ca./ approx./ env. kg
250	1	5 x 15	11	940	8,9	1,5
500	1	5 x 15	21	940	8,9	1,5
1000	1	6,3 x 19,1	35	870	12,2	1,8
1500	1	8,0 x 24	39	640	19,6	2,3
2000	2	6,3 x 19,1	35	435	13,6	2,7
3000	2	8,0 x 24	39	320	27	3,7
5000	3	8,0 x 24	42	200	35	5,2



Figur/ Type/ Série 11/09



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm							
	A	B	B1	H ⁽¹⁾	M	M 1	M 2	M 3
	kg							
250	141	143	62	325	28	35	19,3	17
500	141	143	62	325	28	35	19,3	17
1000	165	169	75	365	32	40	25	20,5
1500	205	191	89	440	36	45	28,8	24
2000	165	169	75	505	40	50	33,4	27
3000	242	191	89	580	44	55	39,2	32
5000	315	191	89	655	50	65	44,5	42

⁽¹⁾ Kleinstes Hakenmaß / low headroom dimension / hauteur perdue

HADEF Aluminium - Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Kompakte Bauart. HADEF Aluminium Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Compact design. HADEF Palan-Chariot manuel en aluminium. Construction Compacte.

Figur 23/09 HR - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser

Figur 23/09 HH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

- Erhöhter Korrosionsschutz durch weitgehend geschlossenes Aluminiumgehäuse
High corrosion resistance thanks to nearly enclosed Aluminium housing
Résiste à la corrosion grâce à un carter fermé en aluminium
- Ausgezeichnete Laufeigenschaften durch Fahrwerk mit zwei Lastbolzen
Trolley with two load bars ensures excellent travel ability
Roulement optimal grâce à un chariot avec double traverse
- Verzinkte Last- und Handkette
Zinc plated high quality load and hand chain
Chaîne de charge et de manoeuvre zinguée
- Kugelgelagertes Präzisionsgetriebe für eine lange Lebensdauer
Long lifetime thanks to precision gear in ball bearing
Engrenage de précision sur roulement à billes pour une durée de vie accrue
- Gewindelastdruckbremse
Load pressure brake
Frein actionné par la charge



*Optional mit Geräteschutz durch
Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
as option
Protection de l'appareil par
accouplement à friction en option*

Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Begrenzungspuffer
- Ausführung für Kurvenfahrt

As option:

- Beam locking device
- End stops
- Modification for curved beam

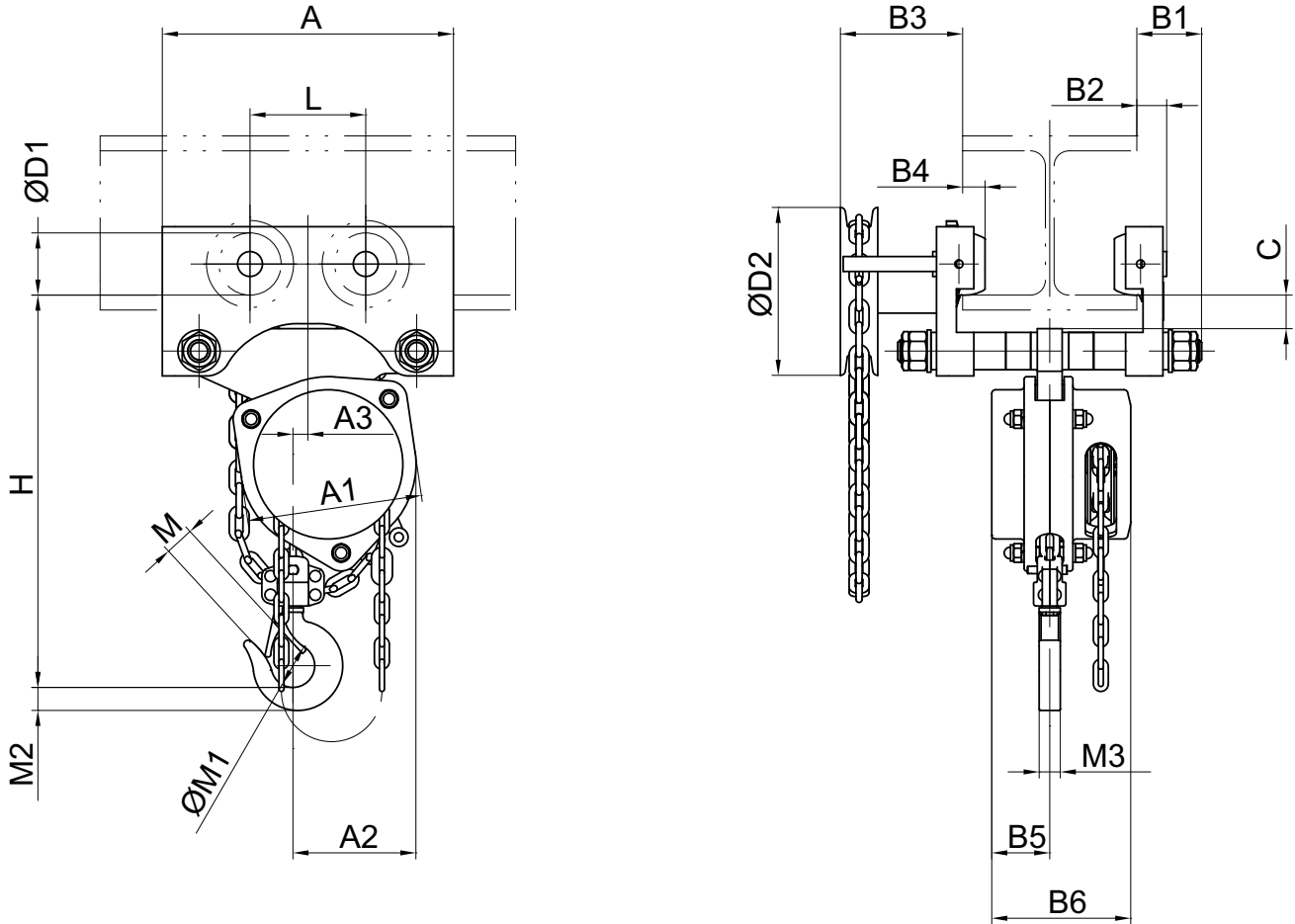
Equipements optionnels:

- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc
- Version pour fer courbé

Tragfähigkeit	Kettenstränge chain falls	Lastkette load chain	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzen flange width from - to for load bar size		Hub bei Abhaspelung v. 30 m Kette lift at 30 m hand chain path	Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for		Gewicht Weight Poids		Gewicht Weight Poids	
			1 N mm	2 N mm		mm	mm	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height	je m Mehrhub per m add. lift		
capacité	brins de chaîne	chaîne de charge	largeur de fer de - à pour traverse		levage par deroulem. de 30 m de chaîne de manoeuvre	effort à chaîne de manoeuvre		pour 3 m de suspension		par m sup. de levée	
kg	Anzahl No. Nbr.	mm			mm	Heben lifting levage ca./approx. /env. daN	Fahren travel translation ca./approx. /env. daN	ca./approx. /env. kg	ca./approx. /env. kg	ca./approx. /env. kg	ca./approx. /env. kg
500	1	5 x 15	50 - 146	147 - 302	940	21	6,5	19	21	2,4	2,5
1000	1	6,3 x 19,1	50 - 135	136 - 220 ⁽¹⁾	870	35	10	25	27	2,7	2,8
1500	1	8 x 24	66 - 185	186 - 310	640	39	11	44,5	46,5	2,8	3
2000	2	6,3 x 19,1	66 - 185	186 - 310	435	35	15	41,5	45,5	3,5	3,7
3000	2	8 x 24	74 - 196	197 - 310	320	39	11	71	74	3,8	4
5000	3	8 x 24	74 - 192	193 - 310	200	42	17	86	89	4,8	5

(1) Größere Flanschbreiten auf Anfrage/ Larger flange width on request/ Largeur de fer supérieure sur demande.

Figur/ Type/ Série 23/09 HR + HH



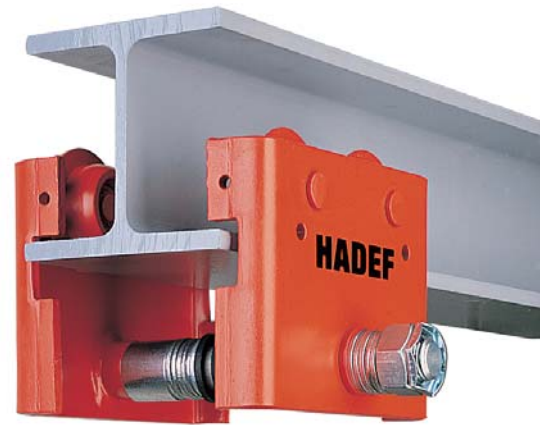
Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																				
	kg	A	A1	A2	A3	B1 bei Lastbolzengr. at load bar size pour traverse		B2	B3	B4	B5	B6	C	Ø D1	Ø D2	H	L	M	Ø M1	M2	M3
						1N	2N														
500	234	141	99	12	97	126	24	98	18	47	112	27	50	135	315	93	21	35	21,5	17	
1000	287	165	107	16	97	138	31	140	20	56	130	21	65	135	355	142	27	40	27	20,5	
1500	350	205	110	9	133	135	40	260	24	66	146	29	85	135	455	172	30	45	33	24	
2000	350	165	91	-	133	135	40	260	24	56	130	29	85	135	490	172	33	50	35	27	
3000	428	205	179	-	145	145	46	152	26	66	146	38	120	135	535	209	38	55	41	32	
5000	492	205	200	-	153	164	53	287	26	66	146	48	120	195	550	223	42	65	44,5	42	

HADEF Einschienen-Rollfahrwerk
HADEF Monorail Push Travel Trolley
HADEF Chariot manuelle à pousser


Figur 19/90
Type 19/90
Série 19/90

acc. to EN 13157


- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
 Integrated derailment and bumping protection
 Avec anti-chute et anti-basculement
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
 Zinc plated load bars, washers and locking nuts
 Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Leicht verfahrbar durch kugelgelagerte Laufrollen
 Excellent traverse travel ability due to wheels in ball bearing
 Galets avec roulements à billes sans entretien
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
 Adjustable to all standard beam sizes
 Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne




Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Begrenzungspuffer
- Komplett verzinkte Ausführung
-  - Ausführung

As option:

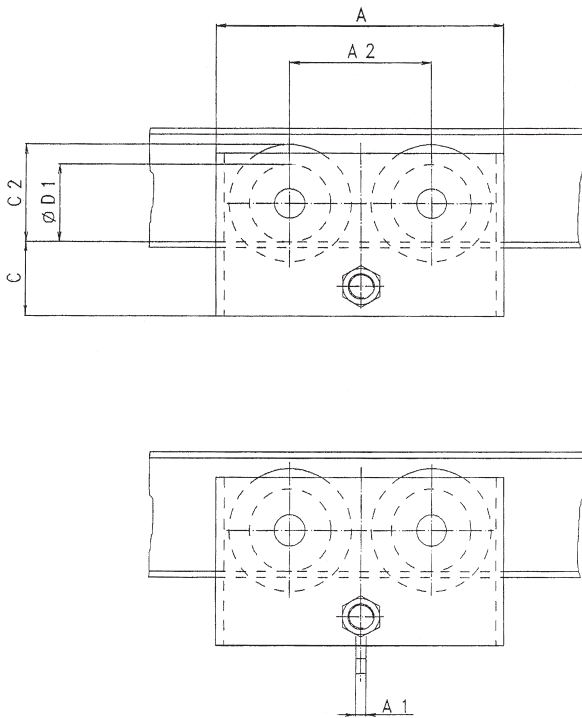
- Beam locking clamp
- End stops
- Zinc plated trolley
-  - version

Equipements optionnels:

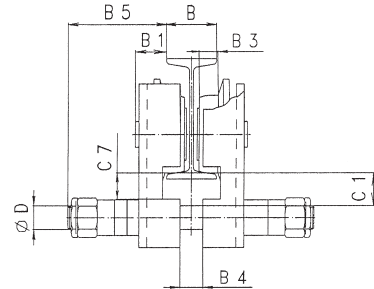
- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc
- Réalisation entièrement zinguée
-  - version

Tragfähigkeit capacity capacité	Flanschbreite B von - bis flange width B from - to largeur de fer B de - à	Lastbolzen load bar traverse	Fahrwiderstand travel resistance résistance au roulement	Gewicht weight poids
kg ⁽¹⁾	mm	Größe size taille	daN	ca. kg approx. kg env. kg
500	50 - 146 147 - 302	1 N 2 V	16	4,1 4,5
1000	50 - 179 180 - 310	1 N 2 V	24	6,8 8,5
1500	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	36	7,8 9,9
2000	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	48	7,8 9,9
2500	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	46	16,6 19,9
3200	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	52	16,6 19,9
5000	74 - 182 183 - 310	1 N 2 V	55	31,5 39,4
6300	74 - 164 165 - 310	1 N 2 V	78	31,5 39,4
7500	119 - 189 190 - 310	1 N 2 V	80	69 71
10000	119 - 160 161 - 310	1 N 2 V	105	88 91

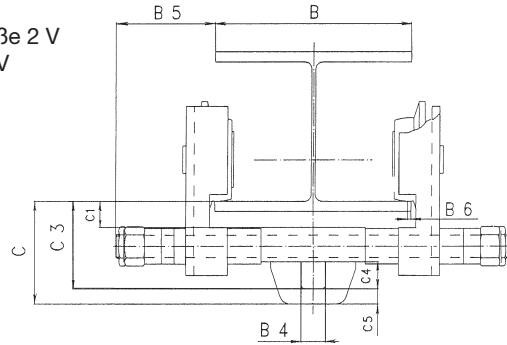
Figur/ Type/ Série 19/90



Lastbolzen Größe 1 N
load bar size 1 N
traverse 1 N



Lastbolzen Größe 2 V
load bar size 2 V
traverse 2 V

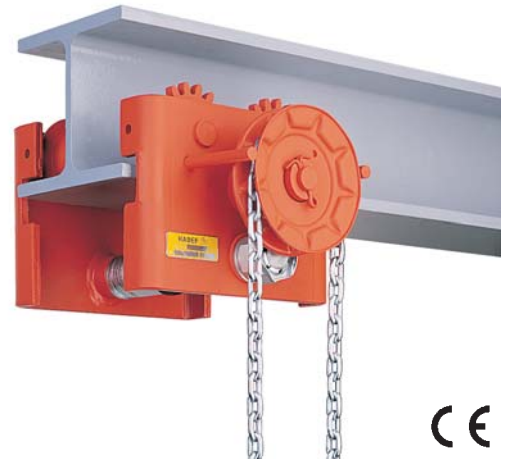


Tragfähigkeit capacity capacité	Flanschbreite B von/ bis flange width B from/ to largeur de fer B de - à	Lastbolzen load bar traverse	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																
			kg	mm	Größe size taille	A	A 1	A 2	B 1	B 3	B 4	B 5	B 6	C	C 1	C 2	C 3	C 4	C 5
500	50 - 146 147 - 302	1 N 2 V	165	- 10	75	24	20	26	97 127	7	75 113	46 39	55	- 96	- 28	- 17	28	18	50
1000	50 - 179 180 - 310	1 N 2 V	232	- 12	110	31	20	32	126	7	118 151	69 56	78	- 134	- 33	- 17	40	24	65
1500	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	240	- 12	110	35	20	36	141	7	118 166	65 54	78	- 144	- 40	- 22	38	30	65
2000	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	240	- 12	110	35	20	36	141	7	118 166	65 54	78	- 144	- 40	- 22	38	30	65
2500	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	315	- 15	148	44	23	46	149 152	10	134 200	76 63	99	- 170	- 52	- 30	43	36	83
3200	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	315	- 15	148	44	23	46	149 152	10	134 200	76 63	99	- 170	- 52	- 30	43	36	83
5000	74 - 182 183 - 310	1 N 2 V	435	- 20	211	53	28	52	153 167	13	150 229	85 73	135	- 194	- 62	- 35	40	39	120
6300	74 - 164 165 - 310	1 N 2 V	435	- 20	211	53	28	52	153 167	13	150 229	85 73	135	- 194	- 62	- 35	40	39	120
7500	119 - 189 190 - 310	1 N 2 V	494	- 30	230	69	40	74	183 211	15	220 323	136 115	168	- 278	- 80	- 45	45	48	150
10000	119 - 160 161 - 310	1 N 2 V	494	- 30	230	69	40	74	183 211	15	220 323	136 115	168	- 278	- 80	- 45	45	48	150

acc. to EN 13157

HADEF Einschienen-Haspelfahrwerk
HADEF Monorail Hand Geared Trolley
HADEF Chariot à avance par chaîne

Figur 22/90
Type 22/90
Série 22/90



- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti-chute et anti-basculément
- Verzinkter Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Festigkeitsberechnung nach DIN 15018
According to DIN 15018
Calculé suivant DIN 15018
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne

Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer
- Zahnstangenantrieb
- Ausführung für Kurvenfahrt
- Komplett verzinkte Ausführung
- - Ausführung

As option:

- beam locking clamp
- rubber end stops
- rack and pinion drive
- modification for curved beam
- zinc plated trolley
- - version

Equipements optionnels:

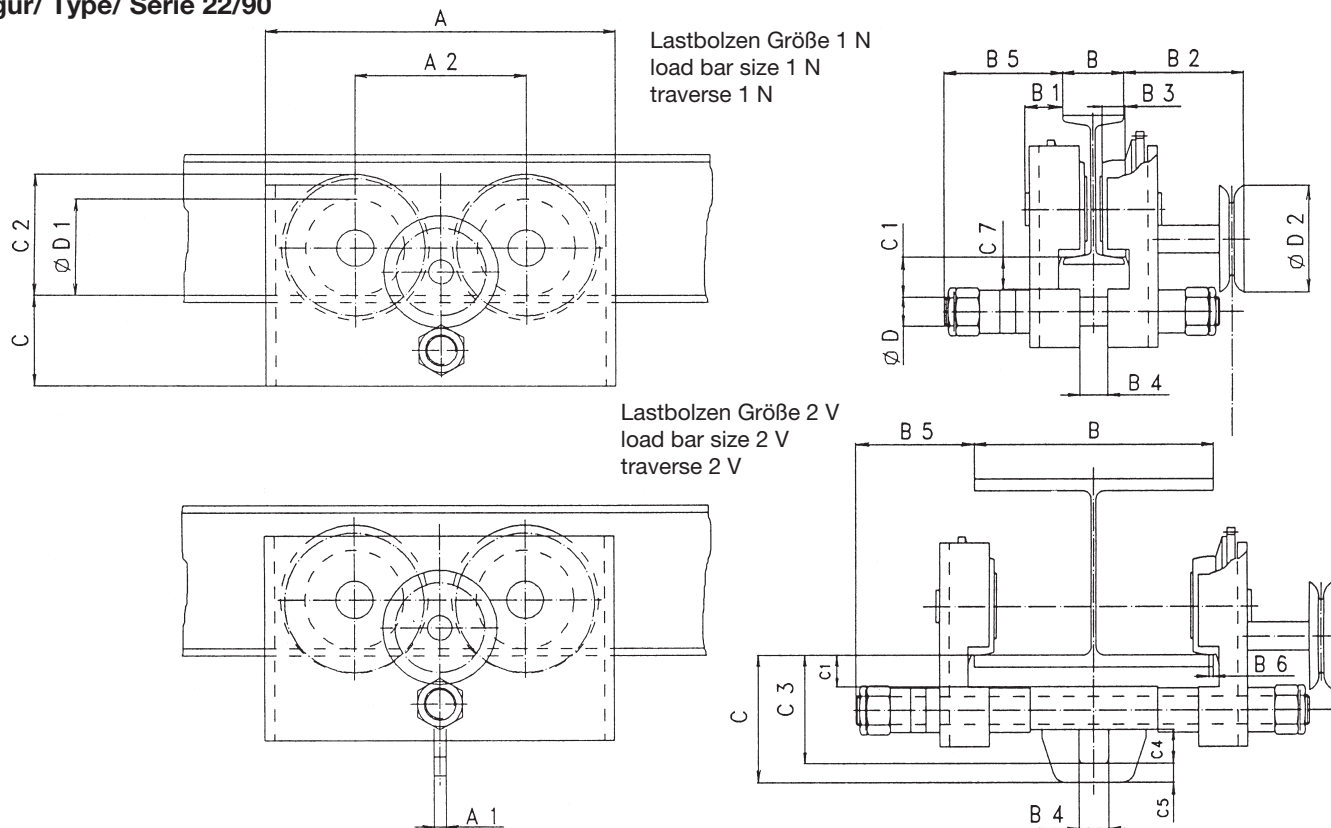
- dispositif de blocage sur fer
- butées caoutchouc
- entraînement sur crémaillère
- version pour fer courbé
- réalisation entièrement zinguée
- - version

Tragfähigkeit	Flanschbreite B von - bis	Lastbolzen	Fahrtweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette	Handkraft bei Nennlast	Gewicht ohne Handkette
capacity	flange width B from - to	load bar	travel distance at 30 m hand chain path	hand chain pull	weight without hand chain
capacité	largeur de fer B de - à	traverse	translation par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre	effort à la chaîne de manoeuvre	poids sans chaîne de manoeuvre
kg	mm	Größe size taille	m	ca. daN approx. daN env. daN	ca. kg approx. kg env. kg
500	50 - 146 147 - 302	1 N 2 V	7,8	6,5	6 7,5
1000	50 - 179 180 - 310	1 N 2 V	10,0	10,0	11,5 14
1500	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	10,0	15,0	17 20,5
2000	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	10,0	20,0	17 20,5
2500	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	6,5	12,0	30 34,5
3200	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	6,5	16,0	30 34,5
5000	74 - 182 183 - 310	1 N 2 V	6,3	17,0	53,5 58,5

Tragfähigkeit	Flanschbreite B von - bis	Lastbolzen	Fahrtweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette	Handkraft bei Nennlast	Gewicht ohne Handkette
capacity	flange width B from - to	load bar	travel distance at 30 m hand chain path	hand chain pull	weight without hand chain
capacité	largeur de fer B de - à	traverse	translation par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre	effort à la chaîne de manoeuvre	poids sans chaîne de manoeuvre
kg	mm	Größe size taille	m	ca. daN approx. daN env. daN	ca. kg approx. kg env. kg
6300	74 - 164 165 - 310	1 N 2 V	6,3	21,0	53,5 58,5
7500	119 - 189 190 - 310	1 N 2 V	6,4	21,0	102 113
10000	119 - 160 161 - 310	1 N 2 V	3,2	14,0	102 113
12500	130 - 310	1 N	4,8	17,0	220
16000	130 - 310	1 N	4,8	21,0	220
20000	160 - 310	1 N	3,7	17,0	430
25000	160 - 310	1 N	3,7	17,0	500

Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande

Figur/ Type/ Série 22/90



Tragfähigkeit capacity capacité	Flanschbreite B von/ bis flange width B from/ to largeur de fer B de - à	Lastbolzen load bar traverse	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																		
			Größe size taille	A	A 1	A 2	B 1	B 2	B 3	B 4	B 5	B 6	C	C 1	C 2	C 3	C 4	C 5	C 7	D	D 1
500	50 - 146 147 - 302	1 N 2 V	165	- 10	75	24	99	20	26	127 157	7	75 113	46 39	59	- 96	- 28	- 17	28	18	50	135
1000	50 - 179 180 - 310	1 N 2 V	232	- 12	110	31	116	20	32	156	7	118 151	69 56	83	- 134	- 33	- 17	40	24	65	135
1500	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	240	- 12	110	33	112	20	36	171	7	118 166	65 54	83	- 144	- 40	- 22	38	30	65	135
2000	50 - 173 174 - 316	1 N 2 V	240	- 12	110	35	121	20	36	171	7	118 166	65 54	83	- 144	- 40	- 22	38	30	65	135
2500	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	315	- 15	148	44	146	23	46	179 182	10	134 200	76 63	107	- 170	- 52	- 30	43	36	83	195
3200	66 - 186 187 - 310	1 N 2 V	315	- 15	148	44	146	23	46	179 182	10	134 200	76 63	107	- 170	- 52	- 30	43	36	83	195
5000	74 - 182 183 - 310	1 N 2 V	435	- 20	211	53	145	28	52	183 197	13	150 229	85 73	151	- 194	- 62	- 35	40	39	120	195
6300	74 - 164 165 - 310	1 N 2 V	435	- 20	211	53	145	28	52	183 197	13	150 229	85 73	151	- 194	- 62	- 35	40	39	120	195
7500	119 - 189 190 - 310	1 N 2 V	494	- 30	230	69	250	40	74	213 241	15	220 323	136 115	186	- 278	- 80	- 45	45	48	150	270
10000	119 - 160 161 - 310	1 N 2 V	494	- 30	230	69	250	40	74	231 241	15	220 323	136 115	186	- 278	- 80	- 45	45	48	150	270
12500	130 - 310	1 N	630	-	286	91	318	45	84	210	15	246	128	267	-	-	-	50	75	200	365
16000	130 - 310	1 N	630	-	286	91	318	45	84	194	15	246	128	267	-	-	-	50	75	200	365
20000	160 - 310	1 N	736	-	350	95	321	55	100	199	20	280	150	292 ⁽¹⁾	-	-	-	45	80	250	555
25000	160 - 310	1 N	834	-	400	97	298	60	106	135	20	318	180	347	-	-	-	50	85	300	555

⁽¹⁾ bis Oberkante Handkettenrad 313 mm/ up to upper edge of hand chain wheel 313 mm/ jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre 313 mm

HADEF Einschienen- Elektrofahrwerk **Figur** 22/90 E
HADEF Monorail Electric Trolley **Type** 22/90 E
HADEF Chariot électrique **Série** 22/90 E

- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti- chute et anti- basculement
- Festigkeitsberechnung nach DIN 15018
According to DIN 15018
Calculé suivant DIN 15018
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



Fahrgeschwindigkeiten 16/4 m/min.
Travel speeds 16/4 m/min.
Vitesses de translation 16/4 m/min.

Zusätzlich lieferbar:

- Sonderausführung für Kurvenfahrt
- weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage

As option:

- modification for curved beam
- more options on request

Equipements optionnels:

- réalisation pour fer courbé
- autres options sur demande

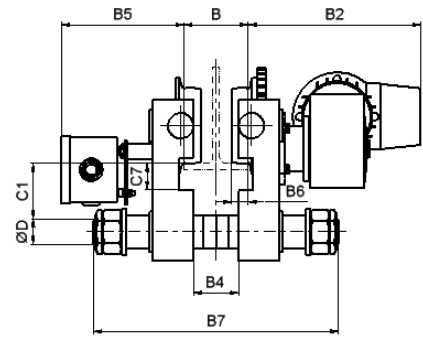
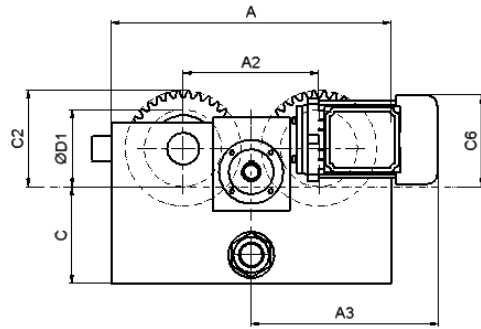
Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Leistung	Stromstärke	Gewicht
capacity	flange width	load bar	output	current	weight
capacité	largeur de fer	traverse	puissance	courant	poids
kg	mm		kW	A	kg
1000	50-179	1N	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	27,2
	180-310	2V	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	30,1
1500	50-173	1N	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	32,0
	174-316	2V	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	35,7
2000	50-173	1N	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	32,0
	174-316	2V	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	35,7
2500	74-196	1N	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	47,1
	197-310	2V	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	49,5
3200	74-192	1N	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	47,1
	193-310	2V	0,06 / 0,25	0,45 / 0,8	49,5
5000	119-215	1N	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	71,7
	216-312	2V	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	76,5
6300	74-164	1N	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	71,7
	165-310	2V	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	76,5

Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Leistung	Stromstärke	Gewicht
capacity	flange width	load bar	output	current	weight
capacité	largeur de fer	traverse	puissance	courant	poids
kg	mm		kW	A	kg
7500	119-189	1N	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	119,0
	190-310	2V	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	131,6
10000	119-160	1N	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	119,0
	161-310	2V	0,1 / 0,42	0,8 / 1,25	131,6
12500	130-310	1N	0,18 / 0,55	1,3 / 1,5	256,0
16000	140-310	1N	0,18 / 0,55	1,3 / 1,5	256,0
20000	160-310	1N	0,18 / 0,75	1,6 / 2,65	312,4
25000	160-310	1N	0,18 / 0,75	1,6 / 2,65	396,1

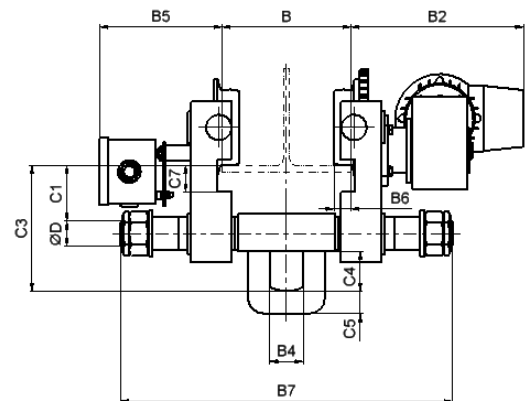
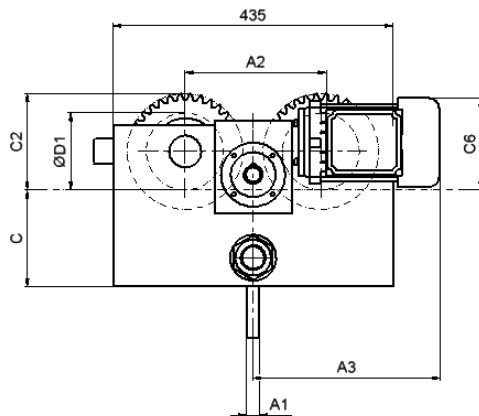
Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande

Figur/ Type/ Série 22/90 E

Lastbolzen Größe 1 N
load bar size 1 N
traverse 1 N



Lastbolzen Größe 2 V
load bar size 2 V
traverse 2 V



Tragfähigkeit capacity capacité	Flanschbreite B von/ bis flange width B from/ to largeur de fer B de - à	Lastbolzen load bar traverse	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
			Größe size taille																						
			A	A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	C	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	D	D1	
			kg	mm																					
1000	50 - 179	1 N	232	-	110	243	25	31	210	20	-	209	7	302	118	69	83	-	-	-	77	40	24	65	
	180 - 310	2 V	232	12	110	243	25	31	210	20	32	209	7	432	151	56	83	134	33	17	77	40	24	65	
1500	50 - 173	1 N	240	-	110	243	25	35	211	20	-	213	7	332	118	65	83	-	-	-	77	38	30	65	
	174 - 316	2 V	240	12	110	243	25	35	211	20	36	213	7	456	166	54	83	144	40	22	77	38	30	65	
2000	50 - 173	1 N	240	-	110	243	25	35	211	20	-	213	7	332	118	65	83	-	-	-	77	38	30	65	
	174 - 316	2 V	240	12	110	243	25	35	211	20	36	213	7	456	166	54	83	144	40	22	77	38	30	65	
2500	66 - 186	1 N	315	-	148	243	30	44	218	23	-	207	10	364	134	76	107	-	-	-	88	43	36	85	
	187 - 310	2V	315	15	148	243	30	44	218	23	46	207	10	486	200	63	107	170	52	30	88	43	36	85	
3200	66 - 186	1 N	315	-	148	243	30	44	218	23	-	207	10	364	134	76	107	-	-	-	88	43	36	85	
	187 - 310	2 V	315	15	148	243	30	44	218	23	46	207	10	486	200	63	107	170	52	30	88	43	36	85	
5000	74 - 182	1 N	435	-	211	291	30	53	268	28	-	208	13	380	150	85	151	-	-	-	142	40	39	120	
	183 - 310	2 V	435	20	211	291	30	53	268	28	52	208	13	516	229	73	151	194	62	35	142	40	39	120	
6300	74 - 164	1 N	435	-	211	291	30	53	268	28	-	208	13	380	150	85	151	-	-	-	142	40	39	120	
	165 - 310	2 V	435	20	211	291	30	53	268	28	52	208	13	516	229	73	151	194	62	35	142	40	39	120	
7500	119 - 189	1 N	498	-	230	291	30	69	283	40	-	223	15	484	220	136	186	-	-	-	131	45	48	150	
	190 - 310	2 V	498	30	230	291	30	69	283	40	74	223	15	582	323	115	186	278	80	45	131	45	48	150	
10000	119 - 160	1 N	498	-	230	291	30	69	283	40	-	223	15	484	220	136	186	-	-	-	131	45	48	150	
	161 - 310	2 V	498	30	230	291	30	69	283	40	74	223	15	582	323	115	186	278	80	45	131	45	48	150	
12500	130 - 310	1 N	630	-	286	390	20	83	335	45	74	233	15	548	246	128	239	-	-	-	182	50	75	200	
16000	140 - 310	1 N	630	-	286	390	20	91	335	45	84	233	15	548	246	128	267	-	-	-	182	50	75	200	
20000	160 - 310	1 N	736	-	350	390	30	95	339	55	100	245	20	558	280	150	292	-	-	-	197	45	80	250	
25000	160 - 310	1 N	834	-	400	390	30	97	341	60	106	245	20	558	316	180	347	-	-	-	228	50	85	300	

Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande

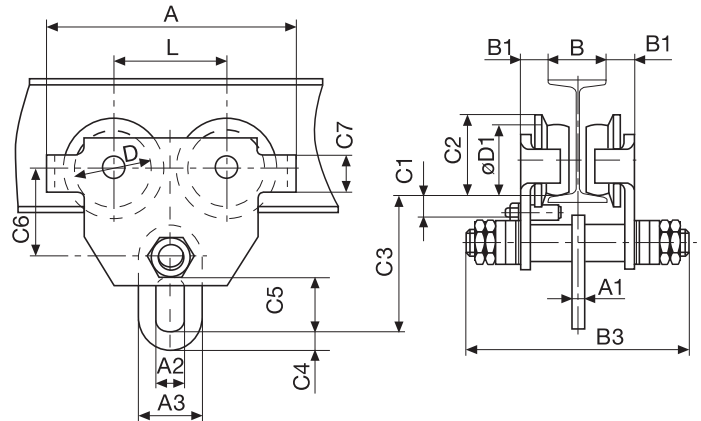
Änderungen vorbehalten.
Subject to changes.
Sous réserve de modifications.



HADEF Einschienen-Rollfahrwerk
HADEF Monorail Push Travel Trolley
HADEF Chariot à poussée manuelle

Figur 208/05
Type 208/05
Série 208/05

- Integrierte Absturzsicherung
Integrated derailment protection
Anti-chute intégré
- Laufrollen aus geschmiedetem Stahl
Trolley wheels of forged steel
Galets en acier forgé
- Leicht verfahrbar durch kugelgelagerte Laufrollen
Excellent traverse travel ability, trolley wheels with ball bearing
Roulement très facile, galets avec roulement à billes
- Einfache Montage und Bedienung
Easy installation and handling
Montage et opération très facile
- Laufrollenprofil passend für viele Normträger
Adjustable to many standard beam sizes
Adaptable pour divers profils de roulement standard



Optional ohne Mehrpreis
Also available without add. price
En option sans prix sup.:

- Gewindelastbolzen zur einfachen Flanschbreiteneinstellung
- Trolley with threaded bolt for easy adjustment to flange width
- Possibilité de régler le chariot facilement à la largeur de fer

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Flanschbreite B von – bis flange width B from – to largeur de fer B de – à mm	Lastbolzen load bar traverse Größe size taille	Fahr- widerstand travel resistance résistance au roulement daN	Gewicht weight poids ca. kg approx. kg env. kg	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm														
					A	A1	A2	A3	B1	B3	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	Ø D1	L
500	64 - 152 153 - 310	1N 2N	14	7	216	12	25	50	22	254	31	70	110	15	28	84	30	58	102
1000	64 - 190 191 - 310	1N 2N	18	14	260	12	30	65	24	318	32,5	89	135	15	52	90	35	75	118
2000	88 - 190 191 - 310	1N 2N	31	21	300	16	42	75	26	333	31	105	161	20	70	110	45	90	134
3000	102 - 190 191 - 310	1N 2N	35	35	345	16	45	95	30	367	35	126	185	25	75	132	60	110	152
5000	114 - 185 186 - 310	1N 2N	49	48	395	20	60	120	36	368	37	138	220	35	95	150	65	120	166



HADEF Einschienen-Haspelfahrwerk
HADEF Monorail Hand Geared Trolley
HADEF Chariot à avance par chaîne

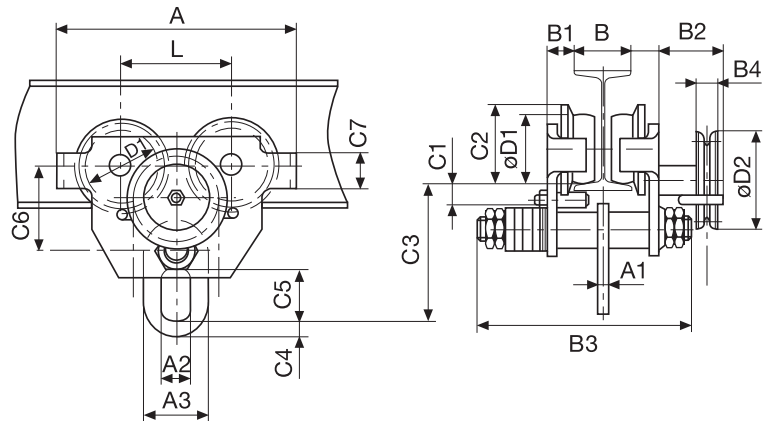
Figur 209/05
Type 209/05
Série 209/05



- Integrierte Absturzsicherung
Integrated derailment protection
Anti-chute intégré
- Laufrollen aus geschmiedetem Stahl
Trolley wheels of forged steel
Galets en acier forgé
- Einfache Montage und Bedienung
Easy installation and handling
Montage et opération très facile
- Leicht verfahrbar durch kugelgelagerte Laufrollen
Excellent traverse travel ability,
trolley wheels with ball bearing
Roulement très facile,
galets avec roulement à billes
- Laufrollenprofil passend für viele Normträger
Adjustable to many standard beam sizes
Adaptable sur divers profils de roulement
standard

Optional ohne Mehrpreis
Also available without add. price
En option sans prix sup.:

- Gewindelastbolzen zur einfachen Flanschbreiteneinstellung
- Trolley with threaded bolt for easy adjustment to flange width
- Possibilité de régler le chariot facilement à la largeur de fer



- Optional mit Handkette aus VA (1.4401/V4AS)
- Optionally with stainless steel hand chain
- En option avec chaîne de manœuvre en inox

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Flanschbreite B von – bis flange width B from – to largeur de fer B de – à mm	Lastbolzen load bar traverse Größe size taille	Fahrweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette travel distance at 30 m hand chain path translation par déroulement de 30 m de chaîne de manœuvre ca. m approx. m env. m	Handkettenzug hand chain pull effort à la chaîne de manœuvre ca. daN approx. daN env. daN	Gewicht ohne Handkette weight without hand chain poids sans chaîne de manœuvre ca. kg approx. kg env. kg	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																	
						A	A1	A2	A3	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	Ø D1	Ø D2	L
						1000	64 - 190 191 - 310	1N 2N	9,5	6	18	260	12	30	65	24	125	318	28	32,5	89	135	15
2000	88 - 190 191 - 310	1N 2N	10,8	11	26	300	16	42	75	26	125	333	28	31	105	161	20	70	110	45	90	132	134
3000	102 - 190 191 - 310	1N 2N	10	12	41	345	16	45	95	30	145	367	30	35	126	185	25	75	132	60	110	210	152
5000	114 - 185 186 - 310	1N 2N	8	14	54	395	20	60	120	36	139	368	30	37	138	220	35	95	150	65	120	210	166




HADEF Einschienen- Rollfahrwerk **Figur** **20/94 AFR**
HADEF Monorail- Push Travel Trolley **Type** **20/94 AFR**
HADEF Chariot à pousser manuelle **Série** **20/94 AFR**

- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti- chute et anti- basculement
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne
- Auch als Haspel-, Elektro- oder Druckluftfahrwerk lieferbar
Also available as hand geared, electric- or pneumatic trolley
Aussi disponible comme chariot à avance par chaîne, chariot électrique ou pneumatique




Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer
- Verzinkte Ausführung
-  - Ausführung

As option:

- beam locking clamp
- rubber end stops
- zinc plated trolley
-  - version

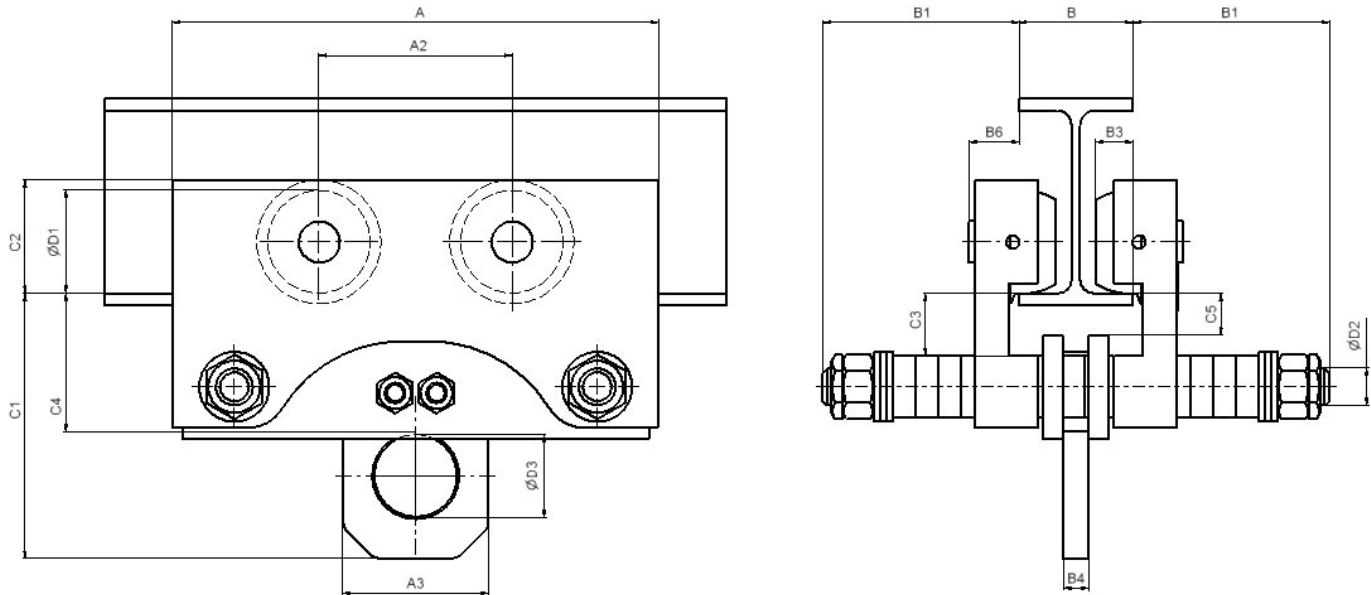
Equipements optionnels:

- dispositif de blocage sur fer
- butées caoutchouc
- réalisation zinguée
-  - version

Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Fahrwiderstand	Gewicht
capacity	flange width	load bar	travel resistance	weight
capacité	largeur de fer	traverse	résistance au roulement	poids
daN	B mm		daN	ca. approx. env. kg
500	50-146	1N	15	7,9
	147-302	2N		9,7
1000	50-135	1N	23	13,3
	137-220	2N		14,3
2000	64-185	1N	52	29,1
	186-310	2N		31,7
3200	74-196	1N	62	58,3
	197-310	2N		62,5
4000	74-196	1N	82	58,3
	197-310	2N		62,5
5000	74-192	1N	103	74,7
	193-310	2N		78,6
6300	119-215	1N	148	159,4
	216-312	2N		164,2
7500	119-215	1N	175	159,4
	216-312	2N		164,2
10000	119-215	1N	233	159,4
	216-312	2N		164,2
12000	119-215	1N	278	159,4
	216-312	2N		164,2
15000	170-310	1N	257	521,5
20000	170-310	1N	340	521,5
25000	190-310	1N	392	745,2



Figur / Type / Série 20/94 AFR

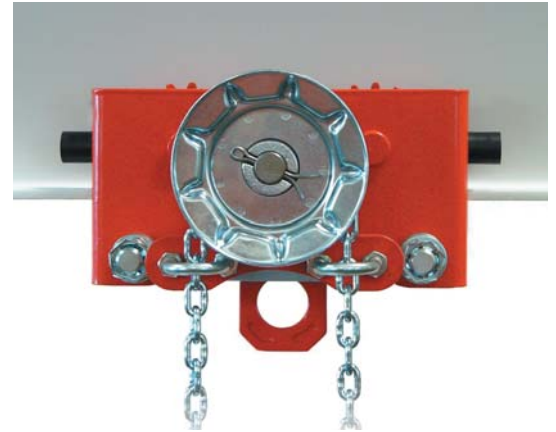


Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																	
	B Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size lageur de fer de - à pour traverse		A	A2	A3	B1 bei Lastbolzengröße at load bar size pour traverse		B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	C5	$\phi D1$	$\phi D2$	$\phi D3$
capacity	1N	2N				1N	2N											
capacité																		
kg																		
500	50 - 146	147 - 302	234	93	70	97	126	18	12	24	128	55	30	108	20	50	18	40
1000	50 - 135	136 - 220	287	142	70	97	95	20	12	31	132	78	31	112	25	65	20	40
2000	66 - 185	186 - 310	350	172	95	133	135	23	15	40	199	99	35	166	31	85	30	55
3200	74 - 196	197 - 310	428	209	120	145	145	26	20	46	234	134	41	186	32	120	36	73
4000	74 - 196	197 - 310	428	209	120	145	145	26	20	46	234	134	41	186	32	120	36	73
5000	74 - 192	193 - 310	492	223	125	153	164	26	20	53	256	137	38	206	38	120	39	73
6300	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	37	35	62	277	168	45	234	41	150	48	80
7500	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	37	35	62	277	168	45	234	41	150	48	80
10000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	37	35	62	277	168	45	234	41	150	48	80
12000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	37	35	62	277	168	45	234	41	150	48	80
15000	170 - 310	-	975	380	650	206	-	46	50	103	402	269	36	348	46	250	75	100
20000	170 - 310	-	975	380	650	206	-	46	50	103	402	269	36	348	46	250	75	100
25000	190 - 310	-	1100	432	775	191	-	53	80	102	371	319	40	299	46	300	75	76

HADEF Einschienen- Haspelfahrwerk
HADEF Monorail- Hand Geared Trolley
HADEF Chariot à avance par chaîne

Figur 20/94 AFH
Type 20/94 AFH
Série 20/94 AFH

- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
 Integrated derailment and bumping protection
 Avec anti- chute et anti- basculement
- Festigkeitsberechnung nach DIN 15018
 According to DIN 15018
 Calculé suivant DIN 15018
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
 Adjustable to all standard beam sizes
 Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
 Trolley wheels with ball bearing
 Galets avec roulement à billes
- Einhängeöse
 Load suspension eye
 Oeillet de suspension
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
 Zinc plated load bars, washers and locking nuts
 Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Auch als Roll-, Elektro- oder Druckluftfahrwerk lieferbar
Also available as push travel, electric- or pneumatic trolley
Aussi disponible comme chariot à pousser, électrique ou pneumatique




Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Fahrweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette	Handkettenzug	Gewicht ohne Handkette
capacity	flange width	load bar	travel distance at 30 m hand chain path	hand chain pull	weight without hand chain
capacité	largeur de fer	traverse	translation par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre	effort à la chaîne de manoeuvre	poids sans chaîne de manoeuvre
kg	mm		m	daN	kg
500	50-146	1N	9,9	4,0	9,2
	147-302	2N			11,0
1000	50-135	1N	14,1	8,0	17,3
	136-220	2N			18,3
2000	66-185	1N	14,1	12,0	33,5
	186-310	2N			36,1
3200	74-196	1N	9,0	8,0	63,9
	197-310	2N			68,1
4000	74-196	1N	9,0	10,0	63,9
	197-310	2N			68,1
5000	74-192	1N	9,0	13,0	76,3
	193-310	2N			79,5


Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Fahrweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette	Handkettenzug	Gewicht ohne Handkette
capacity	flange width	load bar	travel distance at 30 m hand chain path	hand chain pull	weight without hand chain
capacité	largeur de fer	traverse	translation par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre	effort à la chaîne de manoeuvre	poids sans chaîne de manoeuvre
kg	mm		m	daN	kg
6300	119-215	1N	6,3	10	164,8
	216-312	2N			169,6
7500	119-215	1N	6,3	12	164,8
	216-312	2N			169,6
10000	119-215	1N	6,3	15	164,8
	216-312	2N			169,6
12000	119-215	1N	6,3	18	164,8
	216-312	2N			169,6
15000	160-310	1N	6,6	20	(1)
20000	160-310	1N	6,6	20	(1)
25000	160-310	1N	6,3	21	(1)

(1) auf Anfrage / on request / sur demande


Zusätzlich lieferbar:

- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer
- Zahnstangenantrieb
- Ausführung für Kurvenfahrt
- Komplett verzinkte Ausführung
-  - Ausführung

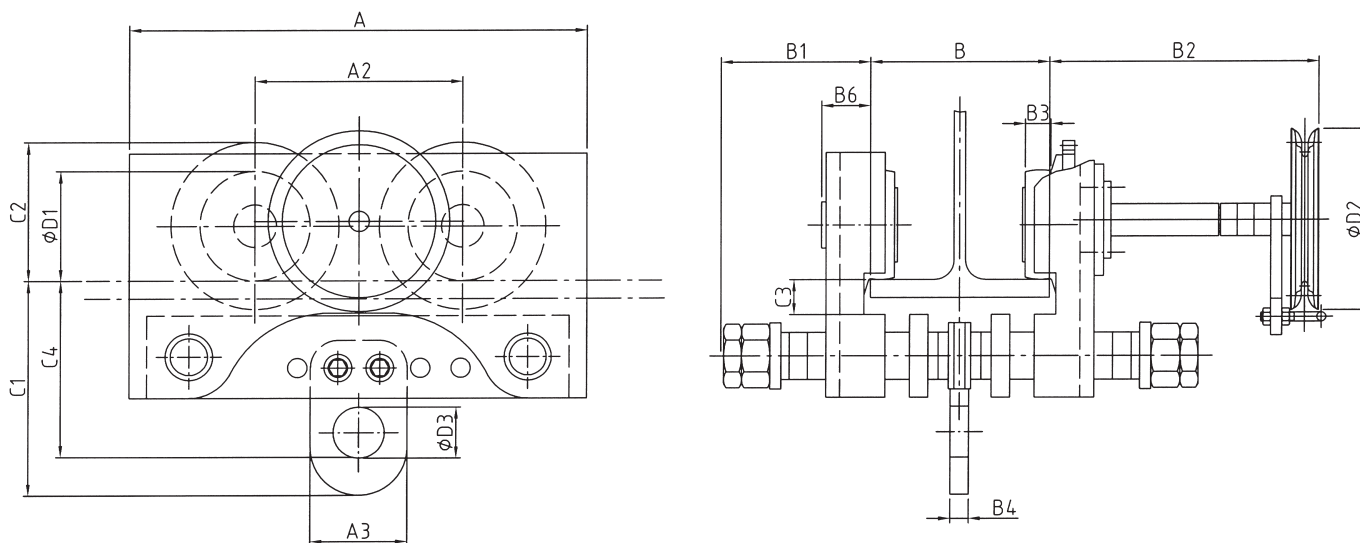
Also available:

- beam locking clamp
- rubber end stops
- rack and pinion drive
- modification for curved beam
- zinc plated trolley
-  - version

Equipements optionnels:

- dispositif de blocage sur fer
- butées caoutchouc
- entraînement sur crémaillère
- version pour fer courbé
- réalisation entièrement zinguée
-  - version

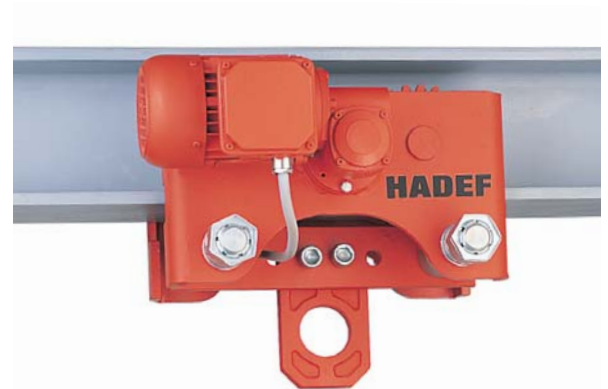
Figur/ Type/ Série 20/94 AFH



Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm																		
	main dimensions in mm																		
	dimensions principales en mm																		
	B		A	A2	A3	B1		B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	ϕ	ϕ	ϕ	
capacity	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße					bei Lastbolzengröße													
capacité	flange width from - to for load bar size					at load bar size													
kg	1N	2N	A	A2	A3	1N	2N	B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	D1	D2	D3	
500	50 - 146	147 - 302	234	93	70	97	126	112	20	11	24	128	92	20	108	50	135	40	
1000	50 - 135	136 - 220	287	142	70	72	95	236	20	11	31	197	90	24	112	65	135	40	
2000	66 - 185	186 - 310	350	172	95	133	135	260	23	15	40	198	107	30	165	85	135	55	
3200	74 - 196	197 - 310	428	209	104	145	145	281	28	20	46	202	150	31	170	120	135	55	
4000	74 - 196	197 - 310	428	209	104	145	145	281	28	20	46	202	150	31	170	120	135	55	
5000	74 - 192	193 - 310	492	223	120	153	164	283	28	20	53	256	150	31	206	120	195	73	
6300	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	248	33	35	62	279	185	42	234	150	270	80	
7500	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	248	33	35	62	279	185	42	234	150	270	80	
10000	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	248	33	35	62	279	185	42	234	150	270	80	
12000	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	248	33	35	62	279	185	42	234	200	270	80	
15000	160 - 310	-	975	380	376	210	225	288	55	60	103	402	272	43	348	250	365	100	
20000	160 - 310	-	975	380	376	210	-	288	55	60	103	402	272	43	348	250	365	100	
25000	160 - 310	-	1100	432	-	210	-	178	60	-	102	-	341	46	-	300	440	-	

HADEF Einschienen-Elektrofahwerk **Figur** 20/94 AFE
HADEF Monorail Electric Trolley **Type** 20/94 AFE
HADEF Chariot électrique **Série** 20/94 AFE

- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti- chute et anti- basculement
- Festigkeitsberechnung nach DIN 15018
According to DIN 15018
Calculé suivant DIN 15018
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



Zusätzlich lieferbar:

- Zahnstangenantrieb
- Sonderausführung für Kurvenfahrt
- Verzinkte Ausführung

As option:

- rack and pinion drive
- modification for curved beam
- zinc plated trolley

Equipements optionnels:

- entraînement sur crémaillère
- réalisation pour fer courbé
- réalisation zinguée

Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Leistung	Stromstärke	Gewicht
capacity	flange width	load bar	output	current	weight
capacité	largeur de fer	traverse	puissance	courant	poids
kg	mm		kW	A	kg
1000	50-135	1N	0,06/0,25	0,45/0,8	27,5
	136-220	2N			28,5
2000	66-185	1N			43,3
	186-310	2N			45,9
3200	74-196	1N			72,5
	197-310	2N			76,7
4000	74-196	1N			72,5
	197-310	2N			76,7
5000	74-192	1N			84,9
	193-310	2N			88,1
6300	119-215	1N			173,6
	216-312	2N			178,4

Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Leistung	Stromstärke	Gewicht		
capacity	flange width	load bar	output	current	weight		
capacité	largeur de fer	traverse	puissance	courant	poids		
kg	mm		kW	A	kg		
7500	119-215	1N	0,1/0,42	0,8/1,25	173,6		
	216-312	2N			178,4		
10000	119-215	1N			173,6		
	216-312	2N			178,4		
12000	119-215	1N			173,6		
	216-312	2N			178,4		
15000(1)	131-221	1N			0,18/0,55	1,3/1,5	(2)
	222-310	2N			0,18/0,55	1,3/1,5	(2)
20000(1)	160-310	1N			0,18/0,75	1,6/2,65	(2)
25000(1)	160-310	1N			0,18/0,75	1,6/2,65	(2)

Mit 2 Fahrgeschwindigkeiten 16/4 m/min / with 2 trolley speeds of 16/4 m/min / chariots avec 2 vitesses 16/4 m/min.

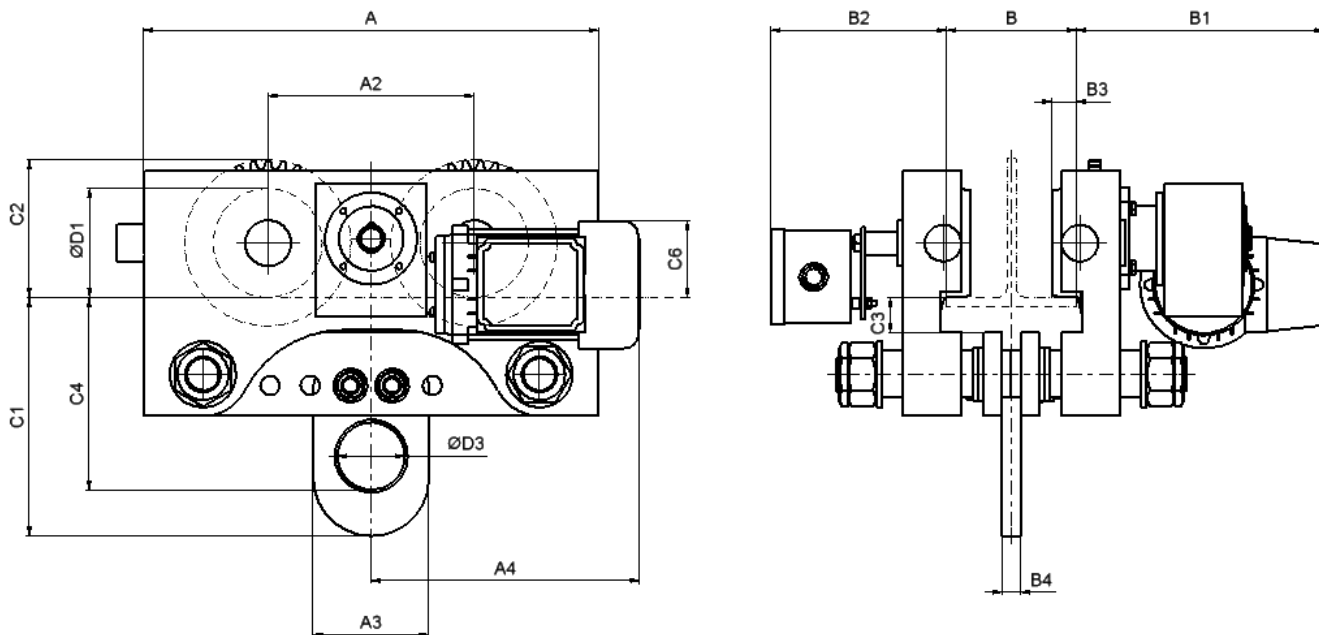
Betriebsspannung 400 Volt- 50 Hz / operation voltage 400 V-50 Hz / tension de service 400 V-50 Hz

(1) 2 Fahrmotoren mit Bremse / 2 travel motors with brake / 2 moteurs chariot avec frein

(2) auf Anfrage / on request / sur demande

Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande

Figur/ Type/ Série 20/94 AFE



Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																	
	B Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size lageur de fer de - à pour traverse		A	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	C6	Ø	Ø
kg	1N	2N	A	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	C6	D1	D3
1000	50-136	137-220	287	142	70	243	210	169	20	11	31	197	90	24	112	114	65	40
2000	66-185	186-310	350	172	95	243	209	171	23	15	40	198	107	30	138	127	85	55
3200	74-196	197-310	428	209	104	243	219	183	28	20	46	202	150	31	170	111	120	55
4000	74-196	197-310	428	209	104	243	219	183	28	20	46	202	150	31	170	111	120	55
5000	74-192	193-310	492	223	120	291	268	190	28	20	53	256	150	31	206	124	120	73
6300	119-215	216-312	650	253	120	291	277	199	33	35	62	279	185	42	234	159	150	80
7500	119-215	216-312	650	253	120	291	277	199	33	35	62	279	185	42	234	159	150	80
10000	119-215	216-312	650	253	170	291	277	199	33	35	62	279	185	42	234	159	150	80
12000	119-215	216-312	650	253	170	291	277	199	33	35	62	279	185	42	234	159	200	80
15000	131-221	222-310	975	380	376	437	339	339	55	60	103	402	272	43	348	235	250	100
20000	160-310	-	975	380	376	392	339	339	55	60	103	402	272	43	348	235	250	100
25000	160-310	-	1100	432	-	392	346	346	60	-	102	-	341	46	-	312	300	-

Größere Tragfähigkeiten auf Anfrage. / Larger capacities on request. / Capacités plus grandes sur demande

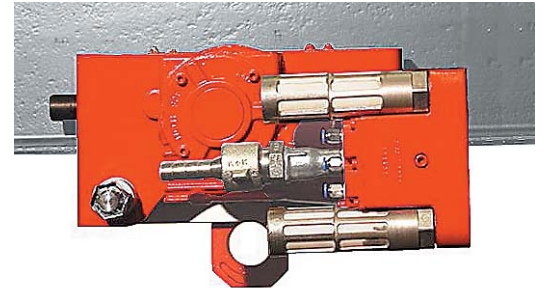
Änderungen vorbehalten.
Subject to changes.
Sous réserve de modifications.



HADEF Einschienen-Druckluftfahrwerk
HADEF Monorail-Pneumatic Trolley
HADEF Chariot Pneumatique

Figur 20/94 AFP
Type 20/94 AFP
Série 20/94 AFP


- Integrierte Absturz- und Auflaufsicherung
Integrated derailment and bumping protection
Avec anti-chute et anti-basculement
- Festigkeitsberechnung nach DIN 15018
According to DIN 15018
Calculé suivant DIN 15018
- Laufrollenprofil passend für alle Normträger
Adjustable to all standard beam sizes
Adaptable sur tous profils de roulement standard
- Kugelgelagerte Laufrollen
Trolley wheels with ball bearing
Galets avec roulement à billes
- Verzinkte Lastbolzen, Einstellscheiben und Befestigungsmuttern
Zinc plated load bars, washers and locking nuts
Traverses, entretoises et bagues zinguées
- Serienmäßig mit Begrenzungspuffer
Fitted with end stops
Avec butées caoutchouc
- Geringer Schalldruckpegel durch großzügig dimensionierte Schalldämpfer
Low noise emission
Très faible niveau sonore grâce à son silencieux sur l'air d'échappement
- Die Druckluftausrüstung ist komplett installiert, inkl. Anschlussmöglichkeit für Druckluftanschluss und Steuerschalter
All connections for air supply pre-installed
Toutes connections pour pression d'air pré-installées
- Lebensdauer geschmiertes Schneckengetriebe, eine Motorbremse (Federdruck- Scheibenbremse) wird erst ab 12000 kg Tragkraft notwendig
Lifetime-lubricated worm gear, motor brake is necessary (spring-pressure disc brake) from 12000 kg capacity up
Engrenage à vis sans fin graissé à vie, frein moteur est nécessaire (frein à disque à pression d'air) à partir d'une capacité de 12000 kg
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




Tragfähigkeit	Flanschbreite	Lastbolzen	Fahrgeschwindigkeit	Leistung	Gewicht
capacity	flange width	load bar	travel speed	output	weight
capacité	largeur de fer	traverse	vitesse de translation	puissance	poids
kg	mm		m/min	kW	kg
1000	50-135	1N	8	0,55	39,4
	136-220	2N			40,4
2000	66-185	1N	8	0,55	55,2
	186-310	2N			57,8
3200	74-196	1N	8	0,55	84,4
	197-310	2N			88,6
4000	74-196	1N	8	0,55	84,4
	197-310	2N			88,6
5000	74-192	1N	8	0,55	96,8
	193-310	2N			100,0
6300	119-215	1N	8	0,55	185,5
	216-312	2N			190,3
7500	119-215	1N	8	0,55	185,5
	216-312	2N			190,3
10000	119-215	1N	8	0,55	185,5
	216-312	2N			190,3
12000	119-215	1N	8	0,55	185,5
	216-312	2N			190,3
15000	131-221	1N	8	0,75	(1)
	222-310	2N			(1)
20000	160-310	1N	8	0,75	(1)
25000	160-310	1N			(1)
30000	160-310	1 N	8	(1)	(1)

Betriebsdruck 6 bar / air pressure 6 bar / pression d'air de 6 bar
(1) auf Anfrage / on request / sur demande


Zusätzlich lieferbar:

- Steuerschalter
- Wartungseinheit
(wird bei jedem Einsatz empfohlen)
- -Ausführung

As option:

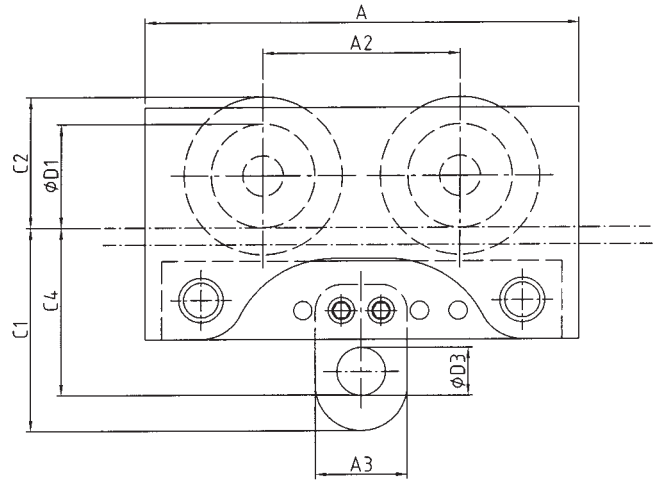
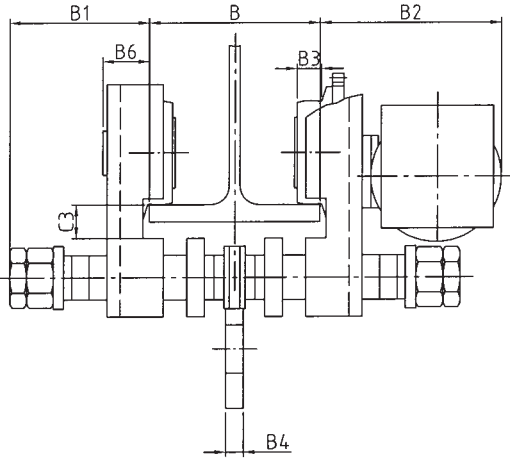
- Pendant control switch
- Maintenance unit recommended
(water separator, oiler, air pressure reducer)
- -version

Equipements optionnels:

- Commande à distance
- Ensemble de traitement d'air
(séparateur d'eau, lubrificateur, détenteur d'air)
- -version



Figur/ Type/ Série 20/94 AFP



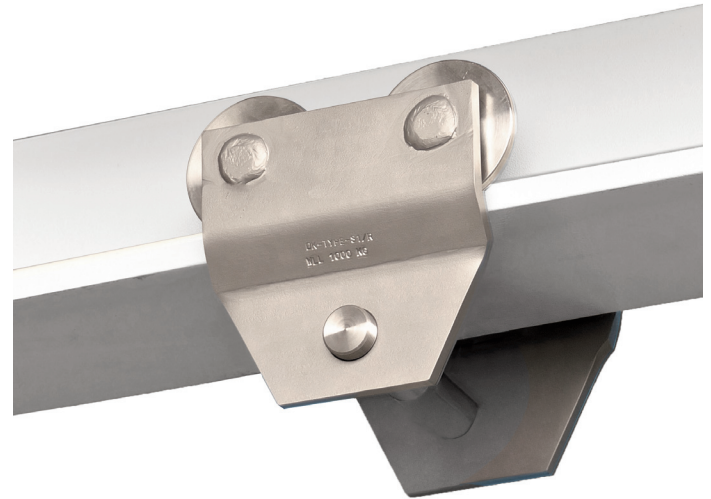
Tragfähigkeit	Hauptabmessungen in mm																
	main dimensions in mm																
	dimensions principales en mm																
capacity	B					B1											
capacité	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße					bei Lastbolzengröße										Ø	
kg	flange width from - to for load bar size					at load bar size										D1	
	lageur de fer de - à pour traverse					pour traverse										D3	
	1N	2N	A	A2	A3	1N	2N	B2	B3	B4	B6	C1	C2	C3	C4	D1	D3
1000	50 - 136	137 - 220	287	142	70	72	95	210	20	11	31	197	90	24	112	65	40
2000	66 - 185	186 - 310	350	172	95	133	135	210	23	17	40	198	107	30	165	85	55
3200	74 - 196	197 - 310	428	209	104	145	145	210	28	20	46	202	150	31	170	120	55
4000	74 - 196	197 - 310	428	209	104	145	145	210	28	20	46	202	150	31	170	120	55
5000	74 - 192	193 - 310	492	223	120	153	164	190	28	20	53	256	150	31	206	120	73
6300	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	190	33	35	62	279	185	42	234	150	80
7500	119 - 215	216 - 312	650	253	120	183	183	190	33	35	62	279	185	42	234	150	80
10000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	190	33	35	62	279	185	42	234	150	80
12000	119 - 215	216 - 312	650	253	170	183	183	190	33	35	62	279	185	42	234	150	80
15000	131 - 221	222 - 310	975	380	376	225	225	190	55	60	103	402	272	43	348	250	100
20000	160 - 310	-	975	380	376	210	-	190	55	60	103	402	272	43	348	250	100
25000	160 - 310	-	1100	432	-	210	-	190	60	-	102	-	341	46	-	300	-

HADEF Einschienen-Rollfahrwerk
HADEF Monorail Push Travel Trolley
HADEF Chariot à pousser

Figur 18/16 VA
Type 18/16 VA
Série 18/16 VA

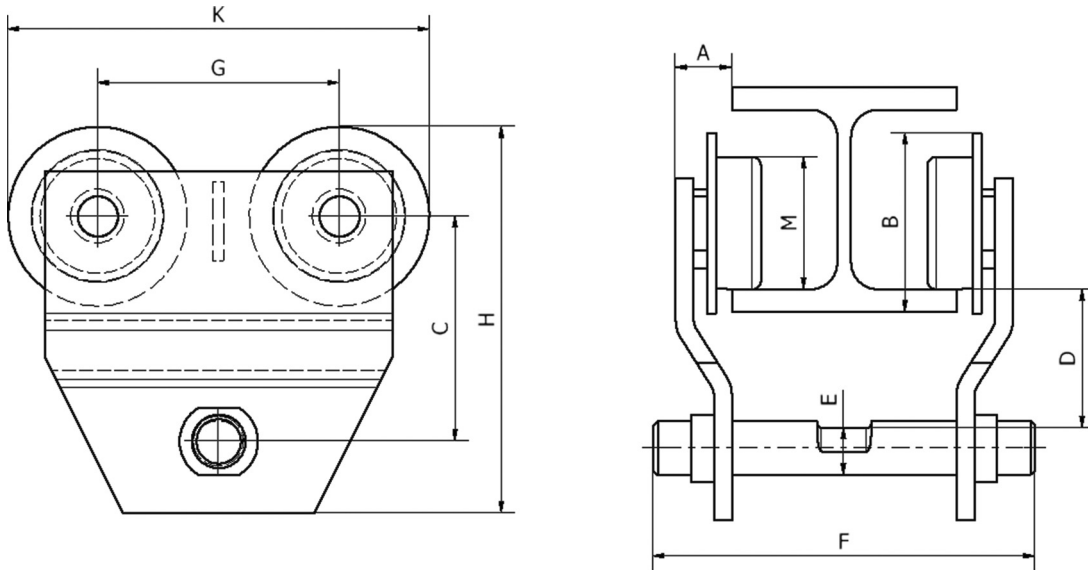
Edelstahl
Stainless Steel
Inox

- **Komplett aus Edelstahl**
 Completely made of stainless steel
 Fabriqué entièrement en inox
- **Extrem korrosionsbeständig**
 Ensuring maximum protection against corrosion
 Protège efficacement contre la corrosion
- **Widerstandsfähig gegen hohe Luftfeuchtigkeit**
 Good protection against humid environment
 Protection idéale en environnement humide
- **Für Reinräume geeignet**
 Suitable for cleanroom environment
 Convient pour utilisation en salle blanche



Tragfähigkeit capacity capacité	Trägerflanschbreite von – bis bei Lastbolzengröße		Gewicht	
	flange width from – to		weight	
	largeur de fer de - à		poids	
kg	1 N mm	2 N mm	1 N kg	2 N kg
500	55 - 158	159 - 260	6	6,2
1000	55 - 158	159 - 260	6,2	7

Figur/ Type/ Série 18/16 VA



Tragfähigkeit capacity capacité kg	Flanschbreite von-bis flange width from-to largeur de fer de-à kg	Lastbolzen load bar traverse	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm									
			A	B	C	D	E	F	G	H	K	M
			500	55 - 158	1 N	21	80	105	60	21	170	107
159 - 260	2 N	22		270								
1000	55 - 158	1 N	21	80	105	60	24	180	107	170	190	60
	159 - 260	2 N					26	280				

HADEF Edelstahl - Stirnradflaszenzug
HADEF Stainless Steel Spur Gear Hoist
HADEF Palan manuel à chaîne en inox

Figur 9/12 VA
Type 9/12 VA
Série 9/12 VA

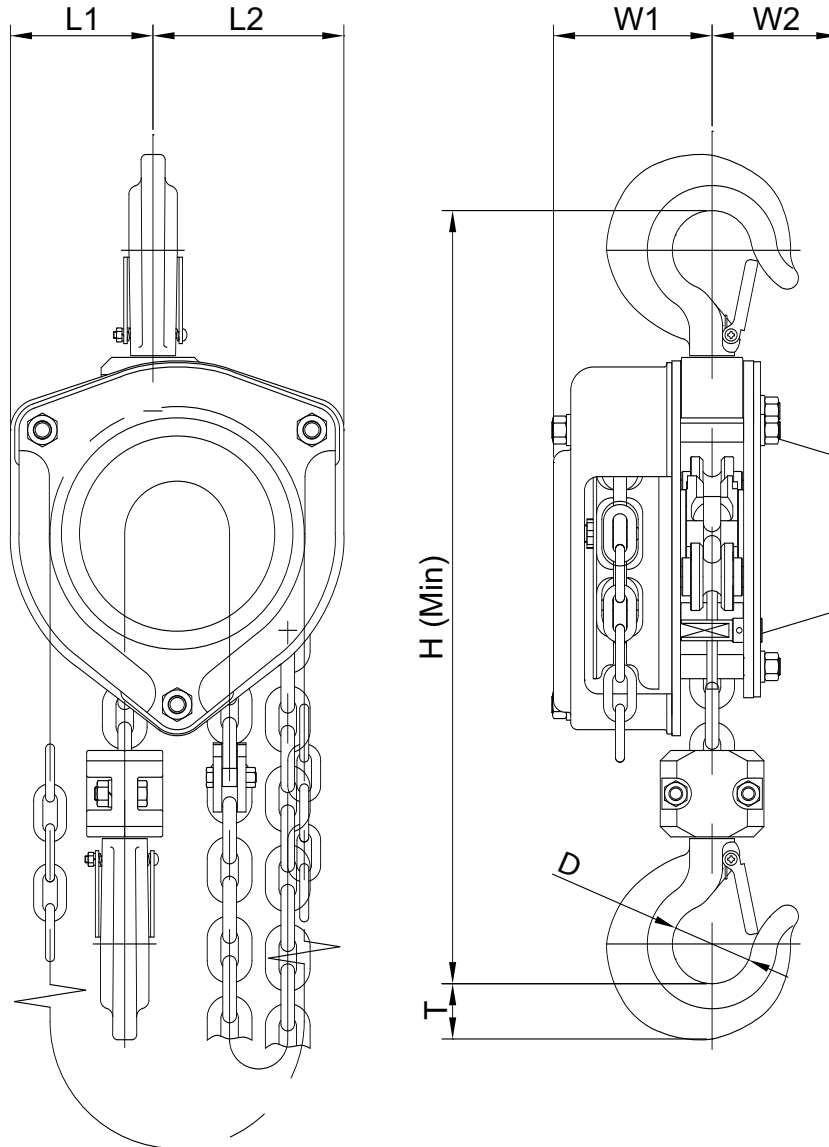
Edelstahl
Stainless Steel
Inox

- Gerät komplett aus Edelstahl,
Grundgerät *, Last- und Aufhängehaken, Unterblock
hoist completely made of stainless steel,
basic unit*, load and suspension hook, bottom block
palan fabriqué entièrement en inox,
crochets supérieurs et inférieurs également
- Last- und Handkette aus Edelstahl
Stainless steel load and hand chain
Chaîne de charge et de manœuvre en inox
- Extrem korrosionsbeständig
Ensuring maximum protection against corrosion
Protège efficacement contre la corrosion
- Widerstandsfähig gegen hohe Luftfeuchtigkeit
good protection against humid environment
Protection idéale en environnement humide
- Für Reinräume geeignet
Suitable for cleanroom environment
Convient pour utilisation en salle blanche



Tragfähigkeit capacity capacité	Kettenstränge	Lastkette	Hub nach 30 m Handkette	Handkraft bei Nennlast	Gewicht	
	chain falls	load chain	lift at 30 m hand chain	hand chain pull	weight	
	brins de chaîne	chaîne de charge	levage pour déroulement de 30 m de chaîne de manœuvre	effort à la chaîne de manœuvre	poids	
kg		mm	mm	N	bei 3m Aufhängehöhe at 3m suspension height pour 3m de hauteur de suspension	je m Mehrhub per m add. lift par m add. de levage
500	1	6,3 x 19,1	760	180	12,5	0,86
1000	1	7,9 x 23	555	240	20,5	1,4

Figur/ Type/ Série 9/12 VA



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm						
	H	L1	L2	W1	W2	D	T
kg							
500	330	65	85	79	61	38	25
1000	400	82,5	110,5	90,3	72,1	46	32

HADEF Elektro-Kettenzug mit Einschienenfahrwerk
HADEF Electric Chain Hoist combined with monorail trolley
HADEF Palan-Chariot électrique

Verkürzte Bauart
Ultra low headroom
Hauteur Perdue Réduite

28/06 ER - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser
28/06 EH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne
28/06 EE - mit Elektrofahrwerk/ with electric trolley/ avec chariot électrique

*Verzinkte RUD Hochleistungslastkette
 mit optimierten Toleranzen für
 höhere Laufruhe und geringeren Verschleiß*

*Zinc plated high quality RUD load chain
 with improved tolerances to achieve
 smooth running and to reduce wear*

*Chaîne de charge zinguée de haute qualité,
 optimisée pour le palan. Permet un
 fonctionnement silencieux et une faible usure*



*Sonderausführung
 mit hochgezogenem
 Kettenspeicher
 Special design with
 elevated chain container
 Construction spéciale
 avec bac à chaîne relevé*



Standardmäßig/Serial model/ Modèle de palan standard avec:

- Kompakte Bauart, kurzes Hakenmaß
 Compact design, low headroom configuration
 Construction compacte, faible Hauteur Perdue Réduite
- Mit Elektro-Kettenzug Figur 66/04 AK
 Incorporating Electric Chain Hoist Type 66/04 AK
 Avec palan électrique Série 66/04 AK
- Geräteschutz durch Rutschkupplung bis 5 T/ 2-strängig
 Hoist protection by slipping-clutch up to 5T/ 2 chain falls
 Limiteur de charge à friction jusqu'à 5T/ 2 brins
- Geräteschutz durch Stromabschaltung ab 5 T/ 1-strängig
 Hoist protection by current monitoring cut-off
 from 5 T/ 1 chain fall up
 Limiteur de charge électrique à partir de 5 T/ 1 brin
- Elektrofahrwerk mit Gummipuffersatz und
 zwei Fahrgeschwindigkeiten von 16/4 m/min
 Electric trolley with rubber end stops and
 two travel speeds of 16/4 m/min
 Chariot électrique deux vitesses 16/4 m/min avec
 butées caoutchouc
- Mit Schützsteuerung inkl. Betriebsendschalter
 Heben/Senken, Betriebsstundenzähler,
 Thermofühler und Phasenüberwachungsrelais
 With low voltage control, limit switch/lowering,
 thermal detector and phase monitoring relay
 Avec commande basse tension, sonde thermique
 et relais d'inversion de phases
- Deutsches Ursprungszeugnis
 German Certificate of Origin
 Fabrication Européenne

Figur / Type / Série 28/06 ER + EH + EE

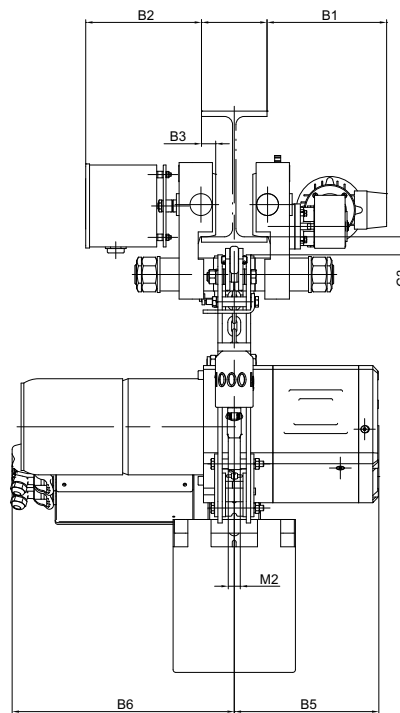
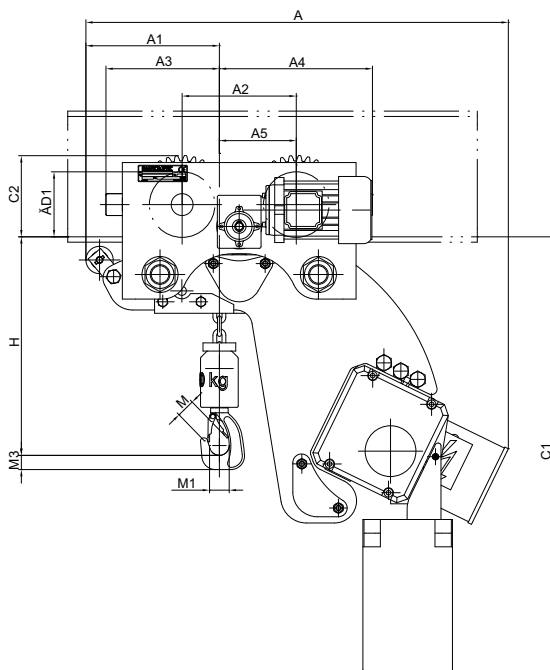
Tragfähigkeit capacity capacité	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße		Fahrtweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette travel distance at 30 m hand chain path	Handkraft bei Nennlast zum Fahren hand chain pull for travel	Triebwerkgruppe FEM 9.511 ISO 4301 duty group	Hubmotor lifting motor moteur de levage			Gewicht weight poids	
			1 N	2 N				Geschwindigkeit speed vitesses	Leistung output puissance	Einschalt-dauer (ED) duty cycle	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height	je m Mehrhub per add. m lift
kg	Anzahl no. nbr.	mm	mm	mm	m	daN	m / min					
500	1	5x15	82-185	186-310	14,1	3	2m/M5	9 / 2,2	0,88/0,18	40/25	100	0,8
1000	1	7x21	75-186	187-310	9,0	4	2m/M5	8 / 2	1,5/0,37	30/20	135	1,3
1600	1	9x27	113-192	193-310	9,0	4	2m/M5	11 / 2,6	2,1/0,55	40/40	180	2,1
2000	2	7x21	75-186	187-310	9,0	5	2m/M5	4 / 1	3,2/0,75	40/25	170	2,5
2500	1	11,3x31	135 - 215	216 - 312	6,3	6	2m/M5	8 / 2	4,0/1,1	40/25	190	3,1
2500	2	9x27	113-192	193-310	9,0	7	2m/M5	5,5 / 1,3	2,6/0,65	40/25	195	3,9
3200	2	9x27	113-192	193-310	9,0	8	2m/M5	5,5 / 1,3	2,6/0,66	40/25	185	3,9
5000	2	11,3x31	135 - 215	216 - 312	6,3	7	2m/M5	4 / 1	4,0/1,1	40/25	250	5,6
5000	1	16x45	155 - 164	165 - 310	6,3	7	2m/M5	5,4 / 1,35	5,5/1,4	40/25	915	6
6300	1	16x45	155 - 164	165 - 310	6,3	7	1Bm/M3	5,4 / 1,35	6,0/1,5	30/15	925	6
10000	2	16x45	140 - 189	190 - 310	3,2	14	2m/M5	2,8 / 0,7	5,5/1,4	40/25	925	11,7
12000	2	16x45	140 - 189	190 - 310	3,2	14	1Bm/M3	2,8 / 0,7	6,0/1,5	30/15	925	11,7
15000	3	16x45	141 - 189	190 - 310	3,2	15	2m/M5	1,8 / 0,45	5,5/1,4	40/25	980	17,4
20000	4	16x45	220 - 310	-	1,3	11	2m/M5	1,35 / 0,35	5,5/1,4	40/25	1185	23,1
25000	5	16x45	220 - 310	-	1,3	14	2m/M5	1,1 / 0,27	5,5/1,4	40/25	1610	28,8
30000	6	16x45	180 - 310	-	1,6	17	2m/M5	1 / 0,2	5,5/1,4	40/25	1760	34,8
40000	8	16x45	180 - 310	-	1,6	22	2m/M5	1,35 / 0,35	2x 5,5/1,4	40/25	2520	46,2

Figur / Type/ Série 28/06 ER + EH + EE
500 kg - 5 T/2

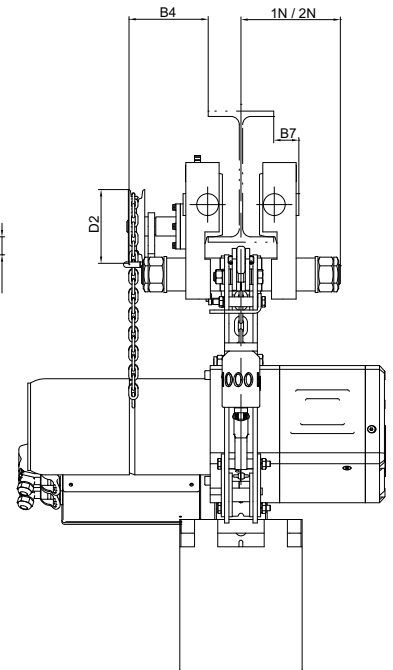
Fahrmotor für 28/06 EE/ Trolley motor for 28/06 EE/ Moteur chariot pour 28/06 EE			
Tragfähigkeit capacity capacité kg	Geschwindigkeit speed vitesses m / min	Leistung output puissance kW	Einschaltdauer duty cycle facteur de marche %
500 - 2000	16/4 (8/2) ¹⁾	0,25/0,06	40/40
2500 - 12000		0,42/0,10	
15000		2x 0,55/0,18 ²⁾	
20000 - 40000		2x 0,75/0,18 ²⁾	

1) bei Kurvenfahrt/ for curved beam/ pour fer courbe

2) mit Bremse/ with brake/ avec frein



28/06 EE

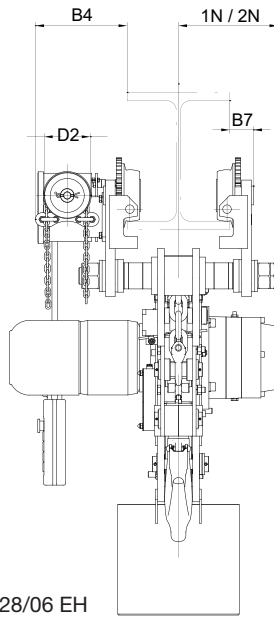
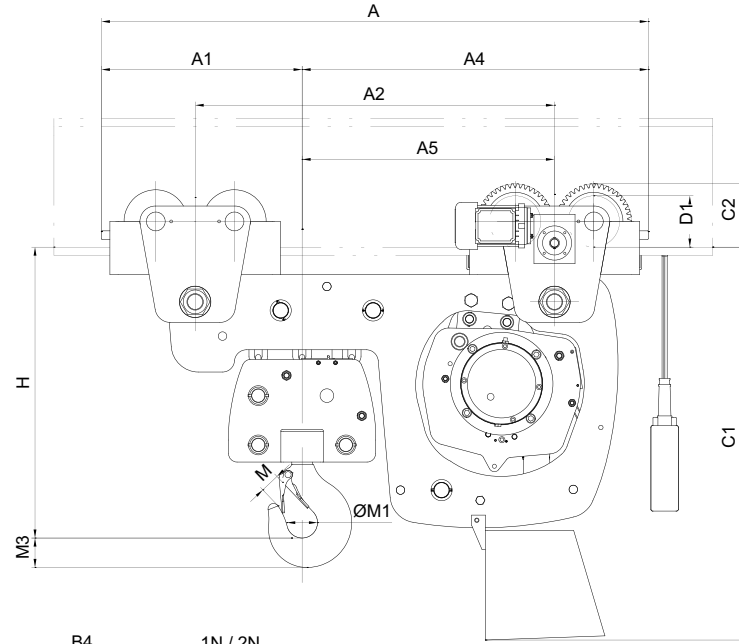
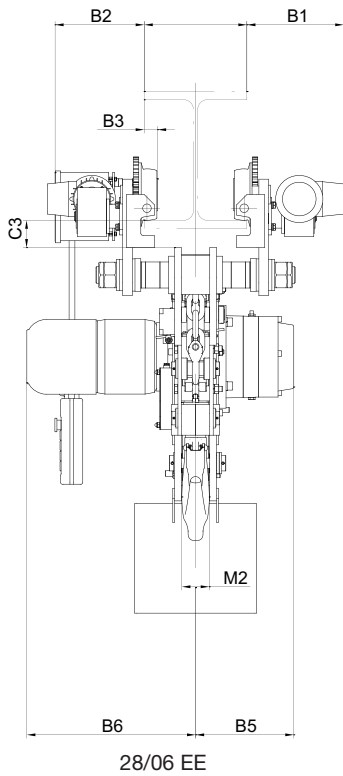


28/06 EH

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge	Hauptmaße in mm ⁽¹⁾ main dimensions in mm ⁽¹⁾ dimensions principales en mm ⁽¹⁾																								
			A	A1	A2	A3	A4	A5	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	C1	C2	C3	D1	D2	H	M	M1	M2	M3	1N	2N
500	1	5x15	680	199	173	143	276	119	216	207	23	332	225	386	40	581	107	33	83	135	300	25	30	17	18	166	228
1000	1	7x21	780	244	209	208	280	141	219	212	26	152	265	410	46	740	149	33	118	135	361	28	36	22	26	182	243
1600	1	9x27	845	251	223	235	317	152	278	219	26	149	317	427	53	877	149	38	118	135	441	38	50	29	29	190	258
2000	2	7x21	780	210	209	173	315	175	219	212	26	152	265	410	46	740	149	33	118	135	456	38	50	29	29	182	243
2500	1	11,3x31	938	303	253	283	407	189	277	228	39	260	317	425	62	877	185	32	150	270	430	32	50	38	40	252	291
2500	2	9x27	845	208	223	192	375	196	278	219	26	149	317	427	53	877	149	38	118	135	547	44	60	36	43	190	258
3200	2	9x27	845	208	223	192	375	196	278	219	26	149	317	427	53	877	149	38	118	135	547	44	60	36	43	190	258
5000	2	11,3x31	938	253	253	233	457	238	277	228	39	260	317	425	62	877	185	32	150	270	543	38	56	45	48	242	291

(1) Bei 3 m Laufbahnhöhe / At 3 m track height / Pour fer de roulement 3 m

Figur/ Type/ Série 28/06 EH + EE
 5 T/1 - 40 T



(2) C1 für Sonderausführung mit hochgezogenem Kettenspeicher für special design with elevated chain container pour construction spéciale avec bac à chaîne relevé

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	C1
5000	1	791
6300	1	791
10000	2	845
12000	2	845
15000	3	845
20000	4	944
25000	5	957
30000	6	1032
40000	8	1047

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge	Hauptmaße in mm ⁽¹⁾ main dimensions in mm ⁽¹⁾ dimensions principales en mm ⁽¹⁾																								
			A	A1	A2	A3	A4	A5	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	C1	C2	C3	D1	D2	H	M	M1	M2	M3	1N	2N
5000	1	16x45	1261	426	765	-	835	587	268	246	26	145	287	493	53	1117	149	46	118	195	540	38	56	45	48	190	258
6300	1	16x45	1261	426	765	-	835	587	268	246	26	145	287	493	53	1117	149	46	118	195	540	38	56	45	48	190	258
10000	2	16x45	1464	529	916	-	935	661	283	261	39	250	287	493	69	1161	185	80	150	270	775	47	71	63	68	242	291
12000	2	16x45	1464	529	916	-	935	661	283	261	39	250	287	493	69	1161	185	80	150	270	775	47	71	63	68	242	291
15000	3	16x45	1597	587	1051	-	1010	738	283	261	39	250	287	493	69	1161	185	80	150	270	850	57	90	80	86	242	291
20000	4	16x45	1870	735	1200	-	1135	800	342	273	43	282	287	493	86	1258	237	60	200	135	858	57	90	80	86	274	-
25000	5	16x45	2050	892	1090	-	868	533	342	273	43	282	287	493	86	1258	237	60	200	135	925	68	100	90	96	274	-
30000	6	16x45	2108	882	1093	-	999	605	339	283	56	290	287	493	95	1308	292	85	248	135	975	77	112	100	107	279	-
40000	8	16x45	2430	1001	1213	-	1001	607	339	283	56	290	493	493	95	1349	292	76	248	135	1100	87	125	112	120	279	-

(1) Bei 3 m Laufbahnhöhe / At 3 m track height / Pour fer de roulement 3 m

Zusätzlich lieferbar / As option / Equipements optionnels:

- Funksteuerung
Radio control
Radio commande



- Frequenzsteuerung zur stufenlosen Geschwindigkeitsregelung
Frequency control for variable speed adjustment
Variateur de fréquence pour régulation de vitesse



- Idealsteuerung mit separat verfahrbarem Steuerschalter
Ideal control with separately movable pendant control
Systeme de commande par boîte à boutons mobile



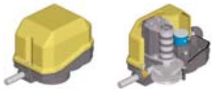
- Feststellvorrichtung
Beam locking device
Dispositif de blocage sur fer

- Gummipuffer für Roll- und Haspelfahrwerk
Rubber end stops for push travel and hand geared trolley
Butées caoutchouc pour chariot à pousser et à avance par chaîne

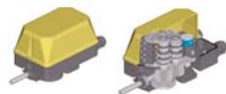
- Zahnstangenantrieb
Rack and pinion drive
Entraînement par crémaillère

- Sonderausführung für Kurvenfahrt
Modification for curved beam
Réalisation pour fer courbe

- Getriebeendschalter
Positioning switch
Sélecteur à cames

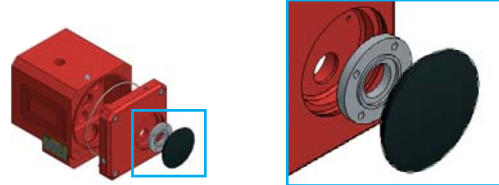


- Zur Einstellung von bis zu 4 Hub-Senkpositionen
- For precise setting of up to 4 positions (lifting + lowering)
- Pour réglage jusqu'à 4 positions



- Zur Einstellung von bis zu 12 Hub-Senkpositionen
- For precise setting of up to 12 positions (lifting + lowering)
- Pour réglage jusqu'à 12 positions

- Positionsschalter/ Inkrementalgeber
Electronic Incremental counter
Compteur incremental électronique



- Zur Programmierung von bis zu 8 Anfahrpositionen
- Up to 8 determined positions
- À programmer jusqu'à 8 positions

- Fahrwerksendschalter (Schützsteuerung erforderlich)
Trolley limit switch (low voltage control required)
Fin de course chariot (commande basse tension nécessaire)

- Direktsteuerung
Direct control
Commande directe

- Andere Fahrgeschwindigkeiten
Other travel speeds
Autres vitesses de direction

- Sonderlackierung
Special paint
Peinture spéciale

- Stillstandsheizung für den Motor
Heating facility for the electric motor for out of use period
Résistance de chauffage anticondensation pour le moteur en position d'arrêt

- Verzinkte Ausführung
Zinc plated version
Version zinguée

-  -Ausführung / -version / -version

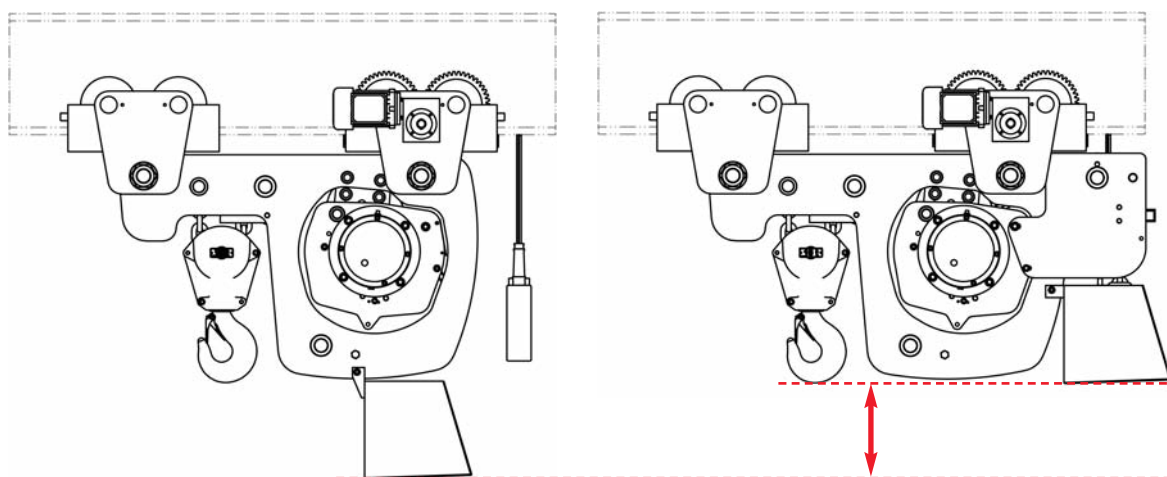


Die Lösung bei beengten Platzverhältnissen!

The solution for confined space areas!

Idéal pour les cas où une hauteur réduite est nécessaire!

*mit hochgezogenem Kettenspeicher
with elevated chain container
avec bac à chaîne relevé*



Zuverlässig
Stark
Robust

Dieser Kettenzug ist auch als Druckluft-Kettenzug verfügbar, wahlweise mit Roll-, Haspel- oder Druckluftfahrwerk.

Das Baukastensystem für HADEF Hebezeuge bietet eine Vielzahl von Produktvarianten.

Safe
Strong
Reliable

This chain hoist is also available with pneumatic drive, combined either with push travel, hand geared or pneumatic trolley.

The modular design system of HADEF hoists offers a large variety of products.

Sécurité
Durée de vie importante
Robuste

Ce palan est aussi disponible en version pneumatique, - combiné avec chariot à pousser, chariot à avance par chaîne ou chariot pneumatique.

Le système modulaire d'HADEF permet de nombreuses configurations différentes.

HADEF Elektro-Kettenzug mit Einschienenfahrwerk.
HADEF Electric Chain Hoist combined with monorail trolley.
HADEF Palan-Chariot électrique.

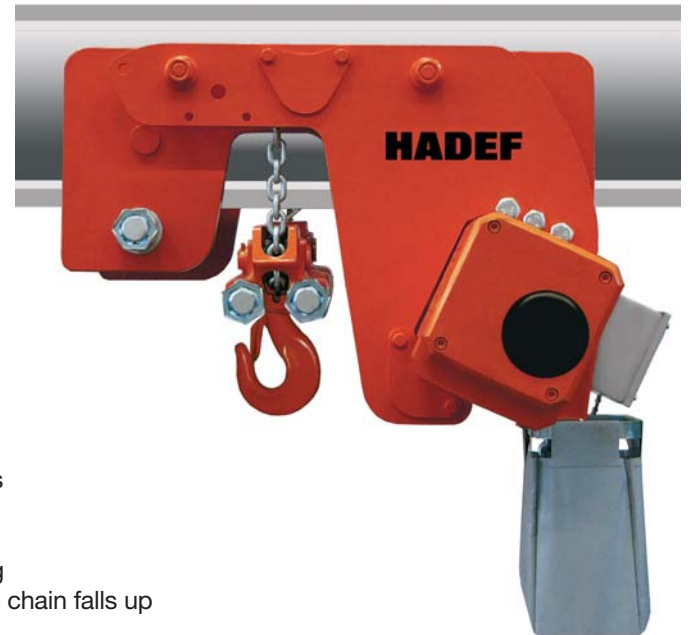
Extrem kurze Bauart.
Ultra low headroom.
Hauter Perdue Ultra Réduite.

29/06 EH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne
29/06 EE - mit Elektrofahrwerk/ with electric trolley/ avec chariot électrique

Standardmäßig/ Serial model/

Modèle de palan standard avec:

- Extrem kurzes Hakenmaß
Ultralow headroom configuration
Très faible hauteur perdue réduite
- Mit Elektro-Kettenzug Figur 66/04 AK
Incorporating Electric Chain Hoist Type 66/04 AK
Avec palan électrique Série 66/04 AK
- Geräteschutz durch Rutschkupplung bis 10T/ 4-strängig
Hoist protection by slipping-clutch up to 10T/ 4 chain falls
Limiteur de charge à friction jusqu'à 10T/ 4 brins
- Geräteschutz durch Stromabschaltung ab 10T/ 2-strängig
Hoist protection by current monitoring cut-off from 10T/ 2 chain falls up
Limiteur de charge électrique à partir de 10T/ 2 brins
- Elektrofahrwerk mit Gummipuffersatz und zwei Fahrgeschwindigkeiten von 16/4 m/min
Electric trolley with rubber end stops and two travel speeds of 16/4 m/min
Chariot électrique deux vitesses
16/4 m/min avec butées caoutchouc
- Betriebsendschalter Heben
Limit switch, lifting
Fin de course haut
- Deutsches Ursprungszeugnis
German Certificate of Origin
Fabrication Européenne



**Verzinkte RUD Hochleistungslastkette
mit optimierten Toleranzen für
höhere Laufruhe und geringeren Verschleiß**

**Zinc plated high quality RUD load chain
with improved tolerances to achieve
smooth running and to reduce wear**

**Chaîne de charge zinguée
de haute qualité, optimisée pour le palan.
Permet un fonctionnement silencieux
et une faible usure**



Zusätzlich lieferbar:

- Frequenzsteuerung
- Funksteuerung
- Feststellvorrichtung
- Gummipuffer für Haspelfahrwerk
- Zahnstangenantrieb
- Sonderausführung für Kurvenfahrt
- Fahrwerksendschalter
- Betriebsendschalter Senken (Schützsteuerung erforderlich)
- Positionsschalter, mechanisch oder elektronisch
- Andere Fahrgeschwindigkeiten
- Verzinkte Ausführung
- -Ausführung

As option:

- Frequency control
- Radio control
- Beam locking device
- Rubber end stops for hand geared trolley
- Rack and pinion drive
- Modification for curved beam
- Trolley limit switch
- Limit switch, lowering (low voltage control required)
- Positioning switch mechanic or electronic
- Other travel speeds
- Zinc plated version
- -version

Equipements optionnels:

- Variateur de fréquence
- Radio commande
- Dispositif de blocage sur fer
- Butées caoutchouc pour chariot à avance par chaîne
- Entraînement sur crémaillère
- Réalisation pour fer courbe
- Fin de course chariot
- Fin de course bas (commande basse tension nécessaire)
- Compteur incrémental ou contacts multipositions
- Autres vitesses de translation
- Version zinguée
- -version

Hinweis zur Dimensionierung von Laufbahnträgern

beim Einsatz von HADEF Elektro-Kettenzügen extrem kurzer Bauart, Figur 29/06 E

Bei der Dimensionierung der Laufbahnträger ist gemäß DIN 15018 mindestens die Hubklasse H 3 zu berücksichtigen. Ferner ist zu beachten, dass bei den Fahrwerken der einzelnen Baugrößen die Raddrücke wegen des unterschiedlichen Abstandes zur Last nicht gleich sind. Eigengewichte von Gerät und Träger sind zu berücksichtigen. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Statiker! Die zur Erreichung der extrem kleinen Bauhöhe erforderliche, patentierte Art Kettenumlenkung führt zu wechselnder Symmetrierverschiebung der Kettenumlenkrollen. Beim Heben und Senken zeigt sich dies z.B. durch die Schaukelbewegung des Unterblocks. Diese Erscheinung stellt keinen Fehler dar sondern ist systembedingt. Im Einzelfall kann es beim Senken zu Schwingungen kommen, die durch die bauseitige Konstruktion noch verstärkt werden können. Dann ist das Hubwerk kurz auszuschalten bis sich das System beruhigt hat. Danach kann der Vorgang fortgesetzt werden.

Bei unserem Elektro-Kettenzug Figur 29/06 Synchro wird diese Schaukelbewegung gänzlich ausgeschlossen. Lesen Sie die Bedienungs- und Montageanweisungen. Sie finden dort weitere wichtige Hinweise.

Notes for dimensioning of beam

for HADEF Electric Chain Hoists, ultralow headroom, Type 29/06 E

We like to point out that the patented kind of chain deflection, used to achieve ultralow headroom configuration, leads to symmetric shifting. This is shown by oscillations during lifting and lowering. Please stop the hoist in this case for some time to let the equipment settle down before operating again. This phenomenon is no mistake, it is a characteristic feature of the ultralow headroom hoist. Therefore, it is very important to chose a sufficiently stable beam (at least lifting class H3 acc. to DIN 15018). Please take into consideration that wheel pressure (for hoists with trolley) differs for the trolley wheels. Please take the proper weight of hoist and beam into consideration and consult a static engineer in case of doubt!

We have designed our Type 29/06 E - Synchro to avoid symmetric shifting.

Carefully read the operating and installation instructions which provide additional important instructions.

Remarque sur le dimensionnement du fer de roulement

Avec les palans 29/06 - Hauteur perdue réduite

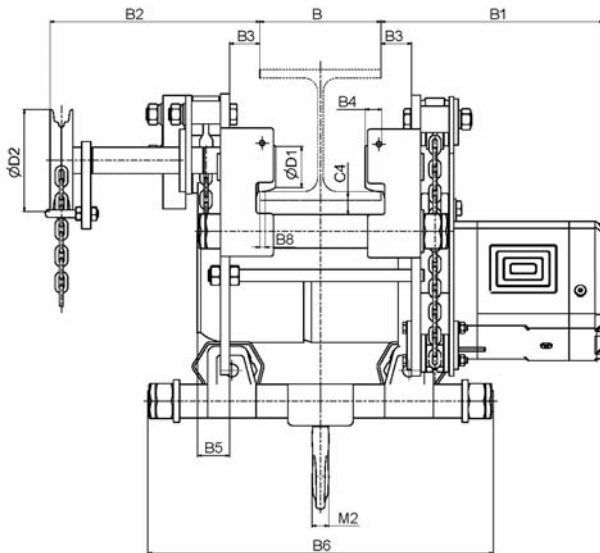
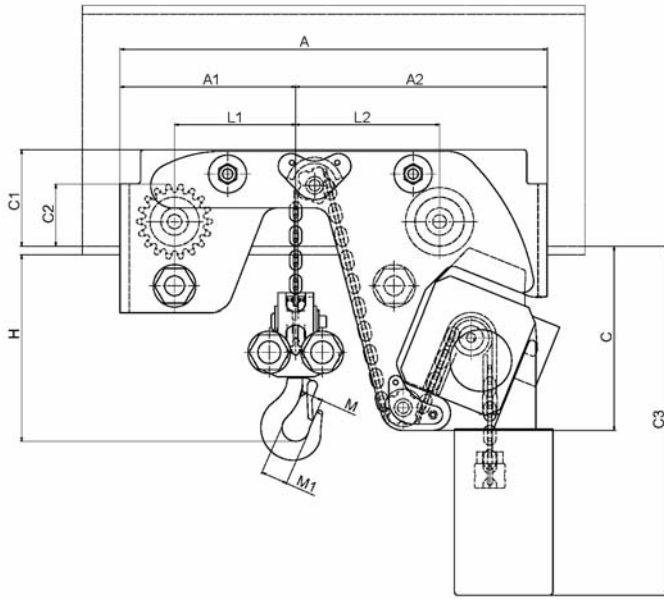
Il est nécessaire d'utiliser les poutres suivant DIN 15018 et classe de levage minimum H 3. Nous vous conseillons vivement d'utiliser un fer de type H. Il est important de tenir compte, dans votre calcul, de la distance entre les galets et la charge car celle-ci varie en fonction du type et de la capacité du palan choisi. Le poids de l'appareil et de la poutre doivent également être pris en compte. Dans le doute, faites réaliser une note de calcul ou contactez nous. Afin d'atteindre la hauteur perdue réduite la plus faible, le crochet, dans ces mouvements de montée et de descente, se balance. Ceci n'est pas un dysfonctionnement mais est nécessaire aux mouvements de montée et de descente.

Si ce balancement ne doit pas se produire dans vos mouvements de levage, le palan série 29/06 E - Synchro est à votre disposition. Avant toute mise en service, veuillez lire la notice d'utilisation de l'appareil.

Figur / Type / Série 29/06 EH + EE

Tragfähigkeit capacity capacité	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Kette chain chaîne	Flanschbreite von/ bis bei Lastbolzengröße			Fahrtweg bei Abhaspelung von 30 m Handkette travel distance at 30 m hand chain path distance par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre	Handkettenzug zum Fahren hand chain pull for travel effort à la chaîne de manoeuvre	Triebwerkgruppe FEM 9.511/ ISO 4301 FEM group 9.511/ ISO 4301 FEM 9.511/ ISO 4301	Hubmotor lifting motor moteur de levage			Gewicht weight poids	
			Anzahl no. nbr.						Geschwindigkeit speed vitesse	Leistung output puissance	Einschalt-dauer (ED) duty cycle facteur de marche	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height fer de roulement 3 m	je m Mehrhub per add. m lift par m sup.de levage
			1 N	2 N	3 N								
T	mm	mm	mm	mm	mm	m	daN						
1	2	5 x 15	74-150	151-220	221 - 310	7,8	9	2m/M5	4,5 / 1,1	0,88 / 0,22	30/20	128	2,3
2	2	7 x 21	82-156	157-210	211 - 306	9,8	13	2m/M5	4 / 1	1,5 / 0,37	30/20	205	3,5
2,5	2	9 x 27	106-223	224-310	-	6,3	8	2m/M5	5,5 / 1,3	2,6 / 0,65	40/25	255	4,9
3,2	2	9 x 27	106-223	224-310	-	6,3	10	2m/M5	4 / 1	2,1 / 0,55	40/40	255	4,9
5	4	9 x 27	119-215	216-312	-	6,5	10	2m/M5	2,8 / 0,7	2,6 / 0,65	40/25	365	8,5
5	2	11,3 x 31	119-215	216-312	-	6,5	12	2m/M5	4 / 1	4 / 1,1	40/25	395	4,9
6,3	4	9 x 27	119-215	216-312	-	6,5	15	1Bm/M3	2 / 0,5	2,1 / 0,55	40/40	395	8,5
10	4	11,3 x 31	119-215	216-312	-	6,5	18	2m/M5	2 / 0,5	4 / 1,1	40/25	(1)	(1)
10	2	16 x 45	155-310	-	-	4,5	15	2m/M5	2,7 / 0,7	5,5 / 1,4	40/40	1065	13,7
12	2	16 x 45	155-310	-	-	4,5	18	1Bm/M3	2,7 / 0,7	6 / 1,5	30/30	1065	13,7
16	4	16 x 45	185-310	-	-	4	15	2m/M5	1,4 / 0,3	5,5 / 1,4	40/40	1665	29
20	4	16 x 45	185-310	-	-	4	22	2m/M5	1,4 / 0,3	5,5 / 1,4	30/30	1680	29
25	6	16 x 45	185-310	-	-	4	28	2m/M5	1 / 0,25	5,5 / 1,4	40/40	2380	42
30	6	16 x 45	185-310	-	-	4	2 x 19	2m/M5	1 / 0,25	6 / 1,5	30/30	2380	42
40	2 x 4	16 x 45	300-400	-	-	3,5	2 x 25	2m/M5	1,4 / 0,3	2 x 5,5 / 1,4	40/40	3520	56
50	2 x 5	16 x 45	300-400	-	-	3,5	2 x 30	2m/M5	1,1/0,27	2 x 5,5 / 1,4	30/30	3880	70

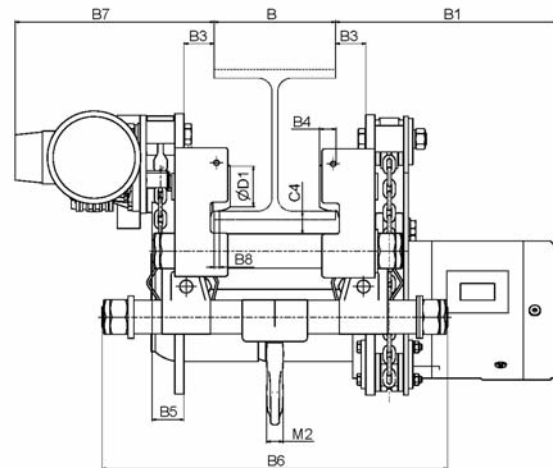
(1) auf Anfrage/ on request/ sur demande



Figur/Type/Série 29/06 EH

Fahrmotor für 29/06 EE/ Trolley motor for 29/06 EE Moteur chariot pour 29/06 EE			
Tragfähigkeit capacity capacité	Geschwindigkeit speed vitesse	Leistung output puissance	Einschalt-dauer duty cycle facteur de marche
T	m / min	kW	%
1	16/4 (8/2) (bei Kurvenfahrt/ for curved beam/ pour fer courbe)	0,25/0,06	40/40
2			
2,5			
3,2			
5			
6,3	0,42/0,10		
10			
12	2x0,18/0,55 ¹⁾		
16			
20			
25	2x0,75/0,18 ¹⁾		
30			
40			
50			

1) mit Bremse/ with brake / avec frein



Figur/Type/Série 29/06 EE

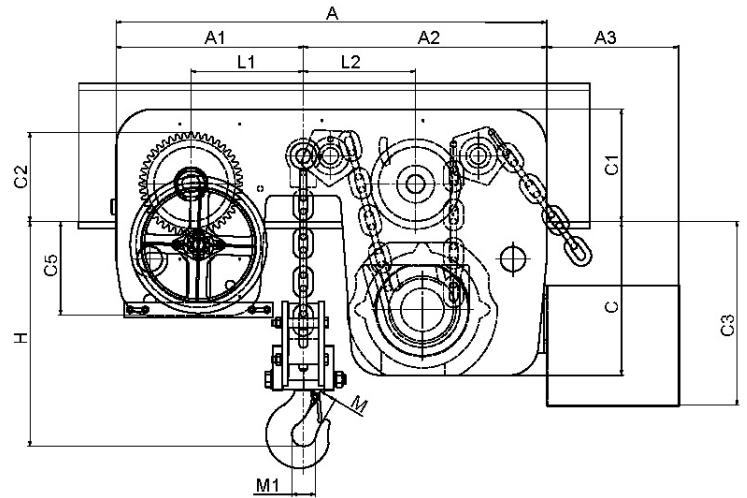
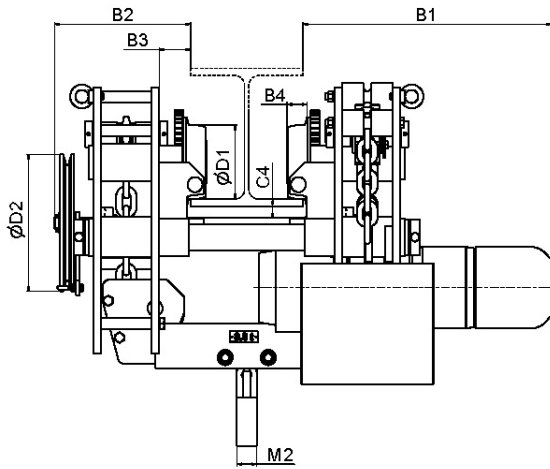
Tragfähigkeit/ Kettenstränge capacity/ chain falls capacité/ brins de chaîne T	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																															
	A ²⁾	A 1	A 2	B 1	B 2	B 3	B 4	B 5 bei Lastbolzengröße with load bar size pour traverse			B 6			B 7	B 8	C	C 1	C 2	C 3 ²⁾	C 4	D 1	D 2	H	L 1	L 2	M	M 1	M 2				
								1	2	3	1	2	3																			
	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																															
1	2	564	232	332	294	277	40	21	130	176	188	456	456	548	273	7	243	128	82	460	30	65	135	155	160	190	23	36	22			
2	2	694	262	432	348	286	43	22	136	185	223	486	486	582	282	10	327	167	107	540	28	85	135	185	170	235	32	43	29			
2,5	2	805	325	480	415	293	48	25	243	211	-	516	603	-	318	13	366	199	150	640	45	120	195	213	200	265	38	50	38			
3,2	2	805	325	480	415	293	48	25	243	211	-	516	603	-	318	13	366	199	150	640	45	120	195	213	200	265	38	50	38			
5	4	930	410	520	419	307	47	39	188	189	-	472	600	-	375	15	360	205	185	640	42	150	195	265	270	310	45	63	53			
5	2	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																														
6,3	4	930	410	520	419	307	47	39	188	189	-	472	600	-	375	15	360	205	185	640	42	150	195	265	270	310	45	63	53			
10	4	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																														

2) bei Standard- Aufhängehöhe 3m / for standard suspension height 3m / pour hauteur de suspension standard de 3m

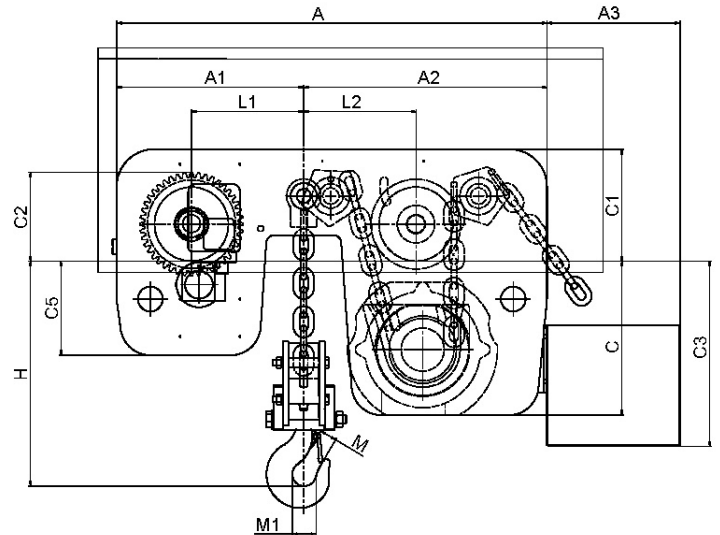
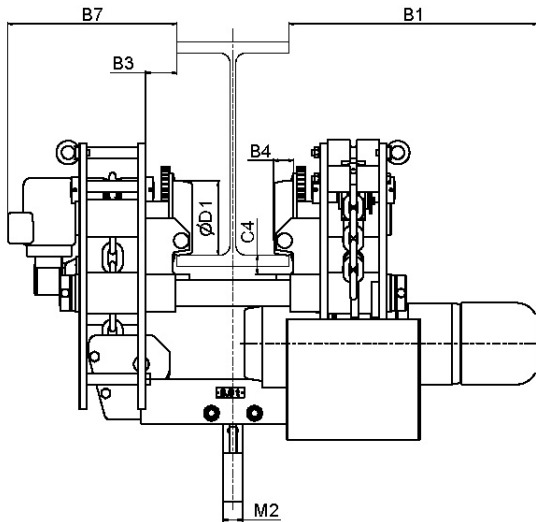


Certified Company

Premium Line



Figur / Type / Série 29/06 EH, 10 T – 50 T



Figur / Type / Série 29/06 EE, 10 T – 50 T

Tragfähigkeit/ Kettenstränge	Hauptmaße in mm																							
	main dimensions in mm																							
	dimensions principales en mm																							
	T	A	A1	A2	A3	B1	B2	B3	B4	B7	C	C1	C2	C3	C4	C5	D1	D2	H	L1	L2	M	M1	M2
10	2	1150	500	650	350	665	400	84	45	443	410	300	236	530	51	250	198	365	380	300	300	45	71	53
12	2	1150	500	650	350	665	400	84	45	443	410	300	236	530	51	250	198	365	380	300	300	45	71	53
16	4	1465	665	800	350	665	400	85	62	471	365	410	341	530	44	305	298	440	407	400	400	55	90	80
20	4	1465	665	800	350	665	400	85	62	471	365	410	341	530	44	305	298	440	487	400	400	69	100	90
25	6	2200	1070	1130	95	709	454	128	57	567	371	469	292	626	75	261	248	365	560	630	690	71	100	90
30	6	2200	1070	1130	95	709	454	128	57	567	371	469	292	626	75	261	248	365	560	630	690	71	100	90
40	8	2346	1173	1173	161	704	-	118	60	704	387	469	341	411	81	387	298	-	630	683	683	85	125	112
50	10	2522	1261	1261	311	720	-	118	60	720	411	529	341	641	100	411	298	-	670	772	772	95	140	125



Einsatzbeispiele/ Applications / Exemples d'applications:

SYNCHRO

29/06 EES – Synchro

Kombination aus Fahrwerk und zwei Hubantrieben, verdoppelt die Hubgeschwindigkeit und verhindert systembedingte Schaukelbewegungen der extrem kurzen Bauart

This combination of trolley and two electric chain hoists AK doubles the lifting speed and avoids symmetrical shifting of loads.

La combinaison d'un chariot avec deux palans AK double la vitesse de levée et permet d'éviter le balancement de la charge.



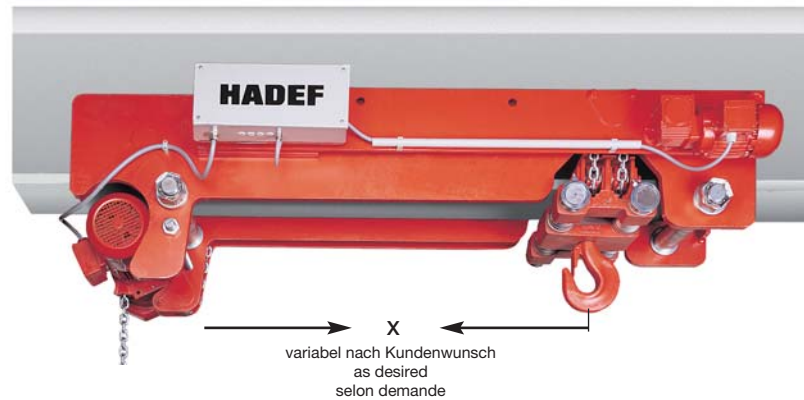
BIG-BAG

29/06 EEL – Big-Bag

Die Big-Bag Ausführung ermöglicht dank langgezogener Bauweise und extrem kurzer Bauhöhe, sperrige Lasten bis kurz unter den Träger zu heben.

Bulky loads can be lifted nearly up to the beam thanks to this special "long" design and ultralow headroom dimensions

La version Big bag permet le levage d'une charge très proche du fer et ce grâce à sa version rallongée et à sa hauteur perdue ultra réduite.



Kurvenfahrt
curved beam
fer courbe

HADEF Druckluft-Kettenzug mit Einschienenfahrwerk.

HADEF Pneumatic Chain Hoist combined with monorail trolley.

HADEF Palan-Chariot pneumatique.

Extrem kurze Bauart.

Ultra low headroom.

Hauteur Perdue Ultra Réduite.

29/06 APH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

29/06 APP - mit Druckluftfahrwerk/ with pneumatic trolley/ avec chariot pneumatique

Standardmäßig/ Serial model/

Modèle de palan standard avec:

- Extrem kurzes Hakenmaß
Ultralow headroom configuration
Très faible hauteur perdue réduite
- Mit Druckluft-Kettenzug Figur 70/06 AP
Incorporating Pneumatic Chain Hoist
Type 70/04 AP
Avec palan pneumatique Série 70/06 AP
- Geräteschutz durch Rutschkupplung
bis 10t/ 4-strängig
Hoist protection by slipping-clutch
up to 10t/ 4 chain falls
Limiteur de charge à friction
jusqu'à 10t/ 4 brins
- Geräteschutz durch Luftabschaltung
ab 10t/ 2-strängig
Hoist protection by main air supply cut-off
from 10t/ 2 chain falls up
Limiteur de charge par manque d'air
à partir de 10t/ 2 brins
- Druckluftfahrwerk mit Gummipuffersatz und
Fahrgeschwindigkeit 8,0 m/min
Pneumatique trolley with rubber end stops and
travel speed 8,0 m/min
Chariot pneumatique avec butées caoutchouc
et vitesse 8,0 m/min
- Betriebsendschalter Heben/ Senken
Limit switch, lifting/ lowering
Fin de course haut/ bas
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




*Verzinkte RUD Hochleistungslastkette
mit optimierten Toleranzen für höhere
Laufruhe und geringeren Verschleiß*

*Zinc plated high quality RUD load chain
with improved tolerances to achieve
smooth running and to reduce wear*

*Chaîne de charge zinguée de haute
qualité, optimisée pour le palan.
Permet un fonctionnement silencieux
et une faible usure*


Zusätzlich lieferbar:

- Last- und Handketten aus Edelstahl
- Bronzierte Haken und Laufrollen
- Zahnstangenantrieb
- Fahrwerksendschalter
- Spezialausführung zur leichteren Montage von unten
- Offshore Spezifikationen
-  -Ausführung

CE  II 2G IIB c T4

CE  II 2D c 135°C


As option:

- Stainless steel load and hand chain
- Bronze plated hook and trolley wheels
- Rack and pinion drive
- Trolley limit switch
- Special configuration for easier underside mounting
- Offshore specification
-  -version

CE  II 2G IIB c T4

CE  II 2D c 135°C

Equipements optionnels:

- Chaîne de charge et de manœuvre en inox
- Crochet et galets bronzés
- Entraînement sur crémaillère
- Fin de course chariot
- Equipement spécial pour montage facile de l'inférieur
- Spécification offshore
-  -version

CE  II 2G IIB c T4

CE  II 2D c 135°C

Hinweis zur Dimensionierung von Laufbahnträgern

beim Einsatz von HADEF Kettenzügen extrem kurzer Bauart, Figur 29/06

Bei der Dimensionierung der Laufbahnträger ist gemäß DIN 15018 mindestens die Hubklasse H 3 zu berücksichtigen. Ferner ist zu beachten, dass bei den Fahrwerken der einzelnen Baugrößen die Raddrücke wegen des unterschiedlichen Abstandes zur Last nicht gleich sind. Eigengewichte von Gerät und Träger sind zu berücksichtigen. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Statiker! Die zur Erreichung der extrem kleinen Bauhöhe erforderliche, patentierte Art Kettenumlenkung führt zu wechselnder Symmetrierverschiebung der Kettenumlenkrollen. Beim Heben und Senken zeigt sich dies z.B. durch die Schaukelbewegung des Unterblocks. Diese Erscheinung stellt keinen Fehler dar sondern ist systembedingt. Im Einzelfall kann es beim Senken zu Schwingungen kommen, die durch die bauseitige Konstruktion noch verstärkt werden können. Dann ist das Hubwerk kurz auszuschalten bis sich das System beruhigt hat. Danach kann der Vorgang fortgesetzt werden. Bei unserem Kettenzug Figur 29/06 E - Synchro wird diese Schaukelbewegung gänzlich ausgeschlossen. Lesen Sie die Bedienungs- und Montageanweisungen. Sie finden dort weitere wichtige Hinweise.

Notes for dimensioning of beam

for HADEF Chain Hoists, ultralow headroom, Type 29/06

We like to point out that the patented kind of chain deflection, used to achieve ultralow headroom configuration, leads to symmetric shifting. This is shown by oscillations during lifting and lowering. Please stop the hoist in this case for some time to let the equipment settle down before operating again. This phenomenon is no mistake, it is a characteristic feature of the ultralow headroom hoist. Therefore, it is very important to chose a sufficiently stable beam (at least lifting class H3 acc. to DIN 15018). Please take into consideration that wheel pressure (for hoists with trolley) differs for the trolley wheels. Please take the proper weight of hoist and beam into consideration and consult a static engineer in case of doubt!

We have designed our Type 29/06 E - Synchro to avoid symmetric shifting.

Carefully read the operating and installation instructions which provide additional important instructions.

Remarque sur le dimensionnement du fer de roulement

Avec les palans 29/06 - Hauteur perdue réduite

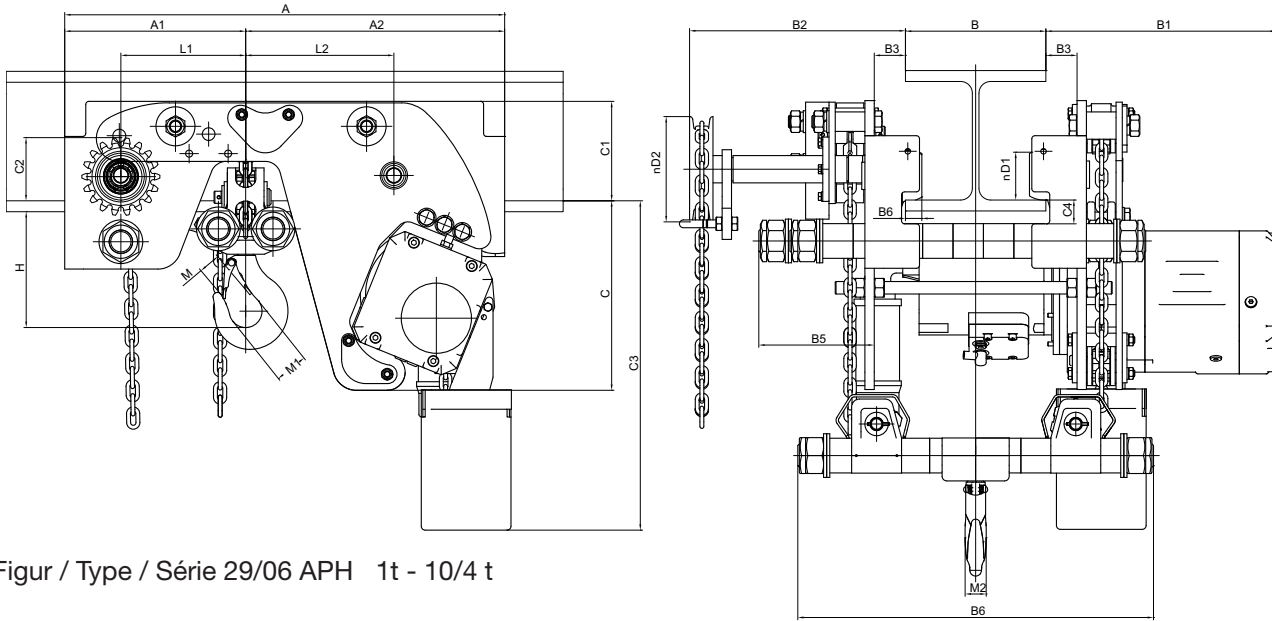
Il est nécessaire d'utiliser les poutres suivant DIN 15018 et classe de levage minimum H 3. Nous vous conseillons vivement d'utiliser un fer de type H. Il est important de tenir compte, dans votre calcul, de la distance entre les galets et la charge car celle-ci varie en fonction du type et de la capacité du palan choisi. Le poids de l'appareil et de la poutre doivent également être pris en compte. Dans le doute, faites réaliser une note de calcul ou contactez nous. Afin d'atteindre la hauteur perdue réduite la plus faible, le crochet, dans ces mouvements de montée et de descente, se balance. Ceci n'est pas un disfonctionnement mais est nécessaire aux mouvements de montée et de descente.

Si ce balancement ne doit pas se produire dans vos mouvements de levage, le palan série 29/06 E - Synchro est à votre disposition. Avant toute mise en service, veuillez lire la notice d'utilisation de l'appareil.

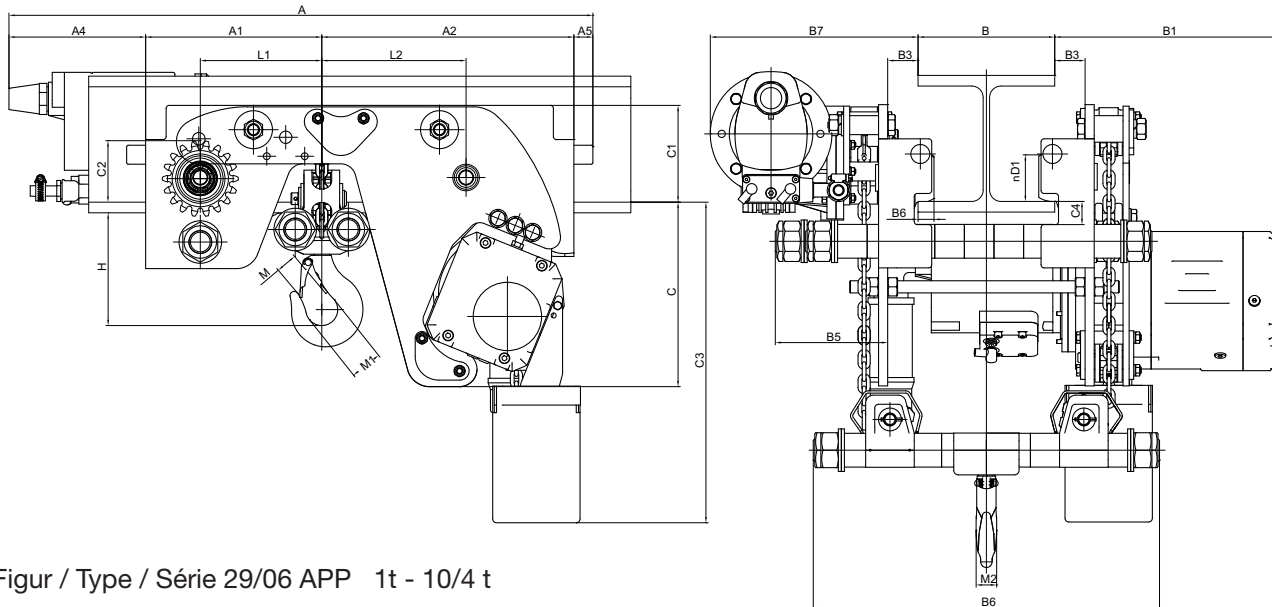
Figur / Type / Série 29/06 AP

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. nbr.	Lastkette load chain chaîne de charge mm	kleinstes Hakenmaß hook to hook dimension Hauteur perdue mm	Geschwindigkeit speed vitesse Heben Lifting levée Senken Lowering descente m/min m/min		Luftanschluss air supply alimentation en air	Luftverbrauch air consumption consommation d'air m³/min	Flanschbreite flange width largeur de fer mm	Gewicht weight poids bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height fer de roulement je m Mehrhub per add. m lift par m sup.de levage kg kg	
1000	2	5,0 x 15	155	3,2	3,9	R 1/2"	1,4	74 - 310	135	2,3
2000	2	7,0 x 21	185	3,0	3,7	R 3/4"	2,4	82 - 306	220	3,5
2500	2	9,0 x 27	213	3,3	4,0	R 3/4"	3,3	106 - 310	240	4,9
3200	2	9,0 x 27	213	3,3	4,0	R 1"	3,3	106 - 310	250	4,9
5000	4	9,0 x 27	276	1,65	2,0	R 1"	3,3	119 - 310	420	8,5
5000	2	11,3 x 31	280	(1)	(1)	(1)	(1)	119 - 310	(1)	4,9
6300	4	9,0 x 27	276	1,65	2,0	R 1"	3,3	119 - 310	420	8,5
10000	4	16,0 x 45	305	(1)	(1)	(1)	(1)	119 - 310	(1)	(1)
10000	2	16,0 x 45	380	0,7	0,9	R 1"	3,3	155 - 310	1060	13,7
12000	2	16,0 x 45	380	0,7	0,9	R 1"	3,3	155 - 310	1065	13,7
15000	4	16,0 x 45	407	0,35	0,45	R 1"	3,3	185 - 310	1665	29
20000	4	16,0 x 45	487	0,35	0,45	R 1"	3,3	185 - 310	1680	29
25000	6	16,0 x 45	560	0,3	0,35	R 1"	3,3	185 - 310	2380	42
30000	6	16,0 x 45	560	0,25	0,3	R 1"	3,3	185 - 310	2380	42
40000	2 x 4	16,0 x 45	710	0,35	0,45	R 1"	3,3	300 - 400	(1)	56
50000	2 x 5	16,0 x 45	730	0,3	0,35	R 1"	3,3	300 - 400	(1)	70

(1) auf Anfrage/ on request/ sur demande



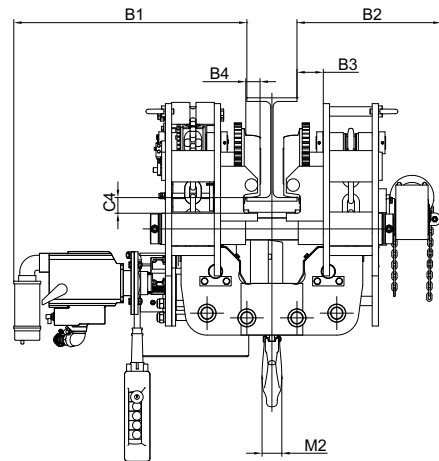
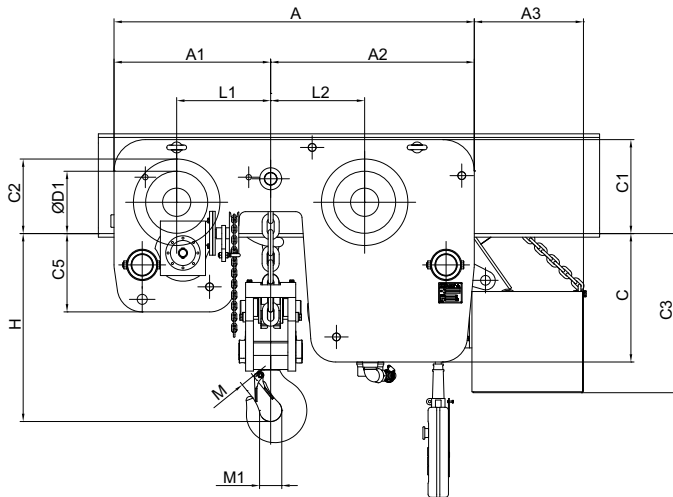
Figur / Type / Série 29/06 APH 1t - 10/4 t



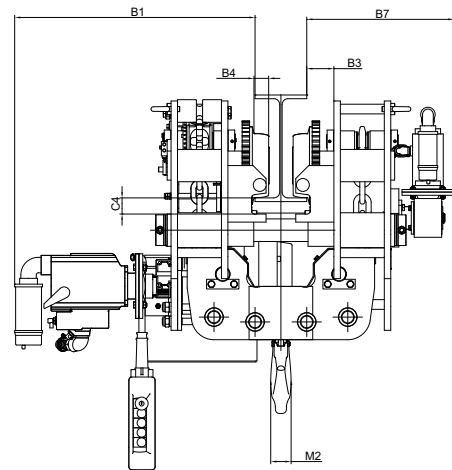
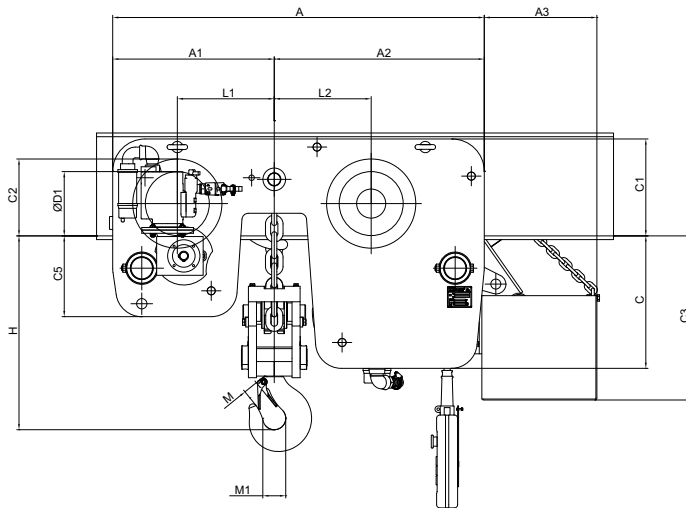
Figur / Type / Série 29/06 APP 1t - 10/4 t

Tragfähigkeit/ Kettenstränge capacity/ chain falls capacité/ brins de chaîne t		Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																													
		A ²⁾	A 1	A 2	A 4	A 5	B 1	B 2	B	B 4	B 5			B 6			B 7	B 8	C	C 1	C 2	C 3 ²⁾	C 4	D 1	D 2	H	L 1	L 2	M	M 1	M 2
											bei Lastbolzengröße with load bar size pour traverse																				
											1	2	3	1	2	3															
1	2	769	232	332	180	25	294	277	40	21	130	176	188	456	456	548	274	7	243	128	82	460	30	65	135	155	160	190	23	36	22
2	2	884	262	432	165	25	348	286	43	22	136	185	223	486	486	582	283	10	327	167	107	540	28	85	135	185	170	235	32	43	29
2,5	2	917	325	480	92	20	415	293	48	25	243	211	-	516	603	-	318	13	366	199	150	640	45	120	195	213	200	265	38	50	38
3,2	2	917	325	480	92	20	415	293	48	25	243	211	-	516	603	-	318	13	366	199	150	640	45	120	195	213	200	265	38	50	38
5	4	1004	410	520	54	20	419	307	47	39	188	189	-	472	600	-	315	15	360	205	185	640	42	150	195	265	270	310	45	63	53
5	2	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																													
6,3	4	1004	410	520	54	20	419	307	47	39	188	189	-	472	600	-	315	15	360	205	185	640	42	150	195	265	270	310	45	63	53
10	4	Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande																													

2) bei Standard- Aufhängehöhe 3m / for standard suspension height 3m / pour hauteur de suspension standard de 3m



Figur / Type / Série 29/06 APH, 10 T – 60 T



Figur / Type / Série 29/06 APP, 10 T – 60 T

		Hauptmaße in mm																						
		main dimensions in mm																						
		dimensions principales en mm																						
t																								
		A	A1	A2	A3	B1	B2	B3	B4	B7	C	C1	C2	C3	C4	C5	D1	D2	H	L1	L2	M	M1	M2
10	2	1150	500	650	350	744	400	84	45	455	410	300	236	530	51	250	198	365	380	300	300	45	71	53
12	2	1150	500	650	350	744	400	84	45	455	410	300	236	530	51	250	198	365	380	300	300	45	71	53
16	4	1465	665	800	350	746	400	85	62	452	365	410	341	530	44	305	298	440	407	400	400	55	90	80
20	4	1465	665	800	350	746	400	85	62	452	365	410	341	530	44	305	298	440	487	400	400	69	100	90
25	6	2200	1070	1130	95	(1)	454	128	57	(1)	371	469	292	626	75	261	248	365	560	630	690	71	100	90
30	6	2200	1070	1130	95	(1)	454	128	57	(1)	371	469	292	626	75	261	248	365	560	630	690	71	100	90
40	8	2346	1173	1173	161	(1)	-	118	60	(1)	387	469	341	411	81	387	298	-	630	683	683	85	125	112
50	10	2522	1261	1261	311	(1)	-	118	60	(1)	411	529	341	641	100	411	298	-	670	772	772	95	140	125
60	12	(1)																						

(1) Maße auf Anfrage/ dimensions on request/ dimensions sur demande



Sonderausführungen/ Special configuration/ Constructions spéciales

Verlängerter Lastbolzen

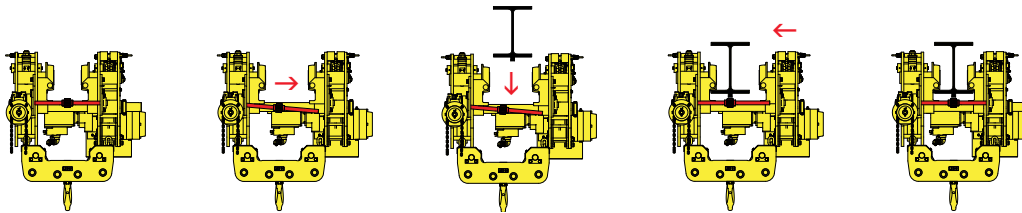
Die Seitenschilder lassen sich auseinanderschieben. Dies erleichtert die Montage von der Unterseite des Trägers aus.

Extended load bolt

The side plates can be pushed apart. This makes it easier to assemble the hoist from underside the beam.

Boulon de charge allongé

Les parties laterales puissent être poussées dehors. Cela facilite la montage du palan de l'inférieur.



Zahnstangenantrieb/ Rack and pinion drive/ Entraînement sur crémaillère



29/06 APH
 mit Haspelfahrwerk
 with hand geared trolley
 avec chariot à avance par
 chaîne



29/06 APP
 mit Druckluftfahrwerk
 with pneumatic trolley
 avec chariot pneumatique

Geräteschutz / Hoist protection/ Protection de l'appareil

AP 4-8 – bis 10 t/4-strängig
 mit Rutschkupplung

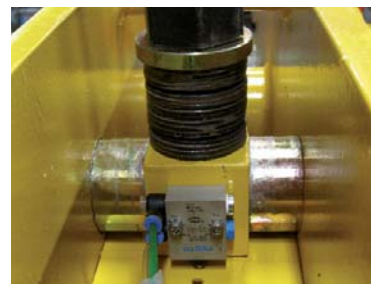
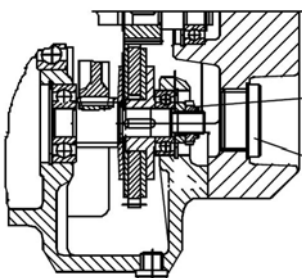
AP 4-8 – up to 10 t/4 chain
 falls with slipping clutch

AP 4-8 – jusqu'à 10 t/4 brins
 avec limiteur de charge à friction

AP 9 – ab 10 t/2-strängig mit mechanischem
 Geräteschutz durch Luftabschaltung

AP 9 – from 10 t/2 chain falls up with mechanic hoist
 protection by air supply cut-off

AP 9 – à partir de 10 t/2 brins avec protection
 mécanique par manque d'air



HADEF Stirnradflaschenzug als Einschienenfahrwerk.
HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley.
HADEF Palan-Chariot manuel.

Verkürzte Bauart.
Low headroom.
Hauteur Réduite.

Figur 28/12 HR - mit Rollfahrwerk/ with push travel trolley/ avec chariot à pousser
Figur 28/12 HH - mit Haspelfahrwerk/ with hand geared trolley/ avec chariot à avance par chaîne

- Kompakte Bauart, kurzes Hakenmaß
 Compact design, low headroom configuration
 Construction compacte, faible Hauteur Perdue Réduite
- Mit Stirnradflaschenzug Figur 9/12 als Hubwerk
 Incorporating Spur Gear Hoist Type 9/12
 Avec palan à chaîne Série 9/12
- Zwei Lastbolzen - Fahrwerk mit ausgezeichneten Laufeigenschaften
 Trolley with two load bars ensures excellent traverse travel ability
 Excellent roulement par chariot avec double traverses
- Bearbeitete Laufrollen mit Wälzlagern
 Machined trolley wheels with roller bearings
 Galets usinés sur roulement à billes
- Last- und Handketten verzinkt
 Zinc plated load and hand chains
 Chaînes zinguées
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Geräteschutz durch Rutschkupplung
Hoist protection by slipping clutch
Protection de l'appareil par accouplement à friction
 Auch als **Elektro-** oder **Druckluftausführung** lieferbar
 Also available **electrically** or **pneumatically** powered
 Aussi disponible en version **électrique** ou **pneumatique**

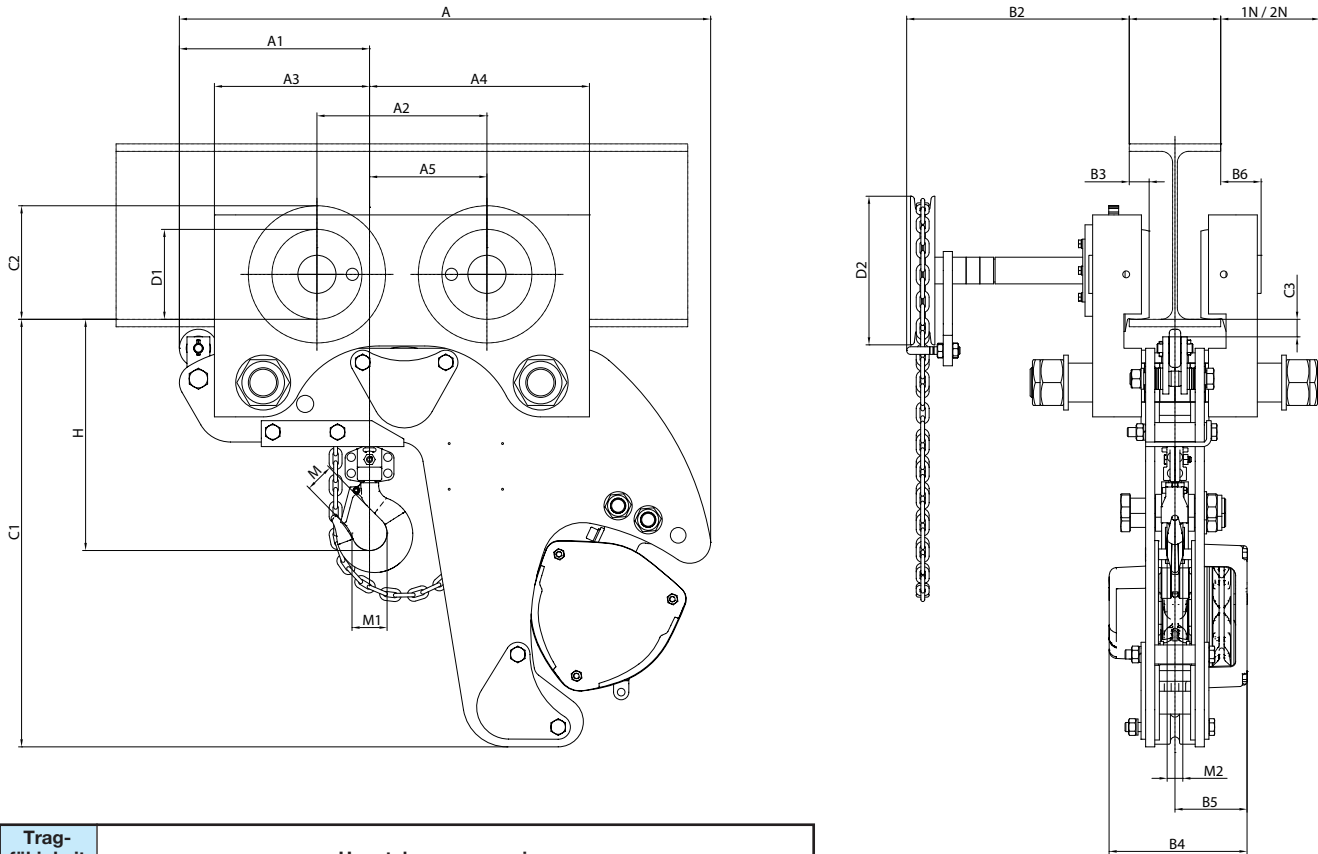
Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne	Lastkette load chain chaîne de charge	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size largeur de fer de - à pour traverse		Fahrwiderstand Fig. 28/12 HR travel resistance Type 28/12 HR résistance au roulement Série 28/12 HR ca./approx./env. daN	bei Abhaspelung von 30 m Handkette at 30 m hand chain par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre		Handkraft bei Nennlast zum hand chain pull for effort à chaîne de manoeuvre		Gewicht weight poids	
			1 N mm	2 N mm		Hubweg lifting distance levée mm	Fahrweg travel distance translation m	Heben lifting palan ca./approx./env. daN	Fahren travel chariot ca./approx./env. daN	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height pour 3 m de suspension	je m Mehrhub per m add. lift par m sup. de levée
500	1	5x15	82 - 185	186 - 310	10	1112	14,1	23	3	45	2,5
1000	1	6,3x19,1	74 - 196	197 - 310	14	690	9,0	28	4	96	2,9
1500	1	8x24	113 - 192	193 - 310	21	423	9,0	35	4	124	3,4
2000	1	8x24	113 - 192	193 - 310	27	423	9,0	35	5	124	3,4
3000	2	7,1x21	113 - 192	193 - 310	40	260	9,0	35	8	125	4,2
5000	2	9x27	135 - 215	216 - 312	51	151	6,3	33	7	218	5,6
10000 ⁽¹⁾	2	13x36	140 - 189	190 - 310	102	74	3,2	31	14	435	9,8
15000 ⁽¹⁾	3	13x36	220 - 310	-	154	50	1,3	33	8	730	13,6
20000 ⁽¹⁾	4	13x36	220 - 310	-	204	37	1,3	35	11	780	17,4
25000 ⁽¹⁾	5	13x36	220 - 310	-	255	30	1,3	37	14	950	21,2

(1) HH mit Haspelfahrwerk/ hand geared trolley/ chariot à avance par chaîne



Figur/ Type/ Série 28/12 H

500 kg - 5 t

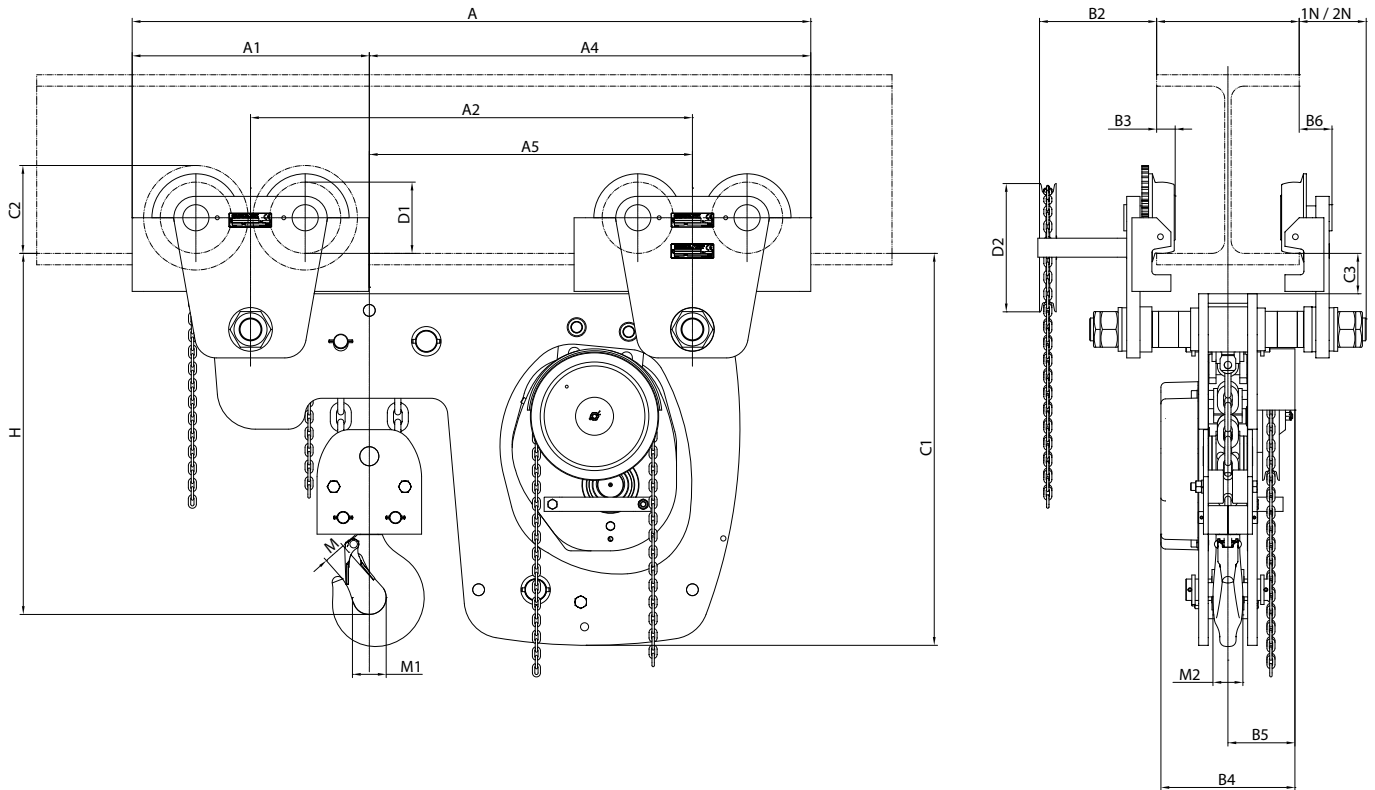


Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm									
	kg	C1	C2 (1)	C3	D1	D2	H	M	M1	M2
	500	373	107	34	85	135	205	27	32	12
	1000	491	149	33	120	135	256	33	40	16
1500	561	149 (162)	23	120	195	303	37	46	21	
2000	561	149 (162)	23	120	195	303	37	46	21	
3000	561	149 (162)	23	120	195	394	38	52	28	
5000	617	185	42	150	270	481	50	60	32	

(1) Klammermaße bis Oberkante Handkettenrad/ dimens. in brackets up to upper edge of hand chain wheel/ dim. entre paranth. jusqu'à la partie supérieure du volant de manoeuvre

Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm														
	kg	A	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	1 N	2 N	B2	B3	B4	B5	B6	B7
	500	481	187	172	143	207	118	116	178	152	23	131	79	40	5
	1000	622	236	209	179	249	140	132	193	155	26	163	91	46	7
1500	697	250	223	204	288	154	130	198	292	26	181	95	53	10	
2000	697	250	223	204	288	154	130	198	292	26	181	95	53	10	
3000	697	207	223	161	331	197	130	198	292	26	170	93	53	10	
5000	817	267	253	228	422	224	167	216	248	39	190	99	62	10	

Figur/ Type/ Série 28/12 H 10 - 25 t



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm								
kg	C1	C2	C3	D1	D2	H	M	M1	M2
10000	825	185	85	150	270	700	47	71	63
15000	826	237	86	200	135	840	57	90	80
20000	826	237	86	200	135	840	57	90	80
25000	826	237	60	200	135	915	68	100	90

Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm													
kg	A	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	1 N	2 N	B2	B3	B4	B5	B6	B7
10000	1428	499	930	-	929	680	92	141	247	39	282	141	69	15
15000	1710	655	1080	-	1055	740	124	124	280	44	282	141	85	15
20000	1830	715	1200	-	1115	800	124	124	280	44	282	141	85	15
25000	1590	795	960	-	795	480	124	124	280	44	282	141	85	15

**HADEF Stirradflaschenzug als Einschienenfahrwerk. Extrem kurze Bauart.
HADEF Spur Gear Hoist combined with monorail trolley. Ultralow headroom.
HADEF Palan-Chariot manuel. Hauteur Perdue Ultra Réduite.**

acc. to EN 13157
(09/2004)

Figur/ Type/ Série 29/12 HH


- mit Haspelfahrwerk
- with hand geared trolley
- avec chariot à avance par chaîne

- Extrem kurzes Hakenmaß
Ultralow headroom
Très faible hauteur perdue réduite
- Mit Stirradflaschenzug Figur 14/12
Incorporating Spur Gear Hoist Type 14/12
Avec palan manuel Série 14/12
- Überlastsicherung durch Rutschkupplung
Overload protection by slipping-clutch
Avec limiteur de charge à friction
- Hervorragende Laufeigenschaften
Excellent traverse travel ability
Excellent roulement
- Kugelgelagerter, drehbarer Lasthaken ab 5000 kg
Swivelling load hook with ball bearing from 5000 kg up
Crochet pivotant sur roulement à billes à partir de 5000 kg
- Verzinkte RUD Qualitätslastkette nach EN 818-7-T
Zinc plated high quality RUD load chain acc. to EN 818-7-T
Chaîne de charge zinguée conforme à la norme EN 818-7-T
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




Auch mit Elektro- oder Druckluftantrieb lieferbar
Also available electrically or pneumatically powered
Aussi disponible en version électrique ou pneumatique


Zusätzlich lieferbar:

- Kettenspeicher
- Feststellvorrichtung
(bitte Trägertyp angeben)
- Begrenzungspuffer
- Zahnstangenantrieb
- Sonderausführung für Kurvenfahrt
- Fahwerk komplett verzinkt
- Unter Last drehbarer,
kugelgelagerter Lasthaken
bis 3200 kg
-  - Ausführung

As option:

- Chain container
- Beam locking clamp
(please indicate beam size)
- End stops
- Rack and pinion drive
- Modification for curved beam
- Sparkproof model
- Zinc plated trolley
- Swivelling load hook with
ball bearing up to 3200 kg
-  -version

Equipements optionnels:

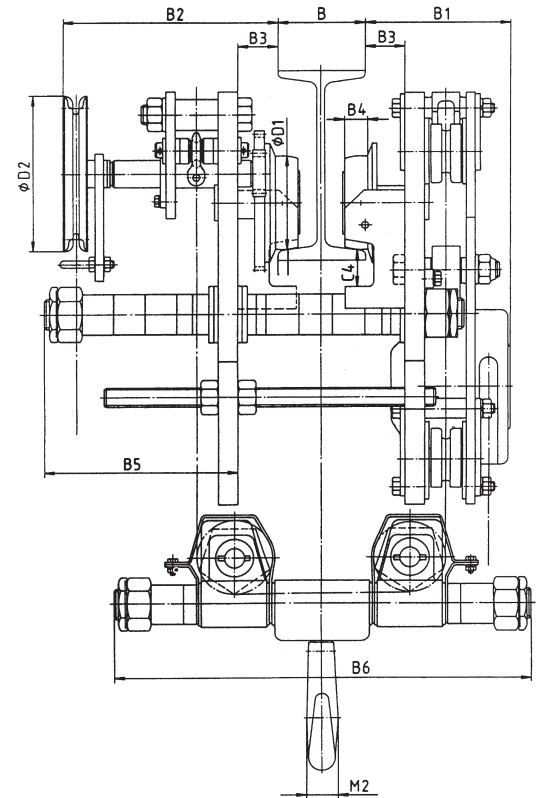
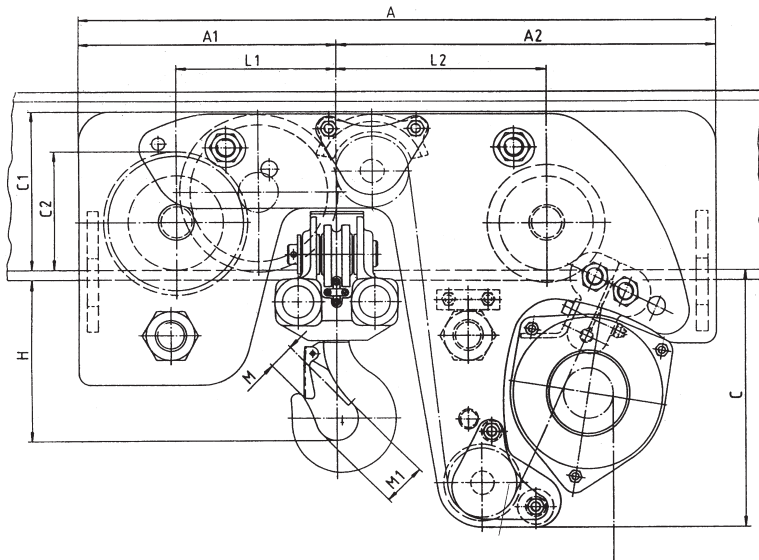
- Sac à chaîne
- Dispositif de blocage sur fer
(veuillez indiquer largeur de fer)
- Butées caoutchouc
- Entraînement sur crémaillère
- Réalisation pour fer courbé
- Réalisation anti-étincelle
- Chariot zingué
- Crochet pivotant sur
roulement à billes jusqu'à 3200 kg
-  -version

Figur/ Type/ Série 29/12 HH

Tragfähigkeit capacity capacité kg	Kettenstränge chain falls brins de chaîne Anzahl no. nbr.	Kette chain chaîne mm	Flanschbreite von - bis bei Lastbolzengröße flange width from - to for load bar size largeur de fer de -à pour traverse			bei Abhaspelung von 30 m Handkette at 30 m hand chain path par déroulement de 30 m de chaîne de manoeuvre		Handkettenzug zum hand chain pull for effort à la chaîne de manoeuvre		Gewicht weight poids	
			1 N m	2 N mm	3 N mm	Hubweg lifting distance levage mm	Fahrweg travel distance translation m	Heben lifting levage ca. approx. env. daN	Fahren travel translation ca. approx. env. daN	bei 3 m Laufbahnhöhe at 3 m track height fer de roulement 3 m ca./approx./env. ca. kg	je m Mehrhub per m add. lift par m sup. de levée ca./approx./env. ca. kg
1000	2	5 x 15	74 - 150	151 - 220	221 - 310	556	7,8	25	9	75	3,1
2000	2	6,3 x 19,1	82 - 156	157 - 210	211 - 306	345	9,8	36	13	145	3,8
3200	2	8 x 24	106 - 223	224 - 310	-	212	6,3	42	10	225	4,8
5000	4	8 x 24	119 - 215	216 - 312	-	106	6,5	35	12	370	7,6
6300	4	8 x 24	119 - 215	216 - 312	-	106	6,5	43	15	370	7,6
10000	2	16 x 45	155 - 310	-	-	35	4	19	28	1020	14,7
16000	4	16 x 45	185 - 310	-	-	17,5	4	19	28	1625	26,1
20000	4	16 x 45	185 - 310	-	-	17,5	4	19	28	1660	26,1
25000	4	16 x 45	185 - 310	-	-	17,5	4	19	28	1680	26,1
30000 ⁽¹⁾	6	16 x 45	185 - 310	-	-	11,7	4	19	28	1850	26,1

(1) mit 8 Laufrollen/ with 8 running wheels/ avec 8 galets

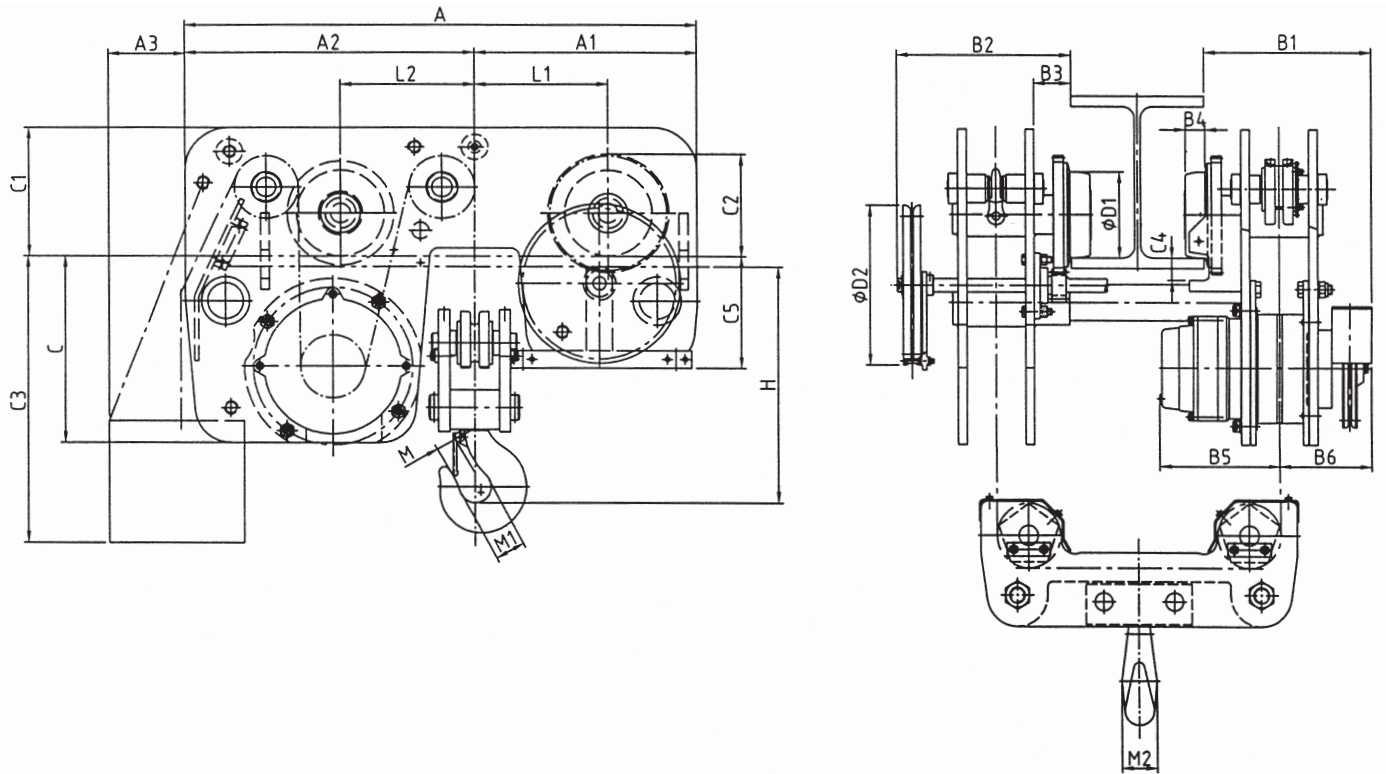
Figur/ Type/ Série 29/12 HH
1000 - 6300 kg



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																								
	A	A1	A2	B1	B2	B3	B4	B5			B6			C	C1	C2	C4	D1	D2	H	L1	L2	M	M1	M2
								bei Lastbolzengröße with load bar size pour traverse																	
								1	2	3	1	2	3								(1)				
kg	564	232	332	132	283	40	22	130	176	188	458	458	548	214	127	81	20	65	135	140	160	190	30	40	27
2000	670	260	410	157	292	43	24	136	185	223	486	486	582	293	167	105	28	85	135	165	170	235	36	48	35
3200	805	325	480	178	284	48	26	243	211	-	516	603	-	326	199	148	46	120	195	193	200	265	42	56	45
5000	930	410	520	187	298	47	40	188	189	-	472	568	-	322	205	183	45	150	195	249	270	310	45	63	53
6300	930	410	520	187	298	47	40	188	189	-	472	568	-	322	205	183	45	150	195	249	270	310	45	63	53

(1) Ab 5000 kg mit kugelgelagertem Lasthaken
(1) from 5000 kg up with load hook in ball bearing
(1) à partir de 5000 kg avec crochet monté sur roulement à billes

Figur/ Type/ Série 29/12 HH
10000 - 30000 kg



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																							
	A	A1	A2	A3	B1	B2	B3	B4	B5	B6	C	C1	C2	C3	C4	C5	D1	D2	H	L1	L2	M	M1	M2
kg				(2)									(2)											
10000	1150	500	650	350	378	400	84	45	290	206	411	300	236	530	51	233	198	365	300	300	300	45	63	53
16000	1465	665	800	350	378	400	85	62	290	206	335	410	341	530	44	305	298	440	392	400	400	55	90	80
20000	1465	665	800	350	378	400	85	62	290	206	335	410	341	530	44	305	298	440	420	400	400	55	90	80
25000	1465	665	800	350	378	400	85	62	290	206	335	410	341	720	44	305	298	440	472	400	400	55	90	80
30000⁽¹⁾	2174	1057	1117	350	425	460	128	52	290	206	371	469	292	680	75	260	248	440	560	630	690	87	112	100

(1) mit 8 Laufrollen/ with 8 running wheels/ avec 8 galets

(2) Kettenspeicher auf Anfrage / chain container on request / sac à chaîne sur demande



HADEF Elektro-Seilwinde
HADEF Electric Wirerope Winch
HADEF Treuil électrique

Figur 43/86 E Liftboy
Type 43/86 E Liftboy
Série 43/86 E Liftboy

standardmäßig als Zugwinde ⁽¹⁾
serial model as pulling winch ⁽¹⁾
en standard, treuil de halage ⁽¹⁾

- Kompakte und robuste Bauart
Compact and robust design
Construction compacte et robuste
- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Roulement à billes sans entretien
- 230 Volt Wechselstrom oder 230/400 Volt Drehstrom
230 V single phase current or 230/400 V threephase current
Courant monophasé 230 V ou courant triphasé 230/400 V
- Bei 230 Volt Wechselstrom liefern wir wahlweise eine
Komplettwinde inkl. 30 m Seil mit Haken,
Steuerschalter als Hängetaster mit 1 m Steuerkabel sowie
3 m Stromanschlusskabel mit Schukostecker

230 V single phase current model also available complete with
30 m wirerope and hook, pendant control switch with 1 m control cable,
3 m power supply cable and shock-proof plug

Modèle monophasé 230 V également disponible complet avec 30 m de câble, crochet,
commande à distance avec 1 m de câble et câble d'alimentation de 3 m avec prise de courant

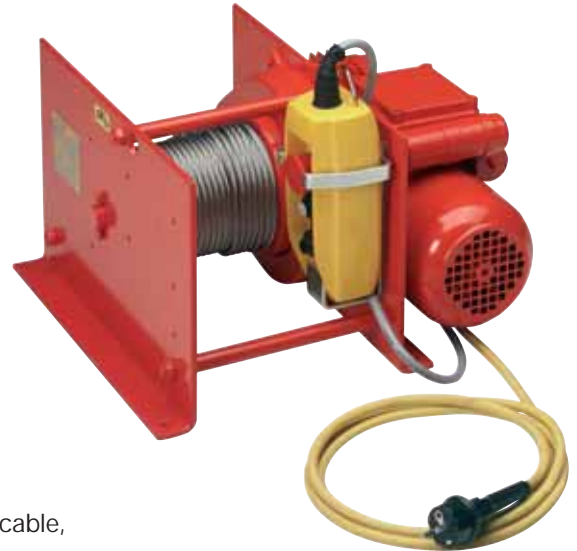
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne
- Schutzart IP 54, Isolationsklasse B,
Enclosure IP 54, Insulation class B,
Protection IP 54, Classe d'isolation B,

gegen Mehrpreis – add. price – prix sup.

Drehstromausführung bis IP 66
Threephase current winch up to IP 66
Treuil triphasé jusqu'à IP 66

- Überlastsicherung ab 1000 daN Seilzugkraft,
Overload protection from 1000 daN up,
Limiteur de charge à partir de 1000 daN,

Überlastsicherung bis 1000 daN
Overload protection up to 1000 daN
Limiteur de charge jusqu'à 1000 daN



1Bm/M3

(1) Optional als Hubwinde lieferbar - Seilwegbegrenzungsschalter und Schutzsteuerung (für Drehstrom) erforderlich.
Optionally available as lifting winch - Limit switch and low voltage control (for 3-phase current winch) required.
Pour une utilisation en levage, commande basse tension (treuil triphasé) et fins de course obligatoires.

Zusätzlich lieferbar:

- Steuerschalter als Hängetaster
oder zur Wandmontage
- Betriebsendschalter
für externe Montage
- Ausrückkupplung zum Abziehen des
unbelasteten Seiles (außer bei 125 daN)
- Gerillte Seiltrommel und Seilweg-
begrenzungsschalter
(bei Wechselstrom mit Direktsteuerung,
bei Drehstrom mit Schutzsteuerung)
- Funksteuerung
- Andere Spannungen und Frequenzen
- Andere Schutzarten
- Frequenzsteuerung

As option:

- pendant or wall-mounted
control switch
- operational limit switch for external
installation
- disengaging clutch
(not for 125 daN model)
- grooved rope drum and limit switch
(available for single phase current with
direct control, for threephase current
with low voltage control)
- radio control
- other voltages and frequencies
- other enclosures
- frequency control

Equipements optionnels:

- commande à distance ou murale
- fin de course externe
- déblocage du tambour (pas disponible
pour modèle de 125 daN)
- tambour rainuré avec limiteur de course
(disponible pour courant monophasé
avec commande directe, pour courant
triphase avec commande basse tension)
- radio commande
- autres tensions et fréquences
- autres indices de protection
- commande de fréquence



Figur 43/86 E Liftboy mit Wechselstrommotor
Type 43/86 E Liftboy with single phase current motor
Série 43/86 E Liftboy avec moteur pour courant monophasé



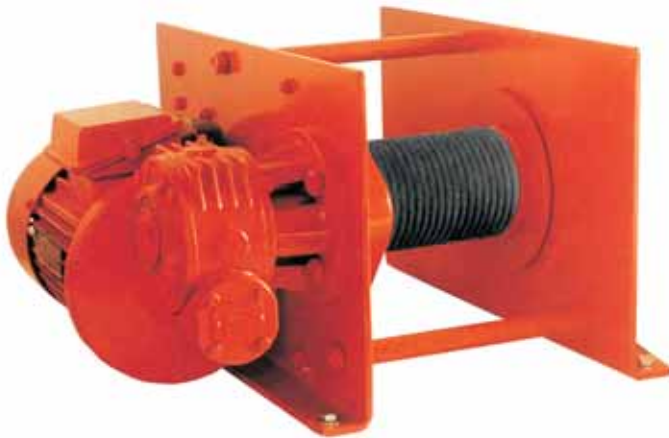
Seilzug- fähigkeit in 1. Seillage	Anzahl der Lagen	Seil		nutzbare Seillänge			Seilge- schwindig- keit einfach max.	Motor- leistung	Seilge- schwindig- keit doppelt max.	Motor- leistung (3)	Strom- stärke (3)	Gewicht ohne Seil
	nr. of rope layers	rope		usable rope length			max. rope speed single	motor output	max. rope speed double	motor output (3)	current (3)	weight without rope
	nbr. de couches	câble		longueur du câble utilisable			vitesse de base max. d'enroule- ment	puissance moteur	vitesse double max. d'enroule- ment	puissance moteur (3)	courant (3)	poids sans câble
(1)		Ø	erf. Mindest- bruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture	(2) 1. Seillage 1 st layer 1ère couche	(2) 3. Seillage 3 rd layer 3ème couche	(2) 4. Seillage 4 th layer 4ème couche	(1) 1. Seillage 1 st layer 1ère couche		(1) 1. Seillage 1 st layer 1ère couche			
daN	mm	mm	kN	m	m	m	m/min	kW	m/min	kW	A	kg
125 (90)	4	4	5	6,4 (5)	-	32 (30)	7,8 (11)	0,37	15 (22)	0,75	4 (5,2)	27
250 (180)	4	4	9	7,1 (5,6)	-	35 (34)	5,0 (7)	0,37	10 (14)	0,75	4 (5,2)	37
500 (340)	4	6	18	5,7 (4,8)	-	30 (29)	2,5 (4)	0,37	5 (8)	0,75	4 (5,2)	40
990 (780)	3	8	36	8,4 (6,8)	30 (29)	-	4,5 (6)	1,3	-	-	9,1	88
1000 (780)	3	8	36	8,4 (6,8)	30 (29)	-	4,5 (6)	1,3	-	-	9,1	88
2000 (1560)	3	11	70	8,0 (6,3)	30 (28)	-	2,3 (3)	1,3	-	-	9,1	160

Betriebsart S3 – 40 % - 120 c/h / operation mode S3 – 40 % - 120 c/h / mode de service S3 – 40 % - 120 c/h

(1) () oberste Seillage / top layer / dernière couche

(2) () bei gerillter Seiltrommel / with grooved rope drum / avec tambour rainuré

(3) () bei doppelter Seilgeschwindigkeit / for double rope speed / pour double vitesse d'enroulement



Figur 43/86 E Liftboy mit Drehstrommotor
Type 43/86 E Liftboy with three phase current motor
Série 43/86 E Liftboy avec moteur pour courant triphasé



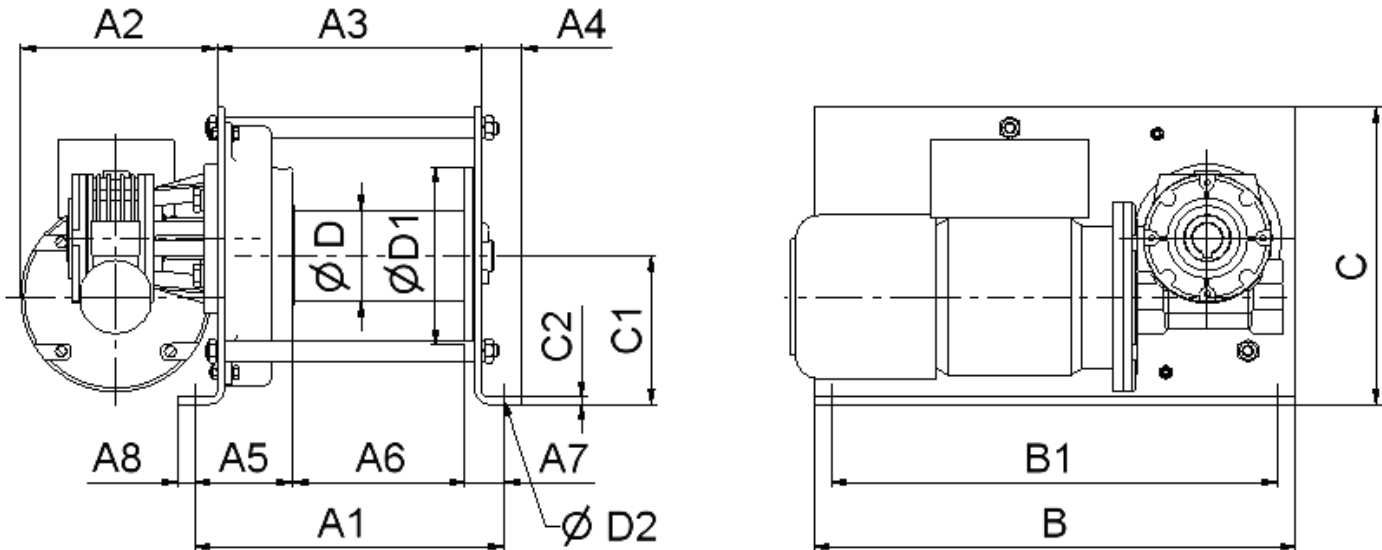
Seilzugfähigkeit in 1. Seillage	Anzahl der Lagen	Seil	nutzbare Seillänge			Seilgeschwindigkeit einfach max.	Motorleistung	Seilgeschwindigkeit doppelt max.	Motorleistung ⁽³⁾	Stromstärke ⁽³⁾	Gewicht ohne Seil	
			usable rope length									
pulling rope force in 1 st layer	nr. of rope layers	rope	longueur du câble utilisable			max. rope speed single	motor output	max. rope speed double	motor output ⁽³⁾	current ⁽³⁾	weight without rope	
			capacité levage sur 1 ^{ère} couche									
(1) daN	nbr. de couches	câble	vitesse de base max. d'enroulement			puissance moteur	vitesse double max. d'enroulement	puissance moteur ⁽³⁾	courant ⁽³⁾	poids sans câble		
			Ø	erf. Mindestbruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture	⁽²⁾ 1. Seillage 1 st layer 1 ^{ère} couche						⁽²⁾ 3. Seillage 3 ^{ème} layer 3 ^{ème} couche	⁽²⁾ 4. Seillage 4 th layer 4 ^{ème} couche
		mm	kN	m	m	m	m/min	kW	m/min	kW	A	kg
125 (90)	4	4	5	6,4 (5)	-	32 (30)	7,8 (11)	0,37	15 (22)	0,75	1,1 (1,9)	25
250 (180)	4	4	9	7,1 (5,6)	-	35 (34)	5,0 (7)	0,37	10 (14)	0,75	1,1 (1,9)	35
500 (340)	4	6	18	5,7 (4,8)	-	30 (29)	2,5 (4)	0,37	5 (8)	0,75	1,1 (1,9)	38
990 (780)	3	8	36	8,4 (6,8)	30 (29)	-	4,5 (6)	1,3	9 (12)	2,6	3,2 (6)	80
1000 (780)	3	8	36	8,4 (6,8)	30 (29)	-	4,5 (6)	1,3	9 (12)	2,6	3,2 (6)	80
2000 (1560)	3	11	70	8,0 (6,3)	30 (28)	-	4,5 (6)	2,6	-	-	6,0	150
3200 (2500)	3	16	114	9,0 (8,0)	37 (36)	-	4,5 (5,5)	3,0	-	-	7,0	210

Betriebsart S3 – 40 % - 120 c/h / operation mode S3 – 40 % - 120 c/h / mode de service S3 – 40 % - 120 c/h

(1) () oberste Seillage / top layer / dernière couche

(2) () bei gerillter Seiltrommel / with grooved rope drum / avec tambour rainuré

(3) () bei doppelter Seilgeschwindigkeit / for double rope speed / pour double vitesse d'enroulement



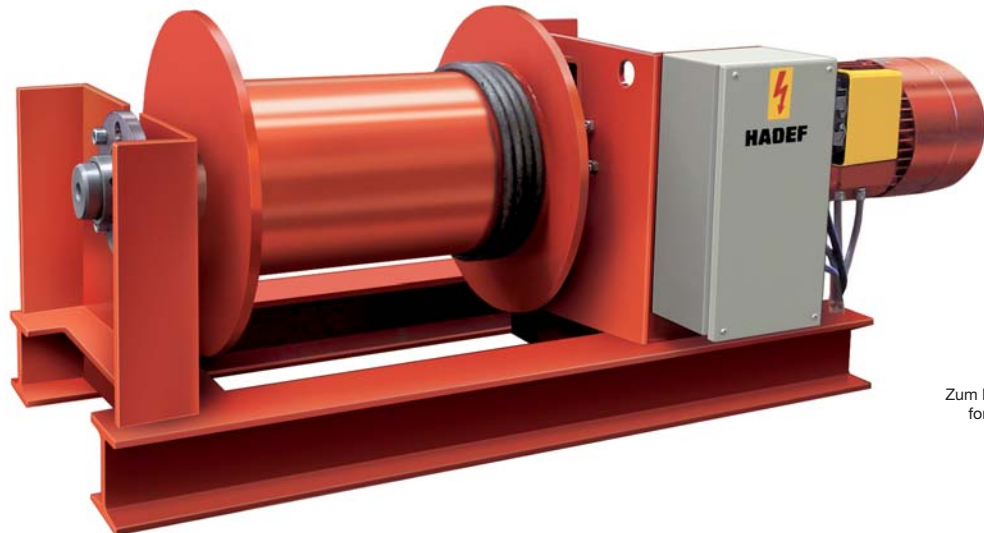
Seilzug- fähigkeit pulling rope force capacité levage	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm															
	A1	A2 ⁽⁴⁾	A3	A4	A5	A6	A7	A8	B	B1	C	C1	C2	D	D1	D2
	daN															
125	205	165 (195)	171	30	43	135	27	13	405	375	215	140	4	60	130	9
250	260	165 (195)	222	34	78	150	32	15	405	375	250	125	6	60	150	11
500	260	165 (195)	222	34	82	145	33	15	405	375	250	125	6	76	150	11
990	345	216 (240)	289	45	99	198	48	17	575	535	270	155	10	108	180	13
1000	345	216 (240)	289	45	99	198	48	17	575	535	270	155	10	108	180	13
2000	440	216 (240)	358	61	173	200	67	20	600	550	385	171	15	146	245	17
3200	525	198	443	61	193	257	75	20	600	550	405	191	15	216	370	17

⁽⁴⁾ () Maße und Daten bei Ausführung in Wechselstrom / for single phase current / pour courant monophasé



HADEF Elektro-Seilwinde mit Planetengetriebe
HADEF Electric Wirerope Winch with planetary gear
HADEF Treuil électrique avec réducteur planétaire

Figur 45/10 E
Type 45/10 E
Série 45/10 E



Zum Heben⁽¹⁾ und Ziehen
for lifting⁽¹⁾ and pulling
treuil de levage⁽¹⁾ et
de halage

Mit der Figur 45/10 wurde eine klassische Montagewinde nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt. Sie bietet ein optimales Preis/Leistungsverhältnis.

Die robuste Konstruktion der Winde und große Seilaufnahmen schaffen eine solide Basis für eine Vielzahl von Anwendungsbereichen.

Für den individuellen Einsatzfall ist die neue Winde mit einer umfangreichen Auswahl an Zusatzeinrichtungen aufrüstbar.

Unser Standard, Ihre **Flexibilität und Wirtschaftlichkeit!**

This new HADEF state-of-the-art winch offers **high performance at economic cost.**

The basic winch is of robust construction and features a large wirerope capacity and is suitable for a wide range of use.

A variety of optional applications are available to offer the **flexibility** that might be required.

La série de treuils 45/10 a été développée avec toutes les nouvelles techniques afin d'obtenir un rapport qualité / prix optimal.

La construction robuste du treuil permet d'obtenir une capacité d'enroulement importante et une base solide pour l'intégration de cet appareil dans différents types d'application.

Nous pouvons intégrer de multiples options à ce treuil ce qui rend cette gamme extrêmement flexible pour une parfaite adaptation à vos besoins.

(1) Bei Hubanwendungen ist ein Hub- und Senkbegrenzer erforderlich.
As option available as lifting winch - Limit switch required.
Pour une utilisation en levage, fins de course obligatoires.



Technische Daten für Winden in Triebwerkgruppe 1Bm
Technical data for winches of duty classification 1Bm
Données techniques du treuil pour Groupe FEM 1Bm

1Bm/M3

Figur/ Type/ Série 45/10 E

Tragfähigkeit Capacity Capacité					Seil Wireope Câble		Motor Motor Moteur		Seilgeschwindigkeit wirerope speed Vitesse					Seilaufnahme Wirerope storage Capacité d'enroulement				
Lage/ Layer/ Couche					Ø mm	erf. Mindest- bruchkraft kN	Leistung Motor output kW	Nenn- strom Nominal current A	Lage/ Layer/ Couche					1	2	3	4	5
1.	2.	3.	4.	5.					1.	2.	3.	4.	5.					
kg	kg	kg	kg	kg					m/min	m/min	m/min	m/min	m/min	m	m	m	m	m
2000	1750	1550	1400	1300	10	71	1,4/5,5	5,6/12,5	3,5/14	4/16	4,5/18	5/20	5,5/22	20	45	72	103	135
							2/8,5	6,5/18,2	5,5/23	6/27	7/30	8/33	8,5/36,5					
							2,5/12	9/28	8,5/35	9,5/40	11/44,5	12/49,5	13,5/54,5					
3200	2800	2500	2250	2050	12	114	1,4/5,5	5,6/12,5	2/9	2,5/10	2,5/11,5	3/12,5	3,5/14	23	52	84	120	160
							2/8,5	6,5/18,2	3/12,5	3,5/14,5	4/16	4,5/18	5/20					
							2,5/12	9/28	4,5/19	5/22	5,5/24,5	6/27	7/30					
4000	3500	3100	2800	2500	13	142	1,4/5,5	5,6/12,5	1,5/6	2/7,5	2/8,5	2/9,5	2,5/10	22	49	80	112	150
							2/8,5	6,5/18,2	2,5/11	3/12,5	3,5/14	3,8/15	4/16,5					
							2,5/12	9/28	3,5/14	4/16,5	4,5/18,5	5/20	5,5/22					
5000	4400	3900	3600	3200	14	178	1,4/5,5	5,6/12,5	1/5	1,5/5,5	1,5/6,5	1,8/7,3	2/7,5	25	55	88	126	165
							2/8,5	6,5/18,2	2/8	2/9	2,5/10	2,5/11	3/12,5					
							2,5/12	9/28	3/12	3,5/14,5	4/16	4,5/18	5/19,5					
6300	5500	4950	4450	4050	16	224	1,4/5,5	5,6/12,5	1/4	1/5	1,5/5,5	1,5/6,5	2/7	20	52	84	120	155
							2/8,5	6,5/18,2	1,7/7	1,9/7,5	2/8,5	2,5/9,5	2,5/10,5					
							2,5/12	9/28	2,5/10	3/11	3/12,5	3,5/14	4/15,5					
8000	7050	6300	5700	5200	18	284	1,4/5,5	5,6/12,5	1/3,5	1/4	1,1/4,5	1,2/5	1,4/5,5	22	50	84	120	155
							2/8,5	6,5/18,2	1,3/5,5	1,5/6	1,7/7	1,8/7,5	2/8					
							2,5/12	9/28	1,9/7,5	2/8,5	2/9,5	2,5/10,5	2,5/11,5					
10000	8800	7800	7100	6500	20	355	1,4/5,5	5,6/12,5	0,7/2,5	0,8/3	0,9/3,5	1/4	1,1/4,3	22	50	84	120	155
							2/8,5	6,5/18,2	1/4	1,2/5	1,3/5,5	1,5/6	1,6/6,5					
							2,5/12	9/28	1,5/6	1,7/6,5	1,9/7,5	2,1/8	2,3/9					
12500	11000	9900	9000	8200	22	444	1,4/5,5	5,6/12,5	0,6/2,2	0,6/2,5	0,7/2,8	0,8/3	0,9/3,5	22	52	87	122	160
							2/8,5	6,5/18,2	0,3/3,5	1/4	1,1/4,5	1,2/5	1,3/5,4					
							2,5/12	9/28	1,2/4,5	1,3/5	1,5/6	1,7/6,5	1,8/7					
16000	14000	12500	11400	10400	25	568	1,4/5,5	5,6/12,5	0,5/1,8	0,5/2	0,6/2,3	0,6/2,5	0,7/2,8	22	47	84	120	160
							2/8,5	6,5/18,2	0,6/2,5	0,7/2,8	0,8/3,2	0,8/3,5	0,9/3,8					
							2,5/12	9/28	0,9/3,5	1/3,9	1,1/4,4	1,2/4,9	1,3/5,3					
20000	17500	15500	14000	13000	28	710	2/8,5	6,5/18,2	0,5/2,1	0,6/2,4	0,6/2,7	0,7/2,9	0,8/3,2	22	50	84	120	160
							2,5/12	9/28	0,8/3	0,8/3,4	0,9/3,8	1/4,2	1,1/4,6					

Betriebsspannung 400 V/ 50 Hz, Schutzart IP 55, Isolationsklasse F, S3-25% - S3-40%
 Zu verwendende Drahtseile mit entsprechenden Seildurchmessern und angegebenen Mindestbruchkräften.

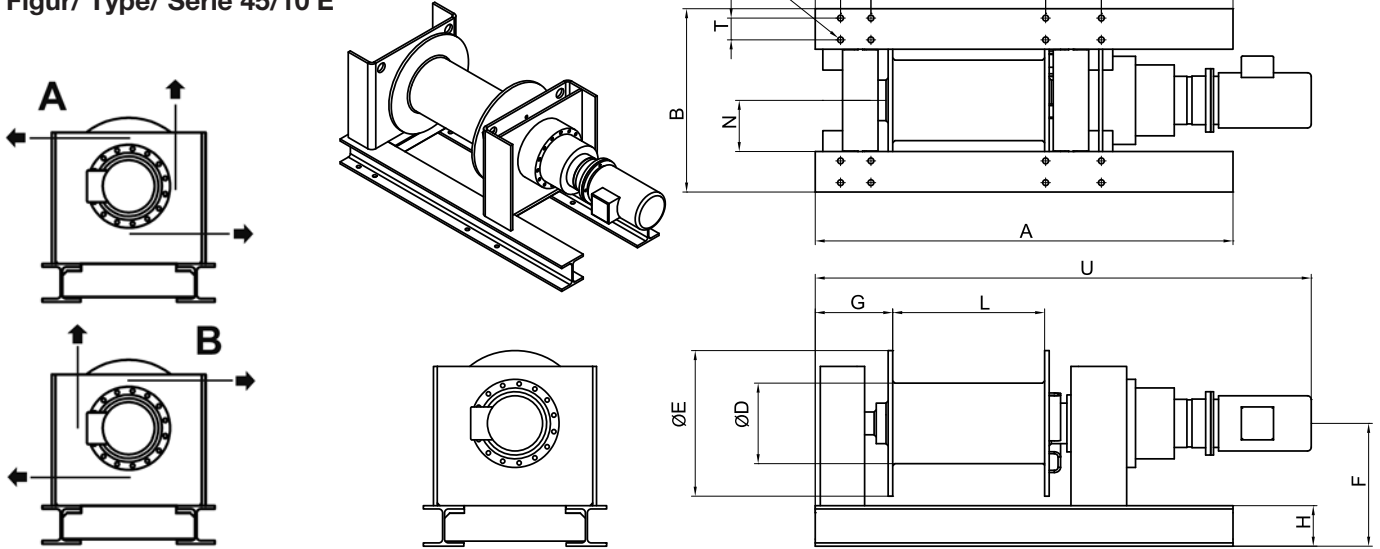
Operation current 400 V/50 Hz, Enclosure IP 55, Isolation class F, S3-25% - S3-40%
 Recommended wirerope should be suitable for the wirerope diameters and the breaking loads mentioned in the table above.

Tension 400 V/50 Hz, Indice de protection IP 55, Classe d'isolation F, S3-25 % - S3-40 %
 Câbles recommandés doivent être approprié pour les diamètres et capacités de rupture mentionnées dans la table ci-dessus.



Abmessungen für Winden in Triebwerkgruppe 1Bm
Dimensions for winches of duty classification 1 Bm
Dimensions du treuil pour Groupe FEM 1 Bm

Figur/ Type/ Série 45/10 E



Tragfähigkeit 1. Lage Capacity 1st layer Capacité 1ère couche kg	Leistung Motor output Puissance moteur kW	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																Gewicht ohne Seil Weight without wirerope Poids sans câble kg				
		A	B	D	E	F	G	H	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		U			
		2000	1,5/5,5	1450	544	133	300	320	215	100	530	13	172	70	100	700	100		480	56	1530	260
			2/8,5																		1630	300
2,5/12	1770		365																			
3200	1,5/5,5	1450	544	159	320	320	215	100	610	13	172	70	100	700	100	480	56	1650	305			
	2/8,5																	1750	345			
	2,5/12																	1940	410			
4000	1,5/5,5	1450	544	178	350	320	215	100	580	13	172	70	100	700	100	480	56	1620	310			
	2/8,5																	1720	350			
	2,5/12																	1910	415			
5000	1,5/5,5	1530	620	203	400	370	204	120	610	17	190	90	75	700	75	590	70	1720	415			
	2/8,5																	1770	450			
	2,5/12																	1960	515			
6300	1,5/5,5	1530	620	219	430	370	204	120	610	17	190	90	75	700	75	590	70	1790	455			
	2/8,5																	1880	495			
	2,5/12																	2020	555			
8000	1,5/5,5	1650	724	254	510	485	301	160	600	23	202	100	120	690	220	520	86	1900	685			
	2/8,5																	2000	725			
	2,5/12																	2140	785			
10000	1,5/5,5	1650	724	279	550	485	301	160	600	23	202	100	120	690	220	520	86	1900	700			
	2/8,5																	2000	740			
	2,5/12																	2190	810			
12500	1,5/5,5	1650	724	318	610	485	301	160	600	23	202	100	120	690	220	520	86	2040	815			
	2/8,5																	2130	855			
	2,5/12																	2320	915			
16000	1,5/5,5	1850	1000	356	685	595	378	220	600	25	280	150	200	700	200	600	120	2140	1210			
	2/8,5																	2240	1250			
	2,5/12																	2430	1320			
20000	2/8,5	1850	1000	394	760	595	378	220	600	25	280	150	200	700	200	600	120	2310	1320			
	2,5/12																	2500	1390			




Figur/ Type/ Série 45/10 E


Standardausführung/ Serial model/ Modèle de treuil standard avec:

- Präzisions-Planetengetriebe
Precision drive by planetary gear
Très précis grâce à son réducteur planétaire
- Triebwerkgruppeneinstufung FEM wählbar zwischen 1Bm und 2m
Duty classification FEM optionally from 1Bm to 2m
En option, Groupe FEM compris entre 1Bm et 2m
- Große Seilaufnahmen für alle Anwendungsbereiche
Large wire rope storage capacities
Capacité de câble importante pour tout type d'application
- Steife Windenkonstruktion/ Schweißkonstruktion
Rigid welded construction
Construction soudée stable
- Außenliegendes Planetengetriebe erleichtert die Wartung
Planetary gear built-on to facilitate maintenance
Equipé d'un réducteur planétaire pour faciliter la maintenance
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Allemande

Zusätzlich lieferbar:

- Gerillte Seiltrommel
- Trennsteg
- Zweite Bremse als Sicherheitsbremse
- Seilandrückrolle
- Seilwickelvorrichtung
- Schlaffseilschaltung
- Trennsteg und/oder 2. Seilbefestigung auf der Trommel
- Winkelgetriebe, platzsparend
- Reservehandantrieb
- Betriebsstundenzähler
- Hub- und Senkbegrenzer
- Andere Geschwindigkeiten, Seilaufnahmen und Spannungen
- Funksteuerung
- Schützsteuerung
- Stufenlose Seilgeschwindigkeit
- Schutzart IP 66
- Druckluftantrieb
- Hydraulikantrieb
- Trommelschutzhaube
- Spillkopf
- Ausrückkupplung
- -Ausführung

As option:

- Grooved drum
- Separating partition
- Second brake as safety brake
- Pressure roller
- Rope spooling guide
- Slack-rope monitoring
- Separating partition and/or 2nd wire rope fastening on the drum
- Bevel gear
- Manual drive device
- Counter for operation hours
- Wire rope limit
- Other speeds, capacities and frequencies
- Radio control
- Low voltage control
- Continuous wire rope speed
- Enclosure IP 66
- Pneumatic drive
- Hydraulic drive
- Drum protection cover
- Capstan head
- Disengaging clutch
- -version

Equipements optionnels:

- Tambour rainuré
- Séparation sur tambour
- Deuxième frein de sécurité
- Rouleau presse câble
- Guide câble
- Détection brin mou
- Séparation tambour et/ou deuxième attache sur le tambour
- Renvois d'angles
- Volant de manœuvre de secours
- Compteur horaire
- Fin de course
- Autres vitesses, capacités d'enroulement et tensions
- Radio commande à distance
- Commande basse tension
- Vitesse variable
- Indice de protection IP 66
- Version pneumatique
- Version hydraulique
- Capot protecteur tambour
- Cloche de cabestan
- Déblocage du tambour à vide
- Version ATEX

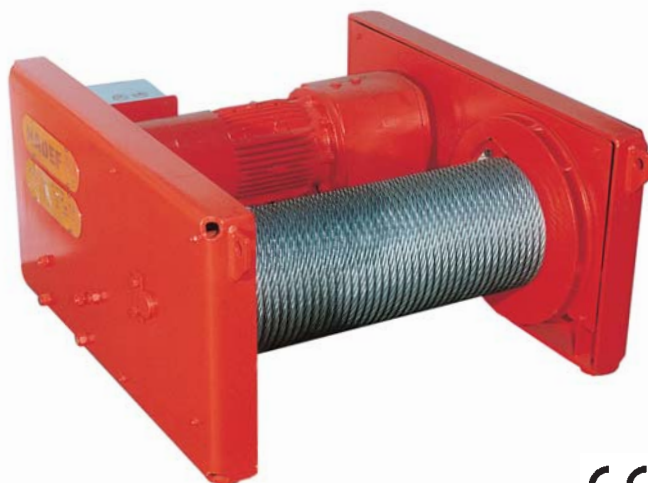


HADEF Elektro- Seilwinde **Figur 42/87 E**
HADEF Electric Wirerope Winch **Type 42/87 E**
HADEF Treuil électrique **Série 42/87 E**

Zugwinde*
pulling winch*
treuil de halage*

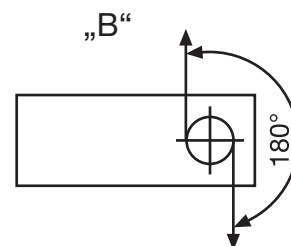
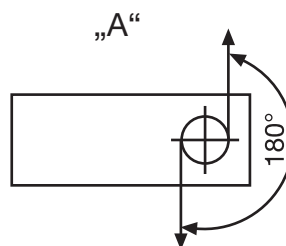
Drehstrom
3-phase current
Courant triphasé

- Robuste Konstruktion, dauergeschmierte Kugellager
Robust design, lifetime-lubricated ball bearings
Construction très robuste, roulements à billes lubrifiés à vie
- Höchste Sicherheit bei geringem Wartungsaufwand
High safety factor at low maintenance work
Très haut facteur de sécurité, faible entretien
- Triebwerkgruppe nach DIN 15020 – 1 Am
Duty classification acc. to DIN 15020 – 1 Am
Groupe FEM suivant DIN 15020 – 1 Am
- Geringes Eigengewicht
Low self weight
Faible poids
- Große Laufruhe
Silent operation
Fonction silencieuse
- Überlastsicherung ab 1000 daN Seilzugkraft
Overload protection from 1000 daN up
Limiteur de charge à partir de 1000 daN
- Hervorragend als Montagewinde auf Baustellen geeignet
The ideal winch for installation work on building sites
Idéal pour les travaux de montage
- Verwindungssteife Konstruktion, ohne zusätzlichen Grundrahmen einsetzbar
Stable design, no additional frame construction necessary
Solide construction ne nécessitant pas de châssis additionnel
- Seilzugkraft am einfachen Seilstrang von 500 daN bis 10000 daN
Pulling rope force with single rope strand from 500 to 10000 daN
Capacité de levage en brin directe de 500 à 10000 daN
- Tragkraft bei mehrsträngigem Betrieb (mit Hakenflasche) von 1000 daN bis 50000 daN
Pulling rope force with several rope strands from 1000 to 50000 daN
Capacité de levage en mouflage de 1000 à 50000 daN
- Deutsches Ursprungszeugnis
German Certificate of Origin
Fabrication Européenne



Seilwickelrichtung
Rope winding direction
Sens d'enroulement du câble

Maximaler Seilabgangswinkel
Max. rope exit angle
Angle max. de sortie du câble



* Optional als Hubwinde lieferbar - Seilwegbegrenzungsschalter erforderlich!
 * As lifting winch optional limit switch required!
 * Pour une utilisation en levage - fins de course obligatoires!

Seitliche Seilablenkung max. 4° zur Trommelachse
 Max. side deviation angle 4° to drum axle
 Angle du câble max. 4° par rapport à l'axe du tambour



Seilzugfähigkeit in erster Seillage Pulling rope force in 1st rope layer Capacité de levage sur 1ère couche	Type	1. Seillage 1st layer 1ère couche		Seil rope câble		oberste Seillage top layer dernière couche			Motorleistung	Stromstärke	Gewicht ohne Seil	
	type	Seilgeschwindigkeit rope speed	Seilaufnahme (1) wirerope storage	Ø	erf. Mindestbruchkraft nec. minimum breaking load	Seilzugfähigkeit pulling rope force	Seilgeschwindigkeit rope speed	Seilaufnahme (1) wirerope storage	Anzahl Seillagen nr. of rope layers	motor output puissance moteur	current courant	weight without rope poids sans câble
	modèle	vitesse d'enroulement m/min	capacité tambour m	mm	capacité minimale de rupture kN	capacité levage daN	vitesse d'enroulement m/min	capacité tambour m	nbr. de couches	kW	A	kg
500	1506	8	28 (24)	6	20	330	11	178 (174)	5	0,75	1,8	75
500	1516	16/4	28 (24)	6	20	330	24/6	178 (174)	5	1,5 / 0,37	3,7 / 1,8	90
990	2306	8	30 (25)	9	40	710	11	147 (142)	4	1,5	3,7	160
990	2316	16/4	30 (25)	9	40	710	24/6	147 (142)	4	3,0 / 0,75	6,5 / 2,8	180
1000	2406	8	30 (25)	9	40	720	11	147 (142)	4	1,5	3,7	160
1000	2416	16/4	30 (25)	9	40	720	24/6	147 (142)	4	3,0 / 0,75	6,5 / 2,8	180
2000	3406	8	35 (30)	12	80	1320	10	222 (217)	5	3,0	6,9	260
2000	3416	16/4	35 (30)	12	80	1320	20/5	222 (217)	5	5,5 / 1,5	12,6 / 5,1	300
3200	4108	8/2	35 (31)	16	128	2120	12/3	229 (225)	5	5,5 / 1,5	12,6 / 5,1	440
5000	5106	6/1,5	39 (35)	20	200	3320	8/2	258 (254)	5	5,5 / 1,5	12,6 / 5,1	600
7500	6105	6/1,5	54 (47)	24	300	4980	8/2	352 (346)	5	9,0 / 2,2	22 / 8	1000
10000	7104	4/1	57 (50)	28	400	7250	6/1,5	284 (278)	4	9,0 / 2,2	22 / 8	1320

(1) () Seilaufnahme bei gerillter Seiltrommel / () with grooved rope drum / () avec tambour rainuré

Standardmäßig:

- ungerillte, einteilige Seiltrommel
- ohne Seilwegbegrenzungsschalter
- kpl. installierte Schutzsteuerung für externe Bedienschalte
- Anschlußmöglichkeit für externe Betriebsend-schalter ist vorgesehen
- Drehstrom 400 Volt/ 50 Hz, Schutzart IP 54
- Isolationsklasse F, Betriebsart S3 - 40 % ED - 120 c/h, S2- 30 min.
- Schutzsteuerung, 42 V Steuerspannung
- Seilwickelrichtung „A“

Zusätzlich lieferbar:

- andere Betriebsspannungen
- andere Seilgeschwindigkeiten
- größere Seilaufnahmen durch Trommelverlängerung
- Seiltrommel mit Seilrillen zum exakten Abspulen des Seiles in der 1. Seillage
- Seilrillenausführung: 1-rillig, 2-rillig, parallel oder gegenläufig
- Seilwickelrichtung „B“
- zusätzliche Bordscheiben auf der Trommel für zwei- oder mehr Seilabgänge
- Seilwegbegrenzungsschalter zur Begrenzung des Seilweges in oberster und unterster Laststellung
- Schlaffseilschalter zur Vermeidung von Schlaffseil beim Abspulen des Seiles oder Senken der Last (bis 12 mm Seil Ø möglich)
- 2. Seilgeschwindigkeit durch polumschaltbaren Motor
- Ausrückung zum Abziehen des unbelasteten Seiles
- Überlastsicherung bis 1000 daN

Zusätzlich für die Steuerung lieferbar:

- Endschalte mit Rollenhebel
- Steuerschalte zur Wandmontage
- Steuerschalte zur Wandmontage (abschließbar)
- Hängetaster
- Hängetaster (abschließbar)
- Motorschutzschalter
- Funksteuerung

Serial model:

- ungrooved rope drum without separation
- without limit switch
- low voltage control installed for external control switch
- connection provided for external limit switch
- threephase current 400 Volt/50 Hz, IP 54 enclosure
- insulation class F, operation S3 - 40 % duty cycle 120 c/h, S2 - 30 min.
- low voltage control, 42 V control voltage
- rope winding direction „A“

As option:

- other operating voltage
- other rope speeds
- rope drum extension
- grooved rope drum for exact rope pay out in 1st rope layer
- grooves: 1-groove, 2-grooves, parallel or counterwound
- rope winding direction „B“
- additional flanged wheels on the drum for two or more rope exits
- limit switch to stop the rope in highest and lowest load position
- slack rope switch (available up to 12 mm rope Ø)
- two rope speeds achieved by pole changing motor
- disengaging clutch to dismantle the uncharged rope
- Overload protection up to 1000 daN

Optional control components:

- limit switch with roller lever
- wall-mounted control switch
- lockable wall-mounted control switch
- pendant control switch
- lockable pendant control switch
- protective motor switch
- Radio (remote) control

Modèle de treuil standard avec:

- Tambour lisse en une seule pièce
- Sans limiteur de course du câble
- Commande basse tension dans coffret prévu pour recevoir son boîtier de commande
- Possibilité de raccorder un fin de course externe
- Courant triphasé 400 Volt/50 Hz, protection IP 54
- Classe d'isolation F, opération S3 - 40 %, Nombre d'enclenchement 120 / h, S2 - 30 min.
- Commande basse tension 42 V
- Direction de câble „A“

Equipements optionnels:

- Autres voltages
- Autres vitesses d'enroulement
- Tambour de capacité supérieure
- Tambour rainuré pour enroulement du câble uniquement sur une couche
- Rainures: 1ère et 2ème rainures parallèle ou en sens contraire
- Direction de câble „B“
- Attaches de câble supplémentaires
- Limiteur de course pour arrêt du câble en position haute ou basse de la charge
- Détecteur de mou de câble (livrable jusqu'à un diamètre de 12 mm pour le câble)
- Enroulement du câble à deux vitesses
- déblocage du tambour à vide
- Limiteur de charge jusqu'à 1000 daN

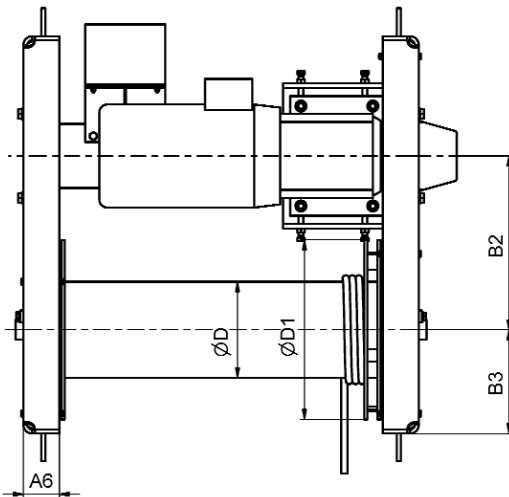
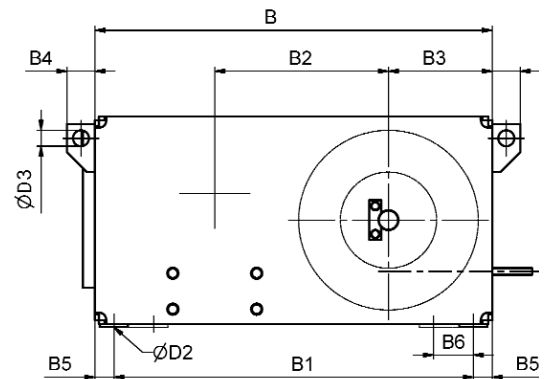
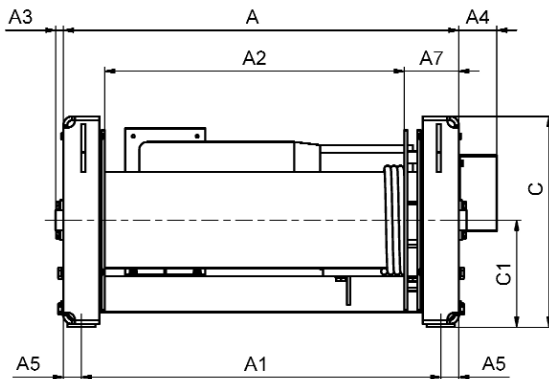
Composants de commande optionnels:

- Fin de course
- Commande murale avec arrêt d'urgence
- Commande murale avec arrêt d'urgence à clef
- Boîtier de commande
- Radio commande
- Protection thermique du moteur
- Radio commande

Änderungen vorbehalten.

Subject to changes.

Sous réserve de modifications.



Seilzug- fähigkeit Pulling rope force Capacité de levage	Typ type modèle	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																					
		A	A1	A2	A3 ⁽²⁾	A4	A5	A6	A7	B	B1	B2	B3	B4	B5	C	C1	D	D1	D2	D3		
		500	1506 1516	700	650	589	150 ⁽¹⁾	66	25	40	61	470	400	233	120	--	35	276	141	89	167	11	--
		990	2306 2316	800	720	618	180 ⁽¹⁾	66	40	70	99	660	580	322	180	50	40	356	181	140	245	17	25
1000	2406 2416	800	720	618	180 ⁽¹⁾	66	40	70	99	660	580	322	180	50	40	356	181	140	245	17	25		
2000	3406 3416	830	750	640	180 ⁽¹⁾	95	40	70	107	805	725	385	245	50	40	446	226	216	375	17	25		
3200	4108	990	900	750	20	95	45	90	137	995	900	435	260	70	47,5	528	268	241	450	24	40		
5000	5106	1100	1000	850	20	95	50	90	145	1115	1000	544	285	70	57,5	593	300	298	560	30	40		
7500 (3)	6105	1416	1300	1130	25	130	58	102	167	1415	1300	643	410	70	57,5	745	378	368	685	26	40		
10000 (3)	7104	1540	1410	1225	25	130	65	115	184	1540	1430	710	457	70	55	810	410	419	750	30	40		

Drahtseile mind. 1770 N/mm² Nennfestigkeit / Breaking load of wire rope min. 1770 N/mm² / Résistance du câble de min. 1770 N/m²

(1) Maß bis Außenkante Schaltkasten / Dimension up to outer edge of terminal box / Dimension jusqu'à la partie extérieure du coffret de commande

(2) bei Ausführung mit Seilwegbegrenzungsschalter Maß A3 = 220 mm / with limit switch A3 = 220 mm / avec limiteur de course A3 = 220 mm

(3) B6 = 100 mm



Einsatzmöglichkeiten:

- Ein- oder Mehrseilbetrieb
- Traversierbetrieb mit auf- und ablaufendem Drahtseil
- als Sonderausführung für Personentransport nach den Sicherheitsregeln für hochziehbare Personenaufnahmemittel BGR 159

Use:

- with one or more wire ropes
- traversing winch with two wireropes
- manriding winch acc. to the regulations BGR 159 for lifting of persons

Autres utilisations possibles:

- avec un ou plusieurs câbles
- treuil pour halage avec 2 câbles
- treuil selon les réglementations BGR 159 pour le transport de personnel

Elektro- Seilwinde Figur 42/87 MR

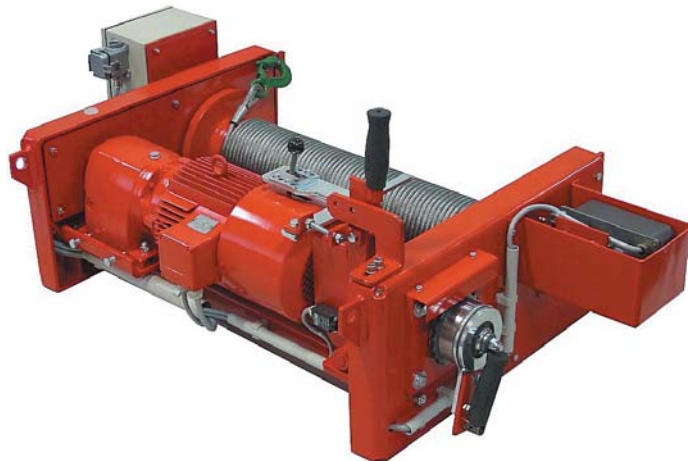
für Personentransport
entsprechend den Sicherheitsregeln für
hochziehbare Personenaufnahmemittel
BGR 159

Electric Wirerope Winch Type 42/87 MR

Manriding Winch for transport of persons

Treuil électrique Série 42/87 MR

pour transport de personnel



Auch als Druckluft-Seilwinde lieferbar:

- Figur 42/87 P
- Seilzugkräfte von 500 daN bis 10000 daN
- stufenlose Seilgeschwindigkeit
- umfangreiches Zubehör

Also available as pneumatic wirerope winch:

- Type 42/87 P
- pulling capacities from 500 daN to 10000 daN
- continuous wirerope speed adjustment
- plenty of accessories available

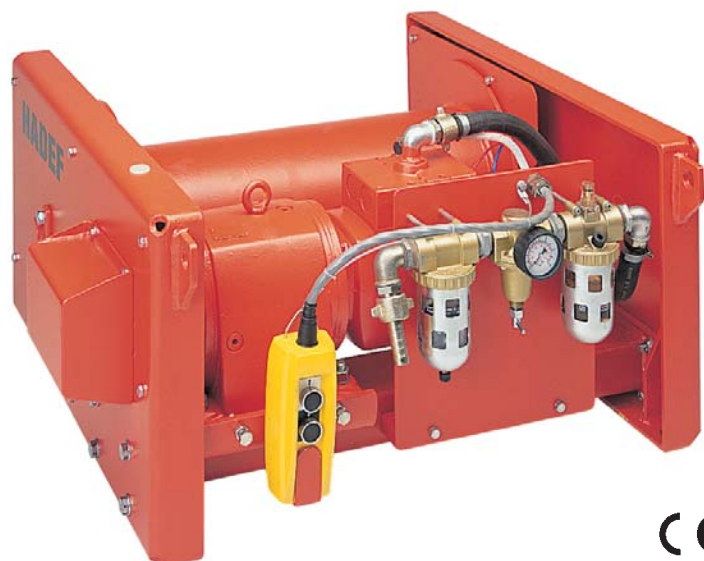
Aussi disponible en version pneumatique:

- Série 42/87 P
- capacités de 500 daN à 10000 daN
- régulateur de vitesse en continu
- nombreux accessoires disponibles

Druckluft- Seilwinde Figur 42/87 P

Pneumatic Wirerope Winch Type 42/87 P

Treuil Pneumatique Série 42/87 P



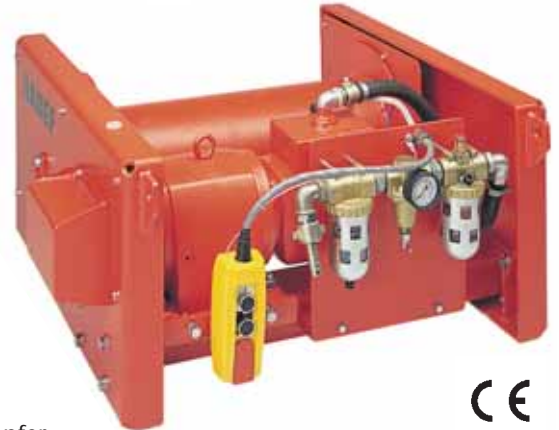


HADEF Druckluft- Seilwinde
HADEF Pneumatic Wirerope Winch
HADEF Treuil pneumatique

Figur 42/87 P
Type 42/87 P
Série 42/87 P

standardmäßig als Zugwinde⁽¹⁾
serial model as pulling winch⁽¹⁾
en standard, treuil de halage⁽¹⁾

- Robuste Bauart
Robust design
Construction robuste
- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Roulement à billes sans entretien
- Anwendungsgebiete in Industrie, Bergbau und Offshore- Bereichen
Used in industry, mining and offshore
Utilisation dans le secteur de l'industrie et de l'exploitation minière, adapté aux plateformes pétrolières
- Federdruck- Scheibenbremse
Spring pressure disc brake
Frein à disque à ressorts
- Geringer Schalldruckpegel durch großzügig dimensionierte Schalldämpfer
Low noise emission
Fonctionnement silencieux
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




CE


1Am/M4

- (1) Optional als Hubwinde lieferbar
- Seilwegbegrenzungsschalter erforderlich!
(1) As option available as lifting winch
- Limit switch required!
(1) Pour une utilisation en levage,
fins de course obligatoires!


Zusätzlich lieferbar:

- Größere Seilaufnahme durch Trommelfverlängerung
- Ausrückkupplung zum Abziehen des unbelasteten Seiles
- Gerillte Seiltrommel
- Wartungseinheit (Wasserabscheider, Öler, Druckminderer)
-  - Ausführung

As option:

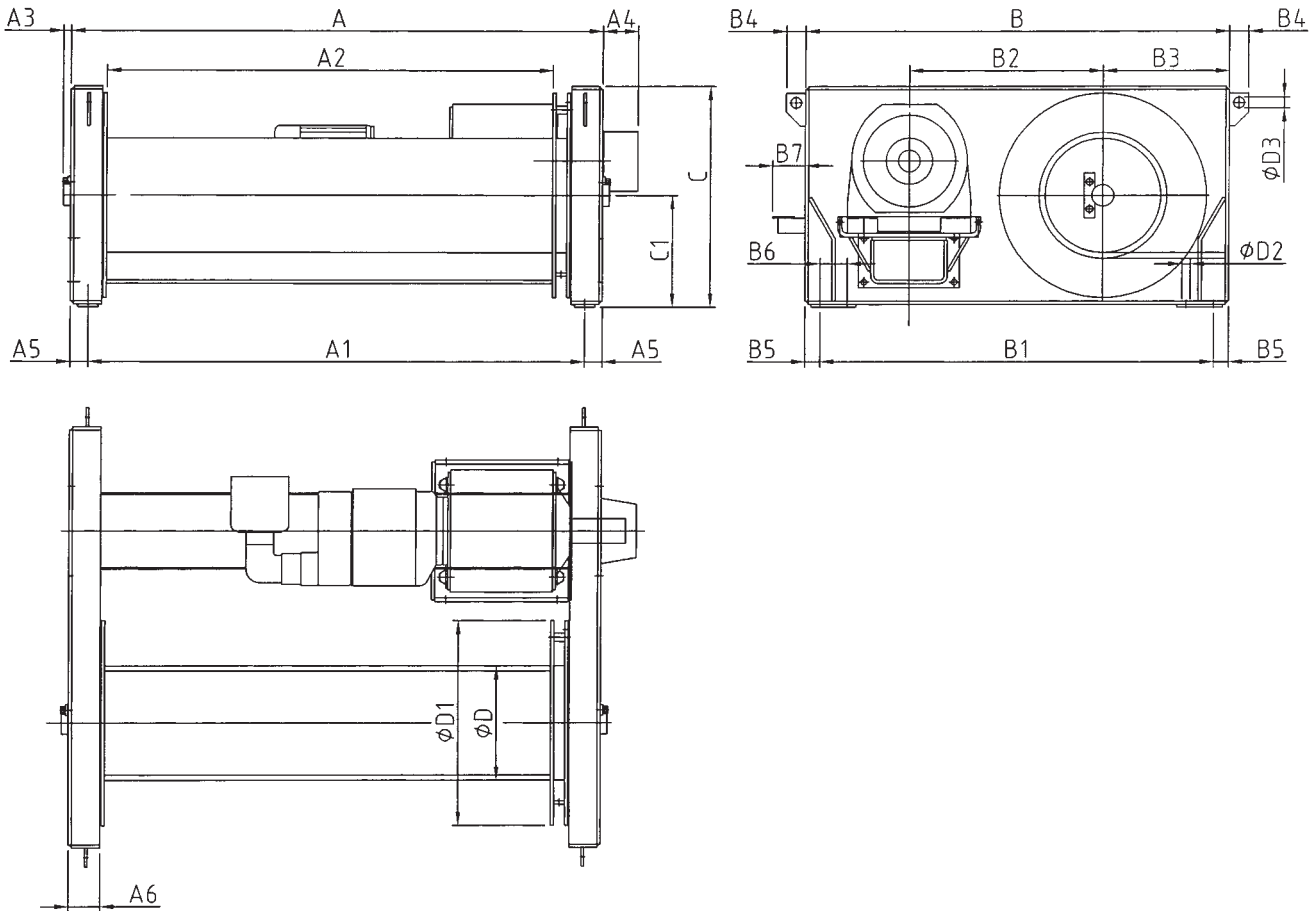
- rope drum extension
- disengaging clutch to dismantle the uncharged rope
- grooved rope drum
- maintenance unit recommended (water separator, oiler, air pressure reducer)
-  - version

Equipements optionnels:

- tambour de capacité supérieure
- déblocage du tambour à vide
- tambour rainuré
- ensemble de traitement d'air recommandé (séparateur d'eau, lubrificateur, réducteur de pression d'air)
-  - version

Seilzugfähigkeit pulling rope force capacité levage		Anzahl der Lagen	Seil rope cable		nutzbare Seillänge ⁽¹⁾ usable wirerope length ⁽¹⁾ capacité tambour ⁽¹⁾		Seilgeschwindigkeit max. max. rope speed vitesse max. d'enroulement		Motorleistung bei 6 bar	Luftverbrauch bei 6 bar	Luftanschluss	Gewicht ohne Seil
1. Seillage 1st layer 1ère couche	oberste Seillage top rope layer dernière couche	nr. of rope layers	Ø	erf. Mindestbruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture	1. Seillage 1st layer 1ère couche	oberste Seillage top rope layer dernière couche	Heben lifting levée	Senken lowering descente	motor output at 6 bar	air consumption at 6 bar	air supply	weight without rope
daN	daN	mm	mm	kN	m	m	m/min	m/min	kW	m³/min	Zoll	kg
500	320	5	6	20	28 (24)	183 (179)	15	28	1,8	3,3	R 3/4	75
990	650	4	9	40	30 (25)	151 (145)	10	17	1,8	3,3	R 3/4	160
1000	650	4	9	40	30 (25)	151 (145)	10	17	1,8	3,3	R 3/4	160
2000	1400	5	12	80	36 (30)	231 (226)	5	9	1,8	3,3	R 3/4	260
3200	2000	5	16	128	35 (31)	234 (230)	7	12	5	5,4	R 1	440
5000	3200	5	20	200	39 (35)	263 (259)	5	9	5	5,4	R 1	600
7500	5000	5	24	300	54 (47)	358 (351)	3	5	5	5,4	R 1	1000
10000	6300	4	28	400	57 (50)	288 (282)	2,5	4	5	5,4	R 1	1320

⁽¹⁾ () nutzbare Seillänge bei gerillter Seiltrommel / () with grooved rope drum / () avec tambour rainuré



Seilzugfähigkeit pulling rope force capacité levage		Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																						
1. Seilage 1st layer 1ère couche	oberste Seilage top rope layer dernière couche	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	C	C1	Ø	Ø	Ø	Ø		
daN	daN																		D	D1	D2	D3		
500	320	700	650	590	15	95	25	40	470	400	234	120	--	35	--	120	276	141	89	167	11	--		
990	650	800	720	620	15	95	40	70	660	580	322	180	50	40	--	120	356	181	140	245	17	25		
1000	650	800	720	620	15	95	40	70	660	580	322	180	50	40	--	120	356	181	140	245	17	25		
2000	1400	830	750	640	20	130	40	70	805	725	385	245	50	40	--	120	446	226	216	375	17	25		
3200	2000	990	900	750	20	160	45	90	995	900	435	260	70	47,5	--	120	528	268	241	450	24	40		
5000	3200	1100	1000	850	20	160	50	90	1115	1000	535	285	70	57,5	--	120	593	300	298	550	30	40		
7500	5000	1416	1300	1130	25	150	58	102	1415	1300	635	410	70	57,5	100	120	745	378	368	670	26	40		
10000	6300	1540	1410	1225	25	150	65	115	1540	1430	703	457	70	55	100	120	810	410	419	750	30	40		

Betriebsdruck 6 bar / operation pressure 6 bar / pression de service de 6 bar

Änderungen vorbehalten.
Subject to changes.
Sous réserve de modifications.



HADEF Druckluft- Seilwinde
HADEF Pneumatic Wirerope Winch
HADEF Treuil pneumatique

Figur 43/86 P Liftboy
Type 43/86 P Liftboy
Série 43/86 P Liftboy

*standardmäßig als Zugwinde⁽¹⁾
serial model as pulling winch⁽¹⁾
en standard, treuil de halage⁽¹⁾*

- Kompakte und robuste Bauart
Compact and robust design
Construction très compacte et robuste
- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Roulement à billes sans entretien
- Triebwerkgruppe nach FEM 9.511 / ISO 4301 : 1Bm / M3
Duty classification acc. to FEM 9.511 / ISO 4301 : 1Bm / M3
Groupe selon FEM 9.511 / ISO 4301 : 1Bm / M3
- Anwendungsgebiete in Industrie, Bergbau und Offshore - Bereichen
Used in industry, mining and offshore
Utilisation dans l'industrie, l'exploitation minière et l'exploitation pétrolière
- Federdruck - Scheibenbremse
Spring pressure disc brake
Frein automatique à disque commandé par pression d'air
- Geringer Schalldruckpegel durch großzügig dimensionierte Schalldämpfer
Low noise emission
Très faible niveau sonore grâce au silencieux situé au niveau de l'échappement d'air
- Geringes Eigengewicht
Light weight
Faible poids
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne




Standardausführung
ohne Steuerschalter und Seil

Standard model
without pendant control and wirerope


Modèle standard
sans commande à distance et câble

(1) Optional als Hubwinde lieferbar - Seilwegbegrenzungsschalter erforderlich!
(1) As option available as lifting winch - Limit switch required!
(1) Pour une utilisation en levage, fins de course obligatoires!


Zusätzlich lieferbar:

- Größere Seilaufnahme durch Trommelverlängerung
- Ausrückkupplung zum Abziehen des unbelasteten Seiles
- Gerillte Seiltrommel
- Wartungseinheit (Wasserabscheider, Öler, Druckminderer)
- Steuerschalter als Hängetaster
- Feinfühligere Direktsteuerung bis 500 daN
-  - Ausführung

As option:

- rope drum extension
- disengaging clutch to dismantle the uncharged rope
- grooved rope drum
- maintenance unit recommended (water separator, oiler, air pressure reducer)
- pendant control switch
- precision direct control up to 500 daN
-  - version

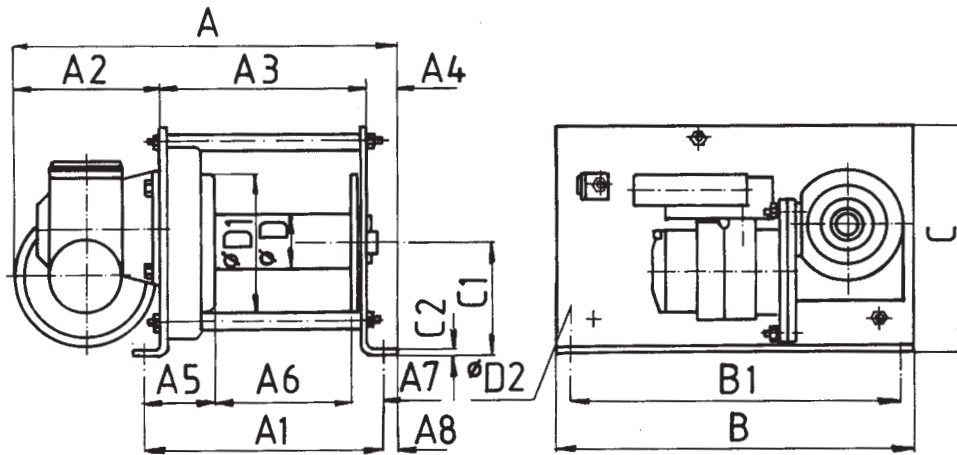
Equipements optionnels:

- tambour de capacité supérieure
- déblocage du tambour à vide permettant de tirer le câble sans charge
- tambour rainuré
- ensemble de traitement d'air recommandé (séparateur d'eau, lubrificateur, détendeur d'air)
- commande à distance
- commande directe de précision jusqu'à 500 daN
-  - version



Seilzug- fähigkeit in 1. Seillage pulling rope force in 1st layer capacité de levage sur 1ère couche daN	Anzahl der Lagen nr. of rope layers nbr. de couches	Seil rope câble Ø	Seil rope câble erf. Mindest- bruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture kN	nutzbare Seillänge usable wire rope length capacité tambour			Seilge- schwindigkeit max. max. rope speed vitesse max. d'enroulement		Motor- leistung bei 6 bar motor output at 6 bar puissance moteur avec 6 bar kW	Luftver- brauch bei 6 bar air con- sumption at 6 bar consom- mation d'air avec 6 bar m³/min	Luft- anschluß air supply raccorde- ment d'air Zoll Inch Pouce	Gewicht ohne Seil weight without rope poids sans câble kg
				1. Seillage 1 st layer 1ère couche m	3. Seillage 3 rd layer 3ème couche m	4. Seillage 4 th layer 4ème couche m	Heben lifting levée m/min	Senken lowering descente m/min				
				m	m	m	m/min	m/min				
250	4	4	9	7,1 (5,6) (1)	--	35 (34)	7,0	12,0	0,55	1,5	R 1/2	36
	4	4	9	7,1 (5,6) (1)	--	35 (34)	12,0	18,0	0,75	1,5	R 1/2	45
500	4	6	18	5,7 (4,8) (1)	--	30 (29)	4,0	7,0	0,55	1,5	R 1/2	40
	4	6	18	5,7 (4,8) (1)	--	30 (29)	8,0	16,0	0,75	1,5	R 1/2	50
	4	6	18	5,7 (4,8) (1)	--	30 (29)	12,0	16,0	1,5	2,4	R 3/4	68
990	3	8	36	8,4 (6,8) (1)	30 (29)	--	6,0	12,0	1,8	3,3	R 3/4	110
1000	3	8	36	8,4 (6,8) (1)	30 (29)	--	6,0	12,0	1,8	3,3	R 3/4	110
2000	3	11	70	8,0 (6,3) (1)	30 (28)	--	3,0	6,0	2,5	3,3	R 1	175

(1) () nutzbare Seillänge bei gerillter Seiltrommel / () with grooved rope drum / () avec tambour rainuré



Seilzug- fähigkeit pulling rope force capacité levage daN	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm																	
	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	B	B1	C	C1	C2	D	D1	D2	
	250	421	260	165	222	34	78	150	32	15	405	375	250	125	6	60	150	11
500	421	260	165	222	34	82	145	33	15	405	375	250	125	6	76	150	11	
990	516	345	182	289	45	99	198	48	17	575	535	270	155	10	108	180	13	
1000	516	345	182	289	45	99	198	48	17	575	535	270	155	10	108	180	13	
2000	619	440	200	358	61	173	200	67	20	600	550	385	171	15	146	245	17	

Betriebrück 6 bar / operation pressure 6 bar / pression de service de 6 bar

Änderungen vorbehalten.
Subject to changes.
Sous réserve de modifications.

HADEF Schneckenrad-Handwinde
HADEF Manual Worm Gear Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel à vis sans fin

Figur 238/10
Type 238/10
Série 238/10

- Robuste Ausführung
Robust design
Construction très robuste
- Abnehmbare, längenverstellbare Kurbel
Detachable winch handle with adjustable length
Manivelle démontable et réglable en longueur
- Gewindelastdruckbremse
Load pressure brake
Frein à pression
- Ausgelegt nach EN 13157, DIN 15020
Designed acc. to EN 13157, DIN 15020
Construit suivant EN 13157, DIN 15020
- Einfache Seilbefestigung mit Seilklemme
Easy fastening of wirerope with rope clamp
Montage du câble très facile avec serre câble
- Ab 2000 kg zwei Hubgeschwindigkeiten durch Stirnradvorgelege
From 2000 kg capacity and up, two lifting speeds by spur gear reducer
A partir de 2000 kg, deuxième vitesse de levage par réducteur
- Adapter zur Befestigungskonsole des Vormodells 238/99,
250;500;1000 kg kostenfrei verfügbar
adapter for assembly of the previous Type 238/99,
250;500;1000 kg available free of charge
adaptateur pour assemblage du modèle précédent
Série 238/99, 250;500;1000 kg disponible sans charge

Optional/ As option/ Optionellement

- II 3 GD cT4

ATEX



500 kg



5000 kg



ab 2000 kg Tragfähigkeit, Umstecken der Kurbel auf den zweiten Antriebszapfen zum leichteren Kurbeln
 from 2000 kg capacity up second driving pin to change position of the crank for easier crank turn
 à partir de 2000 kg de capacité avec deuxième bouton de la manivelle pour tournement plus facile

Figur/ Type/ Série 238/10

Standard/ Serial model/ Modèle standard



Optional/ As option/ Equipements optionnels

Winde mit Trennsteg
Separating partition
Trebil avec séparation sur tambour



Trommelfreilauf mit und ohne Bremse ab 2000 kg
Declutchable rope drum with or without brake
from 2000 kg up
Tambour débrayable avec ou sans frein à partir
de 2000 kg



GV
galvanisch verzinkte Version
galvanized version
réalisation galvanisée

GV



GV
galvanisch verzinkt mit Trennsteg
galvanized winch with separation partition
réalisation galvanisée avec séparation sur tambour

GV



MV
Marine Version

MV



ATEX

CE  II 3 GD cT4

Zubehör/ Accessories/ Accessoires



Drahtseile
wireropes
câbles



87/73
Drahtseilklemme
wirerope clamp
serre-câble



107/99
Seilrolle mit Wälzlagerung
wirerope pulley
poulie avec roulement



108/99
Seilrollenbock
pedestal
support poulie



115/03
Drahtseilkloben
pulley block
moufle

HADEF Schneckenrad-Handwinde / Manual Worm Gear Wirerope Winch/ Treuil manuel à vis sans fin Figur/ Type/ Série 238/10 GV

GV



galvanisch verzinkte Version
galvanized version
réalisation galvanisée



Galvanisch verzinkt mit Trennsteg
galvanized with separating partition
Treuil galvanisée avec séparation
sur tambour

HADEF Schneckenrad-Handwinde
HADEF Manual Worm Gear Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel à vis sans fin

Figur 238/10
Type 238/10
Série 238/10



Optional/ As option/ Optionellement

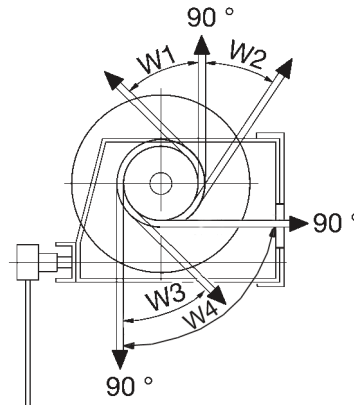
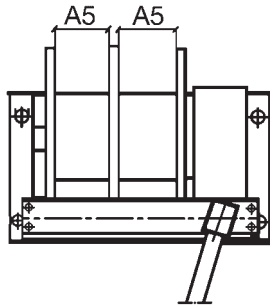
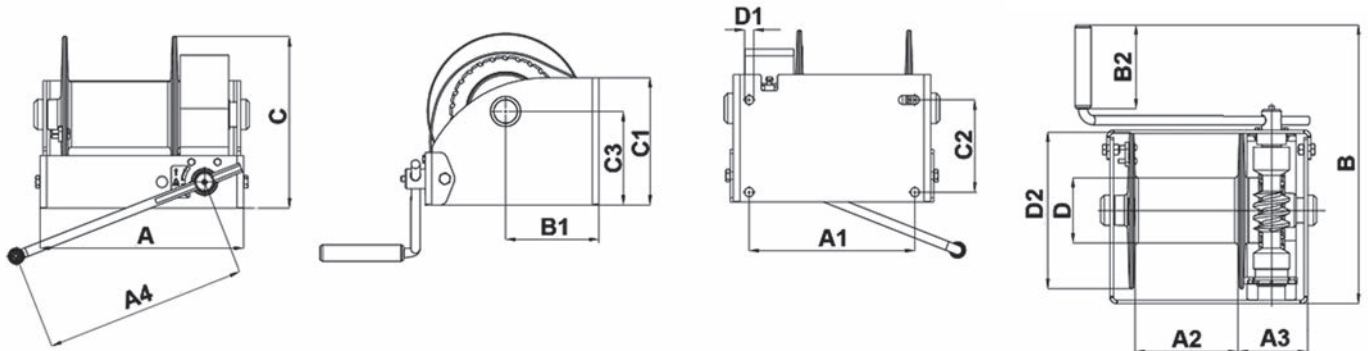
ATEX
 CE  II 3 GD cT4

Tragfähigkeit capacity capacité		Seil Ø rope Ø Ø câble		Seilaufnahme wirerope storage capacité tambour		Anzahl der Seillagen numb. of layers Nbr. de couches	Seilweg je Kurbelumdrehung rope length per crank turn course par tour de manivelle	Kurbelkraft crank effort effort à la manivelle	Gewicht ohne Seil weight without rope poids sans câble ca., approx., env. kg
1. Lage 1st layer 1ère couche kg	oberste Lage top layer dernière couche kg	mm	erf. Mindest- bruchkraft nec. min. breaking load Capacité de rupture mini. kN	1. Lage 1st layer 1ère couche m	oberste Lage top layer dernière couche m		mm	daN	
250	93	4	9	3	90	12	17	6	13
500	238	6	17	4	63	8	20	10	16
1000	530	8	34	5	65	7	13	13	29
1500 ⁽¹⁾	875	10	51	4	36	5	9	14	28
2000	1130	11	67	5	58	6	12 (5)	24 (11)	60
3000	1685	14	101	6	66	6	11 (5)	31 (14)	78
5000	3435	18	168	6	38	4	13 (3)	73 (14)	117
7500	3748	22	251	4	72	7	11 (2)	78 (15)	190

(1) in Triebwerkgruppe 1 Dm / FEM group 1 Dm / groupe FEM: 1 Dm

() bei umgesteckter Kurbel, with crank assembled in second position, avec manivelle installée dans l'autre position
 Triebwerkgruppe / FEM group / groupe FEM: 1 Cm

Figur/ Type/ Série 238/10



Maß A5 nur für Winde mit Trennsteg
 Dimension A5 only for winch with separating partition
 Dimension A5 seulement pour treuil avec séparation sur tambour

kg	max. Seilablaufwinkel max. rope direction angle angle de direction de câble maxi					
	↑	↓	↖	↗	↘	→
250	90°	90°	15°	20°	50°	90°
500	90°	90°	15°	15°	60°	90°
1000	90°	90°	35°	15°	60°	90°
1500	90°	90°	40°	15°	60°	90°
2000	90°	-	40°	15°	-	90°
3000	90°	-	50°	30°	-	90°
5000	90°	-	75°	20°	-	90°
7500	90°	-	75°	20°	-	90°

Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm															
	kg	A	A1	A2	A3	A4	A5	B	B1	B2	C	C1	C2	C3	ØD	D1
250	246	192	102	106	280	47	352	100	130	171	145	100	91	48	14	160
500	277	223	131	107	325	63	382	117	130	193	160	115	98	70	14	190
1000	312	254	160	106	350	78	427	143	130	263	195	141	143	102	17	240
1500	312	254	160	109	350	78	439	143	130	305,6	250	178	178,5	102	17	240
2000	410	360	176	137	380	85	721	206	220	420	310	196	243	133	25	329
3000	436	386	204	138	380	100	783	256	200	528	365	251	298	165	25	376
5000	436	386	200	138	380	98	837	288	200	604	460	316	335	219	25	437
7500	510	455	202	189	380	-	967	348	220	748	500	350	418	245	25	630

HADEF Schneckenrad-Handwinde
 HADEF Manual Worm Gear Wirerope Winch
 HADEF Treuil manuel à vis sans fin

Figur 238/10
 Type 238/10
 Série 238/10



mit Trennsteg
 with separating partition
 avec séparation sur tambour

Optional/ As option/ Optionellement

ATEX

CE  II 3 GD cT4

Tragfähigkeit capacity capacité			Seil Ø rope Ø Ø câble		Seilaufnahme wirerope storage capacité tambour		Anzahl der Seillagen numb. of layers Nbr. de couches	Seilweg je Kurbel-umdrehung rope length per crank turn course par tour de manivelle	Kurbelkraft crank effort effort à la manivelle	Gewicht ohne Seil weight without rope poids sans câble ca., approx., env. kg
gesamt 1. Lage total 1st layer total 1ère couche kg	je Seil 1. Lage per rope 1st layer par câble 1ère couche kg	je Seil oberste Lage per rope top layer par câble dernière couche kg	erf. Mindestbruchkraft nec. min. breaking load Capacité de rupture mini. mm	1. Lage 1st layer 1ère couche m	oberste Lage top layer dernière couche m					
250	2 x 125	2 x 45	3	4,5	2 x 2	2 x 80	2 x 16	17	6	13,5
500	2 x 250	2 x 110	4	9	2 x 3	2 x 76	2 x 13	20	10	16,5
1000	2 x 500	2 x 265	6	17	2 x 3	2 x 55	2 x 9	13	13	27,5
1500	2 x 750	2 x 400	8	34	2 x 2	2 x 32	2 x 7	9	14	28,5
2000	2 x 1000	2 x 525	8	34	2 x 3	2 x 60	2 x 9	12 (6)	22 (12)	62
3000	2 x 1500	2 x 785	10	51	2 x 4	2 x 70	2 x 9	11 (6)	27 (14)	80
5000	2 x 2500	2 x 1540	12	79	2 x 4	2 x 50	2 x 7	12 (4)	58 (17)	119

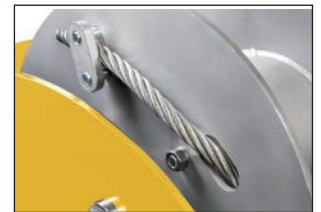
() bei umgesteckter Kurbel, with crank assembled in second position, avec manivelle installée dans l'autre position
 Triebwerkgruppe / FEM group/ groupe FEM: 1 Cm

Figur/ Type/ Série 238/10 MV

Marine Version

MV

- Robuste, sichere Ausführung
Robust and safe winch
Construction très robuste et secure
- Wartungsfreie Lager
Maintenance-free bearings
Palier sans entretien
- Verstellbare Kurbel/ Adjustable crank/ Manivelle ajustable
- Lastdruck-Sicherheitsbremse
Load-pressure safety brake
Frein de sécurité actionné par la charge
- Komplett geschlossenes Getriebe IP 54
Entirely enclosed transmission with protection IP 54
Engrenage complètement fermé avec protection IP 54



3000 + 5000 kg
Umstecken der Kurbel auf den zweiten Antriebszapfen zum leichtern Kurbeln
Second driving pin to change position of the crank for easier and faster turn
Deuxième bouton de la manivelle pour tournement plus facile

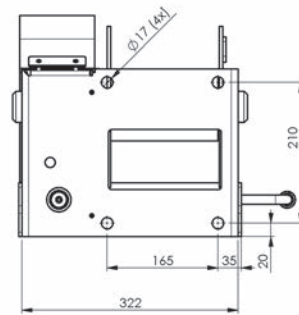
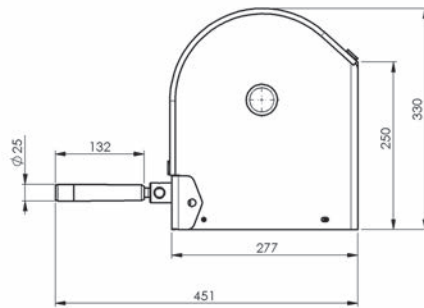
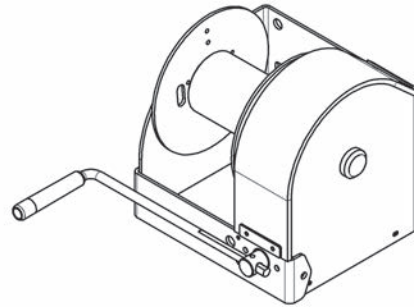
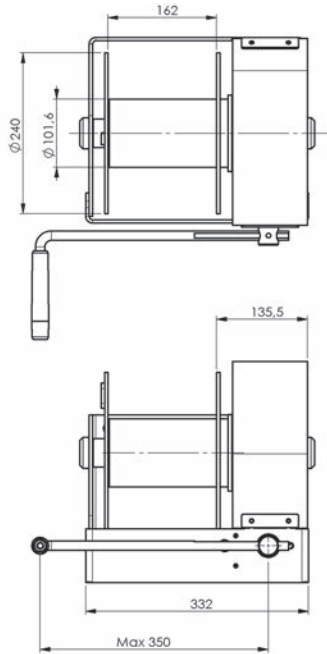
Tragfähigkeit capacity capacité		Seil Ø rope Ø Ø câble		Seilaufnahme wirerope storage capacité tambour		Anzahl der Seillagen numb. of layers Nbr. de couches	Seilweg je Kurbelumdrehung rope length per crank turn course par tour de manivelle	Kurbelkraft crank effort effort à la manivelle	Gewicht ohne Seil weight without rope poids sans câble ca., approx., env. kg
1. Lage 1st layer 1ère couche kg	oberste Lage top layer dernière couche kg	erf. Mindestbruchkraft nec. min. breaking load Capacité de rupture mini. mm kN	1. Lage 1st layer 1ère couche m	oberste Lage top layer dernière couche m					
1500	846	10	51	4	36	5	9	14	30
3000	1667	14	102	6	66	6	11 (5)	31 (14)	104
5000	3276	18	168	6	38	4	13 (3)	73 (14)	135

Figur/ Type/ Série 238/10 MV

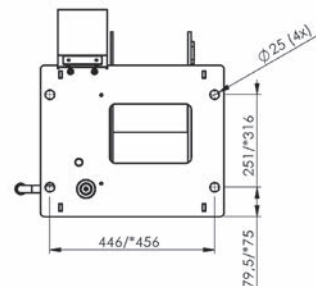
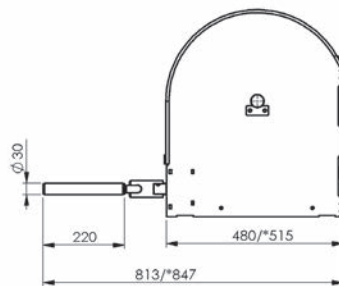
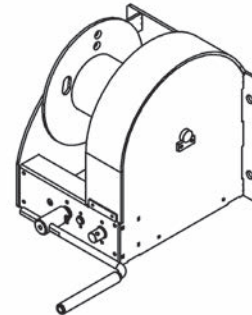
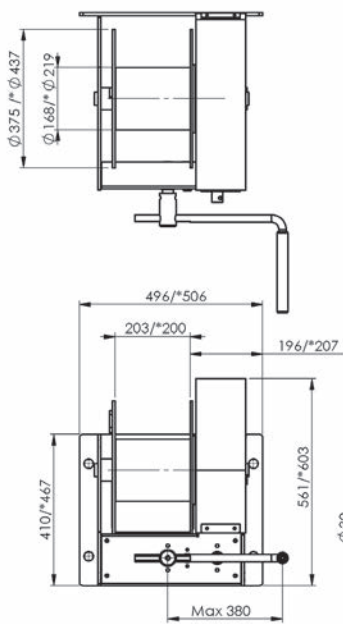
Marine Version

MV

1500 kg



3000 + 5000 kg





HADEF Stirnrad- Handwinde
HADEF Manual Spur Gear Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel

Figur 260/76
Type 260/76
Série 260/76

- Robustes, weitgehend geschlossenes Stahlblechgehäuse
Robust enclosed steel housing
Construction robuste et fermée en acier
- Triebwerkgruppe nach DIN 15020 – 1Dm
Duty classification acc. to DIN 15020 – 1Dm
Groupe FEM selon DIN 15020 – 1Dm
- Mit Klappkurbel
With crank handle sleeve
Avec poignée pliante
- Selbsttätig wirkende Lastdruckbremse
Automatic load pressure brake
Avec frein à pression
- Erhöhte Seilhaltbarkeit durch große Trommeldurchmesser
Large drum ø insures long lifetime of wirerope
Tambour de diamètre important pour une meilleure tenue du câble
- Deutsches Ursprungszeugnis
German Certificate of Origin
Fabrication Européenne



Figur/Type/Série 260/76 – 2000 daN/ kg

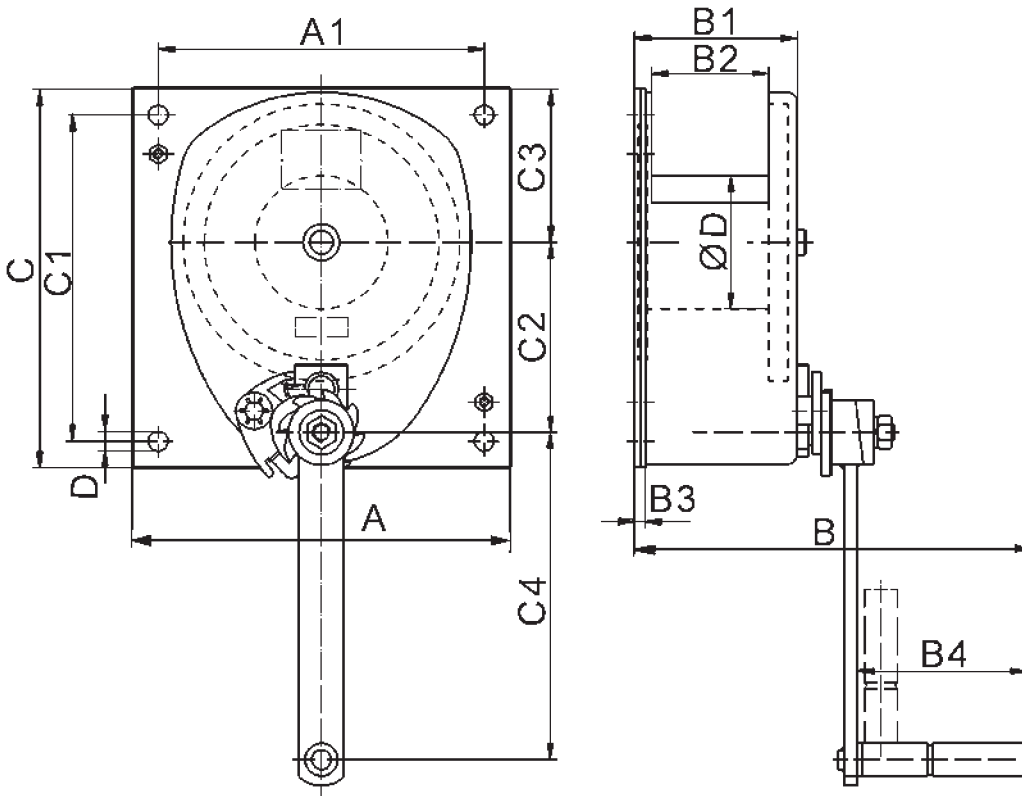


Seilzug- fähigkeit 1.Lage	Seilzug- fähigkeit oberste Lage	Seil Ø	Mindest- bruchkraft	Seilaufnahme		Kurbel- kraft	Seilweg je Kurbel- umdrehung	Gewicht ohne Seil
				wirerope storage	capacité tambour			
pulling rope force 1 st layer	pulling rope force top layer	rope Ø	minimum breaking load	1. Lage	ges.	effort à la manivelle	rope length per crank turn	weight without rope
				1 st layer	total			
				1ère couche	total			
capacité levage 1ère couche	capacité levage dernière couche	Ø câble	capacité minimale de rupture	m	m	N	course par tour de manivelle	poids sans câble
daN/kg	kg	mm	mm	m	m	N	mm	kg
300	203	6	10	1,9	11	190	74	10
500	330	6	16	1,9	11	210	30	10
1000	770	8	32	3	12	180	18	15
2000	1700	12	63	3	8	320	16	23
3000	2500	12	95	3	7	300	10	32

Empfohlenes Drahtseil/ Recommended wire rope/ Câble recommandé
EN12385-6x19M-FC1770BsZ



HADEF Stirnrad- Handwinde / Manual Spur Gear Wirerope Winch / Treuil manuel
Figur / Type / Série 260/76



Seilzugfähigkeit 1. Lage	Hauptmaße in mm														
	main dimensions in mm														
	dimensions principales en mm														
	kg	A	A1	B	B1	B2	B3	B4	C	C1	C2	C3	C4	D	D
300	200	170	270	96	63	6	130	300	270	89	105	250	250	13	70
500	200	170	270	96	63	6	130	300	270	89	105	250	250	13	70
1000	290	250	302	125	90	8,5	130	290	250	145,7	97,5	250	250	15	102
2000	220	180	550	250	126	12	250	330	280	161,5	85	300	300	17	120
3000	260	220	555	255	126	12	250	430	380	222,5	110	300	300	17	120

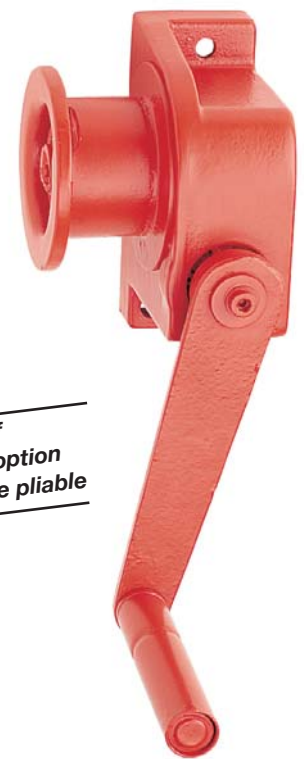
HADEF Schneckenrad-Handwinde Figur 430/91
HADEF Manual Worm Gear Winch Type 430/91
HADEF Treuil à vis sans fin Série 430/91

Diese Winde kann für unterschiedliche Seildurchmesser geliefert werden, wodurch sie für verschiedene Seilzugkräfte bzw. Seilaufnahmen einsetzbar ist. Wenn bei einer Bestellung nicht die Seilzugkraft oder der Seildurchmesser angegeben ist, wird die Winde standardmäßig mit einer Beschilderung für 250 daN Seilzugkraft und 5 mm Drahtseildurchmesser ausgestattet.

This winch is available for different wire rope diameters and is therefore suitable for different pulling rope forces and wire rope storage capacities. Should the desired wire rope pulling capacity or the desired rope diameter not be specified in the order, the winch will be a standard winch for 250 daN pulling capacity with 5 mm rope diameter.

L'utilisation de ce treuil est possible avec différents diamètres de câble, donc en différentes capacités de levage et de tambour. Si la capacité de levage ou le diamètre de câble ne sont pas spécifiés dans la commande, nous livrerons notre treuil standard d'une capacité de levage de 250 daN pour un diamètre de câble de 5 mm.

- Selbsthemmendes Schneckengetriebe hält die Last sicher in jeder Stellung
Self-locking worm gear holds the load safely in every position
Retenue automatique de la charge dans toutes les positions.
- Speziell für kurze Hubwege und beengte Platzverhältnisse konzipiert
Very suitable for short lifting paths and in places where there is little space available
Idéal pour levage court ou en cas d'espace réduit
- Schneckenrad und Schnecke aus hochwertigem Vergütungsstahl
Worm wheel and worm of high-quality tempering steel
Roue engrenage et vis sans fin en acier haute résistance
- Stabiles Gehäuse und Trommel aus Guß
Robust housing and drum of cast iron
Carter très robuste et tambour en fonte
- Triebwerkgruppe nach DIN 15020 – 1Bm
Duty classification acc. to DIN 15020 – 1Bm
Groupe FEM selon DIN 15020 – 1Bm
- Alle Lagerstellen mit Schmiernippel
All bearings with lubricating nipples
Roulements avec graisseur
- Abnehmbare Kurbel mit drehbarer Griffhülse
Detachable winch crank with slewable handle
Manivelle démontable avec poignée pliante
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne

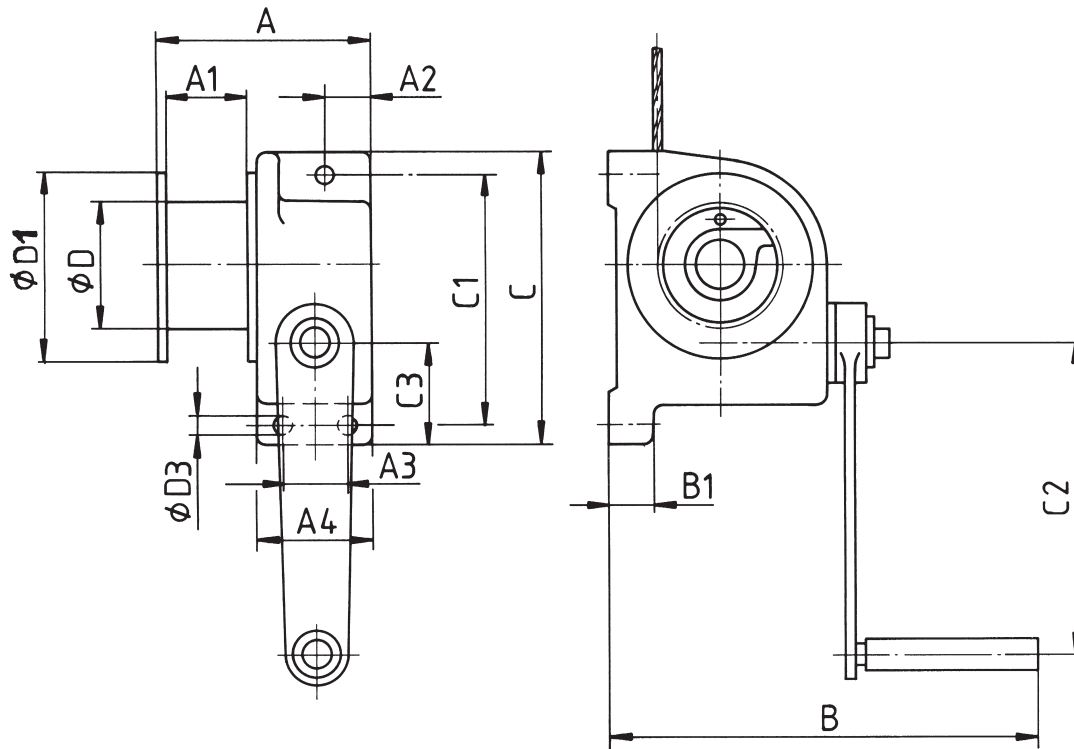


*optional Kurbel mit Klappgriff
crank with hinged handle as option
optionnellement avec manivelle pliable*



Seilzugfähigkeit in Seillage				Seil- Ø	erf. Mindest- bruchkraft	nutzbare Seilaufnahme in Seillage				Kurbelkraft in Seillage				Seilweg je Kurbelumdrehung in Seillage				Gewicht ohne Seil
pulling rope force in rope layer						Ø câble	nec. minimum breaking load	useable wirerope storage in layer				crank effort in layer				rope length per crank turn in layer		
capacité de levage sur la couche				mm	kN			capacité d'enroulement sur la couche				effort à la manivelle sur la couche				course par tour de manivelle sur la couche		
1. kg	2. kg	3. kg	4. kg					1. m	2. m	3. m	4. m	1. daN	2. daN	3. daN	4. daN	1. mm	2. mm	3. mm
125	125	125	125	3	5	3,2	7,1	11,4	16	5,5	6	7	8	13,5	14,5	16	17	5,5
250	250	250	--	4	9	2,3	5,4	8,8	--	11,5	12,7	14	--	13,5	15	17	--	5,5
300	--	--	--	5	11	1,8	4,2	--	--	14	13	--	--	14	16	--	--	5,5

Figur/ Type/ Série 430/91



Seilzugfähigkeit 1. Lage pulling rope force 1st layer capacité de levage 1ère couche kg	Hauptmaße in mm														
	main dimensions in mm														
	dimensions principales en mm														
	A	A1	A2	A3	A4	B	B1	C	C1	C2	C3	ØD	ØD1	ØD3	
125-300	115	48	26	36	60	250	25	165	140	175	56	70	105	11	

HADEF Seilwinde
HADEF Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel

Figur 220/15
Type 220/15
Série 220/15

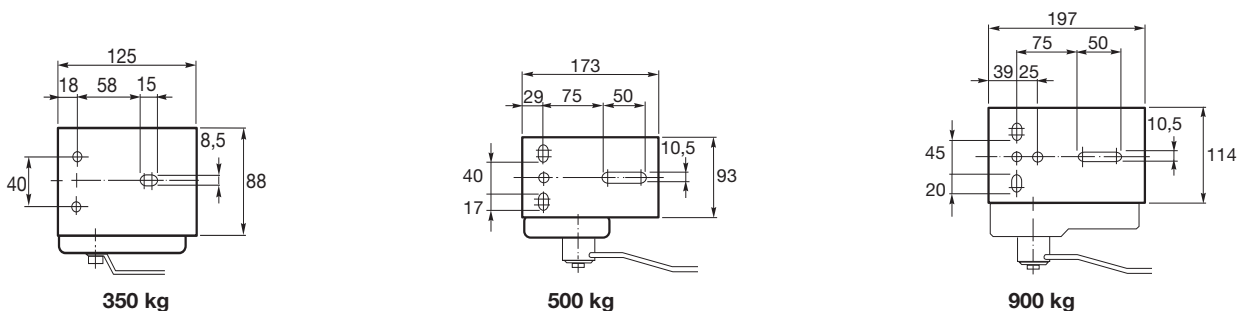
- Hochwertiger Korrosionsschutz durch Zink-Nickel Beschichtung
 High quality corrosion protection by zinc-nickel coating
 Protection anticorrosion Zinc-Nickel de haute qualité
- Automatische Lastdruckbremse
 Automatic load pressure brake
 Frein automatique à pression
- Abrollautomatik bei Seilwinde 900 A
 Free spooling mechanism for winch 900 A
 Tambour débrayable por modèle 900 A
- Zahnrad durch Kunststoffabdeckung geschützt
 Gearwheel protected by plastic cover
 Protection du réducteur par carter en plastique
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Tragfähigkeit capacity capacité		Seil ø wire- rope ø Ø câble	Erf. Mindest- bruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture	Nutzbare Seillänge drum capacity capacité du tambour		Anzahl der Seillagen number of layers nbr. de couches	Seilweg je Kurbel- umdrehung wirerope path per crank turn course par tour de manivelle	Kurbel- kraft crank effort effort à la manivelle	Trommel Ø drum Ø Ø tambour	Gewicht ohne Seil weight without wirerope poids sans câble
1. Lage 1st layer 1ère couche kg	oberste Lage top layer dernière couche kg			1. Lage 1st layer 1ère couche m	oberste Lage top layer dernière couche m					
350	150	4	11	1,3	14	6	53 – 100	20	38	2
500	170	5	15	1,1	16	7	45 – 100	20	48	4
900	330	7	27	1,3	16	6	25 – 55	19	65	7
900 A	330	7	27	1,3	16	6	25 - 55	19	65	8

Mindestlast/ Minimum load/ Charge minimale: 25 kg
 Triebwerkgruppe /Duty classification/ Group ISO: 1 Em

Lochbild der Befestigungsplatte/ hole pattern of mounting plate/ configuration des trous de la plaque de fixation





HADEF Sicherheits-Wandwinde
HADEF Wall Winch
HADEF Treuil manuel

Figur 250/33
Type 250/33
Série 250/33

- Komplettes zweiteiliges Gußgehäuse
Robust cast iron housing
Construction très robuste en fonte
- Triebwerkgruppe nach DIN 15020 – 1Bm
Duty classification acc. to DIN 15020 – 1Bm
Groupe FEM selon DIN 15020 – 1Bm
- Wahlweise mit Lastdruckbremse oder Bremsregler
Load pressure brake or brake regulator optional
Frein à retenue de charge ou régulateur de frein
- Durch Loslassen der Kurbel wird die Last angehalten
Load stops automatically when crank is released
En lâchant la manivelle la charge reste en position
- Deutsches Ursprungszeugnis
German Certificate of Origin
Fabrication Européenne



Figur 250/33 mit Bremsregler
Type 250/33 with brake regulator
Série 250/33 avec régulateur de frein



Figur 250/33 mit Lastdruckbremse
Type 250/33 with load pressure brake
Série 250/33 avec frein à pression

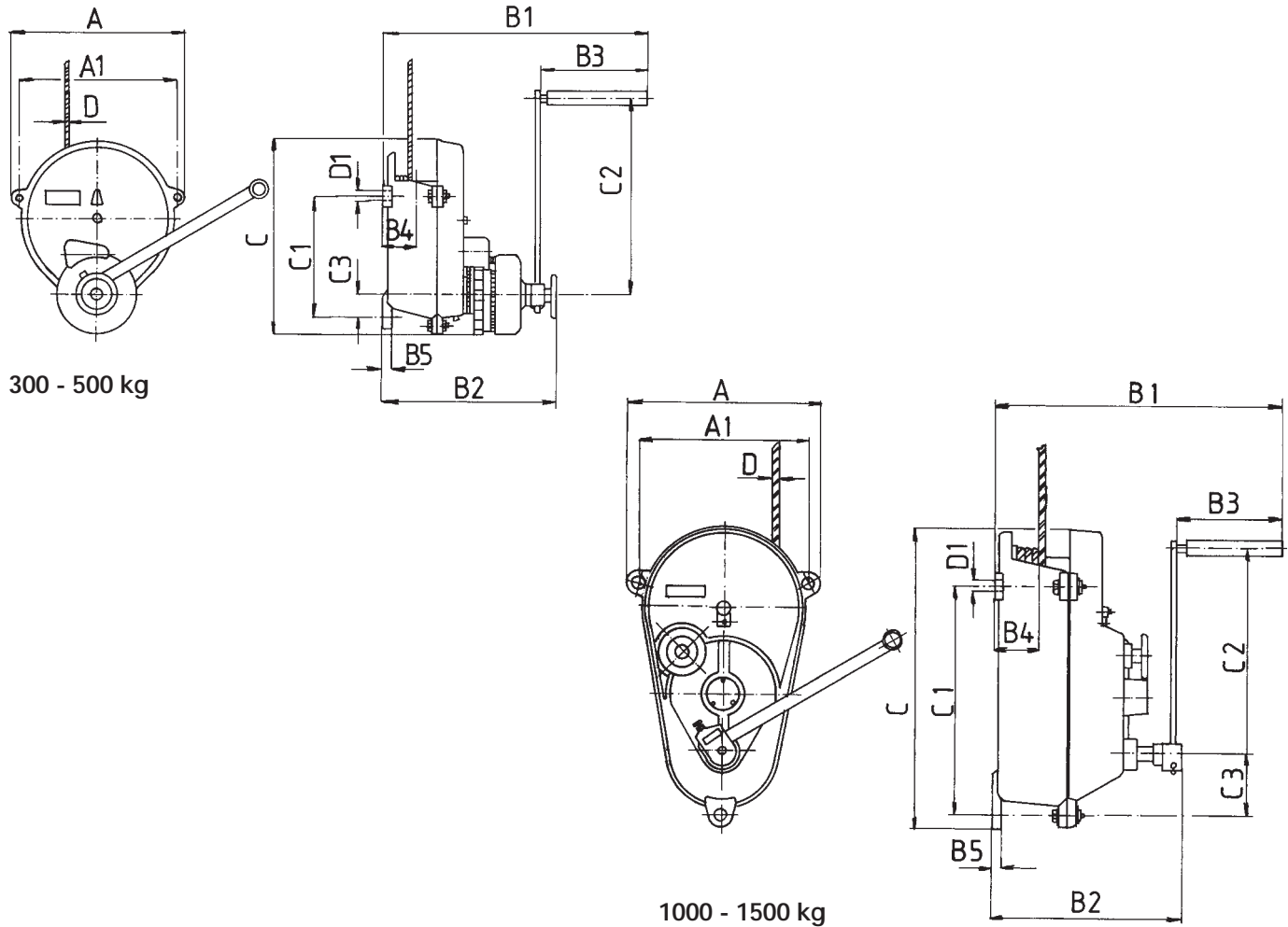


Seilzug- fähigkeit 1.Lage	Seilzug- fähigkeit oberste Lage	Seil Ø	erf. Mindest- bruchkraft	Anzahl Seil- lagen	Seilaufnahme		Kurbel- kraft 1.Lage	Seilweg je Kurbelum- drehung	Ablauf- gewicht	Fall- geschwin- digkeit	Getriebe	Gewicht ohne Seil
					wirerope storage	crank effort 1 st layer						
pulling rope force 1 st layer	pulling rope force top layer	rope Ø	nec. minimum breaking load	numb. of rope layers	capacité tambour		effort à la manivelle 1ère couche	course par tour de manivelle	effort sur le frein	vitesse de chute	réduction	poids sans câble (1)
					1. Lage	ges.						
kg	kg	mm	kN		m	m	daN	mm	kg	m/min		kg
300	200	5	11	6	4,8	42,2	10,3	76	9,0	36	5,15:1	27 (34)
500	340	6	18	8	5,2	67,4	15,4	69	14,5	36	7,15:1	42 (50)
1000	925	9	36	2	6,1	15,3	16,4	36	24,5	12	18,0:1	80 (87)
1500	1375	11	54	2	5,4	13,8	20,3	30	41,5	12	22,5:1	100 (110)

(1) Gewicht der Winde mit Bremsregler in Klammern./ In brackets: weight of winch with brake regulator./ Poids du treuil avec frein à pression entre parenthèses.



HADEF Sicherheits-Wandwinde / Wall Winch / Treuil manuel
Figur / Type / Série 250/33



Seilzug- fähigkeit 1. Lage pulling rope force 1 st layer capacité levage 1ère couche	Hauptmaße in mm												Trommel Ø	Trommel- länge
	main dimensions in mm												drum Ø	drum length
	dimensions principales en mm												Ø tambour	longueur tambour
	kg	A	A1	B1	B2	B3	B4	B5	C	C1	C2	C3	D1	mm
300	309	265	558	356	238	63	24	348	222	440	58	15	120	79
500	397	335	583	381	238	75	25	435	270	440	50	19	150	86
1000	400	345	603	379	238	95	30	630	477	440	138	20	200	117
1500	446	375	628	402	238	105	30	695	531	440	138	20	205	125

HADEF Seilwinde
HADEF Manual Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel

Figur 200/77
Type 200/77
Série 200/77

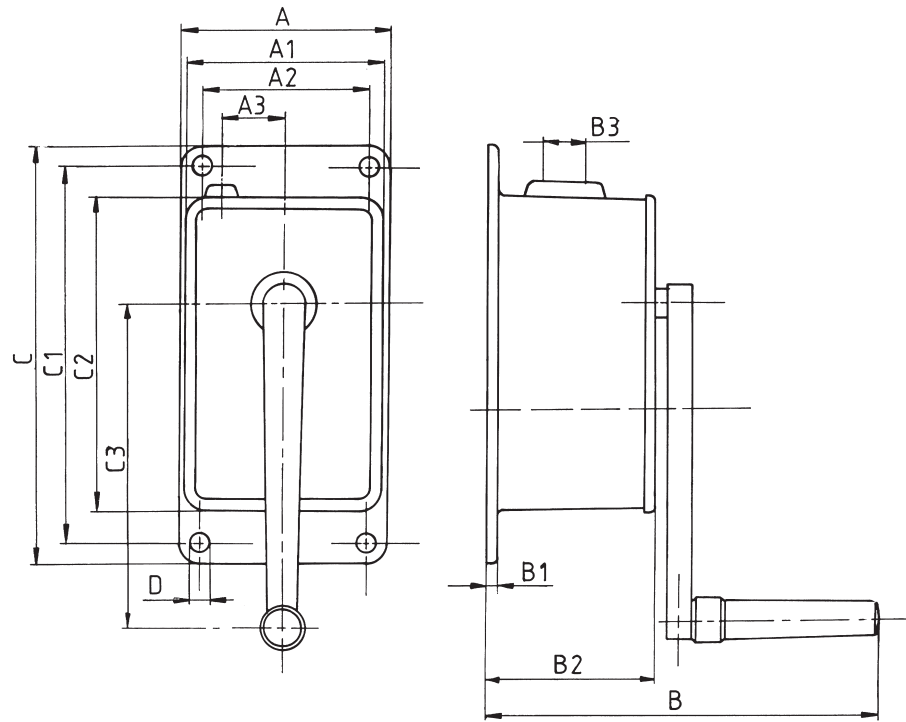
- Kompakte Bauform
Compact design
Construction très compacte
- Geschlossenes Aluminium- Druckgußgehäuse
Enclosed aluminium housing
Carter en aluminium pratiquement tout fermé
- Getriebeteile aus korrosionsbeständigem Material
Highly corrosion resistant gear
Engrenage anti-corrosion
- Selbsttätig wirkende Lastdruckbremse
Automatic load pressure brake
Avec frein à pression
- Unter Last abnehmbare Handkurbel
Winch handle detachable under load
Manivelle démontable sous charge



Seilzugfähigkeit 1.Lage	Seilzugfähigkeit oberste Lage	Seil wirerope câble		Anzahl der Seillagen	Seilaufnahme		Kurbel- kraft	Seilweg je Kurbel- umdrehung	Gewicht ohne Seil
		Ø	Erf. Mindest- bruchkraft		wirerope storage	crank effort			
pulling rope force 1st layer	pulling rope force top layer		Nec. minimum breaking load	numb. of layers	capacité tambour		effort à la manivelle	course par tour de manivelle	poids sans câble
capacité levage 1.couche	capacité levage dernière couche		Capacité minimale de rupture	no. de couches	1. Lage	ges.			
kg	kg	mm	kN		1st layer	total	daN	mm	kg
50	25	3	2	6	0,40	5,3	8	100	1
100	45	3	4	7	0,45	7,8	6	42	2,1



Figur/ Type/ Série 200/77



Seilzugfähigkeit 1. Lage pulling rope force 1st layer capacité levage 1. couche kg	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm														
	A	A1	A2	A3	B	B1	B2	B3	C	C1	C2	C3	D		
	50	103,5	83	63	23	170	5	65	20	142,5	122	100	155	8	
	100	103,5	96	83,5	30	180	5	80	20	200	180	150	155	9	



HADEF Edelstahl-Seilwinde
HADEF Stainless Steel Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel en inox

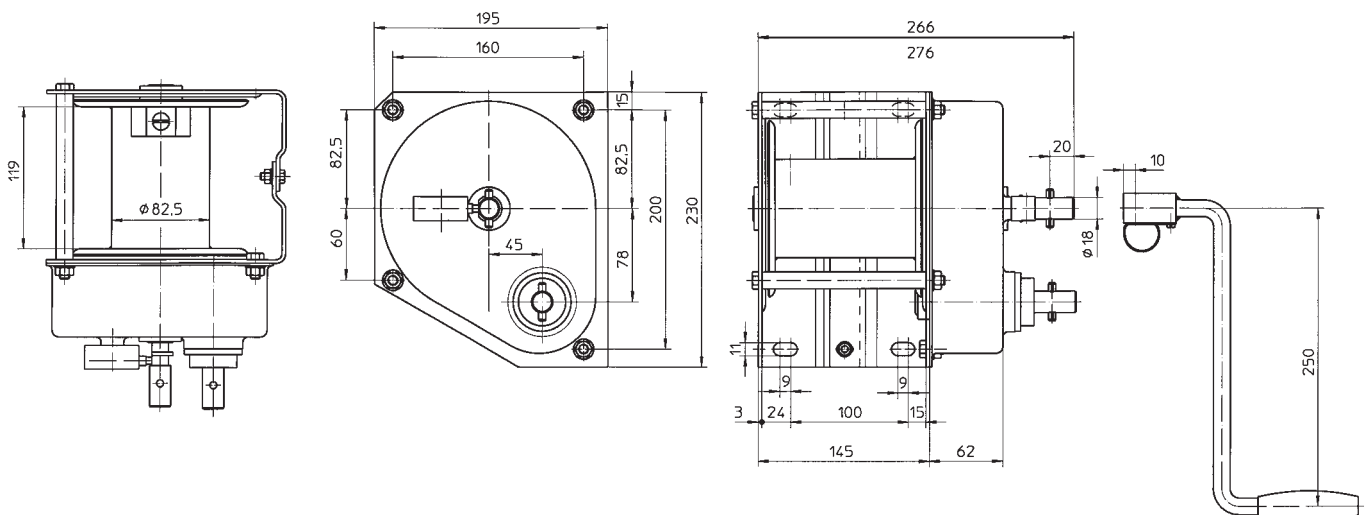
Figur 190/94
Type 190/94
Série 190/94

- Hervorragende Korrosionsbeständigkeit durch Edelstahl-Gehäuse und -Trommel
Stainless steel housing and drum ensure high resistance against corrosion
Réalisation entièrement anti-corrosion grâce à son carter et son tambour en inox
- Trommelfreilauf
Free-wheeling of the drum
Tambour débrayable
- Abnehmbare Kurbel aus Edelstahl
Detachable, stainless steel winch handle
Manivelle démontable en inox
- Zusätzlicher Schnellgang zum Aufwickeln des Seiles ⁽¹⁾
Additional high gear ratio for fast wind up of wirerope ⁽¹⁾
Deuxième vitesse permettant un enroulement plus rapide du câble ⁽¹⁾
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



Seilzug- fähigkeit pulling rope force capacité de levage 1. / 4. Seillage 1st/ 4th layer 1ère/ 4ème couche kg	Seil wirerope câble erf. Mindest- bruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture mm kN		FEM 9.511/ ISO 4301	Seilaufnahme wirerope storage capacité du tambour 1. Seillage 1st layer 1ère couche mm 4. Seillage 4th layer 4ème couche mm		Seilweg je Kurbeldrehung wirerope path per crank turn course par tour de manivelle Lastgang with load avec charge mm Schnellgang high wind up ratio enroulement rapide mm		Kurbelkraft in 1. Seillage crank effort in 1st layer effort à la manivelle 1ère couche Lastgang with load avec charge daN	Trommel Ø drum Ø Ø du tambour mm	Gewicht ohne Seil weight without wirerope poids sans câble kg
	500/350	6	18	1Em	4,9	25	37	280	17	82,5

(1) bis max. 25% der Nennlast/ up to max. 25% of nominal load/ jusqu'au 25% max. de la charge nominale



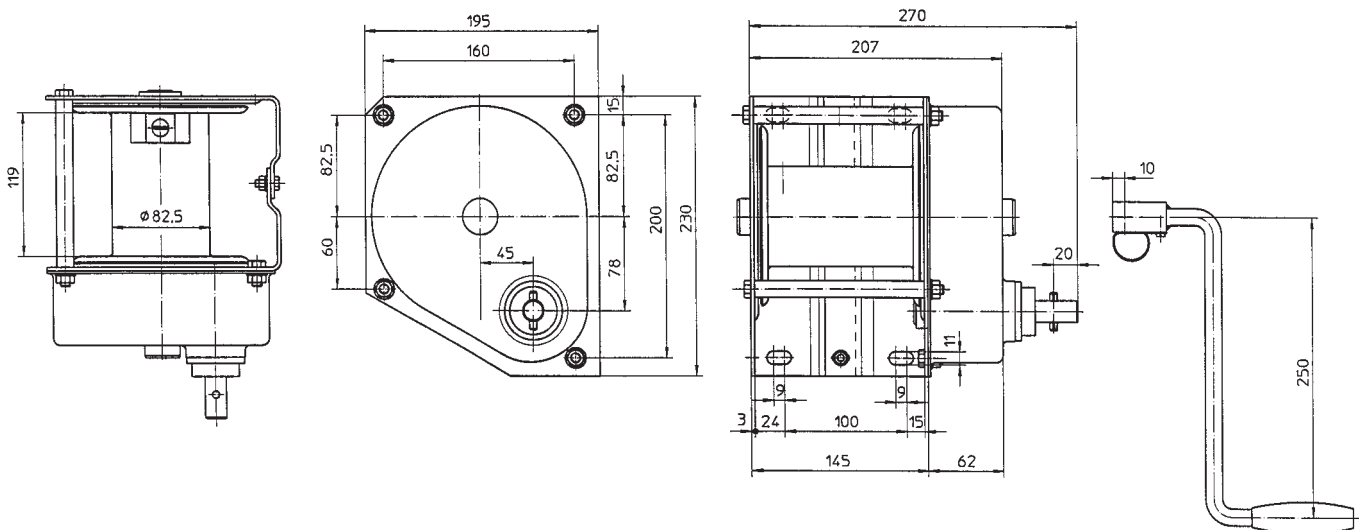


HADEF Edelstahl-Seilwinde **Figur 192/98**
HADEF Stainless Steel Wirerope Winch **Type 192/98**
HADEF Treuil manuel en inox **Série 192/98**

- Gehäuse und Trommel aus Edelstahl
Stainless steel drum and housing
Carter et tambour en inox
- Abnehmbare Kurbel aus Edelstahl
Detachable, stainless steel winch handle
Manivelle démontable en inox
- Deutsche Herstellung
Manufactured in Germany
Fabrication Européenne



Seilzug- fähigkeit pulling rope force capacité de levage 1. / 4. Seillage 1st/ 4th layer 1ère/ 4ème couche kg	Seil wirerope câble Ø mm	erf. Mindest- bruchkraft nec. minimum breaking load capacité minimale de rupture kN	FEM 9.511/ ISO 4301	Seilaufnahme wirerope storage capacité du tambour		Seilweg je Kurbeldrehung wirerope path per crank turn course par tour de manivelle mm	Kurbelkraft crank effort effort à la manivelle daN	Trommel Ø drum Ø Ø tambour mm	Gewicht ohne Seil weight without wirerope poids sans câble kg
				1. Seillage 1st layer 1ère couche mm	4. Seillage 4th layer 4ème couche mm				
500/350	6	18	1Em	4,9	25	37	17	82,5	10



HADEF Edelstahl-Seilwinde
HADEF Stainless Steel Wirerope Winch
HADEF Treuil manuel en inox

Figur 194/17
Type 194/17
Série 194/17

- Längenverstellbare Kurbel mit ergonomischem Griff
Adjustable crank with ergonomic grip
Manivelle démontable et réglable en longueur avec poignée ergonomique
- Trommelfreilauf zum schnellen Abziehen des unbelasteten Seiles
Declutchable rope drum for fast unwinding of the wirerope
Tambour débrayable permettant un déroulement plus rapide du câble
- Geschlossenes Getriebe
Closed gearbox
Réducteur fermé à l'aide d'un carter
- Wartungsfreies Lager
Maintenance-free bearing
Palier sans entretien
- Lastdruckbremse mit Sperrklinke
Load pressure brake with ratchet system
Frein à pression avec système de cliquet
- Edelstahl V2A 1.4301
Stainless Steel V2A 1.4301
Acier inox V2A 1.4301



Trommelfreilauf/ Declutchable rope drum/
Tambour débrayable



Sperrklinke/ ratchet system/
système de cliquet

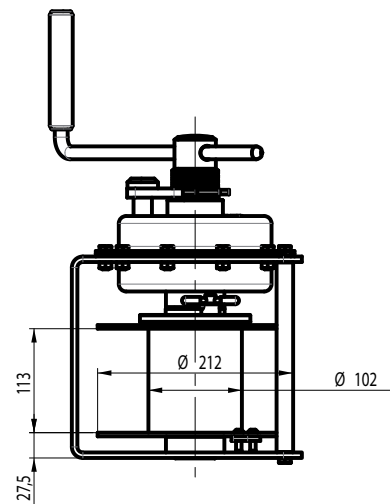
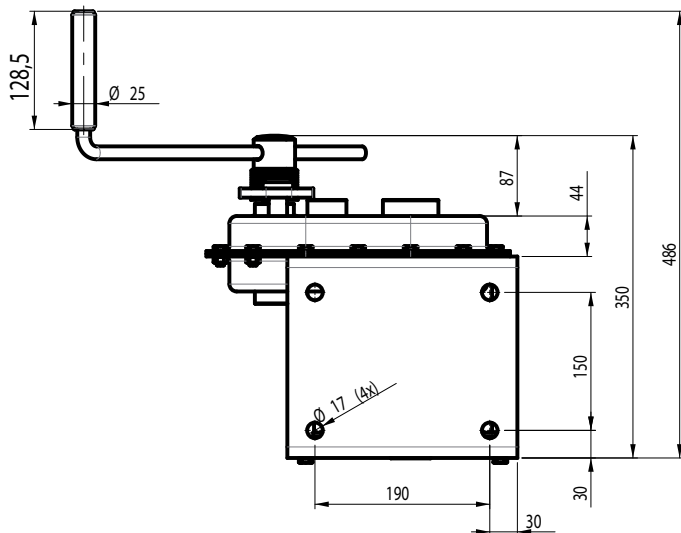
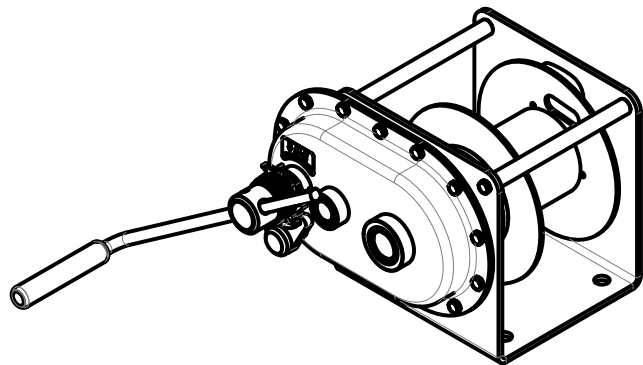
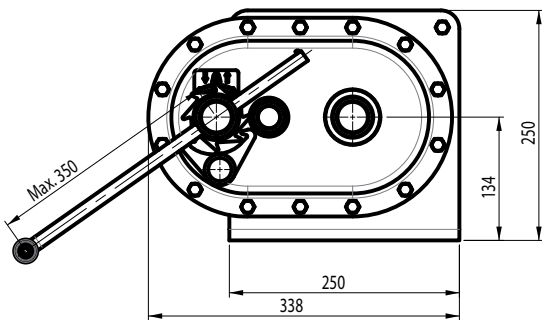
Optional/ As option/ Optionellement

- Trommel mit Trennsteg/ Drum with separation partition/ Séparation sur tambour
- II 3 GD T3

ATEX

Tragfähigkeit capacity capacité		Seil wirerope câble	Seilaufnahme wirerope storage capacité du tambour	Seilweg je Kurbeldrehung wirerope path per crank turn course par tour de manivelle	Kurbelkraft in 1. Seillage crank effort in 1st layer effort à la manivelle 1ère couche Lastgang with load avec charge	Gewicht ohne Seil weight without wirerope poids sans câble	
1. Seillage 1st layer 1ère couche kg	oberste Seillage top layer total kg						Ø mm
1000	614	8	34	33	20	11	27
1500	927	10	51	21	14	12	27,5

HADEF Edelstahl-Seilwinde / Stainless Steel Wire Rope Winch / Treuil manuel en inox
Figur/ Type / Série 194/17





HADEF Aluminium-Seilwinde
HADEF Aluminium Wire Rope Winch
HADEF Treuil en aluminium

Figur 199/75
Type 199/75
Série 199/75

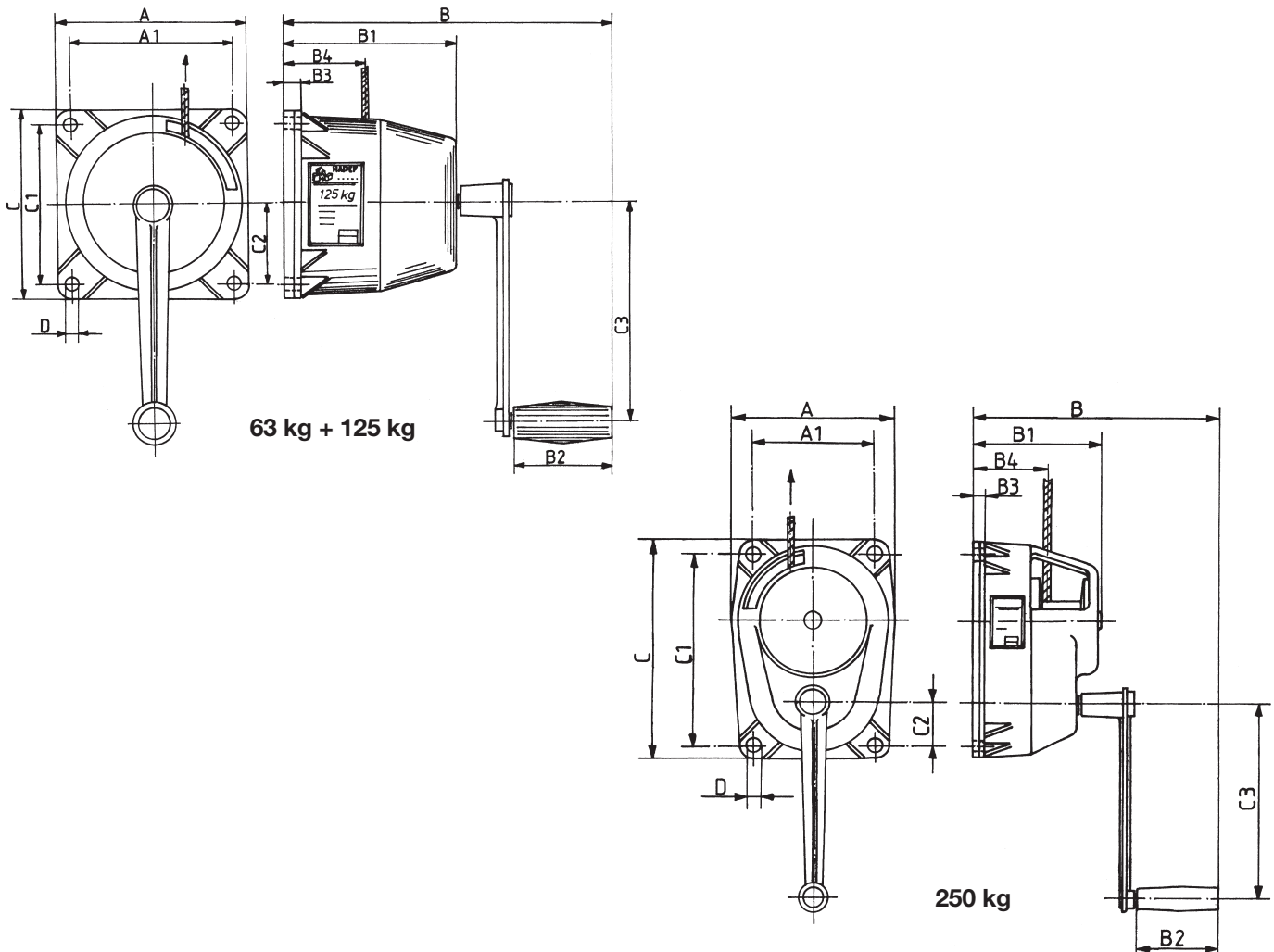
- Komplet geschlossenes Aluminiumgehäuse
Enclosed aluminium housing
Carter pratiquement fermé
- Geräuscharm, durch sperrklinkenfreies Bremssystem
Silent load pressure brake
Frein silencieux à palettes
- Unter Last abnehmbare Handkurbel
Winch handle detachable under load
Manivelle démontable sous charge
- Triebwerkgruppe nach DIN 15020 – 1Cm
Duty classification acc. to DIN 15020 – 1Cm
Groupe FEM selon DIN 15020 – 1 Cm
- Selbstjustierende Lastdruckbremse
Automatic re-adjustment of the load pressure brake
Frein à rattrapage automatique d'usure
- Seilablauf in alle Richtungen durch Montage in jeder gewünschten Lage
Installation in various positions allows rope exit in desired direction
Installation flexible rends possible sortie du câble en direction désirée
- Deutsches Ursprungszeugnis
German Certificate of Origin
Fabrication Européenne



Tragfähigkeit 1. Lage	Tragfähigkeit 6. Lage	Seil Ø	erf. Mindestbruchkraft	nutzbare Seillänge 1. Lage	nutzbare Seillänge 6. Lage	Seilweg je Kurbelumdrehung	Kurbelkraft 1. Lage	Gewicht ohne Seil
capacity 1 st layer	capacity 6 th layer	wirerope Ø	nec. minimum breaking load	useable rope length 1 st layer	useable rope length 6 th layer	rope length per crank turn	crank effort 1 st layer	weight without rope
capacité 1. couche	capacité 6. couche	Ø de câble	capacité minimale de rupture	longueur utilisable de câble 1. couche	longueur utilisable de câble 6. couche	course par tour de manivelle	effort à la manivelle 1. couche	poids sans câble
kg	kg	mm	kN	m	m	mm	daN (kg)	kg
63	63	3	3	2	18	135	10	3
125	125	3	5	2	18	135	12	3
250	140	4	9	1,4	14	57	16	5



HADEF Aluminium-Seilwinde / Aluminium Wirerope Winch / Treuil en aluminium
Figur / Type / Série 199/75



Tragfähigkeit 1.Lage	Hauptmaße in mm													Trommel Ø	Trommel- länge
	main dimensions in mm													drum Ø	drum length
	dimensions principales en mm													Ø tambour	longueur tambour
kg	A	A1	B	B1	B2	B3	B4 min.	C	C1	C2	C3	D	mm	mm	
63	130	110	243	116	90	14	51,5	130	110	55	150	10,2	40	50	
125	130	110	270	116	90	14	51,5	130	110	55	250	10,2	40	50	
250	178	134	270	143	90	12	81	247	221	53	250	12,2	46	44	



HADEF Seilzug **Figur 147/05**
HADEF Wirerope Pull Hoist **Type 147/05**
HADEF Treuil à câble passant **Série 147/05**

- Kombiniertes Hub- und Zugerät
Combined lifting and pulling hoist
Appareil pour lever et tracter
- Ziehen und Heben in jede Richtung möglich
Pulling and lifting possible in every direction
Traction et levage possibles dans toutes les positions
- Geringes Eigengewicht, leicht tragbar
Light weight, easy to transport
Appareil portable de faible poids
- Einfache und sichere Bedienung
Easy and safe use
Utilisation simple et très sûre
- Überlastsicherung mittels Scherstift
Overload protection by shear bolt
Limiteur de charge par goupille spéciale
- Präzise Mechanik für Kraftübertragung
Precise force transmission
Mécanique très précise pour la transmission de charge
- Aluminiumgehäuse, gehärtete Klemmbacken
Aluminium housing, hardened clamping jaws
Carter en aluminium, Mâchoires en alliage traitées
- Lange Lebensdauer
Long lifetime
Durée de vie élevée
- Beliebige Seillänge möglich
Different cable length possible
Longueur de câble illimitée



Zug- und Tragfähigkeit	Hebelkraft bei Vollast	Seilvorschub je Doppelhub	Seil Ø	Mindestbruchkraft des Seiles	Gerätengewicht	Seilgewicht je m
Capacity	Lever force at full load	Rope travel per double stroke of lever	Rope Ø	Min. breaking resistance of wirerope	Hoist weight	Weight per m rope
Capacité en levage	Effort au levier en pleine charge	Course du câble par coup compl.	Ø Câble	Résistance min. du câble	Poids de l'appareil	Poids par mètre de câble
kg	daN	mm	mm	kN	kg	kg
800	34,1	52	8,3	40	6,4	0,25
1600	40	55	11	80	12	0,51
3200	43,8	28	16	160	23	1

(1) Spezialseil/ Special wirerope/ Câble spéciale

Zusätzlich lieferbar:

- Zugseil mit Haken und Spitze
- Handhaspel

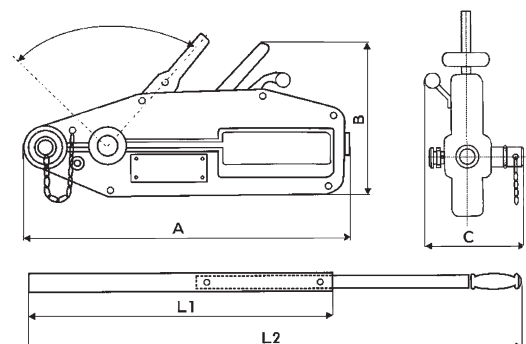
As option:

- Rope with hook and tapered end
- Handreel

Equipements optionnels:

- Câble avec crochet
- Touret

Zug- und Tragfähigkeit	Hauptabmessungen					
	main dimensions					
	dimensions principales					
	A	B	C	L1	L2	L3
kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm
800	426	238	64	-	-	800
1600	545	284	97	692	1200	-
3200	660	325	116	692	1200	-





HADEF Seilrolle mit Wälzlager **Figur 107/99**
HADEF Wirerope Pulley with roler bearing **Type 107/99**
HADEF Poulie avec roulement **Série 107/99**

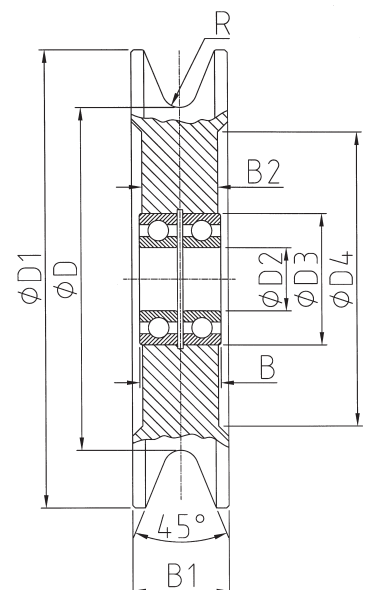
- Freies Auflegen sowie Ablenkung des Seiles in alle Richtungen
Free insertion of wirerope and pay-out of wirerope in all directions
Installation libre ainsi que pour le montage du câble dans toutes les directions
- Bearbeitete Seilrillen
Machined grooves
Gorge de poulie usinée
- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Montée sur roulement étanche à billes



Rollen Ø D	max. Seil Ø in 1Em	Hauptabmessungen in mm								Gewicht
		B	B1	B2	Ø D1	Ø D2	Ø D3	Ø D4	R	
pulley Ø D	max. rope Ø in 1Em	main dimensions in mm								weight
poulie Ø D	max. câble Ø en 1Em	dimensions principales en mm								pois ca. approx. env.
mm	mm	B	B1	B2	Ø D1	Ø D2	Ø D3	Ø D4	R	kg
60	6	17,5	21	--	85	12	28	--	3,2	0,7
90	9	30	30	--	125	20	47	--	4,8	1,9
135	13	33	38	32	180	25	52	118	7	5,4
185	18	45	50	44	240	35	80	165	9,5	12,8
230	23	54	60	52	300	45	100	202	12,5	24
280	27	67	70	64	360	60	130	254	15	40

Auswahl der Seilrolle bei Änderung der Triebwerkgruppe
Pulleys for different FEM groups
Poulies pour des groupes FEM différents

Rollen Ø D	Seil Ø in mm / rope Ø in mm / câble Ø en mm									
	1Em	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m	
pulley Ø D	Triebwerkgruppe / FEM group / groupe FEM									
poulie Ø D										
mm	1Em	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m	
60	6	5	5	4	4	3	3	3	--	
90	9	8	7	6	5	5	4	4	3	
135	13	12	10	9	8	7	6	6	5	
185	18	16	14	12	11	10	9	8	7	
230	23	20	18	15	14	12	11	10	9	
280	27	24	22	19	16	15	13	12	10	





HADEF Seilrollenbock
HADEF Pedestal
HADEF Poulie avec support

Figur 108/99
Type 108/99
Série 108/99

- Freies Auflegen sowie Ablenkung des Seiles in alle Richtungen
Free insertion of wire rope and pay-out of wire rope in all directions
Installation libre ainsi que pour le montage du câble dans toutes les directions
- Bearbeitete Seilrillen
Machined grooves
Gorge de poulie usinée
- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Montée sur roulement étanche à billes
- Triebwerkgruppeneinstufung nach DIN 15020 siehe Tabelle
Duty classification acc. to DIN 15020
Groupe d'utilisation suivant DIN 15020
- Seitenbleche aus gebogenem Stahlblech
Side plates from bended steel plate
Flasque de support en acier plié



ohne Klemmplatten und Befestigungsschrauben / without clamping plates and fastening screws / sans contre-plaque et visserie

Größe size taille	max. Seilzugkraft F_s max. pulling rope force F_s max. capacité levage F_s	max. Seil-Ø in 1EM max. rope Ø in 1EM max. câble Ø en 1EM	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm								Gewicht weight poids ca. approx. env. kg		
			A	A1	B	B1	C	C1	Ø D	Ø D1	Ø D5		
025	250	6	80	60	86	66	60	5	60	85	9	1,4	
05	500	9	110	80	127	97	71	6	90	125	13	3,7	
10	1000	13	170	130	162	127	95	10	135	180	17	10,2	
20	2000	18	210	160	216	166	125	15	185	240	21	23,8	
32	3200	23	270	210	252	192	155	15	230	300	25	44	
50	5000	27	320	260	294	234	185	20	280	360	32	75	

Auswahl der Seilrolle bei Änderung der Triebwerkgruppe

Pulleys for different FEM groups

Poulies pour des groupes FEM différentes

Rollen Ø D pulley Ø D poulie Ø D	Seil Ø in mm / rope Ø in mm / câble Ø en mm									
	Triebwerkgruppe / FEM group / groupe FEM									
	1Em	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m	
60	6	5	5	4	4	3	3	3	--	
90	9	8	7	6	5	5	4	4	3	
135	13	12	10	9	8	7	6	6	5	
185	18	16	14	12	11	10	9	8	7	
230	23	20	18	15	14	12	11	10	9	
280	27	24	22	19	16	15	13	12	10	

HADEF Seilrolle
HADEF Rope pulley
HADEF Poulie

Figur 105/03
Type 105/03
Série 105/03

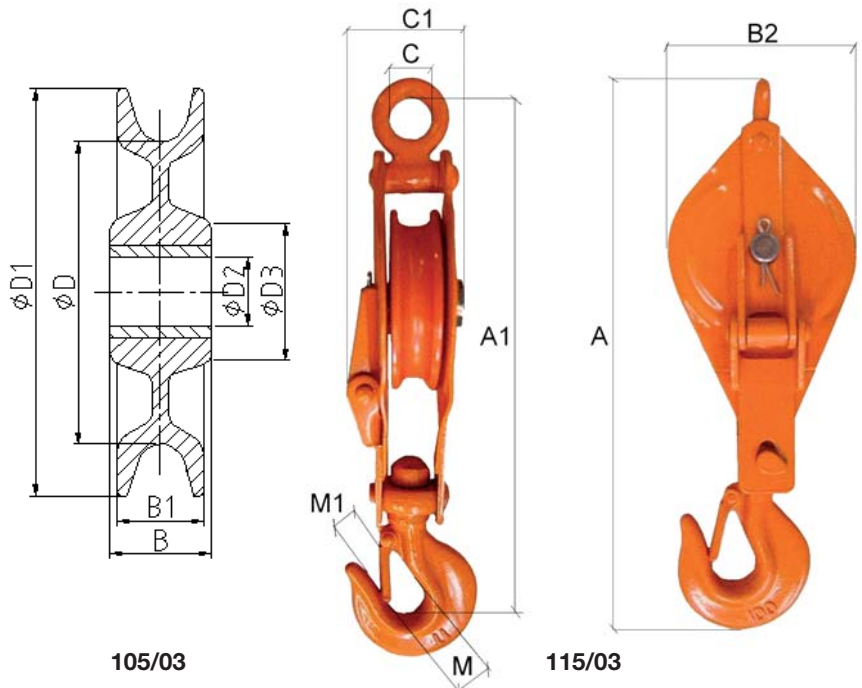
HADEF Drahtseilkloben
HADEF Rope snatch block
HADEF Moufle

Figur 115/03
Type 115/03
Série 115/03



105/03

- Haken mit Hakensicherung
Hook with safety latch
Crochet avec linguet de sécurité
- Seilrolle aus Grauguss
Rope pulley made in grey cast iron
Poulie en fonte grise
- Bearbeitete Seilrille
Machined groove
Gorge de poulie usinée
- Mit Aufhängeöse
With suspension eye
Avec oeillet de suspension



105/03

115/03

max. Seilzugkraft F_s	max. Seil-Ø in 1Em	Hauptmaße													Gewicht	
		main dimensions													weight	
		dimensions principales													poids	
		mm													kg	
max. pulling rope force F_s	max. rope Ø in 1Em	A	A1	B	B1	B2	C	C1	D	D1	D2	D3	M	M1	105/03	115/03
max. capacité levage F_s	max. Ø câble en 1Em															
daN	mm															
500	8	315	275	21	20	87	21	56	62	75	12	32	27	17	0,4	1,5
1000	10	355	310	26	24	112	21	70	86	100	17	45	27	19	0,9	2,6
1500	13	430	380	29	27	140	28	81	105	125	20	57	32	22	1,6	4,8
2000	16	495	435	35	33	170	28	98	126	150	28	66	42	27	2,6	7,4
3000	19	555	489	42	40	204	28	107	150	178	32	70	48	35	4,6	11,9



HADEF Laufrolle mit Spurkranz
HADEF Trolley Wheel with wheel flange
HADEF Galet usiné lisse

Figur 130/87
Type 130/87
Série 130/87

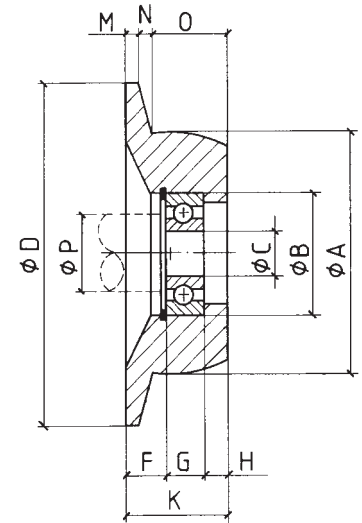


- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Roulement à billes sans entretien
- Bearbeitete Laufflächen
Machined tread of wheels
Surface de roulement usinée
- Profilierte Laufflächen für den Einsatz
auf allen genormten Trägerprofilen
mit geneigten oder parallelen Flanschen

Profiled tread of wheels to be used on all standard beam profiles
with inclined or parallel flange

Surface de roulement profilée pour utilisation sur
tous les profils de poutre standard avec flasques inclinés
ou parallèles

- Ab Größe 4000 kg mit 2 Kugellagern
From size 4000 kg up with 2 ball bearings
A partir de 4000 kg avec deux roulements à billes



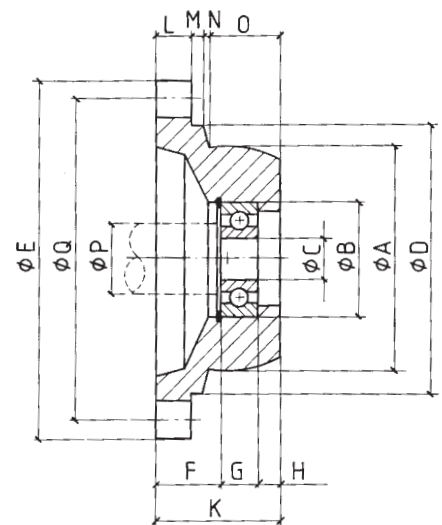
Tragfähigkeit capacity capacité kg	Rollen Nenn Ø nominal wheel Ø Ø nominal du galet mm	Material material matière	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm												Gewicht weight poids kg				
			A	B	C	D	F	G	H	K	M	N	O	P					
			250	50	GG25	50	32	12	60	10	10	8	28	6		2	20	17	0,29
			360	65	GG25	65	32	12	90	13	10	8	31	5		4	22	17	0,65
630	65	GGG50	65	42	20	90	9	12	9	30	3	4	23	25	0,53				
825	83	GGG50	83	47	25	115	11	12	11	34	4	5	25	30	1,10				
1000	118	GGG50	118	52	25	150	14	15	9	38	5	5	28	25	2,80				
1600	118	GGG50	118	62	30	150	13	16	9	38	5	5	28	40	2,70				
4000	150	GGG50	150	75	45	185	13	32*	9	54	6	6	40	55	5,50				
4800	198	GGG50	198	75	50	240	22	32*	9	63	9,5	5,5	47	55	9,80				
6000	248	GGG50	248	90	50	290	15	50*	8	73	9,5	6,5	54	65	17,20				
8000	298	GGG50	298	100	55	340	15,5	50*	12,5	78	9,5	6,5	60	70	23,80				

* 2 Kugellager
* 2 ball bearings
* 2 roulements à billes



HADEF Laufrolle mit Spur- und Zahnkranz Figur 131/87
HADEF Trolley Wheel
with wheel flange and gear ring
HADEF Galet usiné denté

Type 131/87
Série 131/87



- Wartungsfreie Kugellager
Maintenance-free ball bearings
Roulement à billes sans entretien
- Bearbeitete Laufflächen
Machined tread of wheels
Surface de roulement usinée
- Profilierte Laufflächen für den Einsatz auf allen genormten Trägerprofilen mit geneigten oder parallelen Flanschen
Profiled tread of wheels to be used on all standard beam profiles with inclined or parallel flange
Surface de roulement profilée pour utilisation sur tous les profils de poutre standard avec flasques incliné ou parallél
- Auslegung nach DIN 15070
According to DIN 15070
Selon DIN 15070
- Ab Größe 4000 kg mit 2 Kugellagern
From size 4000 kg up with 2 ball bearings
A partir de 4000 kg avec deux roulements à billes

Tragfähigkeit capacity capacité	Rollen Nenn Ø nominal wheel Ø Ø nominal du galet	Material material matière	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm														Modul module module	Zähnezahl numb. of teeth nbr. de dents	Gewicht weight poids					
			A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	O	P				Q				
			kg	mm																		m	z	kg
250	50	GG25	50	32	10	--	70	13	10	8	31	8	--	3	20	18	63	3,5	18	0,34				
360	65	GG25	65	32	12	75	100	19	10	8	37	10	3	2	22	17	90	5	18	0,71				
630	65	GGG50	65	42	20	75	100	17	12	9	38	10	3	2	23	25	90	5	18	0,66				
825	83	GGG50	83	47	25	100	130	23	12	11	46	12	6	3	25	30	120	5	24	1,40				
1000	118	GGG50	118	52	25	150	180	29	15	9	53	13	7	5	28	25	170	5	34	3,40				
1600	118	GGG50	118	62	30	150	180	28	16	9	53	13	7	5	28	40	170	5	34	3,30				
4000	150	GGG50	150	75	45	185	220	29	32*	9	70	14	8	6	42	55	210	5	42	6,60				
4800	198	GGG50	198	75	50	240	274	43	32*	9	84	23	8,5	5,5	47	55	264	6	44	11,70				
6000	248	GGG50	248	90	50	290	336	39	50*	8	97	25	8,5	6,5	54	65	322	7	46	20,20				
8000	298	GGG50	298	100	55	340	384	39,5	50*	12,5	102	25	8,5	6,5	60	70	368	8	46	28,60				

* 2 Kugellager
 * 2 ball bearings
 * 2 roulements à billes

HADEF Stahlwinde **DIN 7355**
HADEF Steel Jack **DIN 7355**
HADEF Cric à crémaillère **DIN 7355**

- Geschlossenes, hebendes Traggehäuse mit feststehender Zahnstange
 Enclosed housing with fixed rack
 Carter fermé avec crémaillère fixe
- Geringer Kurbeldruck durch große Übersetzung
 Light crank effort
 Très faible effort à la manivelle
- Zahnräder und Ritzel im Gesenk geschlagen
 Swaged gear wheels and pinions
 Roues dentés et pinions estampés
- Genormte, leicht auswechselbare Einzelteile
 Standardized components, easy to exchange
 Composants standardisés, échange facile
- Hubklaue zu 100 % belastbar
 Lifting claw capable for 100 % rated load
 Charge à 100 % sur la tête ou le pied
- Mit Sicherheits- oder Ratschensicherheitskurbel lieferbar
 Available with safety crank or with ratchet safety crank
 Disponible avec manivelle de sécurité ou avec manivelle de sécurité à cliquet
- Beide Kurbelarten mit Klappgriff
 Crank with hinged handle
 Manivelle avec poignée pliable
- Auch mit verstellbarer Hubklaue sowie mit verringerter Bauhöhe lieferbar
 Also available with adjustable lifting claw or with reduced height
 Aussi disponible avec griffe de levage ajustable ou avec hauteur réduite
- Deutsche Herstellung
 Manufactured in Germany
 Fabrication Européenne



Tragfähigkeit	Hubhöhe	Kurbeldruck	Hub je Kurbelumdrehung	Gewicht
capacity	lifting height	crank effort	lift per crank turn	weight
capacité	course de levage	effort à la manivelle	course par tour de manivelle	poids
kg	mm	daN	mm	kg
1500	350	25	14	13
3000	350	25	8	20
5000	300	25	4	27
10000	300	50	4	42

Sicherheitskurbel

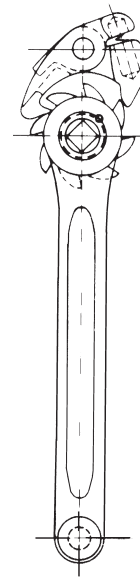
Die Sicherheitskurbel besitzt eine Gewindelastdruckbremse. In das Sperrrad greift eine doppel­seitige Sperrklinke ein, die infolge ihrer Konstruktion nicht ausgehoben werden kann. Dies stellt sicher, dass in jedem Falle eine Sperrung vorhanden ist. Das Heben erfolgt durch Rechtsdrehen der Handkurbel. Die Verbindung zwischen Kurbel und Getriebe wird durch eine innerhalb der Lastdruckbremse auftretende Friktion hergestellt. Das Senken der Last erfolgt durch Linksdrehen der Kurbel. Nach Loslassen der Handkurbel, bei Auf- und Abwärtsbewegung wird die Last automatisch absolut sicher gehalten. Ein Zurückschlagen der Kurbel ist ausgeschlossen.

Safety Crank

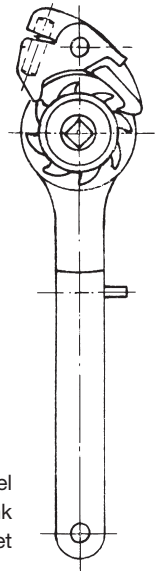
The safety crank is fitted with a load-pressure brake. A double-ended pawl engages with the ratchet wheel, - thanks to its design the pawl cannot slip out. Lifting is effected by turning the handle clockwise. The connection between handle and gear is effected by friction within the load-pressure brake. The load is lowered by turning the handle anti-clockwise. When the handle is released during lifting or lowering, the load is held in position safely. Accidental return kick of the crank is avoided.

Manivelle de sécurité

La manivelle de sécurité possède un frein à friction automatique. Le cliquet s'engrénant sur la roue dentée est double et son action est permanente. Il s'ensuit un blocage dans tous les cas. La levée est réalisée en tournant la manivelle à droite et pour descendre la charge de tourner la manivelle dans le sens inverse. Dans tous les cas la charge est maintenue dans sa position même si la manivelle est lâchée. Un retour en arrière de la manivelle est impossible.



Sicherheitskurbel
Safety Crank
Manivelle de sécurité



Ratschensicherheitskurbel
Ratchet Safety Crank
Manivelle de sécurité à cliquet

Ratschensicherheitskurbel

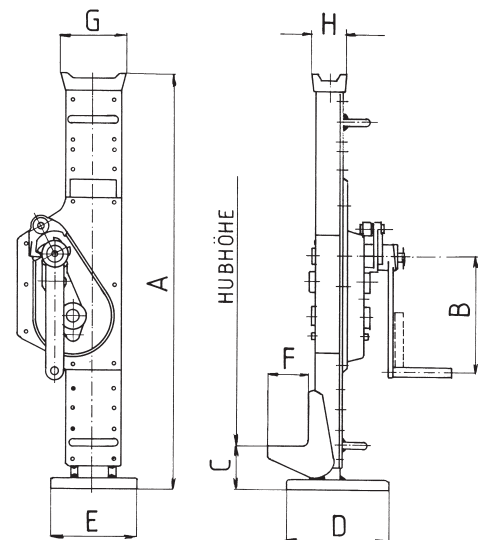
Die Ratschensicherheitskurbel stellt eine Sicherheitskurbel mit einer besonderen Vorrichtung dar, die es gestattet, die Kurbel auf Heben bzw. auf Senken einzustellen. Je nach Einstellung der Drehrichtung kann entweder nur gehoben oder gesenkt werden. Diese Konstruktion ermöglicht es, bei beschränkten Platzverhältnissen durch dauerndes Hin- und Herbewegen der Kurbel (ratschen), ohne dieselbe ganz herumzudrehen, eine Hub- oder Senkbewegung zu erzielen.

Ratchet Safety Crank

The ratchet mechanism is a safety mechanism with a special device enabling the crank to be set for lifting or lowering, as required. The setting of the direction of rotation determines whether lifting or lowering of the load is possible. This makes it possible to lift or lower the load by only moving the crank up and down without turning it completely around. This is particularly advantageous where there is little space available.

Manivelle de sécurité à cliquet

La manivelle de sécurité à cliquet est une manivelle pouvant être réglée soit sur la levée, soit sur la descente. Selon le sens de rotation on peut lever ou descendre la charge. Cette construction permet une marche du levier par va-et-vient sans avoir à effectuer une rotation complète, - Spécialement avantageuse si l'espace est limité pour lever ou descendre la charge.



Tragfähigkeit capacity capacité	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm							
	A	B	C	D	E	F	G	H
	kg							
1500	725	265	65	140	130	60	85	50
3000	725	265	70	140	130	65	90	60
5000	725	265	75	170	150	75	110	67
10000	800	320	80	170	150	85	124	76

Änderungen vorbehalten
Subject to changes
Sous réserve de modifications



HADEF Zubehör
HADEF Accessories
HADEF Accessoires

Drahtseile, verzinkt, Nennfestigkeit der Drähte 1770 N/mm²
Zinc plated wireropes, 1770 N/mm² nominal strength of wireropes
Câble zingué, résistance de 1770 N/mm²

Diese Seile finden Verwendung in folgenden HADEF Seilwinden / These wire ropes are used in the following HADEF winches / Nous utilisons ces câbles zingués dans les treuils HADEF suivantes:
Figur / Type / Série 190/94 – 192/98 – 199/75 – 200/77 – 220/97 – 238/99 – 250/33 – 260/76 – 430/91 – 42/87 – 43/86

Seil Ø wire rope Ø Ø câble	rechn. Bruchfestigkeit	Mindest- bruchfestigkeit	Gewicht / m
	calculated breaking resistance	minimum breaking resistance	weight / m
	résistance calculée à la rupture	résistance minimale à la rupture	poids / m
	kN	kN	kg
mm	DIN 3060 6x19+SE	DIN 3060 6x19+SE	DIN 3060 6x19+SE
3	6,6	5,29	0,0342
4	11,7	9,4	0,0609
5	18,3	14,7	0,0952
6	26,4	21,2	0,138
7	36,0	28,8	0,187
8	47,0	37,6	0,243
9	59,4	47,6	0,308
	DIN 3066 6x36+SE	DIN 3066 6x36+SE	DIN 3066 6x36+SE
10	73,40	56,4	0,381
11	88,8	68,2	0,461
12	106	81,2	0,548
13	124	95,2	0,643
14	144	110	0,746
16	188	144	0,974
18	238	183	1,23
20	293	225	1,52
22	355	273	1,84
24	423	325	2,19
26	496	381	2,57
28	575	442	2,98
1)	DIN 3069 18x7+SE	DIN 3069 18x7+SE	DIN 3069 18x7+SE
4	12,3	9,29	0,0643
5	19,2	14,5	0,100
6	27,6	20,9	0,145
7	37,5	28,5	0,197
8	49,0	37,2	0,257
9	62,1	47,0	0,326
10	76,6	58,1	0,402
11	92,7	70,3	0,486
12	110	83,6	0,579
13	130	98,1	0,679
14	150	114	0,788
16	196	149	1,03
18	248	188	1,30
20	307	232	1,61

Empfehlung für die Auswahl der Drahtseile:
Für Anwendungsfälle, bei denen sich das Seil unter Last nicht aufdrehen kann, empfehlen wir ein Rundlitzenseil nach DIN 3066.
Seile für einsträngige, ungeführte Lasten sollen mindestens drehungsarm sein z.B. Spiral-Rundlitzenseil nach DIN 3069.
Sollen auf eine Seiltrommel mehrere Seillagen übereinander gewickelt werden, empfehlen wir Drahtseile mit Stahleinlage (SE) z.B. Spiral-Rundlitzenseil nach DIN 3069 SE.
Seile mit größeren Durchmessern oder Spezialseile auf Anfrage.

Recommendation for selection of appropriate wire ropes:
Take a round strand rope acc. to DIN 3066 when the rope cannot be twisted under load.
Ropes for single strand unguided loads must at least be non rotating i.e. spiral round strand rope acc. to DIN 3069. Should the rope be wound round the drum in several layers we recommend to use steel reinforced ropes i.e. spiral round strand rope acc. to DIN 3069 SE. Ropes with larger rope diameter or special ropes on request.

Recommandation pour le choix du câble:
Afin que sous charge le câble ne se vrille pas, nous recommandons un câble anti-giratoire suivant DIN 3066.
Les câbles utilisés en brin direct doivent être anti-giratoire suivant DIN 3069.
Si sur un treuil plusieurs couches de câble sont superposées, nous recommandons un câble à âme métallique suivant DIN 3069 SE.
Tout câble de diamètre supérieur ou spécifique, sur demande.

1) drehungsarme Seile / non rotating ropes / câbles anti-giratoires

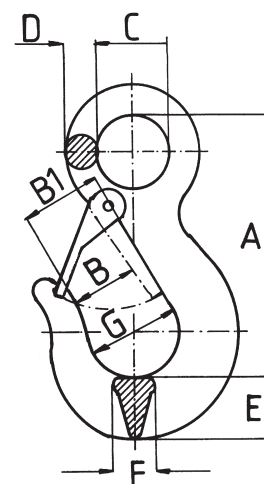
Alle Drahtseile auch mit verpreßter Kausche und Haken lieferbar. / All wireropes also available with swaged fitting of thimbles and hook / Toutes les câbles sont disponibles avec sertissage de cosse et avec crochet.

HADEF Zubehör
HADEF Accessories
HADEF Accessoires

Ösenhaken **Figur 79/25 DIN 7541 mit Hakensicherung**
Eye Hook **Type 79/25 acc. to DIN 7541 with safety catch**
Crochet à oeil **Série 79/25 selon DIN 7541 avec linguet de sécurité**

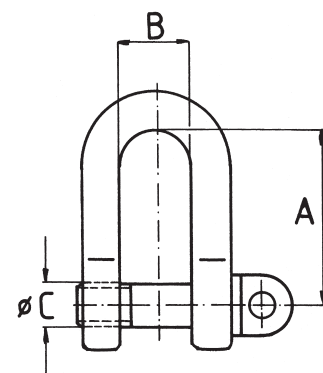


Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm								Gewicht weight poids kg	
	A	B	B1	C	D	E	F	G		
	500	71	18	22,4	18	9	17	13	23,6	0,38
	1000	100	25	31,5	25	12,5	24	19	33,5	0,45
1250	112	28	35,5	28	14	26	21	37,5	0,6	
1600	125	31,5	40	31,5	16	30	24	42,5	0,9	
2000	140	35,5	45	35,5	18	34	26	47,5	1,2	
2500	160	40	50	40	20	38	30	53	1,8	
3200	180	45	56	45	22,4	42	34	60	2,6	
4000	200	50	63	50	25	48	38	67	3,5	
5000	224	56	71	56	28	53	42	75	5	
6300	250	63	80	63	31,5	60	48	85	7	
8000	280	71	90	71	35,5	67	53	95	10	
10000	315	80	100	80	40	75	60	106	14	



Schraubschäkel **Figur 85/25, verzinkt DIN 82101 Form A**
Screw Shackle **Type 85/25, zinc plated acc.to DIN 82101 form A**
Manille zinguée **Série 85/25, zinguée selon DIN 82101 forme A**

Nenngröße nominal size taille nominale	Tragfähigkeit capacity capacité kg	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm			Gewicht weight poids kg
		A	B	Ø C	
		0,1	100	18	7
0,16	160	21	8	6	0,0024
0,25	250	28	11	8	0,045
0,4	400	35	14	10	0,09
0,6	630	42	17	12	0,17
1	1000	57	21	16	0,36
1,6	1600	71	27	20	0,75
2	2000	78	30	22	1,00
2,5	2500	85	33	24	1,32
3	3150	97	38	27	1,85
4	4000	106	42	30	2,50
5	5000	129	47	36	4,00
6	6300	139	53	39	5,40
8	8000	162	60	45	7,90
10	10000	171	66	48	10,0
12	12500	184	73	52	13,5
16	16000	215	81	60	19,2
20	20000	245	90	68	28,0
25	25000	257	100	72	34,0



Andere Ausführungen auf Anfrage
 Other models on request
 Autres modèles sur demande

Änderungen vorbehalten.
 Subject to changes.
 Sous réserve de modifications.

Prospekt Nr./Leaflet No./ Documentation No. 8/60/0

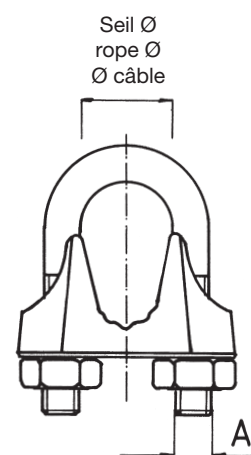
Besuchen Sie unsere Website: www.hadef.de

HADEF Zubehör
HADEF Accessories
HADEF Accessoires

Drahtseilklemme Figur 87/73, verzinkt DIN1142
Wirerope Clamp Type 87/73, zinc plated acc. to DIN 1142
Serre-câble Série 87/73, zingué selon DIN 1142

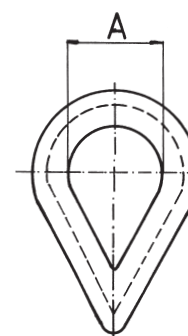


bis Seil Ø up to rope Ø jusqu'à Ø de câble	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm	Gewicht weight poids
mm	A	kg
5	M5	0,021
6,5	M6	0,040
8	M8	0,082
10	M8	0,092
13	M12	0,275
16	M14	0,430
19	M14	0,490
22	M16	0,680
26	M20	1,170
30	M20	1,400
34	M22	2,130
40	M24	2,680

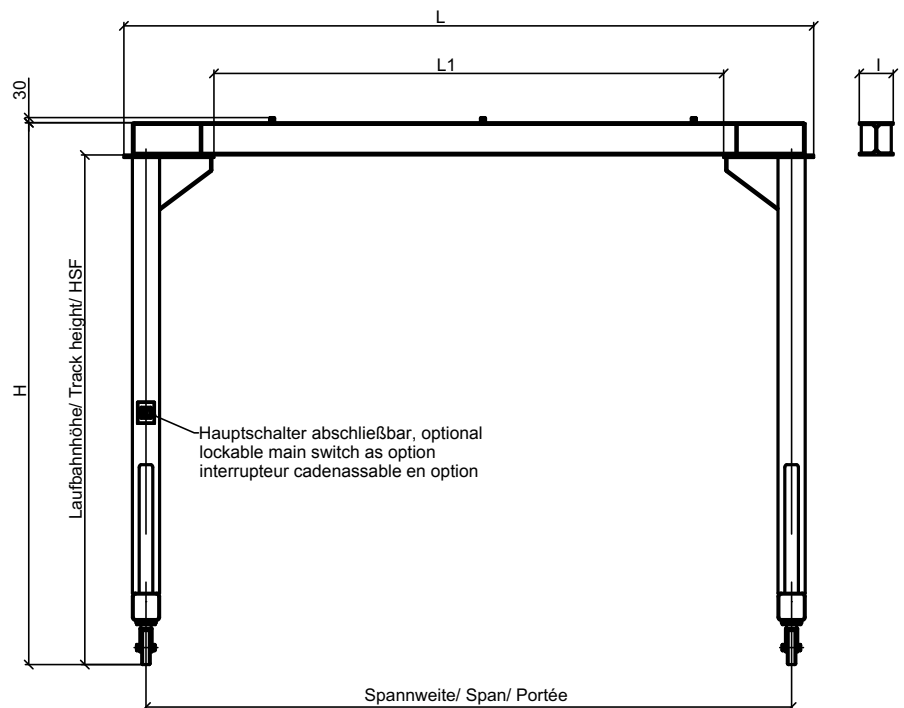
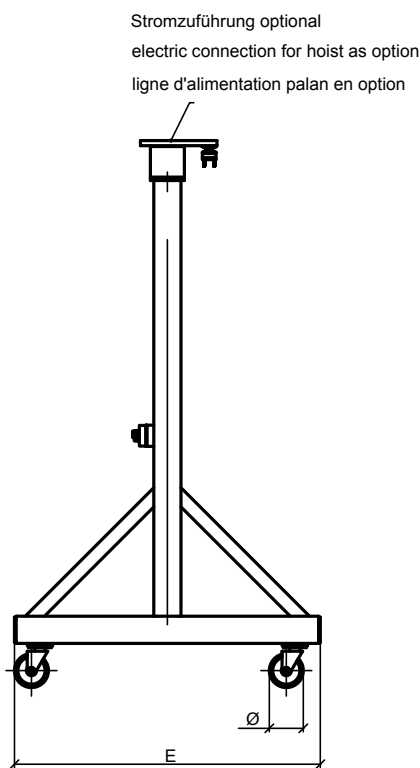


Drahtseilkausche Figur 86/25, verzinkt DIN 6899 Form B
Heart Shaped Thimble Type 86/25, zinc plated, acc. to DIN 6899 form B
Cosse Série 86/25, zingué, selon DIN 6899 forme B

für Seil Ø for rope Ø pour Ø de câble	Hauptmaße in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm	Gewicht weight poids
mm	A	kg
2,5	12	0,005
3	13	0,008
4	14	0,010
5	16	0,016
6	18	0,019
7	20	0,030
8+9	24	0,047
10+11	28	0,068
12+13	32	0,100
14+15	36	0,145
16	40	0,200
18	45	0,290
20	50	0,320
22	56	0,470
24	62	0,590
26	70	0,820
28	75	1,000
30	80	1,300
32	95	1,600



HADEF Portalkran Typ 800
Gantry Crane Typ 800
Portiques d'atelier Typ 800



Standardmäßig:

- unter Last verfahrbar
- leicht demontierbar in 3 Teile
- Polyurethananstrich RAL 1028
- bis 3,2 T mit Rädern aus Polyamid,
ab 5 T Räder mit Polyurethan-Laufbelag

Zusätzlich lieferbar:

- Radbremse
- abschließbarer Hauptschalter
- korrosiongeschützte Ausführung
- Kettenzug, manuell oder elektrisch

Serial model:

- movable under load
- easy dismantling into 3 parts
- Polyurethane painting RAL 1028
- up to 3,2 T with polyamide wheels,
from 5T up wheels with polyurethane lining

As option:

- wheel brake
- lockable main switch
- corrosion protection
- manual or electric chain hoist

Modèle de portique standard avec:

- déplaçable en charge
- démontable en 3 éléments
- Peinture polyuréthane RAL 1028
- roues en polyamide blanc jusqu'à 3,2 T
et à bandage polyuréthane à partir
de 5 T

Equipements optionnels:

- roues à blocage
- ligne d'alimentation palan
+ interrupteur cadenassable
- galvanisation à chaud
- palan électrique ou manuel

HADEF Portalkran / Gantry Crane / Portiques d'atelier Typ/ Type/ Série 800

500-1000 kg

Tragfähigkeit Capacity Capacité	bis Spannweite Span up to Portée jusqu'à	Laufbahnhöhe Track height HSF	H	L	L1	E	Ø	I	Gewicht weight poids		
kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg		
500	2500	3000	3180	2640	2040	1500	150	91	257		
	3000			3140	2540				266		
	3500			3640	3040				276		
	4000			4140	3540				285		
	4500			4640	4040				295		
	5000			5140	4540				304		
	2500	3500	3680	2640	2040	1500	150	91	269		
	3000			3140	2540				278		
	3500			3640	3040				288		
	4000			4140	3540				297		
	4500			4640	4040				307		
	5000			5140	4540				316		
	2500	4000	4180	2640	2040	2000	150	91	307		
	3000			3140	2540				316		
	3500			3640	3040				325		
	4000			4140	3540				335		
	4500			4640	4040				344		
	5000			5140	4540				354		
	2500	4500	4680	2660	1860	2000	150	91	416		
	3000			3160	2360				426		
	3500			3660	2860				435		
	4000			4160	3360				444		
	4500			4660	3860				454		
	5000			5160	4360				463		
2500	5000	5180	2660	1860	2400	150	91	462			
3000			3160	2360				472			
3500			3660	2860				481			
4000			4160	3360				490			
4500			4660	3860				500			
5000			5160	4360				509			
1000	2500	3000	3200	2640	2040	1500	200	100	285		
	3000			3140	2540				296		
	3500			3640	3040				307		
	4000		3220	4140	3540			1500	200	110	319
	4500			4640	4040						348
	5000			5140	4540						361
	2500	3500	3700	2640	2040	1500	200	100	297		
	3000			3140	2540				308		
	3500			3640	3040				320		
	4000		3720	4140	3540			1500	200	110	331
	4500			4640	4040						360
	5000			5140	4540						373
	2500	4000	4200	2640	1840	2000	200	100	426		
	3000			3140	2340				437		
	3500			3640	2840				448		
	4000		4220	4140	3340			2000	200	110	459
	4500			4640	3840						488
	5000			5140	4340						501
	2500	4500	4700	2660	1860	2000	200	100	444		
	3000			3160	2360				455		
	3500			3660	2860				466		
	4000		4720	4160	3360			2000	200	110	477
	4500			4660	3860						506
	5000			5160	4360						519
2500	5000	5200	2660	1860	2400	200	100	490			
3000			3160	2360				501			
3500			3660	2860				512			
4000		5220	4160	3360			2400	200	110	523	
4500			4660	3860						552	
5000			5160	4360						565	

HADEF Portalkran / Gantry Crane / Portiques d'atelier Typ/ Type/ Série 800

1600-2000 kg

Tragfähigkeit Capacity Capacité	bis Spannweite Span up to Portée jusqu'à	Laufbahnhöhe Track height HSF	H	L	L1	E	Ø	I	Gewicht weight poids
kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
1600	2500	3000	3200	2640	1840	1500	200	100	372
	3000			3140	2340				383
	3500			3640	2840				395
	4000		4140	3340	406				
	4500		3220	4640	3840			435	
	5000			5140	4340			448	
	2500	3500	3700	2640	1840	1500	200	100	390
	3000			3140	2340				402
	3500			3640	2840				413
	4000		4140	3340	424				
	4500		3740	4640	3840			474	
	5000			5140	4340			489	
	2500	4000	4200	2660	1860	2000	200	100	444
	3000			3160	2360				455
	3500			3660	2860				466
	4000		4160	3360	477				
	4500		4240	4660	3860			527	
	5000			5160	4360			542	
	2500	4500	4700	2660	1660	2000	200	100	493
	3000			3160	2160				505
	3500			3660	2660				516
	4000		4160	3160	527				
	4500		4740	4660	3660			577	
	5000			5160	4160			592	
	2500	5000	5200	2660	1660	2400	200	100	544
	3000			3160	2160				555
	3500			3660	2660				566
	4000		4160	3160	578				
	4500		5240	4660	3660			628	
	5000			5160	4160			643	
2000	2500	3000	3220	2660	1860	1500	200	110	382
	3000			3160	2360				395
	3500			3660	2860				409
	4000		4160	3360	440				
	4500		3270	4660	3860			481	
	5000			5160	4360			499	
	2500	3500	3720	2660	1860	1500	200	110	400
	3000			3160	2360				414
	3500			3660	2860				427
	4000		4160	3360	458				
	4500		3770	4660	3860			499	
	5000			5160	4360			517	
	2500	4000	4220	2660	1860	2000	200	110	454
	3000			3160	2160				500
	3500			3660	2660				513
	4000		4160	3160	545				
	4500		4270	4660	3660			586	
	5000			5160	4160			604	
	2500	4500	4720	2680	1680	2000	200	110	504
	3000			3180	2180				517
	3500			3680	2680				530
	4000		4180	3180	562				
	4500		4770	4680	3680			602	
	5000			5180	4180			620	
	2500	5000	5220	2680	1280	2400	200	110	710
	3000			3180	1780				723
	3500			3680	2280				736
	4000		4180	2780	768				
	4500		5240	4680	3280			809	
	5000			5180	3780			827	

HADEF Portalkran / Gantry Crane / Portiques d'atelier Typ/ Type/ Série 800

3200-5000 kg


Tragfähigkeit Capacity Capacité	bis Spannweite Span up to Portée jusqu'à	Laufbahnhöhe Track height HSF	H	L	L1	E	Ø	I	Gewicht weight poids
kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
3200	2500	3000	3300	2660	1660	1500	250	150	535
	3000			3160	2160				555
	3500			3660	2660				576
	4000			4160	3160				597
	4500			4660	3660				618
	5000			5160	4160				639
	2500	3500	3800	2660	1660	1500	250	150	551
	3000			3160	2160				572
	3500			3660	2660				593
	4000			4160	3160				614
	4500			4660	3660				635
	5000			5160	4160				656
	2500	4000	4300	2660	1660	2000	250	150	610
	3000			3180	2180				631
	3500			3680	2680				652
	4000			4180	3180				673
	4500			4680	3680				694
	5000			5180	4180				715
	2500	4500	4800	2680	1280	2000	250	150	764
	3000			3180	1780				786
	3500			3680	2280				807
	4000			4180	2780				828
	4500			4680	3280				849
	5000			5180	3780				870
2500	5000	5300	2720	1320	2400	250	150	832	
3000			3220	1820				853	
3500			3720	2320				874	
4000			4220	2820				895	
4500			4720	3320				916	
5000			5220	3820				937	
5000	2500	3000	3360	2680	1280	1500	300	170	880
	3000			3180	1780				909
	3500			3680	2280				937
	4000			4180	2780				966
	4500			4680	3280				994
	5000			5180	3780				1023
	2500	3500	3860	2680	1280	1500	300	170	907
	3000			3180	1780				936
	3500			3680	2280				964
	4000			4180	2780				993
	4500			4680	3280				1021
	5000			5180	3780				1050
	2500	4000	4360	2720	1320	2000	300	170	985
	3000			3220	1820				1013
	3500			3720	2320				754
	4000			4220	2820				1070
	4500			4720	3320				1099
	5000			5220	3820				1127
	2500	4500	4860	2720	1320	2000	300	170	1011
	3000			3220	1820				1040
	3500			3720	2320				1069
	4000			4220	2820				1097
	4500			4720	3320				1126
	5000			5220	3820				1154
2500	5000	5360	2720	1320	2400	300	170	1079	
3000			3220	1820				1107	
3500			3720	2320				1136	
4000			4220	2820				1165	
4500			4720	3320				1193	
5000			5220	3820				1222	

HADEF Gelenkkran Typ TA
HADEF Articulated Single Girder Underslung Crane Type TA
HADEF Poutre roulante articulée Série TA




- Bestehend aus zwei HADEF Rollfahrwerken mit Gelenken, an denen ein IPE-Träger befestigt ist
 Composed of two articulated HADEF push travel crane trolleys on which an IPE beam is fixed
 Réalisée avec deux chariots à pousser sur la charge pourvus d'une articulation supportant l'IPE de roulement
- Ausstattung der HADEF Rollfahrwerke mit Gelenken ermöglicht Bewegung in mehrere Richtungen und verhindert so ein Verkanten des Kranes beim Verschieben
 Articulated HADEF crane trolleys enable movement in several directions which prevents bolcking of the crane
 Les chariots de la poutre sont pourvus d'articulations qui rendent possible un mouvement dans plusieurs directions et empêchent ainsi tout blocage de la poutre
- Wahlweise kombinierbar mit Stirnradflaschenzug oder Elektro-Kettenzug
 Optionally available with Spur Gear Hoist or Electric Chain Hoist
 Livrable au choix avec Palan-chariot manuel ou Palan électrique
- Integrierter Absturz- und Auffahrschutz sowie Radbruchstützen
 Integrated derailment and wheel fracture protection
 Equipée d'anti-chute de galets


Zusätzlich lieferbar:

- Gummipuffer
- Verzinkter Kran
-  - Ausführung

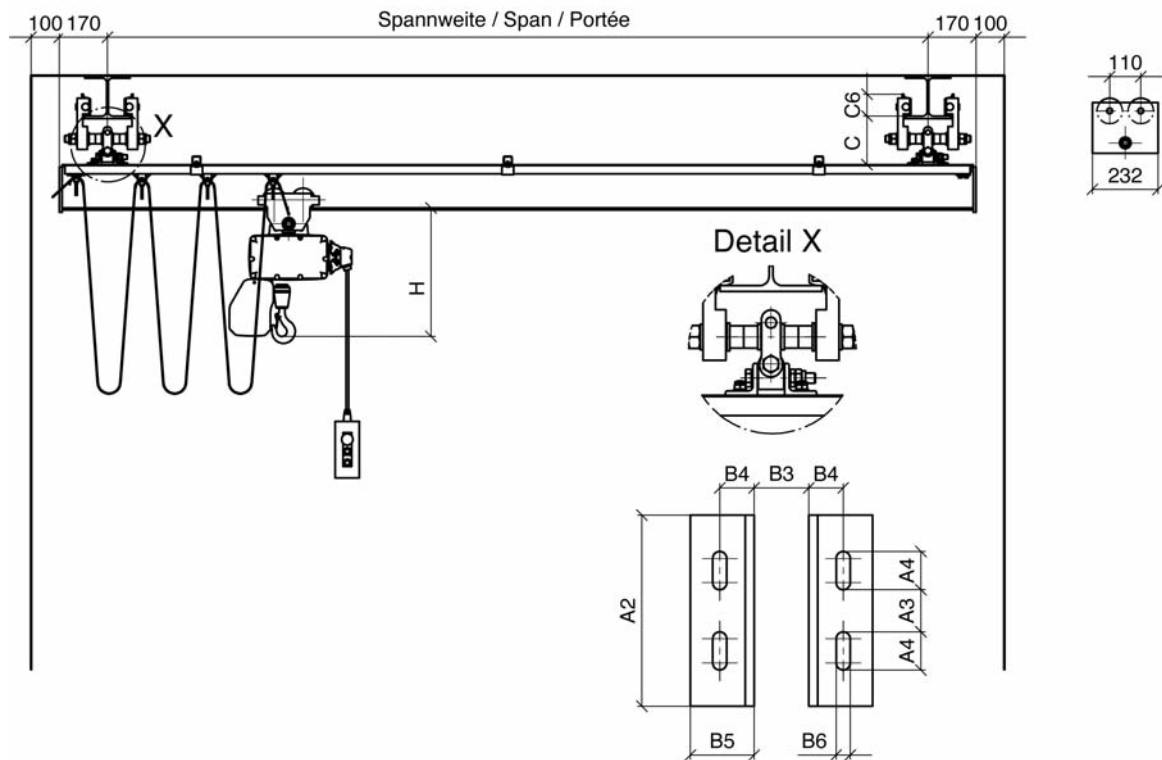
As option:

- rubber end stops
- zinc plated crane
-  - version

Equipements optionnels:

- butées caoutchouc
- poutre zinguée
-  - version

Ausrüstung mit HADEF Stirnradflasenzug with manual chain hoist avec palan manuel							Ausrüstung mit HADEF Elektro-Kettenzug with electric chain hoist avec palan électrique								
Tragfähigkeit capacity capacité	Mindest-Trägerprofil IPE bis Spannweite minimum girder profile IPE up to span section de poutre min. IPE jusqu'à portée						Kranfahrwerk crane trolley chariot poutre	Typ Type	Tragfähigkeit capacity capacité	Mindest-Trägerprofil IPE bis Spannweite minimum girder profile IPE up to span section de poutre min. IPE jusqu'à portée					
	kg	2 m	3 m	4 m	5 m	6 m				7 m	kg	2 m	3 m	4 m	5 m
250	160	160	160	160	160	160	TA 10	250	160	160	160	160	160	160	180
500	160	160	160	180	200	220		500	160	160	160	180	200	220	
1000	160	180	200	220	240	270		1000	160	180	200	220	240	270	
1500	200	220	240	240	270	300	TA 20	1250	200	220	240	240	270	300	



Tragfähigkeit capacity capacité	Kranfahrwerk crane trolley chariot poutre	Lastbolzen load bar traverse	Flanschbreite des Kranbahnträgers flange width of crane girder largeur de fer de la poutre	Fahrwiderstand bei Nennlast travel resistance with nominal load résistance au roulement avec charge nominale	Hauptabmessungen in mm main dimensions in mm dimensions principales en mm								
					kg	Typ	Größe size taille	von - bis from - to de - à mm	max. daN	A 2	A 3 ¹⁾	A 4	B 3
250 - 1000	TA 10	1 N	50 - 179	24	150	32	30	43	27	50	11	172	77
1250 - 1500	TA 20	1 N	50 - 173	48	170	40	30	53	35	70	13	196	77

¹⁾ Lochabstand nach DIN 997/ distance of holes acc. to DIN 997/ distance entre les trous suivant DIN 997
Maß H je nach Hebezug./ dimension H acc. to type of hoist./ dimension H selon palan choisi.